

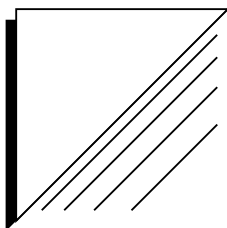
PHILIPS

HR 4345

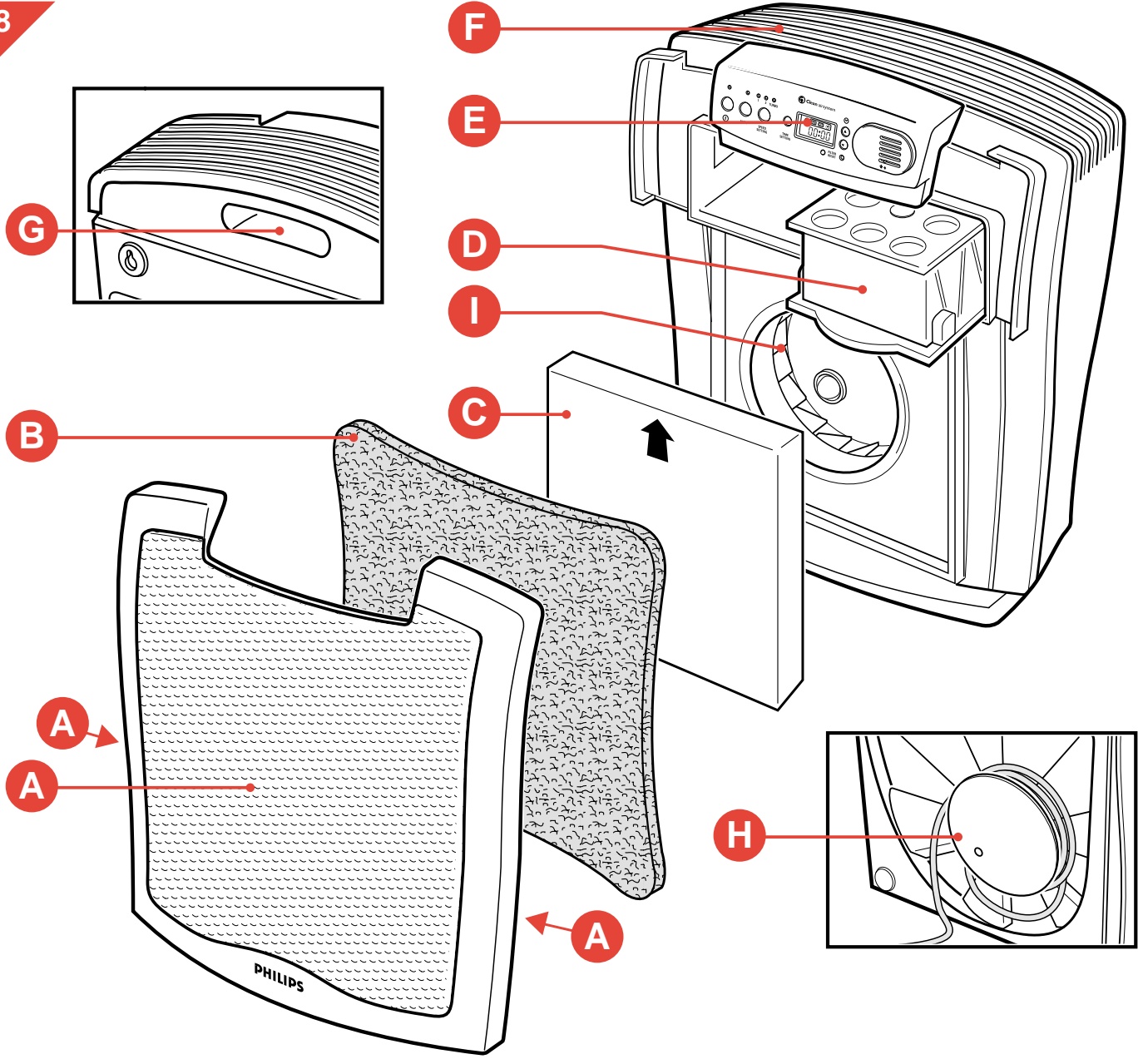


PHILIPS

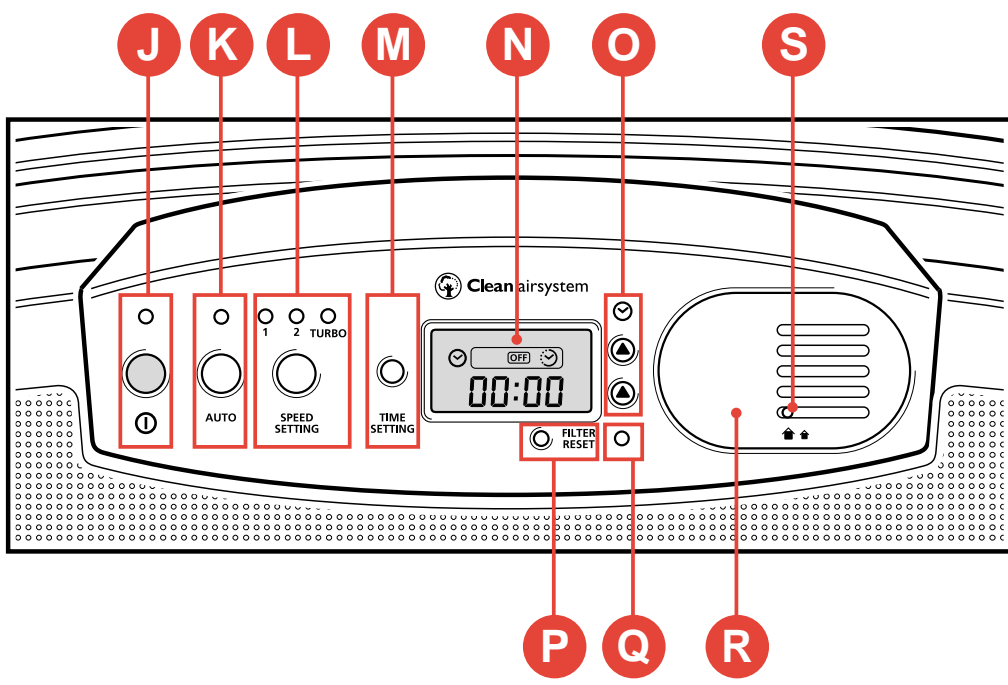
English	Page 4
• Keep page 3 open when reading these operating instructions.	
Français	Page 10
• Pour le mode d'emploi: dépliez la page 3 .	
Nederlands	Pagina 16
• Sla bij het lezen van de gebruiksaanwijzing pagina 3 op.	
Italiano	Pagina 22
• Prima di usare l'apparecchio, aprite la pagina 3 e leggete attentamente le istruzioni per l'uso.	
Español	Página 28
• Desplegar la página 3 al leer las instrucciones de manejo.	
Português	Página 34
• Durante a leitura do modo de emprêgo, desdobre e verifique a pág. 3.	
Dansk	Side 40
• Hold side 3 opslået mens De læser brugsanvisningen.	
Norsk	Side 46
• Slå opp på side 3 før De leser videre.	
Svenska	Sid 52
• Ha sidan 3 utvikt när ni läser bruksanvisningen.	
Suomi	Sivu 58
• Pidä sivu 3 auki samalla kun luet käyttöohjetta.	
Ελληνικά	Σελίδα 64
• Ανοίξτε την σελίδα 3 για τις οδηγίες χρήσεως.	



8



9





Clean airsystem

Cigarettes, cigars and pipes produce a smoke which contains microscopic particles (approx. 0.18 micron) and around 3000 different gases.

Your Philips Air Cleaner helps you clean the air effectively by catching 90% of gases and 95% of particles produced by smoking.

How does the Philips Air Cleaner work?

The Air Cleaner takes air from the room and directs it through the filter system.

After cleaning, the purified air is blown back into the room towards the ceiling.

For optimum removal of gases and particles from the air, the appliance employs a sophisticated 3-stage Air Cleaner filter:

1 Pre-filter

The Pre-filter catches the larger dust particles floating in the air, such as fluff and hairs.

2 Hepa filter

This filter takes out all the smaller airborne particles. The filter is made from glass fibres closely matted such that particles cannot pass through. Similar filters are used in most hospital operating rooms.

3 Carbon filter

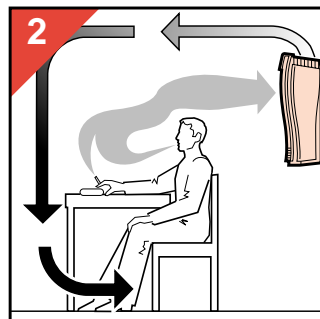
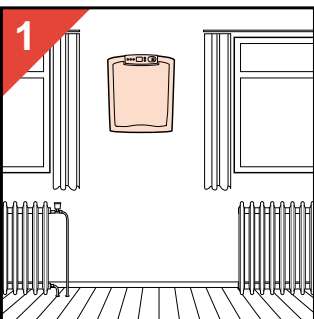
The last filter is the Carbon filter. Activated Carbon is the only material which can effectively adsorb gases.

This Air Cleaner can be set to automatically select the correct speed of air cleaning.

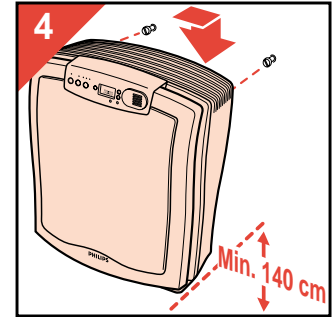
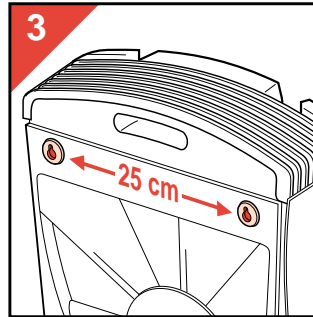
The appliance is equipped with a 24-hour clock and a timer which make it possible to select a timespan after which the appliance will switch off.

An indicator light will light up when the Carbon filters need replacement.

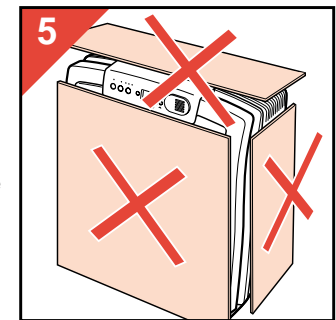
Positioning



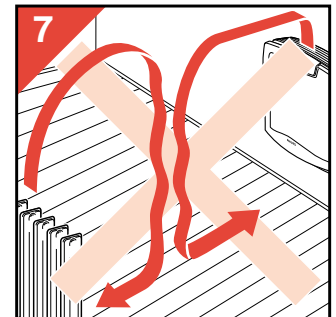
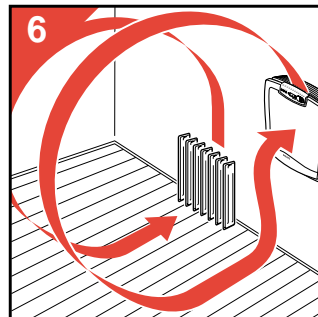
- In general, it is advisable to place the Air Cleaner
 - close to where people are smoking to prevent smoke dispersion;
 - in a central position, with its back against the wall and above head level (fig. 1 - 2).



- The Air Cleaner can also be wall-mounted (fig. 3 - 4). Select a position similar to fig. 1 - 2.
- It is also possible to place more than one Air Cleaner in the same room. This is especially advisable if the room is very large and/or has an irregular shape. In such a case it is best to place the appliances as far apart as possible but against the same wall.



- Never obstruct the air inlet or outlet openings (fig. 5).
- When using heating appliances: place the Air Cleaner so that the air stream it generates coincides with the convection air stream produced by the heater. This means: Position the Air Cleaner next to the radiator or other source of heating (fig. 6 - 7).



Is one Air Cleaner sufficient?

To purify effectively the air in a domestic room or an area of a room, all the air must pass the Air Cleaner filters 2 - 3 times per hour.

Depending on the air contents of the room or area concerned one Air Cleaner type HR 4345 should be used for rooms / areas up to approx. 40 m² floor surface.

Important

- Read these instructions in conjunction with the illustrations before using the appliance. (Also see fold-out page 3.)
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance outdoors or in a humid environment.
- The appliance can be cleaned with a damp cloth. First remove the mains plug from the wall socket.
- When disassembling: do not touch moving parts. Allow the fan to stop in its own time.
- Use only the original Philips filters and carbon material.
- Do not obstruct the air inlet and air outlet grilles. Do not place the appliance on a soft surface such as a bed or couch.
- Keep the mains cord away from heated surfaces.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by Philips or their service representative, as special tools and/or parts are required.
- The appliance has an influence upon the air circulation in the room. In general, it is not advisable to use it near an open hearth fire.
- After a power failure first switch the appliance on. After this the clock and the timer can be reset.
- Do not expose the smoke sensor to a direct heat source or strong smells. For example, do not use the air cleaner as a suction device over the cooker.
- Do not direct an aerosol spray in the direction of the smoke sensor.
- Switch off the "Auto" function if you leave the room where the appliance is placed for a long time.
- Save these instructions for further reference.

General description (fig. 8)

- A Air inlets (3)
- B Pre-filter
- C Hepa filter
- D Carbon filters (2)
- E Control panel
- F Air outlet
- G Handle
- H Cord storage
- I Fan

Description of the control panel (fig. 9)

- J On/Off button with indicator light
- K On/Off button for automatic operation ("Auto") with indicator light
- L Speed control with indicator lights
 - 1 = low speed
 - 2 = normal speed
 - turbo = high speed
- M Button for setting the timer and clock
- N Display
- O Buttons for setting the time (up and downwards)
- P Button 'reset' of Carbon filters replacement indicator
- Q Carbon filters replacement indicator (indicator light)
- R Smoke sensor
- S Switch for adjusting the smoke sensor
 - ▲ for small rooms (up to ± 20 m²)
 - ♣ for larger rooms (up to ± 40 m²)

Making ready for use

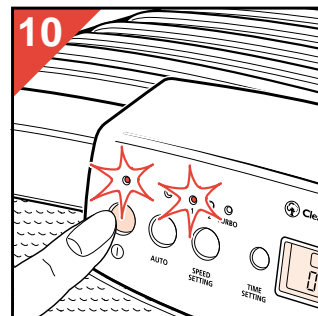
- Fill the carbon filters with the granules provided. Please refer to section "Replacing the carbon filter granules" (fig. 43-51).
- Insert the mains plug into a wall socket .

The indicator light above the on/off button, the digits (00:00) and the clock symbol ☉ start flashing. (This will also happen after a power failure.)

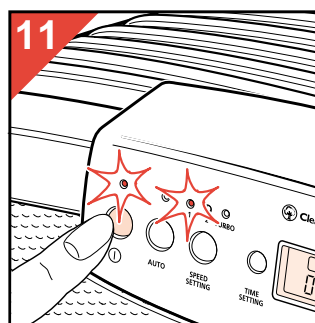
- The display is not illuminated.
- Press the on/off switch (fig. 10).

The appliance starts operating at speed 1 and the display lights up orange.

The indicator light above the on/off button remains on to indicate that the appliance is switched to the "on" position.



Manual setting



- Switch the appliance on (fig. 11)

The indicator light above the on/off button comes on and the display lights up orange. The appliance starts operating at speed 1.

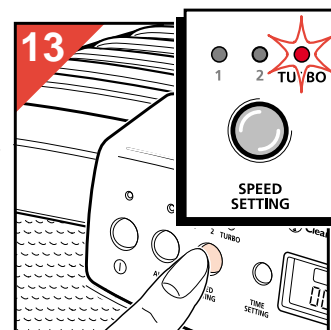
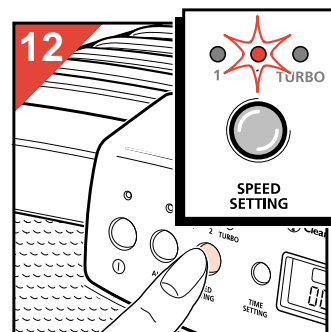
- Select speed 1, 2 or "Turbo" by pressing the speed selector (fig. 12).

The indicator lights will indicate the selected speed.

- For quick air cleaning, first set the speed selector to the "Turbo" setting (fig. 13).

After approximately half an hour, set the switch to speed 2.

- To maintain clean, fresh air in your room all the time, you can run your machine continuously on speed 1 or 2, depending on room size and the degree to which the air tends to contaminate.

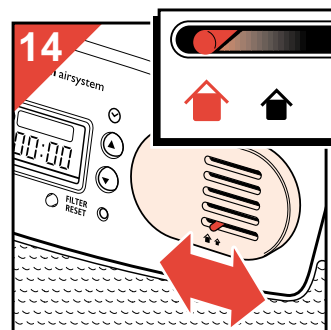


"Auto function"

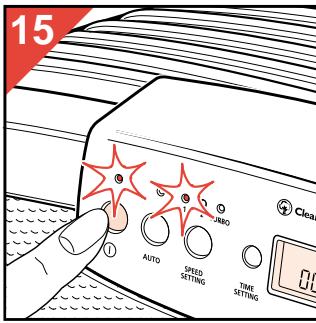
The "Auto" function ensures that the Air Cleaner automatically selects the optimum speed to remove smoke from the air effectively.

The built-in smoke sensor (R) detects the concentration of smoke in the room where the Air Cleaner has been placed.

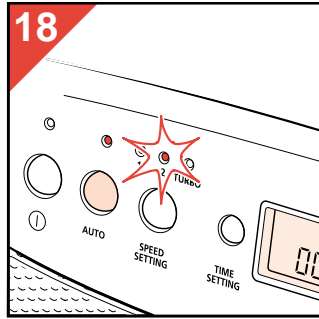
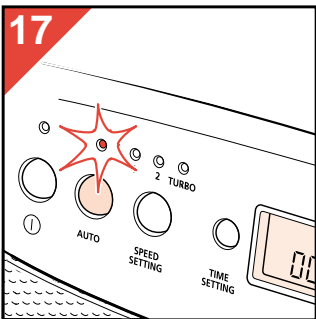
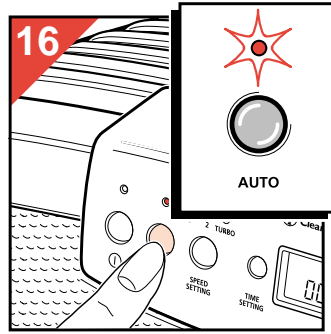
- For proper sensing, set the slide switch (S) to the correct position for small (▲) or larger (♣) room (fig. 14).
- According to the concentration of smoke the Air Cleaner automatically selects a higher or a lower speed.



Setting the "Auto function"



- Switch the appliance on (fig. 15)
The indicator light above the on/off button comes on and the display lights up orange.
The appliance starts operating at speed 1.
- Press the "Auto" button (fig. 16).
If you selected "Auto" within the first three minutes after you switched the appliance on, the "Auto" indicator light will flash orange for a max. of three minutes while it measures the air quality in the room.

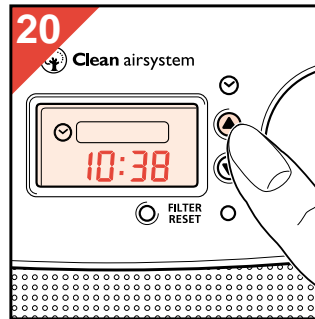
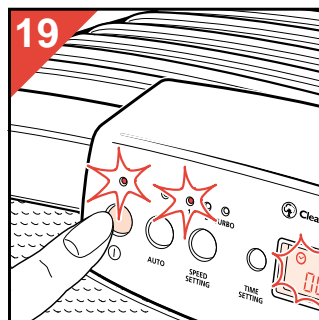


- If the air is clean, the Air Cleaner switches to the stand-by position and the "Auto" indicator light will turn green (fig. 17). The indicator light above the on/off button will remain on.
- If the smoke sensor detects pollution, the "Auto" indicator light will remain orange continuously and the appliance will switch automatically to speed 1, 2 or turbo (fig. 18).
- If you wish to quit the "Auto" function, press the "Auto" button again.
The indicator light above this button will go out.

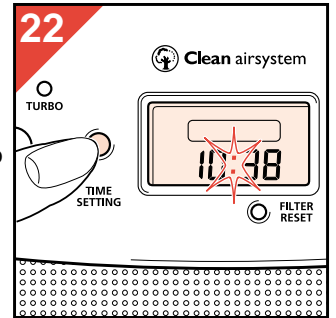
How to set the clock

- When connecting the Air Cleaner to the mains (and also after a power failure) the clock must be set (again).
The indicator light above the on/off button, the clock symbol ☉ and the digits (00:00) will flash to indicate this.

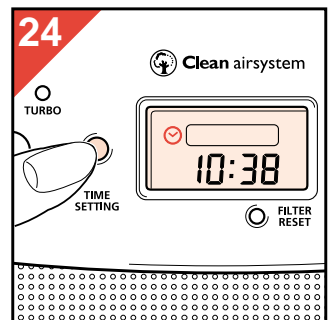
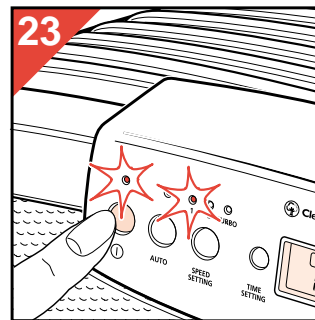
Switch the appliance on (fig. 19)
The clock symbol ☉ and the digits (00:00) remain flashing.
The display lights up.



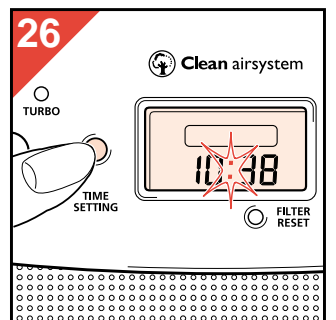
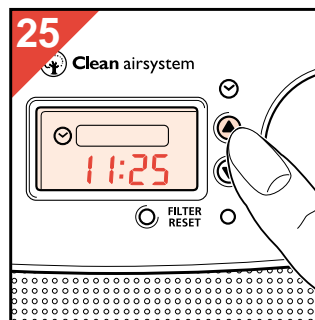
- Press button ▲ or button ▼ to set the time (fig. 20).
The digits will scroll faster if you press and hold the button pressed-in longer.
- The clock time and the clock symbol ☉ in the display will no longer flash (fig. 21).
- Press the "time setting" button (M) to initiate the clock (fig. 22).
The clock symbol ☉ goes out.
The colon flashes to indicate that the clock is operating.



How to change the set clock time



- Switch the appliance on (fig. 23)
- Press the "time setting" button (M) (fig. 24).
The clock symbol ☉ becomes visible.

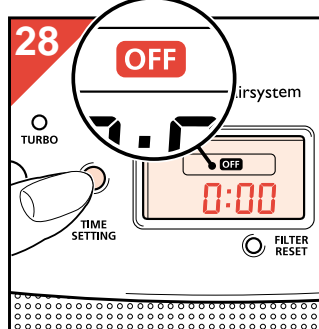
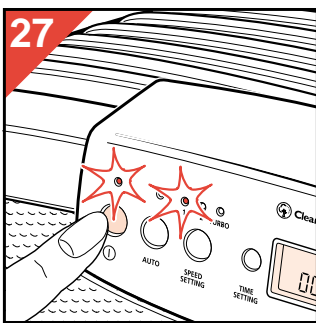


- Press button ▲ or button ▼ to set the new time (fig. 25).
(See "Setting the time of day".)
- Finally press the "time setting" button (M) again (fig. 26).

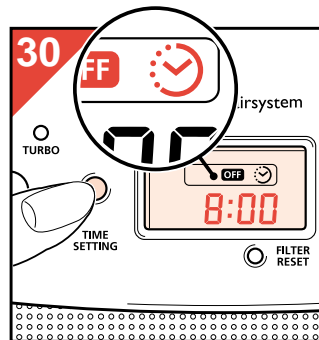
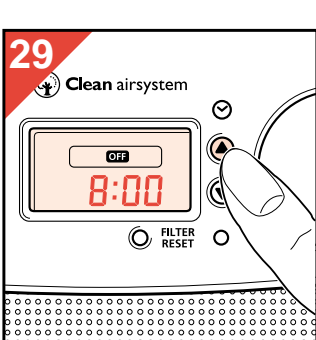
Timer

- Using the timer, you can set how long and at what speed you wish the Air Cleaner to operate. You can use this function e.g. if you want to use the Air Cleaner for a number of hours during or after smoking. You may also find the timer handy if you often use the appliance for the same period of time. After switching on, the timer counts down the set operating time and then switches the Air Cleaner off.
- You can program the Air Cleaner in the “Auto” function or in a speed you select.

How to set/change the timer setting



- Switch the appliance on (fig. 27)
- Select the required speed. (“Auto” or with the manual speed selector.)
- Press the “time setting” button (M) twice (fig. 28).

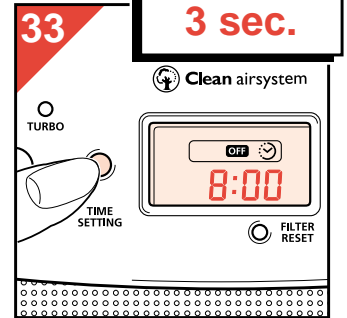
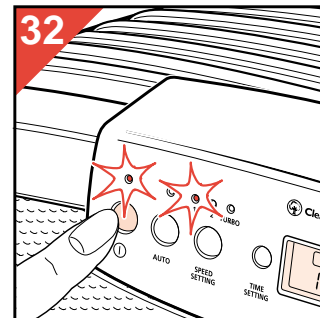
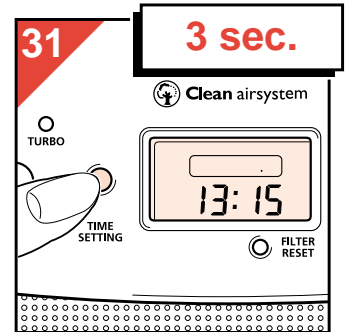


The “OFF” symbol comes on and the display shows 0:00 or the previously set operating time.

- Press button ▲ or button ▼ to set the operating time with one minute precision (fig. 29).
- Press the “time setting” button (M) (fig. 30). The “OFF” symbol remains visible. The timer symbol ⌚ comes on as well. After 3 seconds the colon starts flashing to indicate that the timer is counting down from the set time.
- Please note: If the timer symbol ⌚ has started flashing and/or has disappeared, this denotes that the setting was not successful. If this happens, try again to set the timer.
- When the set operating time has elapsed, the Air Cleaner will switch off. The display lighting, the indicator light above the on/off button, “OFF” symbol and the timer symbol ⌚ will go out.
- After switching off the timer, the program remains stored in the memory. You can re-activate the program using the “time setting” button (M). (See section “Fast timer setting”.)

How to switch off the timer

- To switch off the timer (prematurely), press and hold the “time setting” button (M) for at least 3 seconds (fig. 31). The clock time will appear in the display.



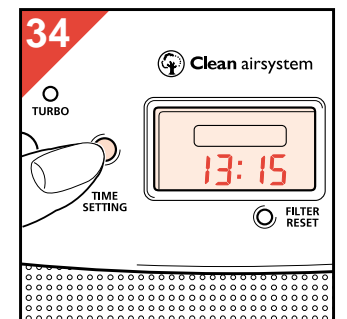
Fast timer setting

If you had previously programmed an operating time for the appliance, you can use this setting again quickly and simply:

- Switch the appliance on (fig. 32)
- Press and hold the “time setting” button (M) (at least for 3 seconds) until “OFF” and the timer symbol ⌚ come on (fig. 33). The previously set operating time will become visible. The counting down begins.

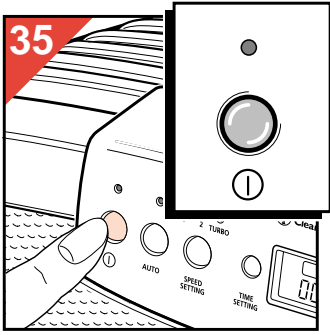
Watching the clock while the timer is counting down

You can watch the clock time while the timer is counting down the operating time, by pressing the “time setting” button (M) once (fig. 34). The normal clocktime will be briefly displayed. Then the count down will return in the display.

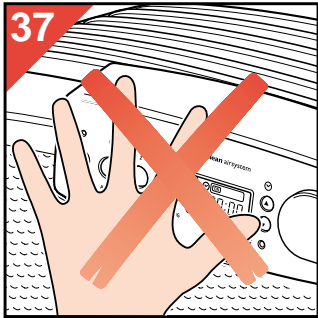


How to clean or replace filters

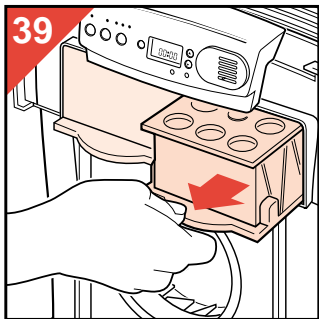
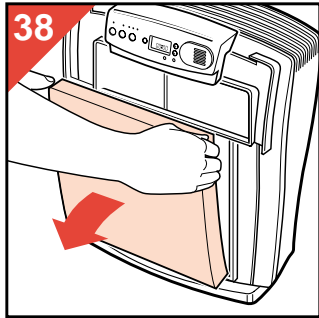
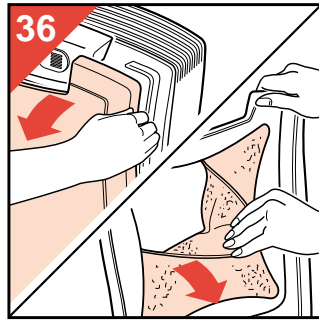
- Remove and clean the **pre-filter** at least every two months.
- Remove and replace the **Carbon filter granules** when the filter replacement indicator comes on.
- Remove and replace the **Hepa filter every second time** when you replace the Carbon filter granules.
- Check the filters right away if the appliance becomes noisier. Clean and/or replace the filters if necessary.
- It may be necessary to clean or replace the filters more frequently. This depends on the condition of the air to be filtered.



Removing the filters

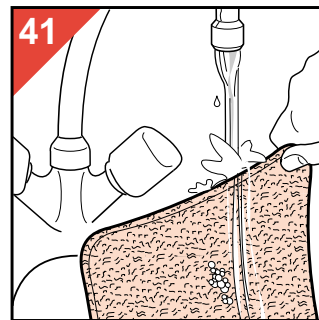
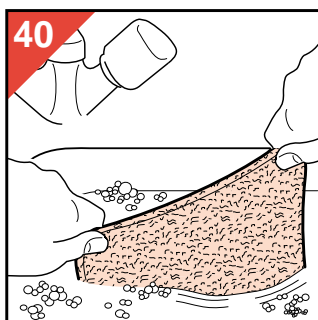


- Switch the appliance off (fig. 35).
- Remove the front cover with the pre-filter (fig. 36).
- Please note: Do not push against the control panel when pulling off the front cover (fig. 37).**
- Remove the Hepa filter (fig. 38).
- Remove the Carbon filters (fig. 39).
- To place the filters back reverse this process.



Safety lock

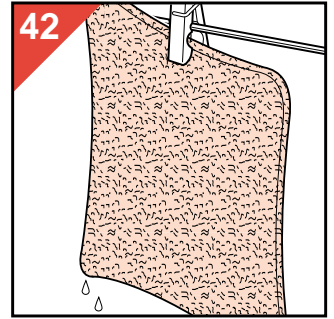
The front grill has a safety lock. This lock switches the motor off if the cover is removed while



the Air Cleaner is still switched on.

Cleaning the Pre-filter

- Wash (fig. 40) or vacuum clean the Pre-filter. You can remove fluff or hairs e.g. using a soft brush.
- If washed with a detergent, rinse the filter with clean warm water (fig. 41).
- Allow the filters to air-dry thoroughly (fig. 42) before reassembly.

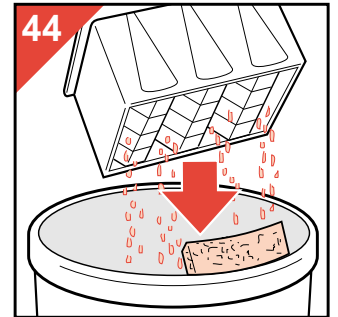
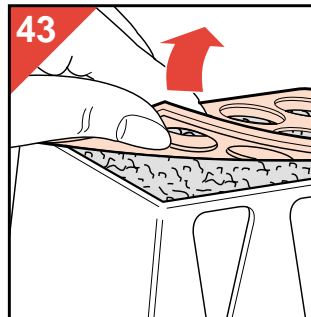


Replacing the Hepa filter

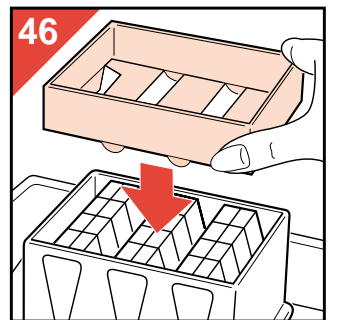
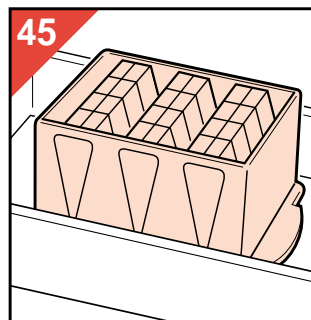
Remove and replace the Hepa filter every second time when you replace the Carbon filter granules. New Hepa filters are available at your dealer under number HR 4940.

Replacing the Carbon filters granules

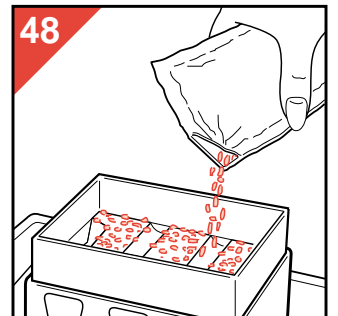
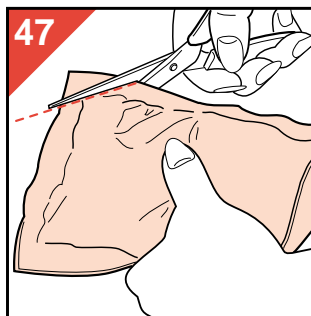
- Remove and replace the Carbon filters when the Carbon filter replacement indicator (Q) starts flashing (firstly) or is on



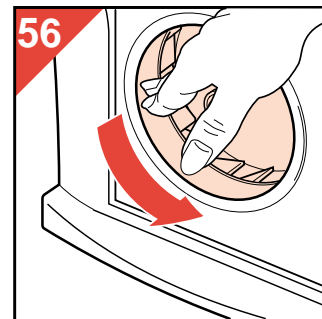
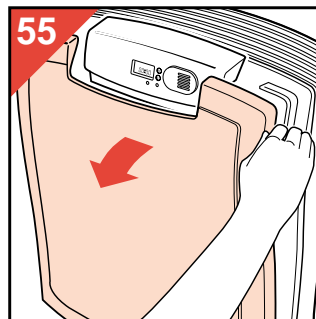
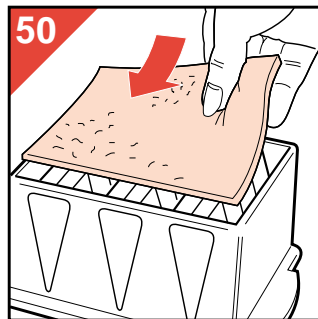
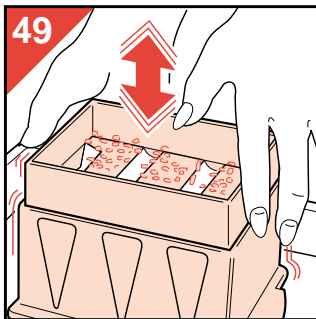
continuously (later). Do not forget to reset the indicator when ready. (See "Resetting the Carbon filter replacement indicator".)



- New carbon granules are available at your dealer under number HR 4941.



- Carefully remove the lid (fig. 43).
- Tip out the foam screen and the old carbon granules into a disposal bin (fig. 44).



Place the filter case into the box (fig. 45).

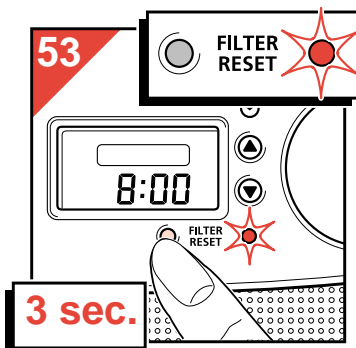
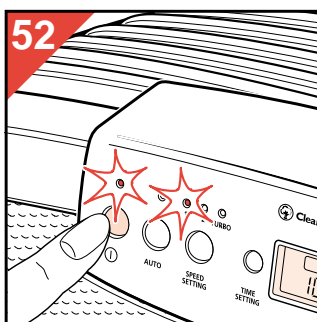
- Fit the card funnel on to the filter case (fig. 46).
- Cut off the corner of the poly bag which contains the new carbon granules (fig. 47).
- Pour in a complete bagful of new carbon granules (fig. 48).
- Tap and shake the filter case to settle the contents (fig. 49).
- Place a new foam screen over the carbon granules (fig. 50).
- Refit the lid (fig. 51).



To indicate that the appliance is still in switched-on position and connected to the mains, the indicator light will remain on.

If this happens:

- Switch the appliance off (fig. 54).
- (The indicator light goes out.)
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Wait for the motor to cool down (approx. 15 minutes).
- Remove the front cover (fig. 55). Check that the filters are not blocked and that nothing is obstructing the airflow.
- Check that the fan can rotate freely if moved by hand (fig. 56).
- Close the appliance. Put the mains plug back into the wall socket and switch on.



If the automatic overheating device is activated repeatedly, it is advisable to take the appliance to your dealer for technical inspection.

For U.K. only:

Fitting a different plug

This appliance is fitted with a BS 1363 13 Amp. plug. Should you need to replace the plug, connect the wires as follows:

Brown wire to the **Live (L)** terminal of the new plug.
Blue wire to the **Neutral (N)** terminal of the new plug.

Always fit the same value of fuse as that originally supplied with your appliance.

Only use BS 1362 approved fuses.

As a guide only: Appliances under 700 W can have a 3 Amp. fuse (red) and all others should have a 13 Amp. fuse (brown).

When disposing of an old plug (particularly the moulded type which has been cut from the mains cord) always remove the

Resetting the Carbon filters replacement indicator

After replacing the Carbon filters, the Carbon filters replacement indicator needs resetting:

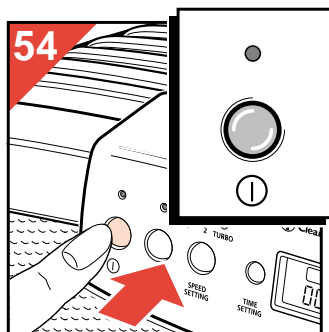
- Switch the appliance on (fig. 52)
- Press and hold the Carbon filters reset button (P) during at least 3 seconds (fig. 53).

The indicator light stays (or comes) on.

After some time it will go out to indicate that the indicator has been reset.

Automatic overheating safety device

To prevent damage and reduce safety risks the overheating safety device switches off the fan motor if it becomes too hot.





Clean airtsystem

Les cigarettes, les cigares et les pipes dégagent une fumée contenant des particules microscopiques (d'environ 0,18 microns) et à peu près 3000 gaz différents.

Votre purificateur Air Cleaner de Philips absorbe environ 90% des gaz et 95% des particules produites par la fumée.

Fonctionnement de l'Air Cleaner de Philips

L'Air Cleaner aspire l'air de la pièce et le dirige vers le système de filtrage.

Une fois purifié, l'air est renvoyé dans la pièce en direction du plafond.

Pour une élimination optimale des gaz et des particules présents dans l'air, l'appareil utilise un filtre à trois niveaux.

❶ Pré-filtre

Le pré-filtre attrape les particules de poussière les plus grosses en suspension dans l'air, telles que les fibres textiles et les poils.

❷ Filtre Hepa

Ce filtre élimine les particules les plus fines en suspension dans l'air.

Il est réalisé en fibre de verre à structure dense qui empêche le passage des particules. Des filtres du même type sont utilisés dans la plupart des salles d'opération des hôpitaux.

❸ Filtre au charbon

Le dernier filtre est le filtre au charbon

Le charbon actif est le seul matériau capable d'absorber efficacement les gaz.

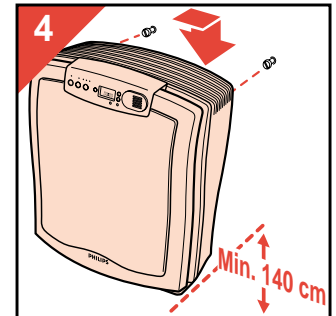
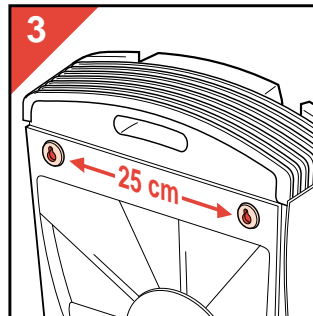
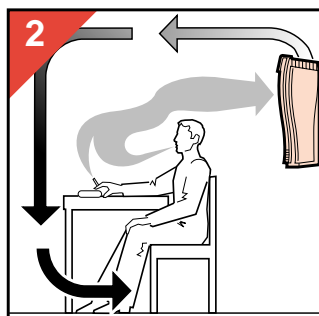
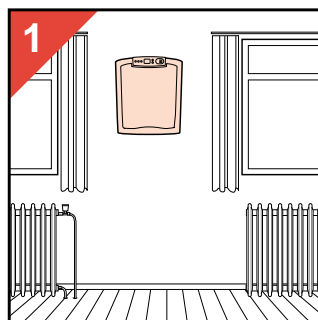
Une fonction de l'Air Cleaner permet la sélection automatique d'une vitesse adaptée pour la purification de l'air ambiant.

L'appareil est équipé d'une horloge 24 heures et d'un programmeur permettant de sélectionner une période de temps donnée au terme de laquelle l'appareil s'arrêtera de fonctionner.

Un témoin lumineux s'éclaire lorsque les filtres charbon doivent être remplacés.

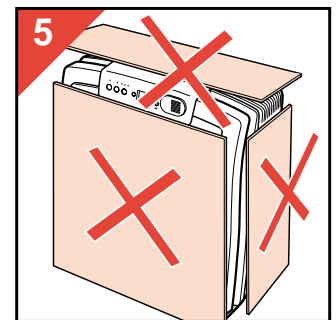
Positionnement

- Il est généralement conseillé de placer l'Air Cleaner :
 - à proximité des fumeurs pour éviter la dispersion de la fumée ;
 - dans une position centrale, la face arrière contre le mur, et au-dessus des têtes (fig. 1 - 2).

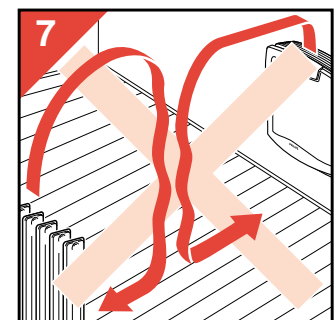
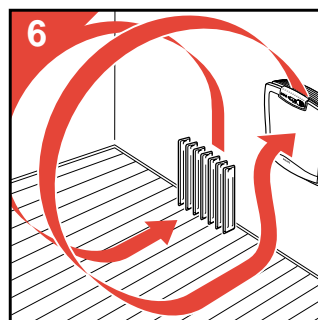


- L'Air Cleaner peut également être accroché au mur (fig. 3 - 4)
Choisissez une position semblable à celle indiquée aux fig. 1 - 2.

- Vous pouvez également placer plusieurs appareils Air Cleaner dans la même pièce. Cela est même conseillé lorsque la pièce est très vaste ou de géométrie irrégulière. Dans ce cas il est préférable de placer les appareils aussi éloignés que possible l'un de l'autre, mais toujours contre le même mur.



- Veillez à ne jamais obstruer les orifices d'entrée et de sortie d'air (fig. 5).
- Lorsque vous utilisez un appareil de chauffage, placez l'Air Cleaner de façon à ce que le flux d'air qu'il génère coïncide avec le flux d'air de convection produit par l'appareil de chauffage. En d'autres termes, l'Air Cleaner doit être placé à proximité du radiateur ou de toute autre source de chaleur (fig. 6 - 7).



Un Air Cleaner est-il suffisant ?

Pour purifier de façon efficace l'air d'une pièce ou d'une partie de la pièce, la totalité de l'air doit traverser les filtres 2 à 3 fois par heure.

Suivant le contenu de l'air de la pièce ou de la partie de la pièce concernée utilisez un Air Cleaner type HR 4345 pour des pièces de superficie au sol inférieure ou égale à 40 m² environ.

Important

- Lisez ces instructions en vous référant aux illustrations avant d'utiliser l'appareil (dépliez également la page 3).
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à l'air libre ou en milieu humide
- Pour nettoyer l'appareil utilisez un chiffon humide. Débranchez d'abord le cordon de la prise murale.
- Lorsque vous démontez l'appareil, ne touchez pas les pièces tournantes. Laissez le filtre Rota s'arrêter de lui-même.
- N'utilisez que du charbon et des filtres Philips d'origine
- Veillez à ne pas obstruer les grilles d'entrée d'air et de sortie d'air. Ne placez pas l'appareil sur une surface non-rigide telle qu'un lit ou un canapé.
- Maintenez le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
- Si le cordon d'alimentation de votre appareil est endommagé, pour le remplacer adressez-vous exclusivement à Philips ou à un réparateur agréé Philips car cette opération nécessite un outillage spécial.
- L'appareil modifie la circulation de l'air à l'intérieur d'une pièce. C'est pourquoi il est déconseillé, d'une façon générale, de l'utiliser à proximité d'un feu de cheminée.
- Après une coupure de courant, remettez d'abord l'appareil en marche; vous pourrez alors réinitialiser l'horloge et le programmeur.
- N'exposez pas le détecteur de fumée à une source directe de chaleur ou à des odeurs trop fortes. Par exemple, n'utilisez pas le purificateur d'air comme appareil d'aspiration au dessus de la cuisinière.
- Ne dirigez pas un spray d'aérosol vers le détecteur de fumée.
- Coupez le mode "Auto" si vous devez quitter pour une longue durée la pièce dans laquelle l'appareil se trouve.
- Conservez ces instructions, elles pourront vous être utiles ultérieurement.

Description générale (fig. 8)

- A Entrées d'air (3)
- B Pré-filtre
- C Filtre Hepa
- D Filtre au charbon actif (2)
- E Panneau de commande
- F Sortie d'air
- G Poignée
- H Rangement du cordon d'alimentation
- I Ventilateur

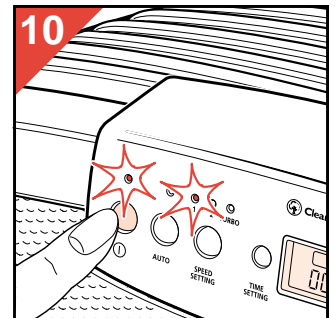
Description du panneau de commande (fig. 9)

- J Bouton de Marche/Arrêt avec témoin lumineux
- K Bouton de Marche/Arrêt du mode régulation automatique de la vitesse ("Auto") avec témoin lumineux
- L Sélecteur de vitesse avec témoins lumineux
 - 1 = vitesse lente
 - 2 = vitesse normale
 - turbo = vitesse rapide
- M Bouton de réglage de l'horloge et du programmeur
- N Affichage
- O Bouton de réglage de l'heure (avance et recul)
- P Bouton "reset" du témoin de remplacement des filtres Charbon

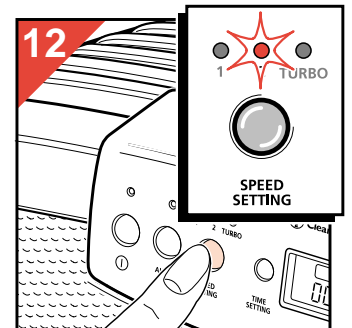
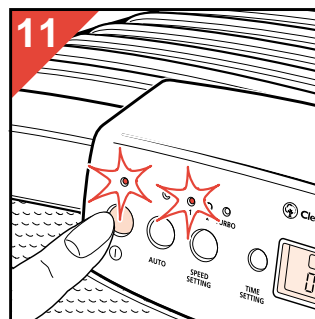
- Q Témoin lumineux pour le remplacement des filtres Charbon.
- R Détecteur de fumée
- S Bouton de réglage du détecteur de fumée
 - ▲ pour pièces de petites dimensions (jusqu'à ± 20 m²)
 - ▲ pour pièces de dimensions plus grandes (jusqu'à ± 40 m²)

Mise en service

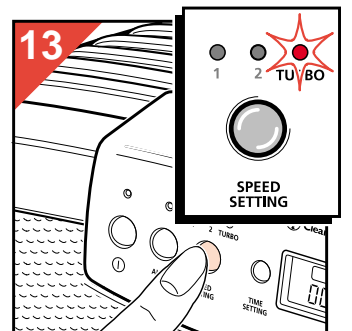
- Remplissez les filtres charbon avec les granulés fournis. Référez-vous au paragraphe "Remplacement des granulés des filtres à charbon" (fig. 43-51).
- Branchez le cordon d'alimentation sur la prise du secteur. Le témoin lumineux au-dessus du bouton de marche / arrêt, ainsi que l'affichage de l'heure (00:00) et le symbole de l'horloge ☉ se mettent à clignoter (cela se produit aussi après un coupure de courant). L'affichage n'est pas éclairé.
- Appuyez sur le bouton de marche/arrêt (fig. 10) L'appareil se met en marche à la vitesse 1 et l'affichage est de couleur orange. Le témoin lumineux au-dessus du bouton de marche/arrêt reste éclairé pour indiquer que l'appareil est sur position "ON" (marche).



Réglage manuel



- Mettez en marche l'appareil (fig. 11) Le témoin lumineux au-dessus du bouton de marche/arrêt s'allume et l'affichage s'éclaire en orange. L'appareil se met en marche à la vitesse 1. Choisissez la vitesse 1, 2 ou "Turbo" en appuyant sur le sélecteur de vitesse (fig.12). Les témoins lumineux indiqueront la vitesse sélectionnée.

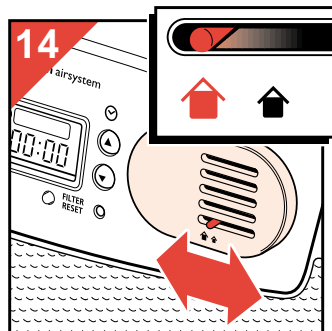


- Pour une purification rapide de l'air, commencez par placer le sélecteur de vitesse sur "Turbo" (fig. 13). Après environ une demi-heure, placez le sélecteur sur la vitesse 2.
- Si vous souhaitez conserver à tout moment un air propre et frais dans la pièce, vous pouvez faire fonctionner votre appareil en permanence sur la vitesse 1 ou 2, selon les dimensions de la pièce et la vitesse et le degré de pollution de l'air.

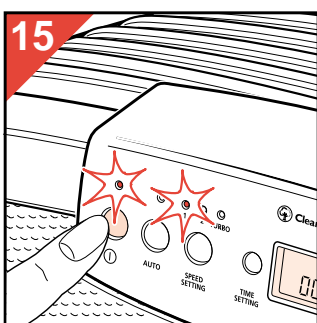
Mode "Auto"

Le mode "Auto" permet à l'Air Cleaner de choisir automatiquement la vitesse optimale pour éliminer efficacement les particules présentes dans l'air. Le détecteur de fumée détecte les concentrations de fumée dans la pièce où l'Air Cleaner a été placé.

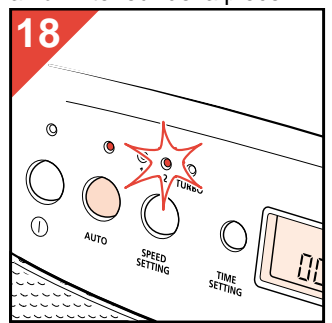
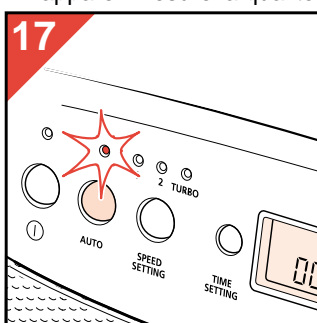
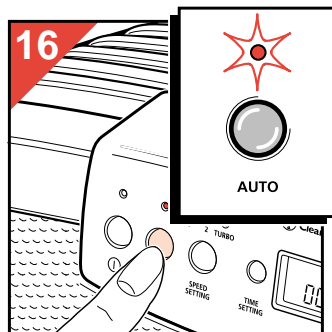
- Pour une bonne détection, réglez le curseur (S) sur la position correspondant à la taille de la pièce, petite ▲ ou grande ▼ (fig. 14).
- Suivant le degré de concentration de fumée l'Air Cleaner choisira automatiquement une vitesse plus ou moins élevée.



Réglage du mode "Auto"



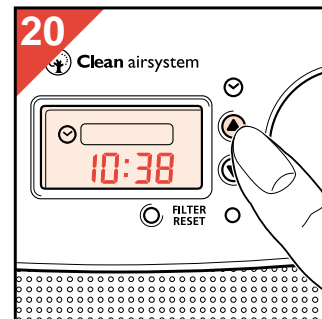
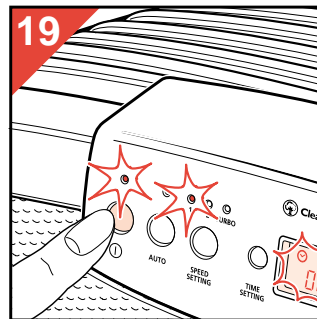
- Mettez l'appareil en marche (fig. 15)
- Le témoin lumineux au-dessus du bouton de marche/arrêt s'allume et l'affichage s'éclaire en orange.
- L'appareil se met en marche à la vitesse 1.
- Appuyez sur le bouton "Auto" (fig. 16).
- Si vous avez sélectionné le mode "Auto" dans les trois minutes qui ont suivi la mise en marche de l'appareil, le témoin lumineux "Auto" se mettra à clignoter en orange pendant un maximum de trois minutes durant lesquelles l'appareil mesure la qualité de l'air à l'intérieur de la pièce.



- Si l'air est propre, l'Air Cleaner se met en position "stand-by" et le témoin lumineux "Auto" s'allumera en vert (fig. 17). Le témoin lumineux au-dessus du bouton de marche/arrêt restera allumé.
- Si le détecteur de fumée détecte une pollution, le témoin lumineux "Auto" restera éclairé en orange et l'appareil passera automatiquement en vitesse 1, 2 ou turbo (fig. 18).
- Si vous souhaitez quitter le mode "Auto", réappuyez sur le bouton "Auto". Le témoin lumineux au-dessus du bouton s'éteindra alors.

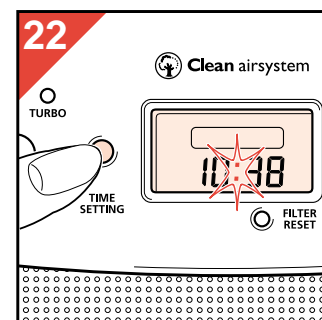
Réglage de l'horloge

- A chaque nouveau branchement de l'Air Cleaner sur le secteur (et aussi après une coupure de courant) vous devez régler (à nouveau) l'horloge. Le témoin lumineux au-dessus du bouton de marche/arrêt, le symbole de l'horloge ☹ et l'affichage de l'heure (00 00) se mettent alors à clignoter.



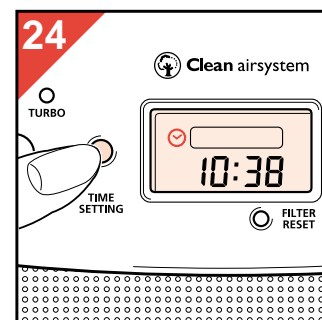
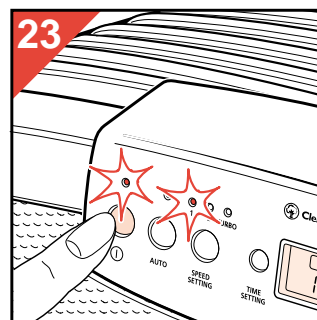
Mettez l'appareil en marche (fig. 19). Le symbole de l'horloge ☹ et l'affichage de l'heure (00 00) continuent de clignoter. L'afficheur s'allume.

- Appuyez sur le bouton ou pour régler l'heure (fig. 20)
- Les chiffres défilent plus vite si vous gardez le bouton appuyé.

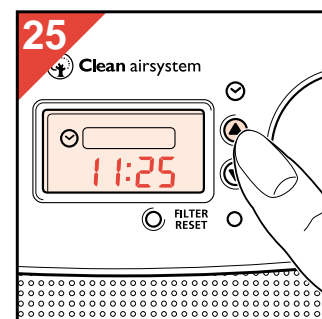


- L'heure et le symbole de l'horloge ☹ dans l'afficheur ne clignotent plus (fig. 21).
- Appuyez sur le bouton "time setting" (réglage de l'heure) (M) (fig. 22) pour lancer l'horloge. Le symbole de l'horloge ☹ disparaît. Les deux points se mettent à clignoter pour indiquer que l'horloge fonctionne.

Pour changer d'heure



- Mettez l'appareil en marche (fig. 23).
- Appuyez sur le bouton "time setting" (réglage de l'heure) (M) (fig. 24). Le symbole de l'horloge ☹ s'affiche.
- Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour afficher la nouvelle heure (fig. 25) (Voir le paragraphe "Réglage de l'heure du jour")



- Pour finir, appuyez de nouveau sur le bouton "time setting" (Réglage de l'heure) (M) (fig. 26).

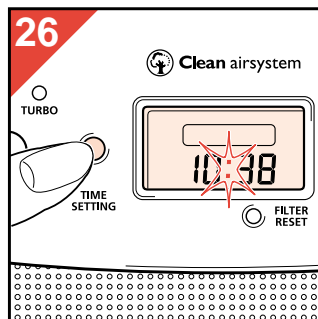
Programmateur

- Ce dispositif vous permet de programmer la durée et la vitesse de fonctionnement de votre Air Cleaner

Vous pouvez utiliser cette fonction par exemple si vous souhaitez utiliser l'Air Cleaner pendant un certain nombre d'heures pendant ou après que des personnes aient fumé dans la pièce.

Le programmateur peut être aussi utile si vous utilisez souvent l'appareil pour une même durée. Après sa mise en marche, l'appareil compte à rebours le temps de fonctionnement programmé, puis éteint l'Air Cleaner.

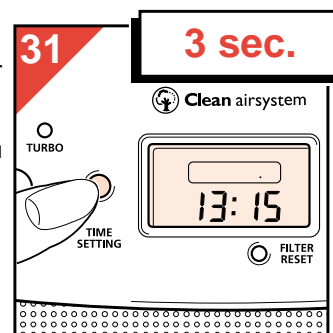
- Vous pouvez programmer le fonctionnement de l'Air Cleaner en mode "Auto" ou à une vitesse de votre choix.



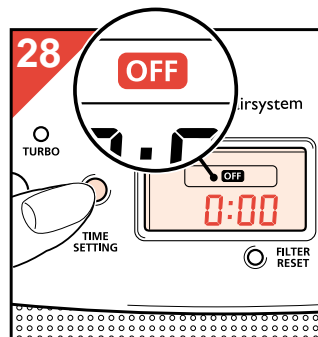
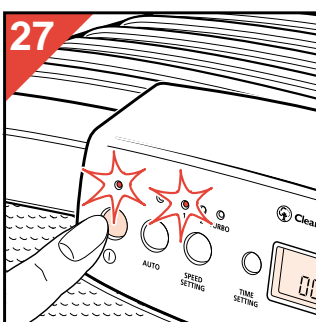
- Lorsque le temps de fonctionnement programmé s'est écoulé, l'Air Cleaner s'éteint de lui-même. L'éclairage de l'afficheur, le témoin lumineux au-dessus du bouton de marche/arrêt, le symbole "OFF" et le symbole ☺ du programmateur s'éteignent.
- Même après avoir éteint le programmateur, le programme demeure enregistré dans la mémoire. Le programme peut être réactivé au moyen du bouton M. (Reportez-vous au paragraphe "Programmation rapide").

Pour désactiver le programmateur

- Pour désactiver le programmateur (prématurément), appuyez sur le bouton "time setting" (réglage de l'heure) (M) et maintenez appuyé pendant au moins trois secondes (fig. 31). L'heure de l'horloge apparaîtra sur l'afficheur.

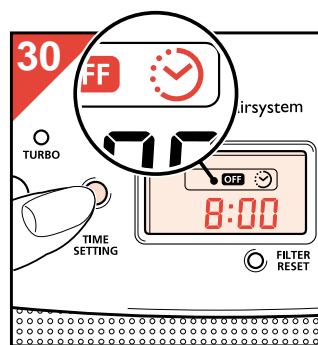
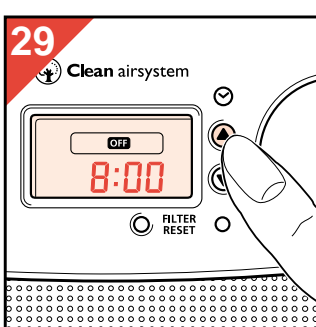


Pour régler/modifier les données du programmateur



- Mettez l'appareil en marche (fig. 27).
- Sélectionnez la vitesse désirée. "Auto" ou avec le sélecteur de vitesse manuel).
- Appuyez sur le bouton "time setting" (réglage de l'heure) (M) deux fois (fig. 28).

Le symbole "OFF" apparaît et l'heure 00 00 ou l'heure précédemment programmée s'affiche.



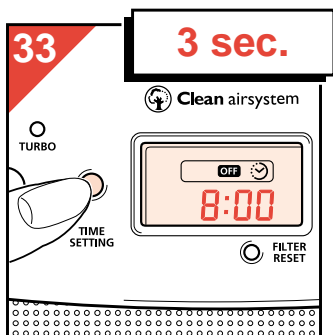
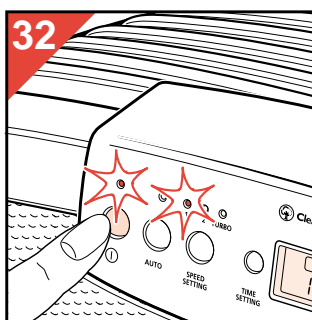
- Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour régler la durée de fonctionnement avec une précision d'une minute (fig. 29).
- Appuyez sur le bouton "time setting" (réglage de l'heure) (M) (fig. 30).

Le symbole "OFF" reste affiché. Le symbole ☺ de l'horloge apparaît également.

3 secondes après les deux points se mettent à clignoter pour indiquer que le programmateur a commencé son compte à rebours à partir de l'heure programmée.

- Attention : Si, en cours de programmation, le symbole du programmateur s'est mis à clignoter et/ou a disparu, cela signifie que la programmation ne s'est pas faite. Dans ce cas, procédez à une nouvelle programmation.

Programmation rapide



Si vous avez déjà programmé précédemment une durée de fonctionnement de l'appareil, vous pouvez réutiliser ce programme de façon rapide et facile en procédant comme suit:

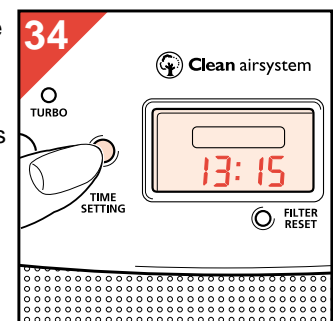
- Mettez l'appareil en marche (fig. 32).
- Appuyez sur le bouton "time setting" (réglage de l'heure) (M) et maintenez appuyé pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que le symbole "OFF" et celui de la programmation apparaissent (fig. 33).

La précédente programmation devient visible. Le compte à rebours commence.

Pour suivre le compte à rebours

Vous souhaitez suivre le compte à rebours de la durée de fonctionnement de l'appareil, appuyez le bouton "time setting" (réglage de l'heure) (M) une fois (fig. 34).

L'heure normale s'affichera brièvement. Puis le compte à rebours s'affichera de nouveau.

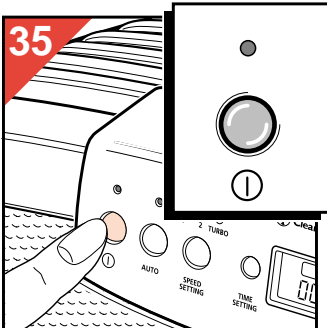


Nettoyage ou remplacement des filtres

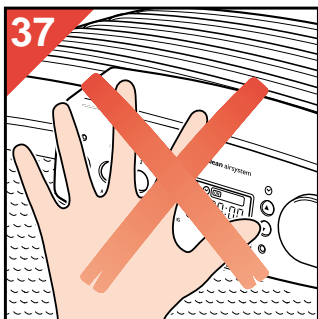
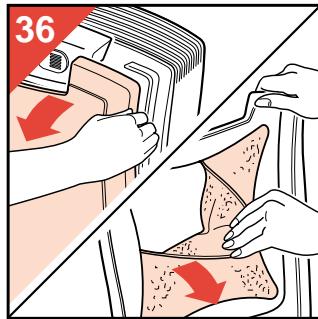
- Retirez et nettoyez le **pré-filtre** au minimum tous les deux mois.
- Retirez et remplacez les **granulés du filtre au charbon** lorsque le témoin de remplacement du filtre s'allume.
- Retirez et remplacez les **filtres Hepa** tous les deux **remplacement des granulés du filtre au charbon.**

- Si l'appareil devient plus bruyant, vérifiez immédiatement les filtres. Nettoyez ou remplacez les filtres si nécessaire.
- Il peut être nécessaire de nettoyer ou de remplacer les filtres plus fréquemment suivant le degré de pollution de l'air à filtrer.

Dépose des filtres

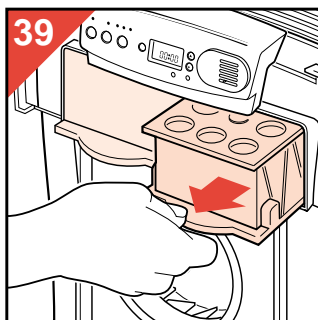
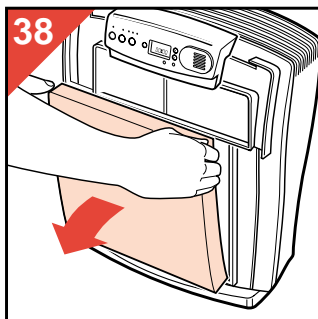


- Eteignez l'appareil (fig. 35)
- Retirez le couvercle frontal avec le pré-filtre (fig. 36)



Attention : Lorsque vous retirez le couvercle avant, veillez à ne pas appuyer sur le panneau de commande (fig. 37).

- Retirez les filtres Hepa (fig. 38).
- Retirez les filtres au charbon (fig. 39).
- Pour la remise en place des filtres procédez en ordre inverse.

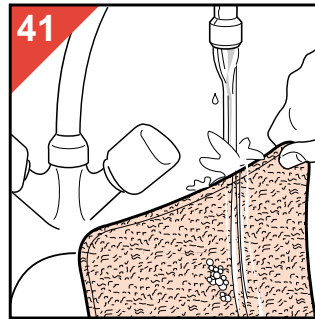
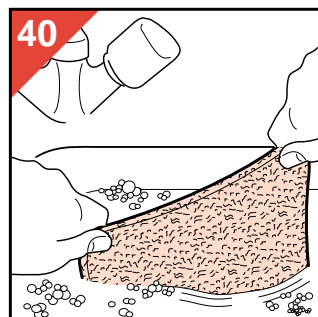


Système de coupure de sécurité

Le couvercle avant est muni d'un dispositif de sécurité qui coupe l'alimentation du moteur électrique si le couvercle frontal est retiré en cours de fonctionnement de l'Air Cleaner.

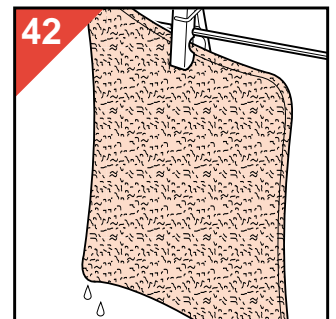
Nettoyage du pré-filtre

- Lavez (fig. 40) ou nettoyez le pré-filtre à l'aspirateur. Vous pouvez chasser les poils et peluches au moyen d'une brosse souple.
- Si vous utilisez un détergent, rincez les filtres à l'eau tiède



(fig. 41).

- Laissez sécher les filtres à l'air libre (fig. 42). Les filtres doivent être parfaitement secs avant de les remettre en place.

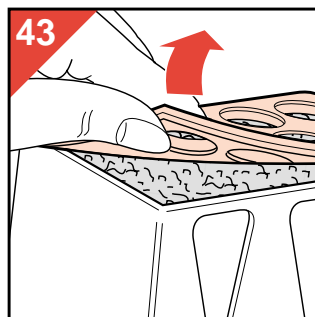


Remplacement des filtres Hepa

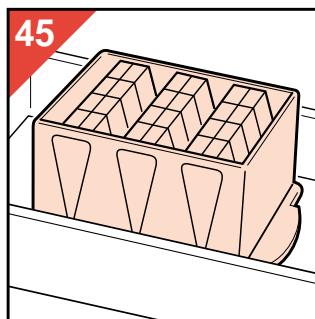
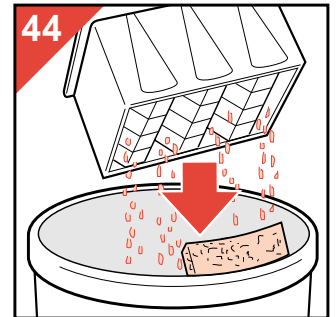
Les filtres Hepa doivent être remplacés tous les deux remplacement des granules des filtres charbon. Vous pouvez vous procurer de nouveaux filtres Hepa auprès de votre revendeur sous la référence HR 4940.

Remplacement des granules des filtres à charbon

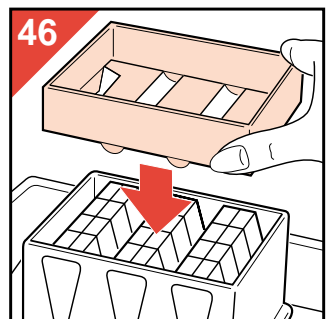
- Retirez et remplacez les filtres à charbon lorsque le témoin de remplacement des filtres à charbon (Q) se met à clignoter (d'abord) ou reste allumé en permanence (ensuite). N'oubliez pas de réinitialiser le témoin une fois le remplacement effectué. (Reportez-vous à la section "Réinitialisation du témoin de remplacement du filtre à charbon").
- Vous pouvez vous procurer de nouveaux granules de charbon actif auprès de votre revendeur sous la référence HR 4941.

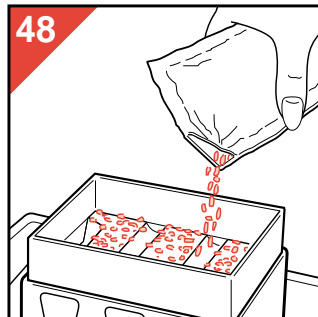
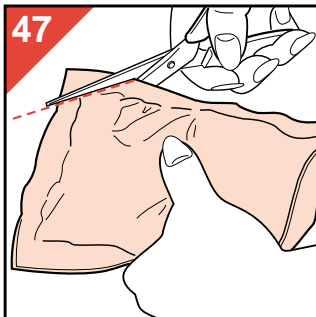


- Retirez délicatement le couvercle (fig. 43).
- Versez la plaque de mousse et les granules de charbon usagés dans une poubelle (fig. 44).

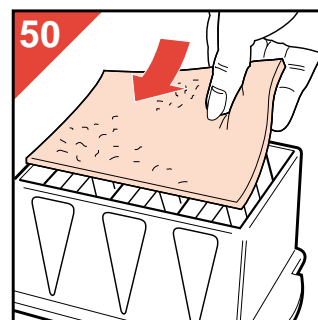
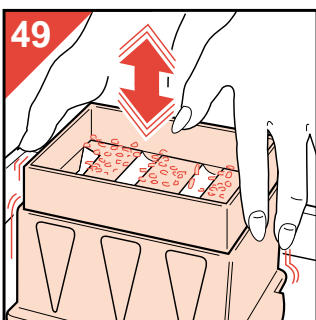


- Placez le corps du filtre dans la boîte (fig. 45).
- Placez l'entonnoir en carton sur le corps du filtre (fig. 46).





- Coupez le coin du sachet contenant les nouveaux granulés de charbon (fig. 47).
- Versez tout le contenu du sachet (fig. 48).

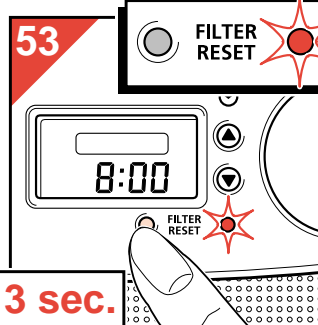
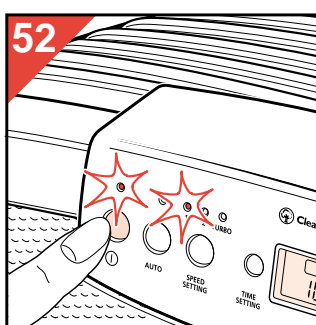


- Tapotez et secouez le boîtier du filtre pour stabiliser le contenu (fig. 49).
- Mettez en place une nouvelle plaque de mousse par-dessus les granulés de charbon actif. (fig. 50).
- Remettez le couvercle en place (fig. 51).
- Appliquez la même procédure pour l'autre filtre à charbon.



Réinitialisation du témoin de remplacement des filtres à charbon

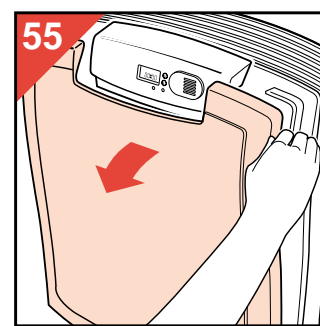
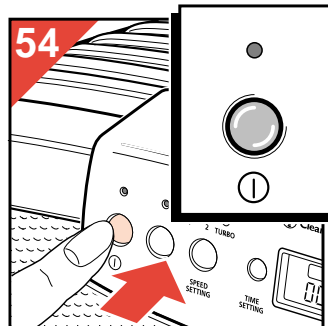
Après avoir remplacé les filtres à charbon, il vous faut réinitialiser le témoin de remplacement des filtres à charbon :



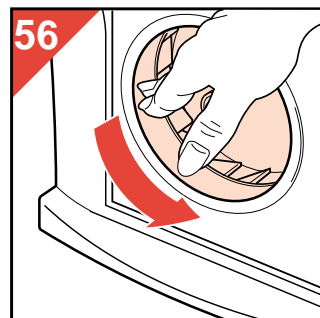
- Mettez l'appareil en marche (fig. 52).
- Appuyez sur le bouton de réinitialisation des filtres à charbon (P) et maintenez le bouton appuyé pendant au moins trois secondes (fig. 53).
- Le témoin lumineux reste allumé (ou s'allume). Après un certain temps il s'éteindra pour indiquer que le témoin a été réinitialisé.

Dispositif de coupure automatique en cas de surchauffe

Pour éviter toute détérioration et réduire les risques liés à la sécurité, un dispositif de sécurité coupe le moteur du ventilateur lorsque celui-ci devient trop chaud. Pour indiquer que l'appareil est toujours en marche et branché sur le secteur, le témoin lumineux reste éclairé.



- Si cela se produit :
- Eteignez l'appareil (fig. 54). (Le témoin lumineux s'éteint).
 - Débranchez le cordon de la prise du secteur.
 - Laissez le moteur refroidir (pendant environ 15 minutes).
 - Retirez le couvercle frontal (fig. 55) Vérifiez que les filtres ne sont pas colmatés et que rien ne gêne la circulation de l'air.
 - Vérifiez que le filtre Rota peut tourner librement en le faisant tourner à la main (fig. 56).
 - Fermez l'appareil. Rebranchez le cordon sur la prise du secteur et remettez l'appareil en marche.



Si le dispositif de coupure automatique en cas de surchauffe se réactive de façon répétée, nous vous conseillons d'amener l'appareil chez votre revendeur pour qu'il puisse procéder à



Clean airsystem

Sigaretten, sigaren en pijpen produceren rook die microscopisch kleine deeltjes bevat (ongeveer 0,18 micron) en ongeveer 3000 verschillende gassen.

Uw Philips Air Cleaner helpt u de lucht effectief te reinigen: het vangt tot 90% van de gassen en tot 95% van de deeltjes die in de lucht zweven, zoals rookdeeltjes en huisstof.

Hoe werkt de Philips Air Cleaner?

De Air Cleaner zuigt lucht naar binnen en voert deze door het filtersysteem.

Na het schoonmaken wordt de gereinigde lucht in de richting van het plafond weer de kamer ingeblazen.

Om zelfs de kleinste deeltjes uit de lucht te verwijderen, gebruikt het apparaat een uniek 3-fasen Air Cleaner filter:

1 Vóórfilter

Het vóórfilter vangt de grotere in de lucht zwevende stofdeeltjes zoals pluizen, haartjes e.d.

2 Hepa filter

Dit filter verwijdert de kleinere deeltjes, die in de lucht zweven. Het filter is gemaakt van glasvezels. De vezels liggen zo dicht tegen elkaar, dat de deeltjes er niet tussendoor kunnen. Soortgelijke filters worden ook gebruikt in de meeste operatiekamers in ziekenhuizen.

3 Carbon filter

Het laatste filter is het Carbon (koolstof) filter. Actieve koolstof (Active Carbon) is het enige filtermateriaal dat op effectieve wijze gassen kan adsorberen.

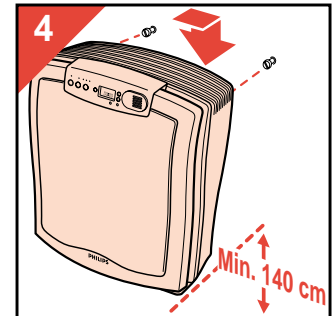
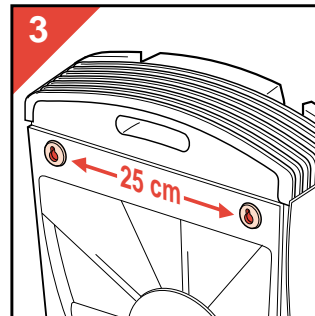
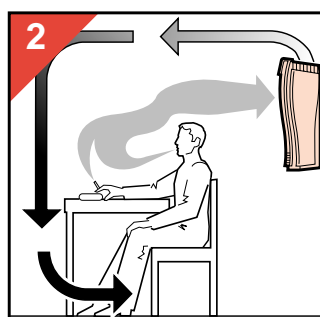
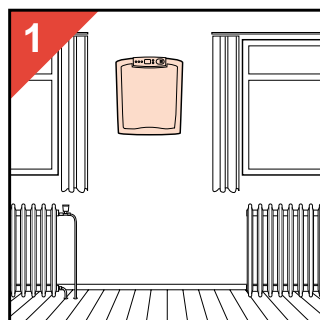
Deze luchtreiniger kan zo worden ingesteld dat het apparaat automatisch de juiste snelheid voor het reinigen van de lucht kiest.

De luchtreiniger heeft een 24-uurs klok en een timer, die het mogelijk maken een tijdsduur in te stellen waarna het apparaat uitschakelt.

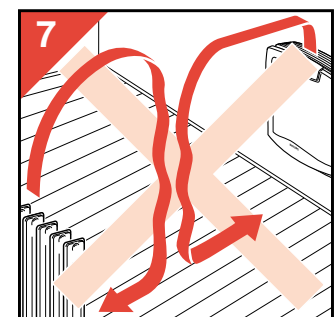
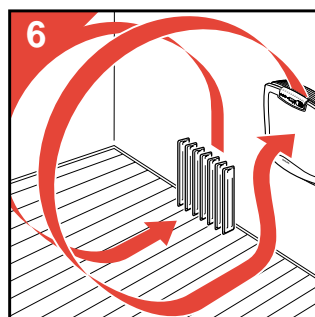
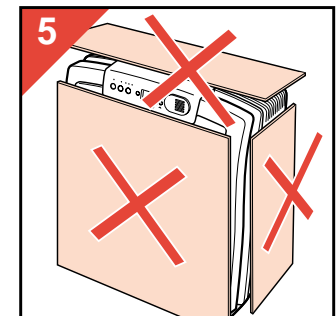
Wanneer de Carbon-filters vervangen moeten worden, gaat er een "filter vol" controlelampje branden.

Plaatsing

- In het algemeen is het aan te bevelen de luchtreiniger te plaatsen
 - zo dicht mogelijk bij de plaats waar gerookt wordt, om verspreiding van de rook te voorkomen;
 - centraal in de kamer, met zijn rugzijde tegen de muur en boven hoofdhoogte (fig. 1 - 2).



- U kunt de Air Cleaner ook aan de muur bevestigen (fig. 3 - 4). Kies een plaats die overeenkomt met fig. 1 - 2.
- Het is ook mogelijk meer dan één Air Cleaner in dezelfde kamer te plaatsen. Dit is vooral aan te bevelen als de kamer erg groot is en/of een onregelmatige vorm heeft. In zo'n geval kunt u 't best de apparaten zo ver mogelijk uit elkaar zetten, maar wel tegen dezelfde wand.
- Dek nooit de luchtinlaat- of -uitlaatopeningen af (fig. 5).
- Wanneer u verwarmingsapparaten gebruikt: plaats de Air Cleaner zodanig dat de luchtstroming die het apparaat veroorzaakt overeenkomt met de convectie-luchtstroom van de verwarming.



Dit betekent: Plaats de Air Cleaner naast de radiator of andere warmtebron (fig. 6 - 7).

Is één Air Cleaner voldoende?

Om de in een vertrek aanwezige lucht goed te reinigen en schoon te houden moet deze 2 tot 3 maal per uur door de luchtreiniger gefilterd worden.

Afhankelijk van de luchthoud van de te reinigen ruimte adviseren wij één Air Cleaner type HR 4345 te gebruiken voor kamers / ruimtes tot ongeveer 40 m² vloeroppervlak.

Belangrijk

- Lees de gebruiksaanwijzing en bekijk alle tekeningen voordat u het apparaat in gebruik neemt. (Zie ook uitklappagina 3.)
- Dompel het apparaat nooit in water of in een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- U kunt het apparaat schoonmaken met een vochtige doek. Haal dan eerst de stekker uit het stopcontact.
- Als u het apparaat uit elkaar haalt: raak geen bewegende delen aan. Laat de ventilator vanzelf tot stilstand komen.
- Gebruik alleen de originele Philips filters en koolstofmateriaal.
- Dek niet de luchtinlaat- en -uitlaat- openingen af. Zet het apparaat niet op een zacht oppervlak, zoals een bed of sofa.
- Houd het snoer uit de buurt van hete voorwerpen.
- Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend te worden vervangen door een door Philips daartoe aangewezen reparateur, omdat voor de reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.
- Het apparaat heeft invloed op de luchtcirculatie in de kamer. In het algemeen is het niet aan te raden het apparaat naast een brandende open haard te gebruiken.
- Na een stroomstoring dient het apparaat eerst te worden aangezet, voordat de kloktijd en timer opnieuw kunnen worden ingesteld.
- De rooksensoren mag niet worden blootgesteld aan een directe hittebron of zeer sterke geuren. Gebruik de luchtreiniger bijvoorbeeld niet als afzuiginstallatie boven het fornuis.
- Spuit niet met een spuitbus in de richting van de rook sensor.
- Schakel de "Auto" functie uit, wanneer u voor langere tijd de ruimte verlaat waarin het apparaat is geplaatst.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing, zodat u deze later opnieuw kunt raadplegen.

Algemene beschrijving (fig. 8)

- A Luchtinlaatopeningen (3)
- B Vóórfilter
- C Hepa filter
- D Carbon (koolstof) filters (2)
- E Bedieningspaneel
- F Luchtuitlaatopening
- G Handgreep
- H Snoeropbergplaats
- I Ventilator

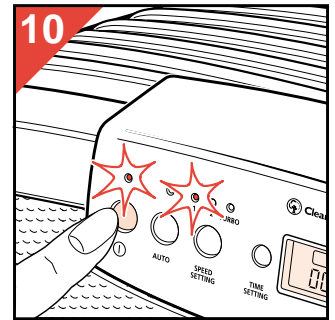
Beschrijving van het bedieningspaneel (fig. 9)

- J Aan/uit druktoets met controlelampje
- K Aan/uit druktoets voor automatische werking met controlelampje
- L Snelheidsregelaar met controlelampjes
 - 1 = lage snelheid
 - 2 = normale snelheid
 - turbo = hoge snelheid
- M Druktoets voor instellen van de timer en klok
- N Afleesvenster
- O Druktoetsen voor het instellen van de tijd (naar boven en naar beneden)
- P Druktoets 'reset' van Carbon filters vervangingsindicator

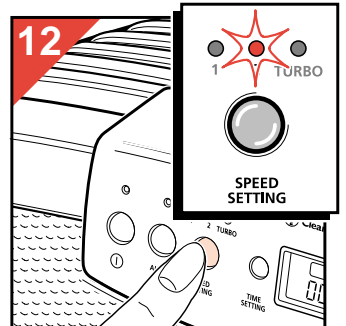
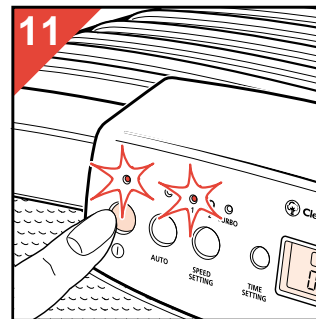
- Q Carbon filters vervangingsindicator (controlelampje)
- R Rooksensor
- S Schakelaar voor het instellen van de rook sensor
 - ▲ voor kleine ruimtes (tot ± 20 m²)
 - ▲ voor grote ruimtes (tot ± 40 m²)

In gebruik stellen

- Vul de carbon filters met de meegeleverde koolstofkorrels. (Zie gedeelte "Koolstofkorrels van Carbon filter vervangen", fig. 43-51).
- Steek de stekker in het stopcontact. Het controlelampje boven de aan/uit druktoets, de digitale cijfers (00 00) en het kloksymbool ☹ knipperen nu. (Ditzelfde gebeurt na een stroomstoring.) Het afleesvenster is niet verlicht.
- Druk op de aan/uit toets (fig.10). Het apparaat gaat werken op snelheid 1 en het venster licht oranje op. Het controlelampje boven de aan/uit druktoets blijft continu branden om aan te geven dat het apparaat aan staat.

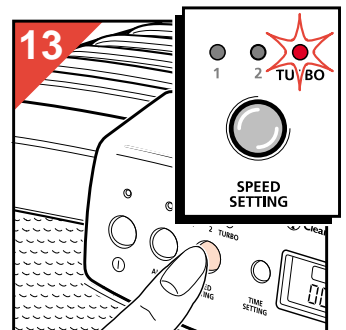


Handmatig instellen



- Schakel de Air Cleaner in (fig. 11). Het controlelampje boven de aan/uit druktoets gaat branden en het venster licht oranje op. Het apparaat gaat werken op snelheid 1.
- Kies snelheid 1, 2 of "Turbo" door de snelheidsregelaar in te drukken (fig. 12). De controlelampjes geven de gekozen snelheid aan.

- Om de lucht snel te reinigen, kunt u de regelaar eerst op "Turbo" zetten (fig. 13). Na ongeveer een half uur schakelt u terug naar snelheid 2.
- Om altijd verzekerd te zijn van frisse, schone lucht in uw kamer, kunt u het apparaat continu op snelheid 1 of 2 laten werken. Dit is afhankelijk van de grootte van de kamer en van de mate waarin de lucht neigt te vervuilen.

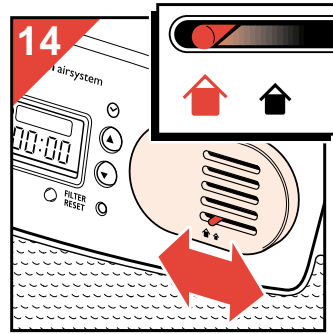


“Auto” functie

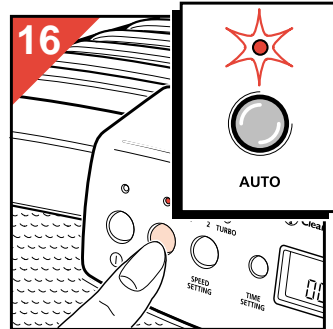
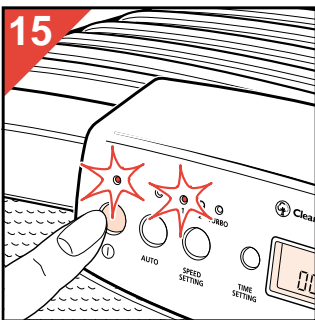
De “Auto” functie zorgt ervoor dat de Air Cleaner automatisch de juiste snelheid kiest voor effectieve verwijdering van rook.

De rooksensor (R) in het apparaat registreert de concentratie rook in de ruimte waar de Air Cleaner staat.

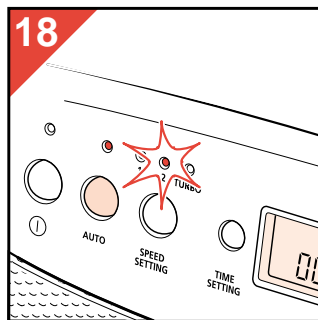
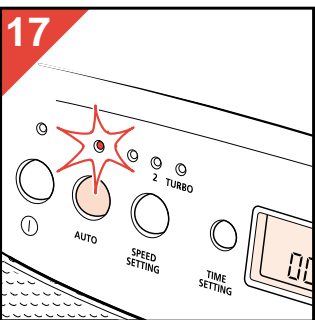
- Om de sensor goed te laten registreren, schuift u de schakelaar (S) in de juiste stand voor respectievelijk een kleine ▲ of een grotere ▲ kamer (fig. 14).
- Afhankelijk van de rookconcentratie schakelt de Air Cleaner automatisch naar een hogere of lagere snelheid.



“Auto” functie instellen



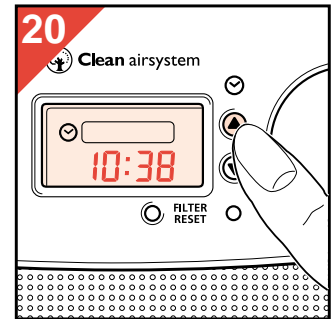
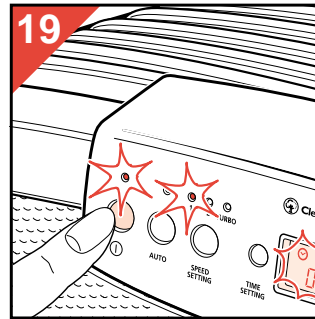
- Schakel de Air Cleaner in (fig. 15). Het controlelampje boven de aan/uit druktoets gaat branden en het venster licht oranje op.
- Druk op de “Auto”-toets (fig. 16). Als u “Auto” kiest tijdens de eerste drie minuten na het apparaat inschakelen, knippert het controlelampje gedurende maximaal drie minuten oranje. Het apparaat meet dan de luchtkwaliteit in de kamer.



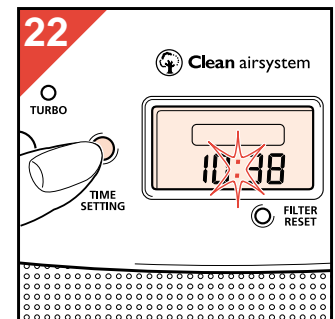
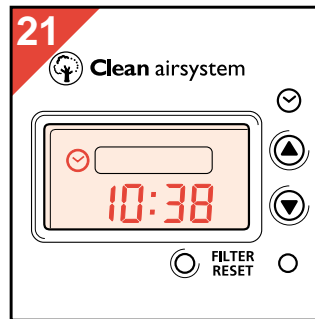
- Als de lucht schoon is, schakelt de Air Cleaner naar de wachtstand en wordt het controlelampje boven de “Auto”-toets groen (fig. 17). Het controlelampje van de aan-/uit druktoets blijft branden.
- Indien de rooksensor vervuiling vaststelt, blijft het controlelampje boven de “Auto”-toets oranje branden en het apparaat schakelt automatisch naar snelheid 1, 2 of turbo (fig. 18).
- Als u de “Auto” functie wilt verlaten, drukt u nogmaals op de “Auto”-toets. Het controlelampje boven deze druktoets gaat dan uit.

Instellen van de kloktijd

- Wanneer de luchtreiniger wordt aangesloten op de elektriciteit, (en ook na een stroomstoring), moet de kloktijd (opnieuw) worden ingesteld. Het controlelampje boven de aan/uit druktoets, kloksymbool ☹ en de digitale cijfers (00 00) knipperen om dit aan te geven.

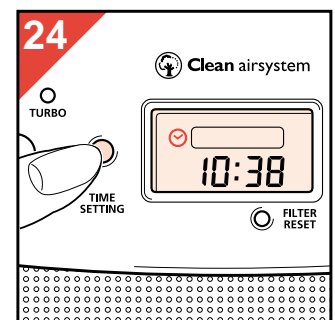
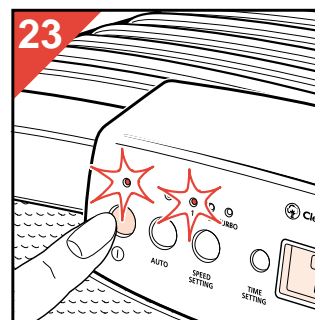


- Schakel de Air Cleaner in (fig. 19). Het kloksymbool en de digitale cijfers blijven knipperen. Het venster licht op.
- Druk op toets ▲ of toets ▼ om de tijd in te stellen (fig. 20). Door een toets langer ingedrukt te houden, verspringen de cijfers sneller.

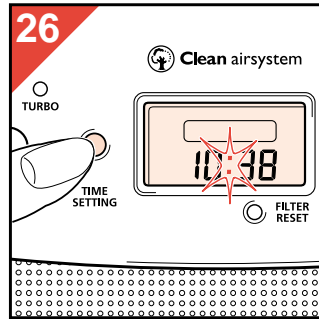
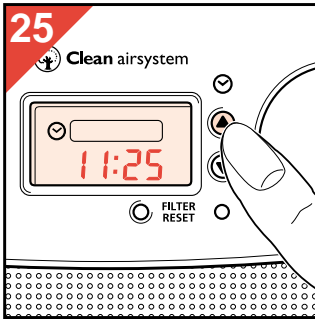


- De kloktijd en het kloksymbool ☹ in het venster knipperen niet langer (fig. 21).
- Druk op de toets “time setting” (M) om de klok te starten (fig. 22). Het kloksymbool ☹ gaat uit. De dubbele punt knippert om aan te geven dat de klok loopt.

Ingestelde kloktijd wijzigen



- Schakel de Air Cleaner in (fig. 23).
- Druk op de toets “time setting” (M) (fig. 24). Het kloksymbool ☹ wordt zichtbaar.

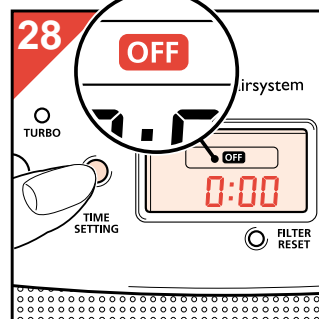
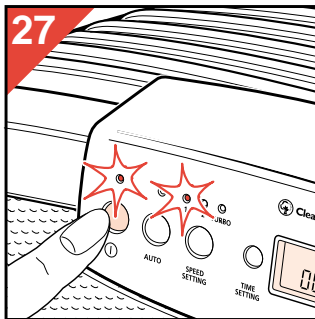


- Stel de nieuwe kloktijd in met toets ▲ of toets ▼ (fig. 25). (Zie "Instellen van de kloktijd".)
- Druk tenslotte opnieuw op de toets "time setting" (M) (fig. 26).

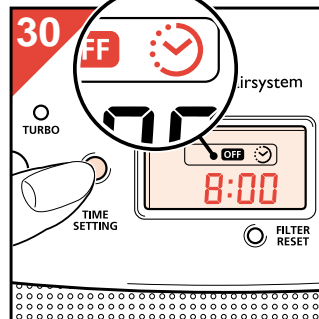
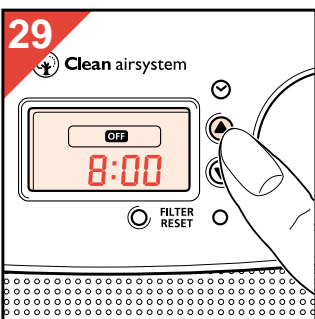
Timer (tijdschakelaar)

- Met de timer kunt u instellen hoe lang en op welke snelheid de Air Cleaner moet werken. Deze functie kunt u bijvoorbeeld gebruiken indien u de Air Cleaner een aantal uren tijdens of na het roken wilt laten werken. Ook kan de timer handig zijn wanneer u het apparaat vaak gedurende een zelfde tijd gebruikt. Na inschakeling telt de timer de ingestelde tijd af en schakelt dan de luchtreiniger uit.
- U kunt de Air Cleaner programmeren in de "Auto" functie of in een snelheid die u zelf bepaalt.

Instellen/wijzigen van de timer



- Schakel de Air Cleaner in (fig. 27).
- Kies de gewenste snelheid. ("Auto" of met de handmatig in te stellen snelheidsregelaar.)
- Druk tweemaal op de toets "time setting" (M) (fig. 28). Het "OFF" symbool wordt zichtbaar en het venster vertoont 0:00, of de reeds eerder geprogrammeerde werkduur.

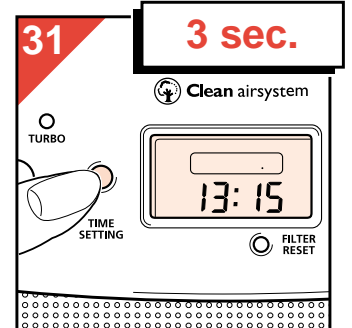


- Druk op toets ▲ of toets ▼ om de tot op de minuut nauwkeurig in te stellen hoe lang het apparaat moet werken (fig. 29).
- Druk op de toets "time setting" (M) (fig. 30). Het "OFF" symbool blijft zichtbaar. Tevens ziet u nu het timer symbool ☺. Na 3 seconden gaat de dubbele punt knipperen om aan te geven dat de ingestelde tijd wordt afgeteld.

- Let op: Indien het timer symbool ☺ is gaan knipperen en/of is uitgegaan, betekent dit dat er geen tijd is geprogrammeerd. Stel dan de timer opnieuw in.
- Wanneer de ingestelde periode om is, schakelt de Air Cleaner uit. Het vensterlicht, het controlelampje boven de aan/uit druktoets, "OFF" en timer symbool ☺ gaan uit.
- Het programma blijft na het uitschakelen van de Air Cleaner bewaard in het geheugen. U kunt het door middel van het snelkiesprogramma weer gebruiken. (Zie: "Snel instellen van de timer".)

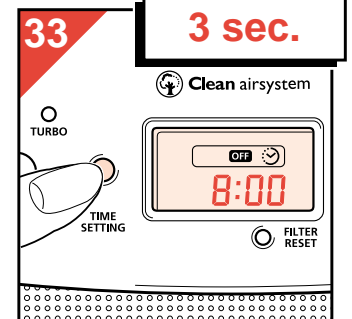
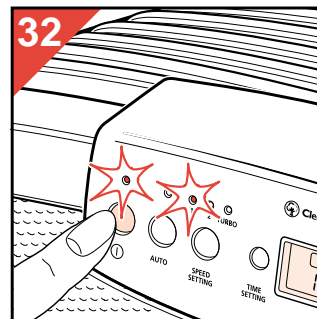
Timer uitschakelen

- Om de timer (voortijdig) uit te schakelen, houdt u de toets "time setting" (M) minimaal 3 seconden ingedrukt (fig. 31). De kloktijd verschijnt in het venster.



Snel instellen van de timer

Indien u reeds eerder een werkduur voor het apparaat heeft voorgeprogrammeerd, kunt u deze eenvoudig weer gebruiken:

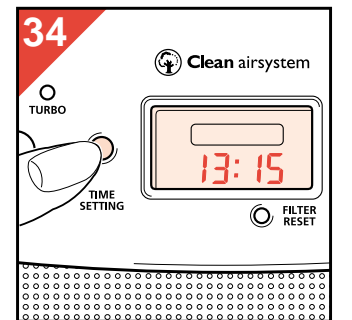


Schakel de Air Cleaner in (fig. 32).

- Houd de toets "time setting" (M) ingedrukt (minimaal 3 seconden) tot het "OFF" en timer symbool zichtbaar worden (fig. 33). De eerder ingestelde werkduur wordt zichtbaar. Het aftellen begint.

Klokkijken tijdens aftellende timer

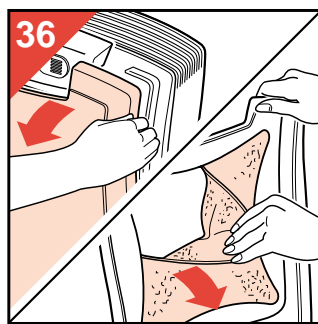
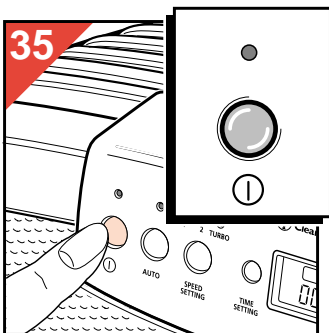
U kunt de kloktijd bekijken terwijl de timer aan het aftellen is. Druk daarvoor één keer op de toets "time setting" (M) (fig. 34). In het venster is de kloktijd enkele seconden zichtbaar. Daarna wordt het aftellen weer zichtbaar in het venster.



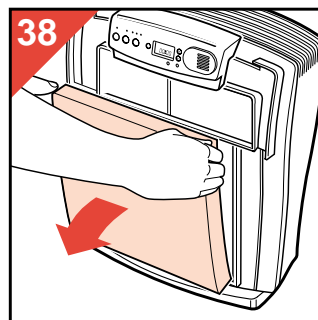
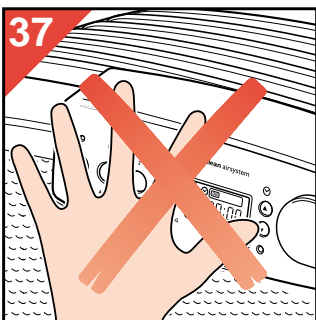
Filters schoonmaken of vervangen

- Verwijder en reinig het **vóórfilter** tenminste elke twee maanden.
- Verwijder en vervang de koolstofkorrels van de Carbon filters wanneer de filter vervangings-indicator dit aangeeft.
- Verwijder en vervang het Hepa filter elke tweede keer dat u de koolstofkorrels vervangt.
- Controleer de filters meteen wanneer het apparaat meer geluid gaat maken. Maak de filters zonnig schoon of vervang ze.
- Het kan nodig zijn de filters vaker schoon te maken of te vervangen. Dit hangt af van de conditie van de te filteren lucht.

Filters verwijderen

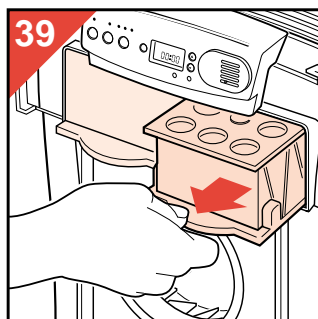


- Schakel de Air Cleaner uit (fig. 35).
- Verwijder de voorzijde van het apparaat met daarin het vóórfilter (fig. 36).



Let op: Druk niet tegen het bedieningspaneel wanneer u de voorzijde van het apparaat trekt (fig. 37).

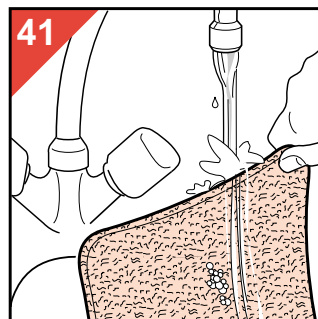
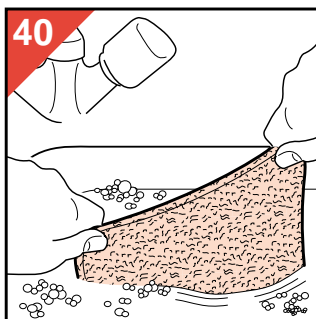
- Verwijder het Hepa filter (fig. 38).
- Verwijder de Carbon filters (fig. 39).
- Om de filters terug te plaatsen, gaat u in omgekeerde volgorde en richting te werk.



Automatische beveiliging

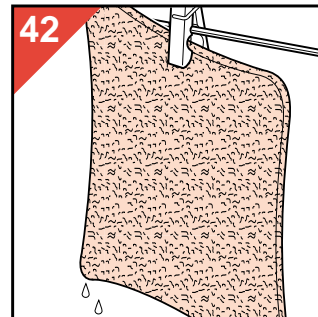
Het rooster aan de voorzijde is voorzien van een automatische beveiliging. Deze schakelt de motor uit indien het rooster wordt verwijderd terwijl de Air Cleaner nog is ingeschakeld.

Vóórfilter schoonmaken



- Maak het vóórfilter schoon door het te wassen (fig. 40) of te stofzuigen.
- Pluizen of haren kunt u verwijderen met een zachte borstel.
- Als u afwasmiddel heeft gebruikt, spoel het filter dan na met schoon warm water (fig. 41).

- Laat het filter goed aan de lucht drogen (fig. 42) voordat u het weer op zijn plaats zet.

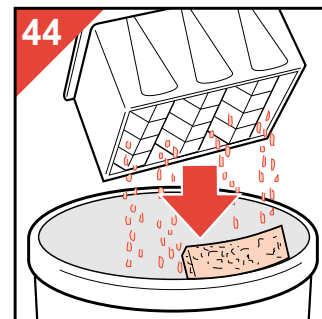
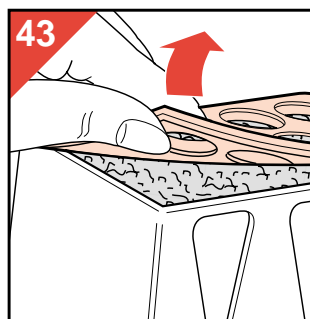


Hepa filter vervangen

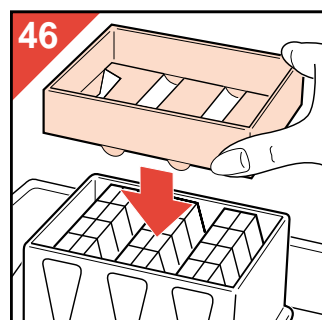
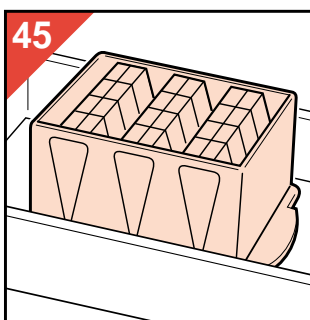
Vervang het Hepa filter tenminste elke tweede keer dat u de koolstofkorrels vervangt. Nieuwe Hepa filters zijn verkrijgbaar bij uw leverancier onder nr. HR 4940.

Koolstofkorrels van Carbon filters vervangen

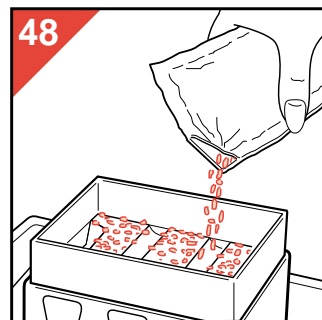
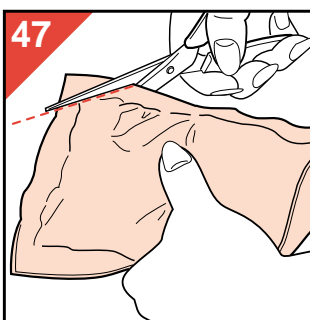
- Verwijder en vervang de Carbon filters wanneer het controlelampje van de filter vervangings-indicator (Q) gaat knipperen (eerst) of continu blijft branden (later). Vergeet daarna niet de indicator te resetten. (Zie "Reset Hepa filters vervangings-indicator.")
- Nieuwe koolstofkorrels zijn verkrijgbaar bij uw leverancier onder nr. HR 4941.



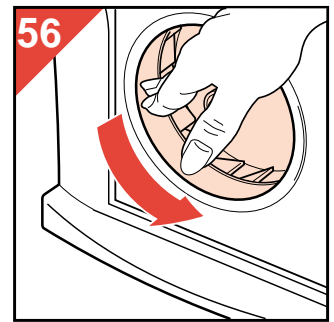
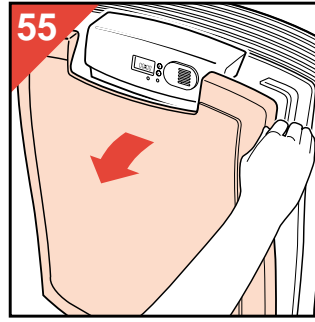
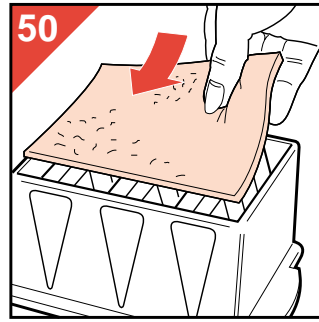
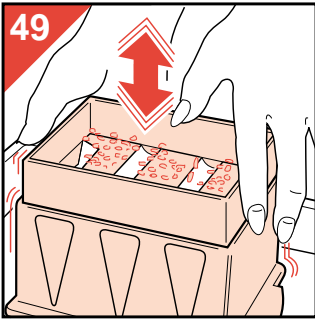
- Open voorzichtig de bovenzijde (fig. 43).
- Doe het schuimstof matje met de oude koolstofkorrels in de vuilnisbak (fig. 44).



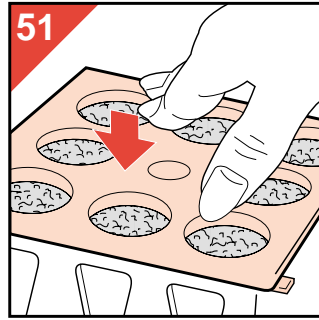
- Leg de behuizing van het filter in de doos (fig. 45).
- Plaats de kartonnen koker op de behuizing van het filter (fig. 46).



- Knip de hoek af van de plastic zak met nieuwe koolstofkorrels (fig. 47).
- Giet de hele inhoud van de plastic zak in de behuizing van het filter (fig. 48).



- Even kloppen en schudden, zodat de korrels zich goed verdelen (fig. 49).
- Plaats een nieuw schuimstof matje op de koolstofkorrels (fig. 50).
- Maak de bovenzijde weer dicht (fig. 51).
- Herhaal deze procedure voor het andere Carbon filter.

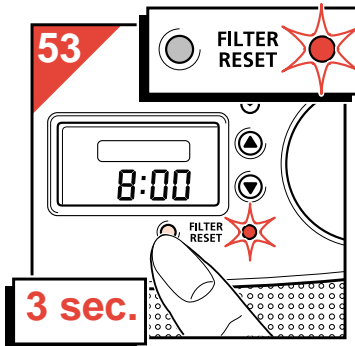
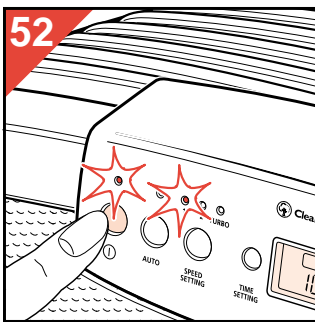


- Verwijder de voorzijde van het apparaat (fig. 55). Controleer of de filters niet zijn afgedekt of geblokkeerd en dat niets de luchtstroom belemmert.
- Controleer of de ventilator vrij kan ronddraaien als u deze met de hand beweegt (fig. 56).
- Sluit het apparaat. Doe de stekker weer in het stopcontact en schakel het apparaat in.

Als de automatische beveiliging tegen oververhitting telkens opnieuw in werking treedt, raden wij u aan het apparaat naar uw leverancier te brengen voor een technische inspectie.

Reset Carbon filters vervangings-indicator

Nadat u de Carbon filters hebt vervangen moet de vervangings-indicator opnieuw worden ingesteld (ge-"reset"):



- Schakelt de Air Cleaner in (fig. 52).
- Houd de Carbon filter reset toets (P) tenminste 3 seconden ingedrukt (fig. 53). Het controlelampje gaat (of blijft) branden. Na enige tijd gaat het uit, om aan te geven dat de indicator opnieuw is ingesteld.

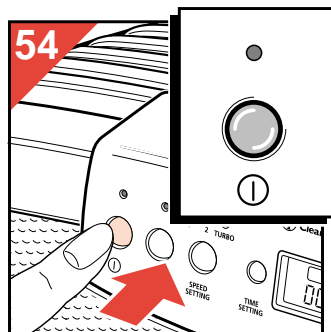
Automatische beveiliging tegen oververhitting

Om beschadiging te voorkomen en veiligheidsrisico's te beperken, schakelt de beveiliging de motor uit wanneer deze te heet wordt.

Om aan te geven dat het apparaat nog steeds is aangesloten op netstroom, blijft het controlelampje branden.

Als dit gebeurt:

- Schakel de Air Cleaner uit (fig. 54). (Het controlelampje gaat uit.)
- Neem de stekker uit het stopcontact.
- Wacht tot het apparaat is afgekoeld (ca. 15 minuten).





Clean airtsystem

Il fumo di sigarette, sigari e pipe contiene particelle microscopiche (di circa 0,18 micron) e qualcosa come 3000 gas diversi.

Il Purificatore d'Aria Philips consente un'efficace purificazione dell'aria perché raccoglie il 90% dei gas e il 95% delle particelle prodotte dal fumo.

Funzionamento del purificatore d'aria

Il purificatore aspira l'aria dall'ambiente e la fa passare attraverso un sistema di filtri. Dopo la depurazione, l'aria purificata viene spinta verso il soffitto dell'ambiente.

Per ottenere un'efficace depurazione dell'aria, l'apparecchio utilizza un sofisticato sistema di filtri a tre stadi.

1 Pre-filtro

Il pre-filtro lavabile raccoglie le particelle più grandi come polvere, capelli e lanugine.

2 Filtro Hepa

Questo filtro provvede ad eliminare dall'aria tutte le particelle più piccole.

Il filtro è realizzato in fibra di vetro a trama compatta e non permette il passaggio delle particelle più fini. Filtri di questo tipo sono usati nelle camere operatorie di molti ospedali.

3 Filtro a carboni attivi

L'ultimo filtro è quello a carboni attivi, l'unico materiale in grado di assorbire efficacemente i gas.

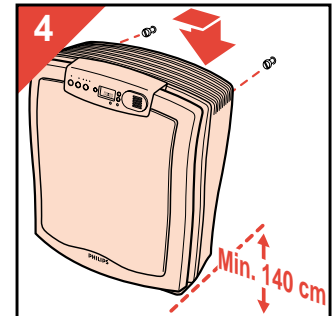
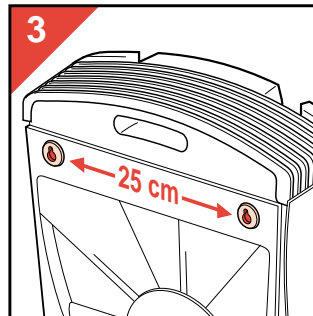
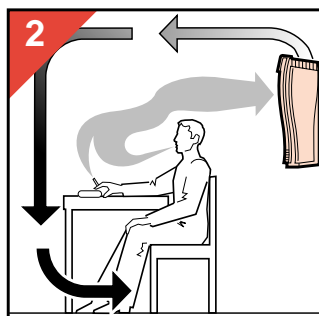
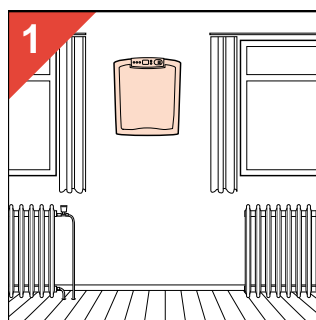
Questo Purificatore d'Aria può essere predisposto in modo che selezioni automaticamente la velocità corretta di depurazione dell'aria.

L'apparecchio è dotato di un orologio a 24 ore e di un timer che consente di scegliere un intervallo di tempo di funzionamento, dopo il quale l'apparecchio si spegne.

Quando i filtri a carboni attivi sono esauriti si illumina una spia.

Posizionamento

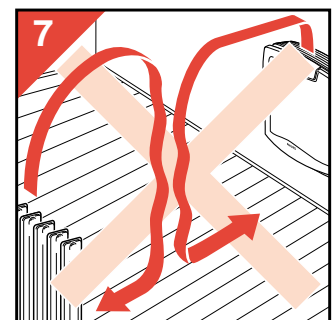
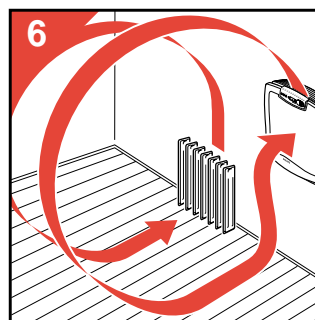
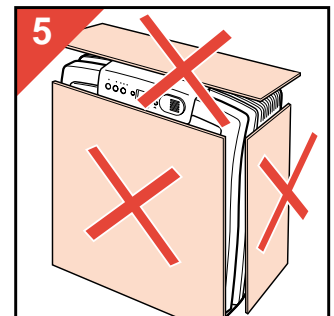
- Vi suggeriamo di posizionare il Purificatore d'Aria:
 - vicino alla zona dove le persone abitualmente fumano in modo da evitare che il fumo si disperda;
 - in una posizione centrale, con il retro contro il muro e ad un livello più alto di quello delle teste (figg. 1-2).



- Il Purificatore d'Aria può essere montato anche a parete (figg. 3-4). Scegliete una posizione analoga a quella suggerita nelle figg. 1 e 2.
- Potete installare nello stesso ambiente più di un Purificatore d'Aria. Vi raccomandiamo quest'ultima soluzione quando l'ambiente è molto grande o ha una forma irregolare.

In questo caso è bene distanziare il più possibile gli apparecchi ma disporli contro la stessa parete.

- Non ostruite mai le aperture per l'ingresso e l'uscita dell'aria (fig. 5).
- Quando vengono usati dei radiatori per il riscaldamento, posizionate il Purificatore d'Aria in modo che il suo flusso d'aria coincida con quello creato dal radiatore. In altre parole: posizionate il Purificatore d'Aria vicino al radiatore o a qualsiasi altra fonte di calore (figg. 6-7).



Quanti Purificatori occorrono?

Per purificare efficacemente l'aria di una stanza, occorre che l'aria della camera attraversi l'apparecchio due o tre volte l'ora. In funzione del livello di inquinamento dell'aria, un Purificatore d'Aria tipo HR 4345 è adatto ad ambienti con una superficie fino a 40 m².

Importante

- Prima di usare l'apparecchio leggete queste istruzioni osservando le figure (Aprite in fuori anche la pag. 3).
- Non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altro liquido.
- Non usate l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi.
- Potete pulire l'apparecchio con un panno umido. Prima staccate sempre la spina dalla presa di corrente.
- Quando smontate l'apparecchio non toccate le parti in movimento ma lasciatele fermare da sole.
- Usate solo filtri e carboni di ricambio originali Philips.
- Non ostruite le prese e le uscite d'aria. Non appoggiate l'apparecchio su una superficie morbida come letti o divani.
- Il cavo di alimentazione deve essere tenuto lontano da eventuali superfici calde.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito solo da un Centro Assistenza Autorizzato Philips perché occorrono attrezzi e parti di ricambio speciali.
- L'apparecchio influisce sulla circolazione dell'aria nell'ambiente. In generale non è raccomandabile usare l'apparecchio vicino ad una fiamma libera.
- Dopo un'interruzione di corrente riaccendete prima l'apparecchio. Occorre poi regolare di nuovo l'orologio e il timer.
- Non esponete il sensore di fumo direttamente ad una sorgente di calore o a forti odori. Ad esempio non usate il purificatore d'aria come aspiratore sopra un piano di cottura.
- Non dirigete lo spruzzo di un aerosol verso il sensore di fumo.
- Escludete la funzione "Auto" se abbandonate per lungo tempo l'ambiente in cui si trova l'apparecchio.
- Conservate queste istruzioni d'uso per future consultazioni.

Descrizione generale (fig. 8)

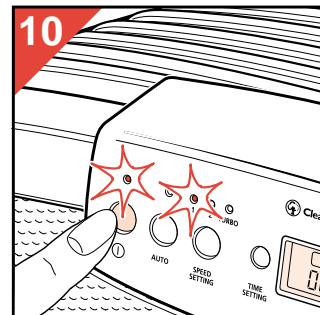
- A Prese d'aria (3)
- B Pre-filtro
- C Filtro Hepa
- D Filtri a carboni attivi (2)
- E Pannello di controllo
- F Uscita aria
- G Impugnatura
- H Avvolgicavo
- I Ventilatore

Descrizione del pannello di controllo (fig. 9)

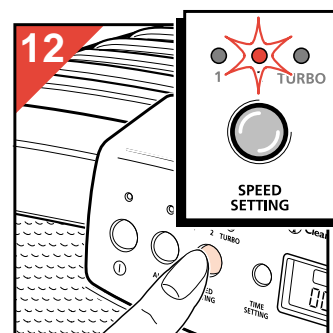
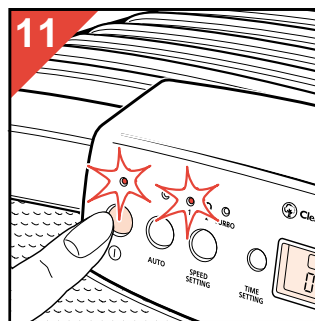
- J Interruttore con spia luminosa
- K Selettore funzionamento automatico ("Auto") con spia luminosa
- L Selettore velocità con spie
 - 1 = velocità bassa
 - 2 = velocità normale
 - turbo = velocità alta
- M Tasto per regolare orologio e timer
- N Display
- O Tasti per regolare l'ora (in avanti e indietro)
- P Tasto "azzeramento" spia Filtro pieno
- Q Spia "Filtro pieno"
- R Sensore del fumo
- S Selettore per regolare il sensore del fumo
 - ▲ per ambienti piccoli (fino a 20 m²)
 - ▲ per ambienti grandi (fino a 40 m²)

Uso

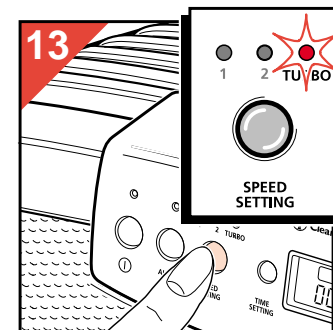
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta riempite i filtri a carboni con il carbone in granuli a corredo. Vedere il paragrafo "Sostituzione dei granuli dei filtri a carboni" (figg. 43 - 51).
- Inserite la spina in una presa di corrente. La spia sopra l'interruttore, le cifre (00 00) e il simbolo dell'orologio ☉ cominciano a lampeggiare. (Queste segnalazioni si hanno anche dopo un'interruzione di corrente.)
Il display non è illuminato.
- Premete il tasto dell'interruttore (fig. 10). L'apparecchio comincia a funzionare a velocità 1 e il display si illumina di luce arancio. La spia sopra l'interruttore rimane accesa per indicare che l'apparecchio è in posizione di "acceso".



Regolazione manuale



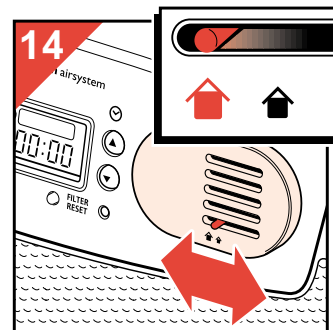
- Accendete l'apparecchio (fig. 11). La spia sopra l'interruttore si illumina e il display si illumina di luce arancio. L'apparecchio inizia a funzionare a velocità 1.
- Selezionate la velocità 1, 2 o "Turbo" premendo il tasto del selettore di velocità (fig. 12). Si accenderà la spia corrispondente alla velocità selezionata.
- Per depurare rapidamente l'aria portate il selettore di velocità sulla velocità "Turbo" (fig. 13). Dopo circa mezz'ora portate il selettore sulla velocità 2.
- Per mantenere continuamente pulita l'aria della stanza è meglio far funzionare l'apparecchio in continuazione a velocità 1 o 2 in relazione al volume dell'ambiente e alla quantità di fumo introdotta nell'aria.



Funzione "Auto"

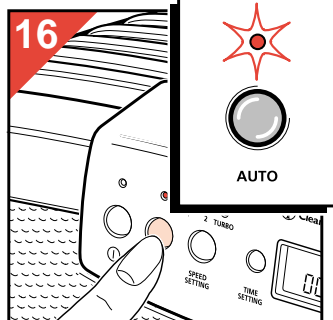
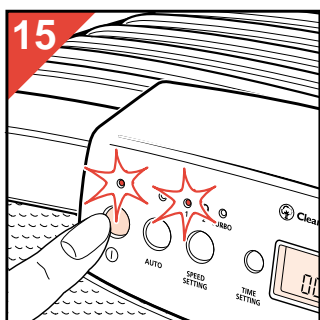
La funzione "Auto" dispone il Purificatore d'Aria a selezionare automaticamente la velocità più adatta per eliminare il fumo. Il sensore di fumo incorporato rileva la concentrazione di fumo nell'ambiente in cui si trova l'apparecchio.

- Per un funzionamento corretto del sensore, portate il selettore a cursore (S) nella posizione richiesta, secondo che si tratti di un ambiente piccolo ▲ o grande ▲ (fig. 14).

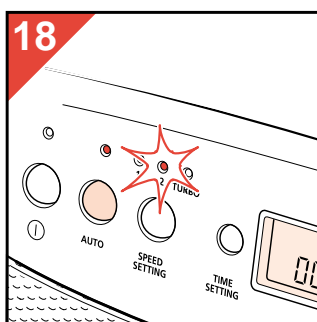
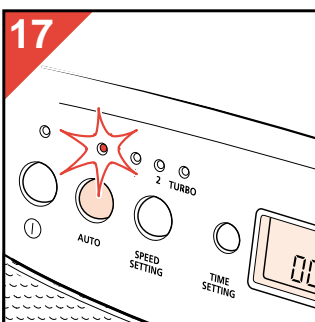


In funzione della concentrazione di fumo rilevata il Purificatore d'Aria selezionerà automaticamente una velocità più bassa o più alta.

Regolazione della funzione "Auto".



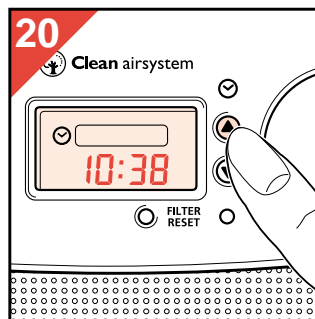
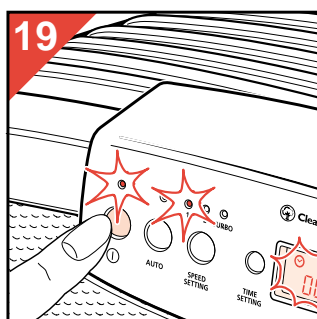
- Accendete l'apparecchio (fig. 15).
La spia sopra l'interruttore si illumina e il display si illumina di luce arancione.
L'apparecchio comincia a funzionare a velocità 1.
- Premete il tasto "Auto" (fig. 16).
Se selezionate la funzione "Auto" entro i primi tre minuti dall'accensione dell'apparecchio, la spia emetterà una luce lampeggiante arancione per tre minuti al massimo, per segnalare che sta analizzando la qualità dell'aria nell'ambiente.



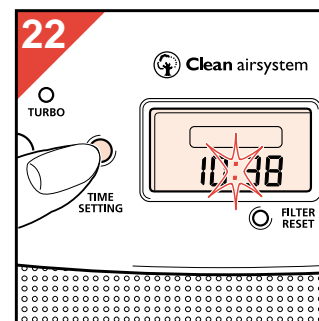
- Se l'aria è pulita, il Purificatore d'Aria passa in posizione di stand-by e la luce della spia diventa verde (fig.17).
La spia sopra l'interruttore rimane accesa.
- Se il sensore di fumo rileva dell'inquinamento, la spia "Auto" continua ad essere arancione e l'apparecchio commuta automaticamente selezionando la velocità 1, 2 o Turbo. (fig. 18).
- Se volete escludere la funzione "Auto" premete ancora il tasto "Auto".
La spia sopra al tasto si spegne.

Regolazione dell'ora

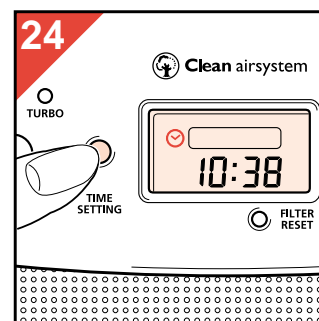
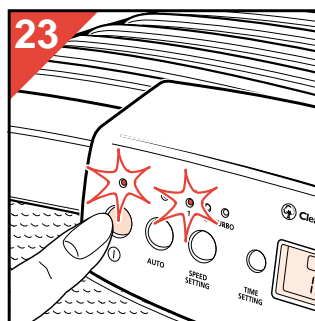
- Quando collegate il Purificatore d'Aria alla rete (ed anche dopo un'interruzione di corrente) si deve regolare l'orologio. Questa esigenza viene segnalata dal lampeggio della spia sopra l'interruttore, del simbolo dell'orologio ☺ e delle cifre 00:00.
Accendete l'apparecchio (fig. 19).
Il simbolo dell'orologio ☺ e le cifre 00:00 continuano a lampeggiare. Il display si illumina.



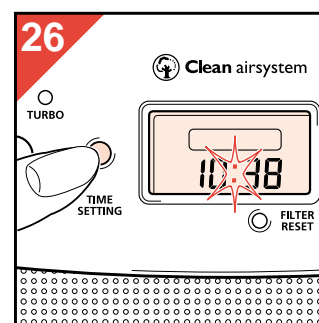
- Premete il tasto ▲ o ▼ per regolare l'ora (fig. 20).
Le cifre scorrono più velocemente se tenete premuto il tasto in continuazione.
- Le cifre dell'ora e il simbolo dell'orologio ☺ smettono di lampeggiare (fig. 21).
- Premete il tasto "regolazione dell'ora" (M) per far partire l'orologio (fig. 22).
Il simbolo dell'orologio ☺ scompare e i due punti fra le cifre cominciano a lampeggiare per indicare che l'orologio è in funzione.



Come cambiare l'ora indicata



- Accendete l'apparecchio (fig. 23).
- Premete il tasto "regolazione ora" (M) (fig. 24).
Il simbolo dell'orologio ☺ appare sul display.

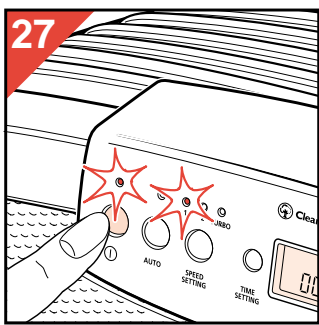


- Premete il tasto ▲ o ▼ per fissare la nuova ora (fig. 25).
(vedere: "Regolazione dell'ora".)
- Alla fine premete ancora il tasto "regolazione ora" (M) (fig. 26).

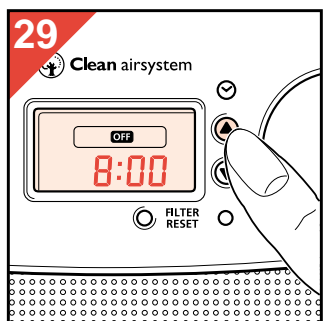
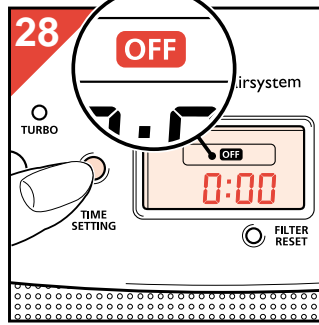
Timer

- Usando il timer potete stabilire per quanto tempo e con che velocità deve funzionare il Purificatore d'Aria. Potete utilizzare questa funzione, ad esempio, per stabilire per quante ore deve funzionare l'apparecchio mentre si fuma o dopo aver fumato. Il timer può essere comodo anche se usate spesso l'apparecchio per lo stesso periodo di tempo. Dopo l'accensione, il timer conta alla rovescia il tempo di funzionamento prefissato e al termine spegne l'apparecchio.
- Potete programmare il Purificatore d'Aria lasciandolo controllare dalla funzione "Auto" o fissando voi stessi la velocità di funzionamento.

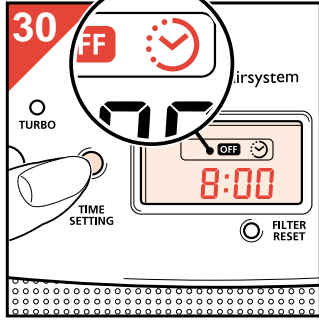
Regolazione/cambiamento del tempo fissato sul timer



- Accendete l'apparecchio (fig. 27).
- Selezionate la velocità richiesta. ("Auto" o con il selettore manuale di velocità).
- Premete due volte il tasto "regolazione ora" (M) (fig. 28). Sul display appare il simbolo "OFF" e l'indicazione 00:00 o il tempo di funzionamento fissato precedentemente.

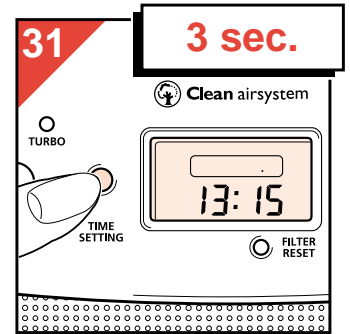


- Premete il tasto ▲ o ▼ per fissare, con la precisione di un minuto, il tempo di funzionamento (fig. 29).
- Premete il tasto "regolazione ora" (M) (fig. 30). Il simbolo "OFF" rimane visibile e si accende anche il simbolo ☺ del timer. Dopo tre secondi i due punti cominciano a lampeggiare per indicare che il timer ha iniziato il conteggio alla rovescia del tempo fissato.
- Nota: Se il simbolo ☺ del timer ha cominciato a lampeggiare e/o è scomparso, vuol dire che la regolazione è fallita. In questo caso rifate la regolazione del timer.
- Quando il tempo di funzionamento prefissato è trascorso, il Purificatore d'aria si spegne. L'illuminazione del display, la spia sopra l'interruttore, il simbolo "OFF" e quello del timer ☺ si spengono.
- La programmazione del timer rimane nella memoria anche dopo lo spegnimento dell'apparecchio. Potete riattivare il programma usando il tasto "regolazione ora" (M) (vedere "Regolazione veloce del timer").



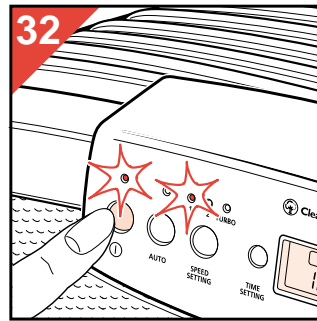
Spegnimento del timer

- Per spegnere il timer (in anticipo), tenete premuto per almeno tre secondi il tasto "regolazione ora" (M) (fig. 31). Sul display appare l'ora dell'orologio.

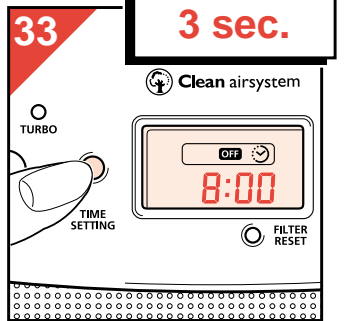


Regolazione veloce del timer

Se avete già programmato precedentemente un tempo di funzionamento per l'apparecchio, potete usare ancora questa regolazione, in modo semplice e veloce.

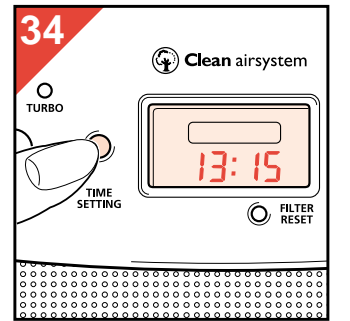


- Accendete l'apparecchio (fig. 32).
- Premete per almeno tre secondi il tasto "regolazione ora" (M) finché appaiono sul display "OFF" e il simbolo ☺ del timer (fig. 33). Apparirà anche il tempo di funzionamento fissato in precedenza. Inizia il conteggio alla rovescia.



Vedere l'ora mentre il timer sta contando alla rovescia

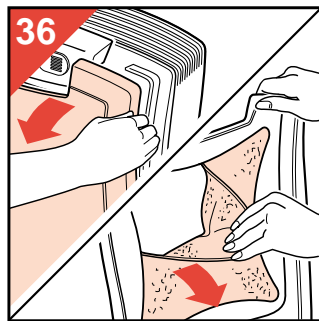
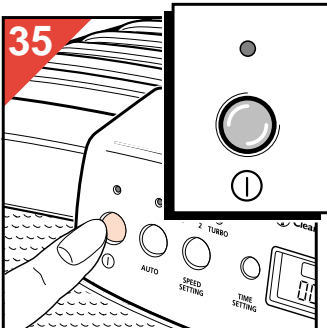
Potete vedere l'ora mentre il timer sta eseguendo il suo conteggio alla rovescia, premendo una volta il tasto "regolazione ora" (M) (fig. 34). L'ora attuale viene visualizzata brevemente. Poi ritorna l'indicazione del conteggio alla rovescia.



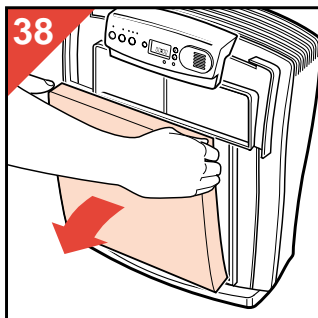
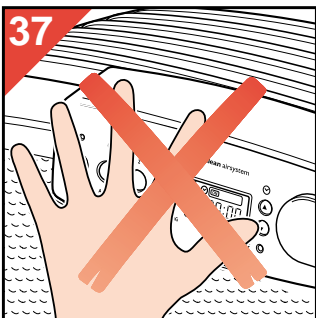
Pulizia o sostituzione dei filtri

- Togliete e lavate il pre-filtro almeno ogni due mesi.
- Togliete e sostituite i granuli di carbone dei filtri a carboni attivi quando si accende la spia "filtro pieno".
- Cambiate il filtro Hepa ogni sei mesi.
- Se l'apparecchio diventa rumoroso controllate subito i filtri. Se necessario puliteli e/o sostituiteli.
- Potrebbe essere necessario pulire i filtri più spesso. Questo dipende dalle condizioni dell'aria che deve essere filtrata.

Estrazione dei filtri

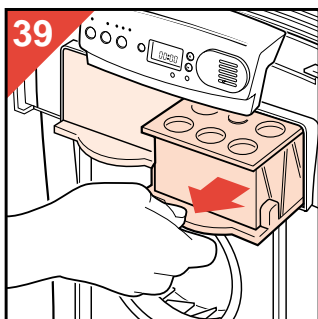


- Spegnete l'apparecchio (fig. 35).
- Staccate la spina dalla presa di corrente.
- Togliete il coperchio frontale con il pre-filtro (fig. 36).



Nota: Non premete il pannello comandi quando rimontate il coperchio frontale (fig. 37).

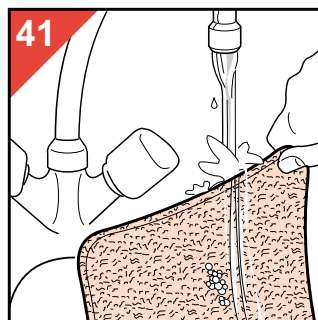
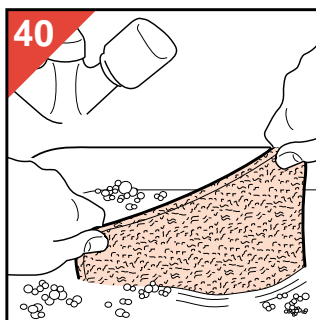
- Togliete il filtro Hepa (fig. 38).
- Togliete i filtri a carboni (fig. 39).
- Per rimontare i filtri procedete in senso inverso.



Bloccaggio di sicurezza

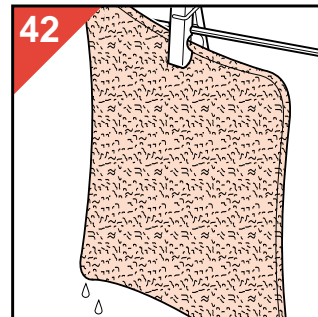
Il coperchio frontale è dotato di un bloccaggio di sicurezza che spegne il motore se il frontale viene tolto mentre il Purificatore d'Aria è acceso.

Pulizia del pre-filtro



- Pulite il pre-filtro con l'acqua o con l'aspirapolvere (fig. 40). Potete togliere i capelli e la lanugine anche con una spazzola morbida.
- Se lavate il filtro con un detersivo, sciacquatelo bene con acqua tiepida (fig. 41).

- Prima di rimontare il filtro fatelo asciugare bene all'aria (fig. 42).

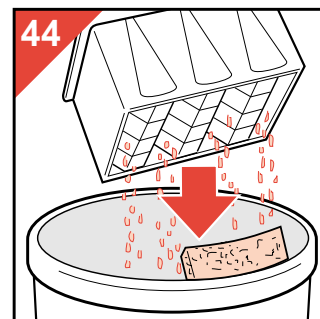
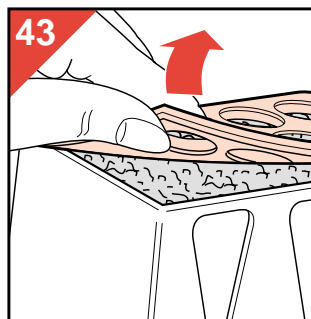


Sostituzione del filtro Hepa

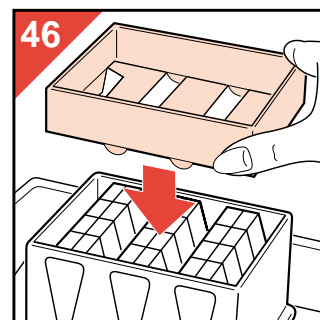
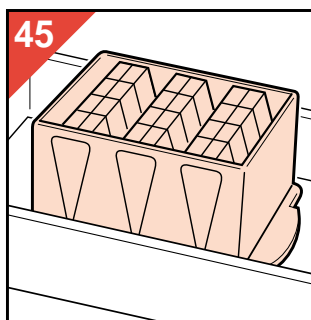
Sostituite il filtro Hepa almeno ogni sei mesi. Potete trovare i filtri di ricambio presso il vostro rivenditore con il codice HR 4940.

Sostituzione dei granuli dei filtri a carboni

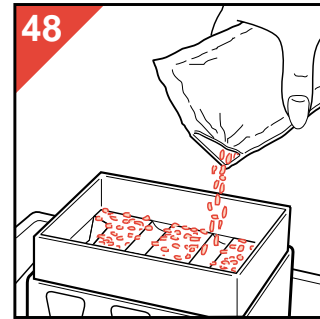
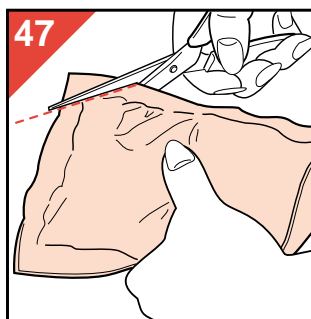
- Sostituite i granuli del filtro a carboni attivi almeno ogni tre mesi o quando la spia (Q) "filtro pieno" comincia a lampeggiare (in un primo tempo) o rimane accesa in continuazione (in un secondo tempo). Non dimenticate di azzerare l'indicatore ad operazione avvenuta. (Vedere "Azzeramento della spia "filtro pieno".)
- Potete trovare le confezioni di granuli di carboni attivi presso il vostro rivenditore con il codice HR 4941.



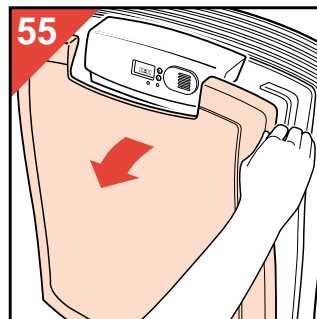
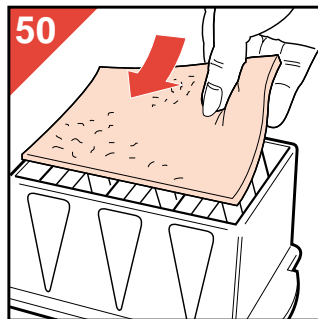
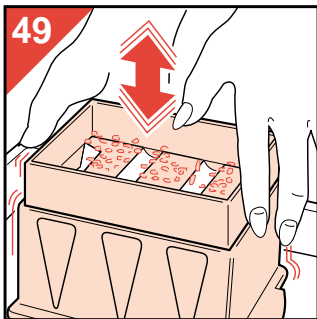
- Togliete delicatamente il coperchio del filtro (fig. 43).
- Rovesciate nella spazzatura il separatore di gommapiuma e i granuli esauriti (fig. 44).



- Appoggiate il filtro nella scatola (fig. 45).
- Infilate l'imbuto di cartone nell'apertura del filtro (fig. 46).



- Tagliate un angolo del sacchetto di plastica che contiene i granuli di carbone nuovi (fig. 47).
- Versate tutto il contenuto del sacchetto di granuli nuovi (fig. 48).



- Scuotete il filtro per sistemare bene il contenuto di granuli (fig. 49).
- Inserite sopra ai granuli il nuovo separatore di gommapiuma (fig. 50).
- Rimettete il coperchio (fig. 51).
- Ripetete questa procedura per l'altro filtro a carboni.

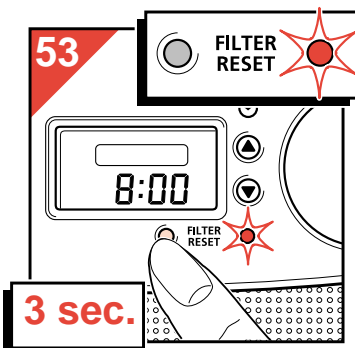
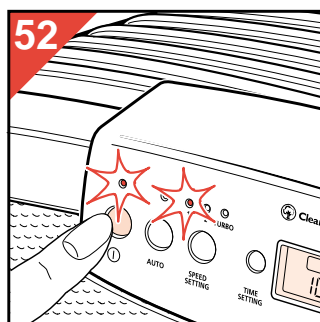


- Togliete il pannello frontale (fig. 55). Controllate che i filtri non siano intasati e che non ci siano ostacoli al flusso d'aria.
- Controllate che il ventilatore giri liberamente quando viene mosso a mano (fig. 56).
- Richiudete l'apparecchio. Inserite ancora la spina nella presa di corrente e accendete l'apparecchio.

Se il dispositivo di protezione dai surriscaldamenti entra in funzione frequentemente, vi suggeriamo di far controllare l'apparecchio dal vostro rivenditore.

Azzeramento dell'indicatore "filtro pieno"

Dopo aver sostituito i granuli dei filtri a carboni occorre azzerare la spia relativa:



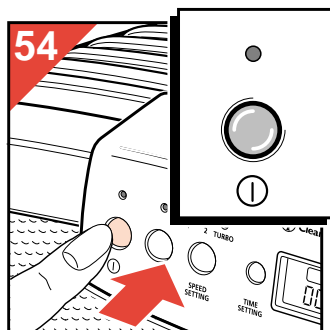
- Accendete l'apparecchio (fig. 52).
- Premete per almeno tre secondi il tasto (P) di azzeramento della spia filtri a carboni (fig. 53). La spia rimane accesa (o si illumina). Dopo qualche secondo si spegne indicando così che la segnalazione è stata azzerata.

Dispositivo di protezione dai surriscaldamenti

Per evitare danni e possibili rischi il dispositivo di sicurezza contro i surriscaldamenti spegne il motore del ventilatore se la sua temperatura supera un certo valore. La spia luminosa rimane accesa per indicare che l'apparecchio è ancora acceso e collegato alla rete.

Quando la protezione entra in funzione:

- Spegnete l'apparecchio (fig. 54). (La spia si spegne).
- Staccate la spina dalla presa di corrente.
- Lasciate raffreddare il motore (circa 15 minuti).





Clean airsystem

Los cigarrillos, puros y pipas producen un humo que contiene partículas microscópicas (de unas 0'18 micras) y alrededor de 3.000 gases diferentes.

Su Purificador de Aire Philips les ayuda a purificar el aire de forma eficaz, atrapando el 90 % de los gases y el 95 % de las partículas que se producen al fumar.

¿Cómo funciona el Purificador de Aire Philips?

El Purificador de Aire Philips toma el aire de la habitación y lo hace pasar a través del sistema de filtrado. Después de ser purificado, el aire limpio es expulsado de nuevo hacia el techo de la habitación.

Para una óptima eliminación de gases y partículas del aire, el aparato emplea un sofisticado sistema de filtrado del aire en tres etapas.

1 Pre-filtro

El Pre-filtro atrapa las mayores partículas de polvo que flotan en el aire, tales como pelusas y pelos.

2 Filtro "Hepa"

Este filtro extrae las partículas más pequeñas en suspensión. El filtro está hecho con fibras de vidrio ligadas tan estrechamente que tales partículas no pueden pasar a través de él.

Filtros similares son usados en la mayoría de los quirófanos de los hospitales.

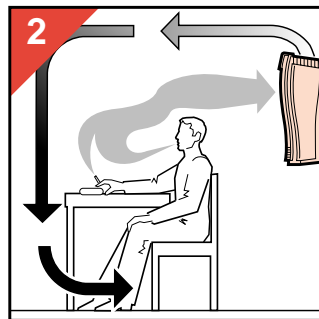
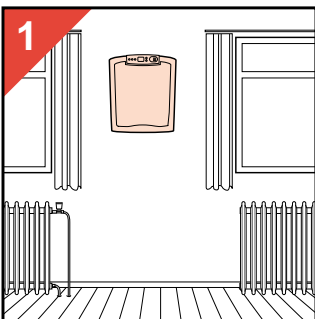
3 Filtro de Carbón

El último filtro es el filtro de Carbón.

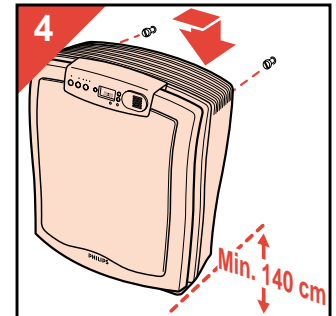
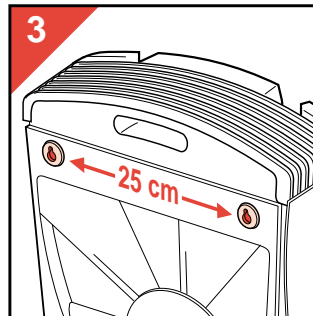
El Carbón activo es el único material que puede absorber gases con eficacia.

Este Purificador de Aire puede ser ajustado a una selección automática de la correcta velocidad de purificado del aire. El aparato está equipado con un reloj de 24 horas y un programador que hace posible seleccionar un espacio de tiempo después del cual el aparato se desconecta. Una lámpara indicadora se encenderá cuando el filtro de Carbón necesite ser cambiado.

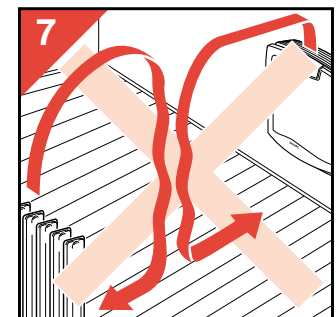
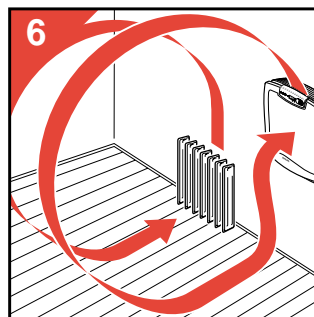
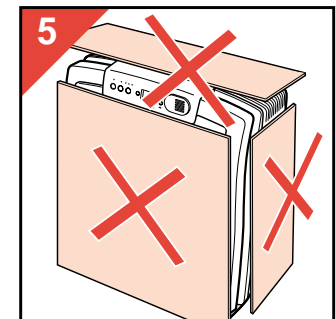
Dónde colocar el Purificador



- En general es aconsejable colocar el Purificador de Aire :
 - Cerca de donde la gente esté fumando, a fin de evitar la dispersión del humo.
 - En una posición central, con su parte posterior contra la pared y por encima del nivel de la cabeza (figs. 1 - 2).



- El Purificador de Aire también puede montarse en la pared (figs. 3 - 4).
Elijan una posición similar a la de las figs. 1 - 2.
- También es posible colocar más de un Purificador de Aire en la misma habitación. Esto es especialmente adecuado si la habitación es muy grande y / o tiene una forma irregular. En tal caso, lo mejor es colocar los aparatos tan separados como sea posible pero contra la misma pared.
- No obstruyan nunca las rejillas de entrada y salida de aire (fig. 5).
- Cuando usen aparatos calefactores : Coloquen el Purificador de Aire de modo que el flujo de aire que crea coincida con el flujo de aire producido por convección por el calentador.
Por lo tanto:
 - Sitúen el Purificador de Aire cerca del radiador o de otra fuente de calor (figs. 6 - 7).



¿Es suficiente un Purificador de Aire?

Para purificar de forma eficaz el aire de una habitación de la casa o una zona de una habitación, todo el aire debe pasar a través de los filtros del Purificador de Aire de 2 a 3 veces por hora.

De acuerdo con el volumen de aire de la habitación o de la zona en cuestión, deberán utilizar un Purificador de Aire tipo HR 4345 para habitaciones/zonas de hasta unos 40 m² de superficie del suelo.

Importante

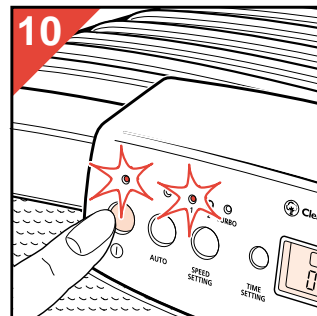
- Antes de usar el aparato, lean estas instrucciones conjuntamente con las ilustraciones (desplegando también la página 3).
- No sumerjan el aparato en agua o en otros líquidos.
- No usen el aparato al aire libre o en un ambiente húmedo.
- El aparato puede ser limpiado con un paño húmedo. Primero desenchufen el aparato de la red.
- Cuando lo desmonten, no toquen partes en movimiento. Dejen que el ventilador se pare por sí mismo.
- Usen sólo los filtros originales y el material de carbón de Philips.
- No obstruyan nunca las rejillas de entrada y salida de aire.
- No coloquen el aparato sobre una superficie blanda como una cama o un sofá.
- Mantengan el cable de red lejos de superficies calientes.
- Si el cable de red de este aparato está deteriorado, sólo debe ser cambiado por Philips o sus representantes de servicio, ya que se requieren herramientas y / o piezas especiales.
- Este aparato tiene influencia sobre la circulación de aire de la habitación. En general, no es aconsejable usarlo cerca de una chimenea con fuego.
- Después de un fallo de corriente, primero ponga en marcha el aparato, después de lo cual pueden ser reajustados el reloj y el programador.
- No expongan el sensor de humo a una fuente directa de calor o a fuertes olores. Por ejemplo, no usen el Purificador de Aire como una campana extractora sobre la cocina.
- No dirijan el pulverizador de un aerosol en la dirección del sensor de humo.
- Desconecten la función "Auto" si se ausentan por mucho tiempo de la habitación donde está colocado el aparato.
- Guarden estas instrucciones para futuras consultas.

Descripción general (fig. 8)

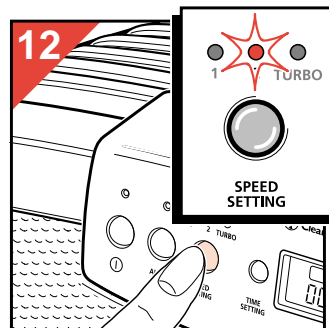
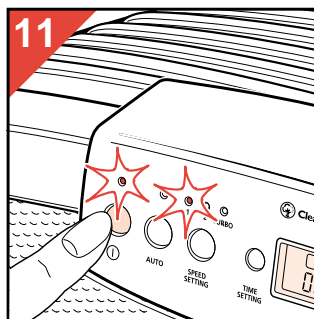
- A Entradas de aire (3)
- B Pre-filtro
- C Filtro "Hepa"
- D Filtros de Carbón (2)
- E Panel de control
- F Salida de aire
- G Empuñadura
- H Almacenamiento del cable de red
- I Ventilador
- J Botón de Parada / Marcha con lámpara indicadora
- K Botón de Parada / Marcha para el funcionamiento automático ("Auto") con lámpara indicadora
- L Control de la velocidad con lámparas indicadoras
 - 1 = Velocidad lenta
 - 2 = Velocidad normal
 - Turbo = Velocidad alta
- M Botón para ajustar el reloj y el programador
- N Pantalla
- O Botones para ajustar el tiempo (arriba y abajo)
- P Botón de reajuste ("reset") del indicador de sustitución de los filtros de Carbón
- Q Indicador de sustitución de los filtros de Carbón (Lámpara indicadora)
- R Sensor de humo
- S Interruptor para ajustar el sensor de humo
 - ▲ = Para habitaciones pequeñas (De hasta +/- 20 m²)
 - ▲ = Para habitaciones más grandes (De hasta +/- 40 m²)

Preparación para el uso

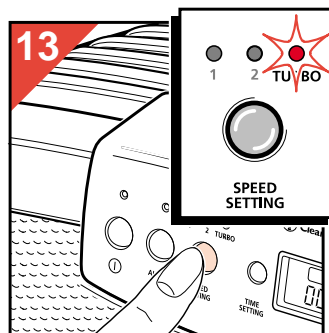
- Llenen los filtros de carbón con los gránulos que se suministran. Consulten la sección "Sustitución de los gránulos del filtro de carbón" (figs. 43 - 51).
- Enchufen el aparato a la red. La lámpara indicadora sobre el botón de parada / marcha, los dígitos (00 00) y el símbolo ☉ del reloj empiezan a parpadear. (Esto también sucede después de un fallo de corriente). La pantalla no está iluminada.
- Presionen el botón parada / marcha (fig. 10). El aparato empezará a funcionar a la velocidad 1 y la pantalla se iluminará de color naranja. La lámpara indicadora sobre el botón de parada / marcha permanecerá encendida para indicar que el aparato está en la posición de Marcha ("ON").



Ajuste manual



- Pongan el aparato en marcha (fig. 11). La lámpara indicadora sobre el botón de parada / marcha se encenderá y la pantalla se iluminará de color naranja. El aparato empezará a funcionar a la velocidad 1
- Seleccionen las velocidades 1, 2 ó "Turbo" presionando el selector de velocidad (fig. 12). Las lámparas indicadoras indicarán la velocidad seleccionada.

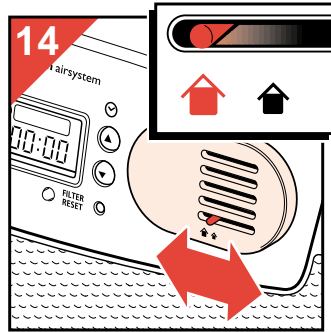


- Para una rápida purificación del aire, primero ajusten el selector de velocidad a la posición "Turbo" (fig. 13). Aproximadamente después de media hora, ajusten el interruptor en la posición 2.
- Para mantener siempre limpio el aire de su habitación, lo mejor es tener su aparato funcionando continuamente a las velocidades 1 ó 2, dependiendo del tamaño de la habitación y del grado en que tienda el aire a contaminarse.

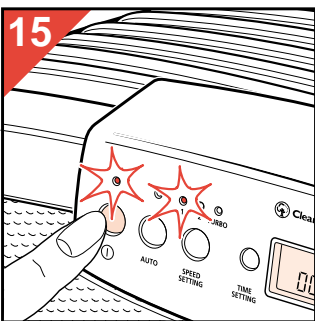
Función "Auto" (Funcionamiento automático)

La función "Auto" asegura que el Purificador de Aire selecciona automáticamente la velocidad óptima para eliminar eficazmente el humo del aire. El sensor de humo incorporado detecta la concentración de humo en la habitación donde se ha colocado el Purificador de Aire.

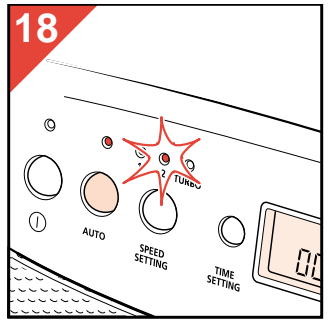
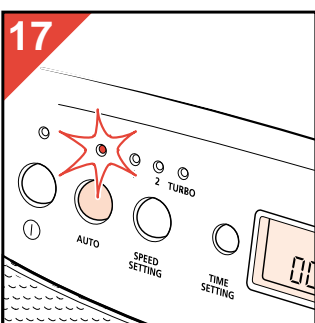
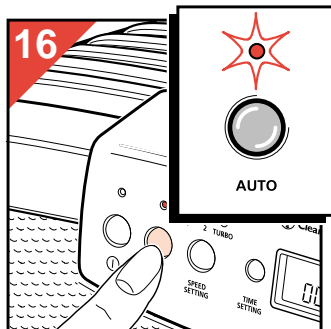
- Para un funcionamiento adecuado del sensor, lleven el interruptor deslizante (S) a la posición correcta para habitaciones pequeñas o más grandes (fig. 14). De acuerdo con la concentración de humo, el Purificador de Aire selecciona automáticamente una velocidad más alta ▲ o más baja ▼.



Ajuste de la función "Auto"



- Pongan el aparato en marcha (fig. 15). La lámpara indicadora sobre el botón de parada / marcha se encenderá y la pantalla se iluminará de color naranja. El aparato empezará a funcionar a la velocidad 1
- Presionen el botón "Auto" (fig. 16). Si seleccionan la función "Auto" dentro de los tres primeros minutos después de poner en marcha el aparato, la lámpara indicadora "Auto" parpadeará de color naranja durante un máximo de tres minutos mientras mide la calidad del aire de la habitación.

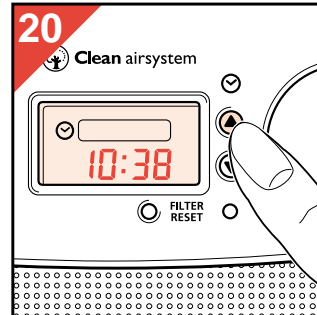
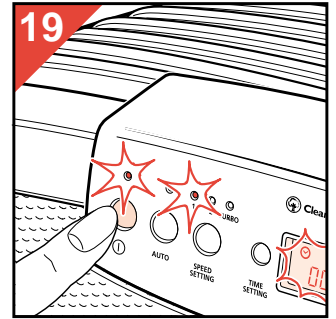


- Si el aire es limpio, el Purificador de Aire pasa a la posición de espera y la lámpara indicadora "Auto" se tornará de color verde (fig. 17). La lámpara indicadora sobre el botón de parada / marcha permanecerá encendida.
- Si el sensor de humo detecta polución, la lámpara indicadora "Auto" permanecerá continuamente de color naranja y el aparato se pondrá en marcha automáticamente a las posiciones 1, 2 ó "Turbo" (fig. 18).
- Si desean parar la función "Auto", vuelvan a presionar el botón "Auto". La lámpara indicadora sobre este botón se apagará.

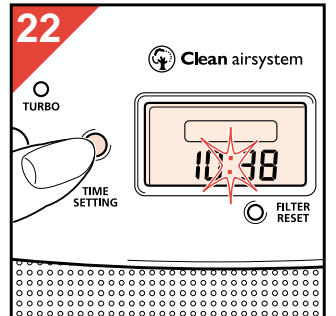
Cómo ajustar el reloj

- Cuando enchufen el Purificador de Aire a la red (y también después de un fallo de corriente), el reloj debe ser ajustado de nuevo.

Para indicarlo, la lámpara situada sobre el botón de parada / marcha, el símbolo ☹ del reloj y los dígitos (00 00) empezarán a parpadear. Pongan en marcha el aparato (fig. 19). El símbolo del reloj y los dígitos (00 00) seguirán parpadearando y se iluminará la pantalla.

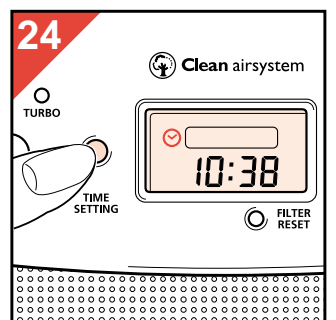
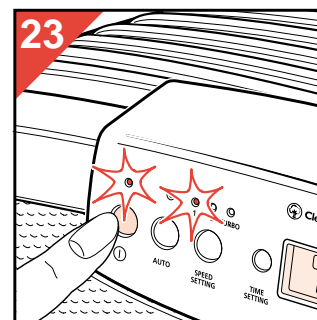


- Presionen el botón ▲ o el botón ▼ para fijar el tiempo (fig. 20). Los dígitos pasarán más rápido si presionan y mantienen presionado el botón más tiempo.
- La hora del reloj y el símbolo ☹ en la pantalla no parpadearán más (fig. 21).
- Presionen el botón de ajuste de la hora (M) para iniciar el funcionamiento del reloj (fig. 22).

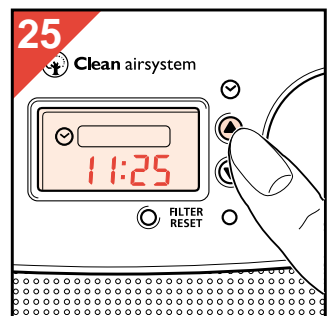


El símbolo ☹ del reloj desaparecerá. Los dos puntos (:) parpadearán para indicar que el reloj está funcionando.

Cómo cambiar la hora fijada en el reloj



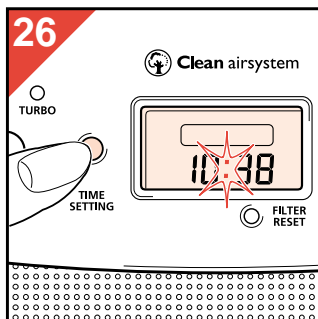
- Pongan en marcha el aparato (fig. 23).
- Presionen el botón de ajuste de la hora (M) (fig. 24).
- El símbolo ☹ del reloj se hará visible.
- Presionen el botón ▲ o el botón ▼ para fijar el nuevo tiempo (fig. 25) (Ver "Ajuste de la hora del día").



- Finalmente, vuelvan a presionar el botón de ajuste de la hora (M)(fig. 26).

Programador

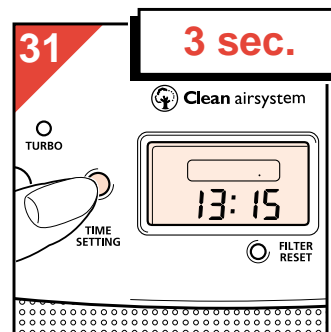
- Usando el programador, pueden ajustar por cuánto tiempo y a qué velocidad desean que funcione el Purificador de Aire. Pueden utilizar esta función, por ejemplo, si desean usar el Purificador de Aire durante un número de horas durante o después de fumar. También pueden activar manualmente el programador si usan a menudo el aparato durante el mismo período de tiempo. Después de ponerlo en marcha, el programador descuenta el tiempo de funcionamiento prefijado y, en su momento, desconecta el Purificador de Aire.
- Pueden programar el Purificador de Aire en la función "Auto" o en la velocidad que seleccionen.



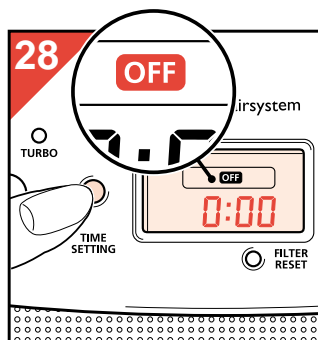
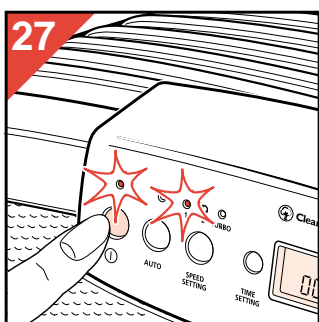
- Cuando el tiempo fijado haya transcurrido, el Purificador de Aire se desconectará. La luz de la pantalla, la lámpara indicadora sobre el botón de parada / marcha, el símbolo "OFF" y el símbolo ☺ del programador se apagarán.
- Después de la desconexión del programador, el programa permanece almacenado en la memoria. Pueden reactivar el programa usando el botón de ajuste de la hora (M)(Vean la sección "Ajuste rápido del programador").

Cómo desactivar el programador

- Para desactivar (prematuramente) el programador, mantengan presionado el botón de ajuste de la hora (M) durante al menos 3 segundos (fig. 31). La hora del reloj aparecerá en la pantalla.

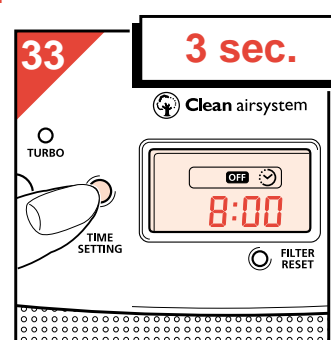
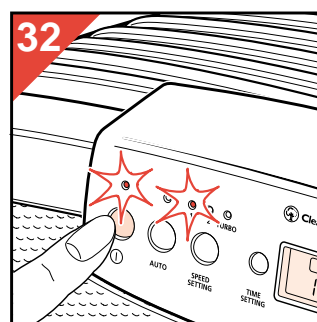


Cómo fijar / cambiar el ajuste del programador

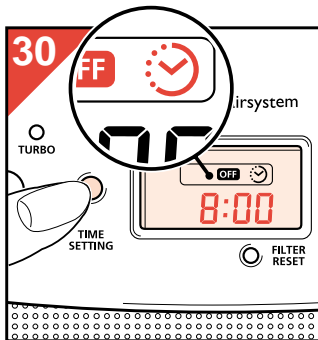
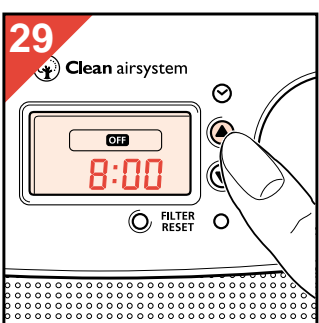


- Pongan en marcha el aparato (fig. 27).
- Seleccionen la velocidad requerida. ("Auto" o con el selector manual de velocidad).
- Presionen dos veces el botón de ajuste de la hora (M) (fig. 28). El símbolo "OFF" aparecerá y la pantalla mostrará 00 00 o el tiempo de funcionamiento previamente fijado.

Ajuste rápido del programador



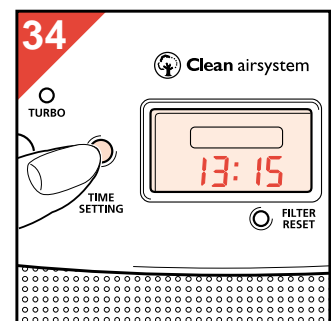
- Si han programado previamente un tiempo de funcionamiento para el aparato, pueden volver a usar ese ajuste rápida y fácilmente:
- Pongan en marcha el aparato (fig. 32).
- Presionen y mantengan el botón de ajuste de la hora (M) (durante al menos 3 segundos) hasta que los símbolos ☺ "OFF" y del programador aparezcan (fig. 33). El tiempo de funcionamiento previamente fijado volverá a hacerse visible y la cuenta atrás empezará de nuevo.



- Presionen el botón ▲ o el botón ▼ para seleccionar el tiempo de funcionamiento con una precisión de un minuto (fig. 29).
- Presionen el botón de ajuste de la hora (M)(fig. 30). El símbolo "OFF" permanecerá visible. El símbolo ☺ del programador también aparecerá. Después de 3 segundos, los dos puntos (:) empezarán a parpadear para indicar que el programador está descontando a partir del tiempo fijado.
- Nota : Si el símbolo ☺ del programador ha empezado a parpadear y / o ha desaparecido, esto significa que el ajuste no se ha llevado a cabo con éxito. Si ello sucede, vuelvan a tratar de ajustar el programador.

Observación del reloj mientras el programador está funcionando

- Presionando una vez el botón de ajuste de la hora (M) (fig. 34) pueden ver la hora del reloj mientras el programador está descontando el tiempo de funcionamiento, La hora normal del reloj aparecerá brevemente en la pantalla y, después, la cuenta atrás volverá a aparecer en la pantalla.



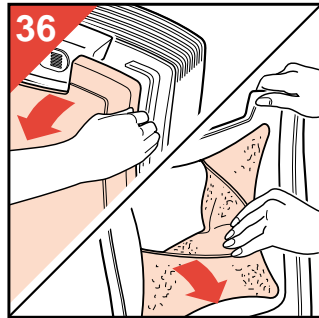
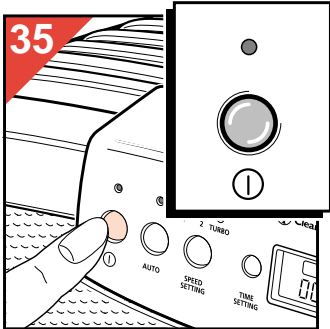
Cómo limpiar o sustituir los filtros

Consejos generales

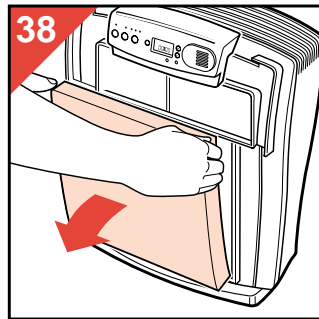
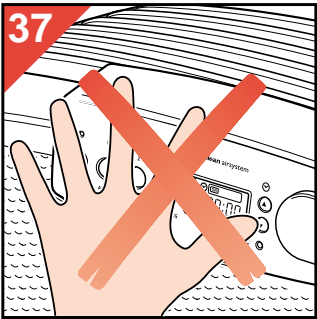
- Quiten y limpien el Pre-filtro al menos cada 2 meses.
- Quiten y sustituyan los gránulos del filtro de Carbón cuando el indicador de sustitución del filtro se haga visible.

- Quitar y sustituir el filtro "Hepa" cada segunda vez que sustituyan los gránulos del filtro de Carbón.
- Comprueben inmediatamente los filtros si el aparato se torna más ruidoso. Limpian y / o sustituyan los filtros si es necesario.
- Puede ser necesario limpiar o cambiar los filtros más frecuentemente. Esto dependerá de las condiciones del aire a ser filtrado

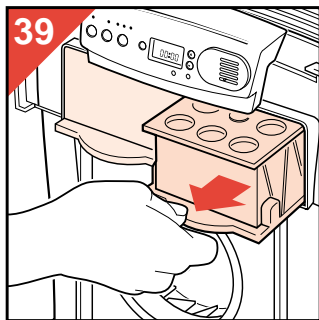
Sustitución de los filtros



- Desconecten el aparato (fig. 35).
- Quitar la cubierta frontal con el Pre-filtro de espuma (fig. 36).



- Nota : No presionen contra el panel de control cuando saquen la cubierta frontal (fig. 37)**
- Quitar el filtro "Hepa" (fig. 38).
 - Quitar los filtros de Carbón (fig. 39).
- Para colocar de nuevo los filtros, procedan en sentido inverso

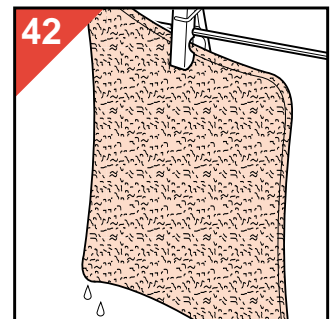
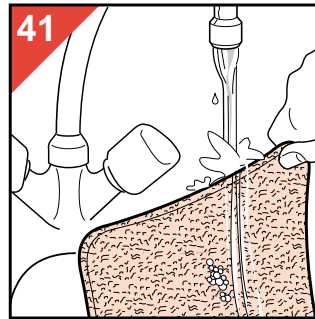
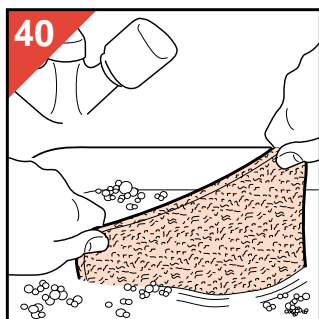


Cierre de seguridad

La cubierta frontal tiene un cierre de seguridad. Este cierre para el motor si se quita la cubierta mientras el Purificador de Aire está todavía en marcha.

Limpieza del Pre-filtro

- Laven (fig. 40) o limpien con un aspirador el Pre-filtro. Pueden quitar las pelusas y pelos, por ejemplo con un cepillo suave.



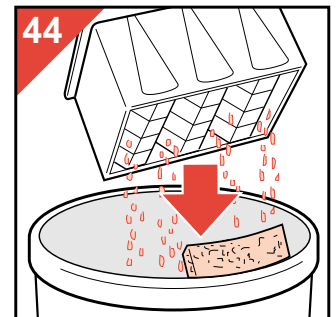
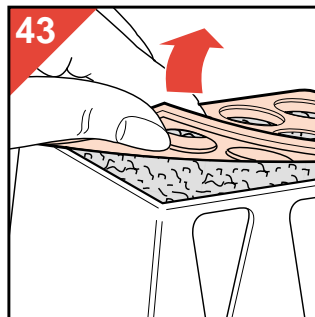
- Si lo lavan con un detergente, aclaren el filtro con agua limpia caliente (fig. 41). Dejen que el filtro se seque completamente (fig. 42) al aire antes de volver a montarlo.

Sustitución del filtro "Hepa"

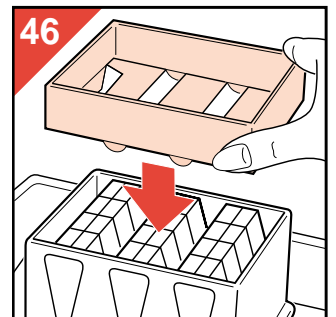
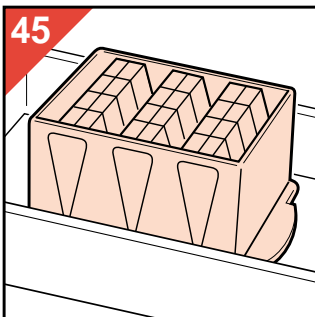
Sustituyan el filtro "Hepa" cada segunda vez que sustituyan los gránulos del filtro de Carbón. Los nuevos filtros "Hepa" están disponibles en su vendedor bajo el número de tipo HR 4940.

Sustitución de los gránulos del filtro de Carbón

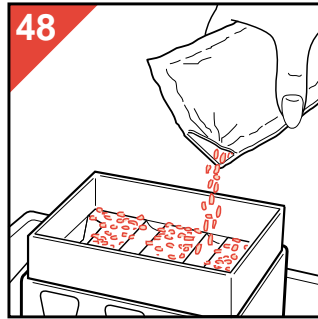
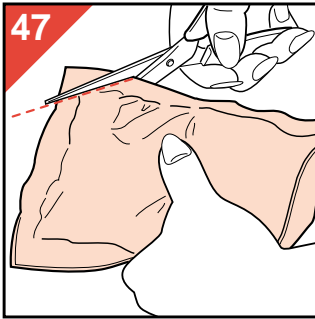
- Quitar y sustituir los gránulos del filtro de Carbón cuando el indicador de sustitución de los filtros de Carbón (Q) empiece a parpadear (al principio) o esté permanentemente encendido (más tarde). No olviden volver a ajustar el indicador cuando este listo (Vean "Reajuste del indicador de sustitución de los filtros de Carbón").
- Los nuevos gránulos de carbón están bajo el número de tipo HR 4941.



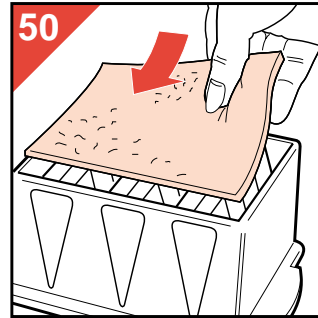
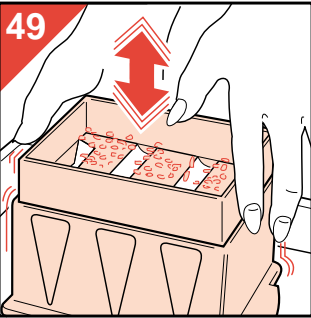
- Quitar cuidadosamente la tapa (fig. 43).
- Vacien la pantalla de espuma y los gránulos viejos de carbón en el cubo de la basura (fig. 44).



- Coloquen el estuche del filtro en la caja (fig. 45).
- Encajen el embudo de cartulina en el estuche del filtro (fig. 46).



- Corten la esquina de la bolsa de plástico que contiene los nuevos gránulos de carbón (fig. 47).
- Viertan una bolsa completa de nuevos gránulos de carbón (fig. 48).

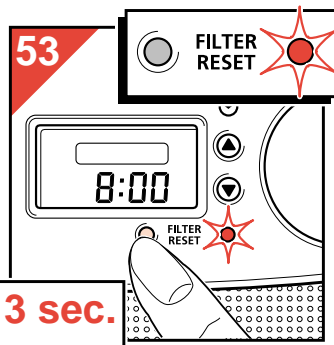
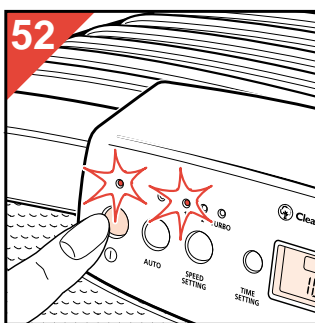


- Golpeen ligeramente y agiten el estuche del filtro para asentar el contenido (fig. 49).
- Coloquen una nueva pantalla de espuma sobre los gránulos de carbón (fig. 50).
- Encajen de nuevo la tapa (fig. 51)
- Repitan este procedimiento con el otro filtro de Carbón.



Reajuste del indicador de sustitución de los filtros de Carbón

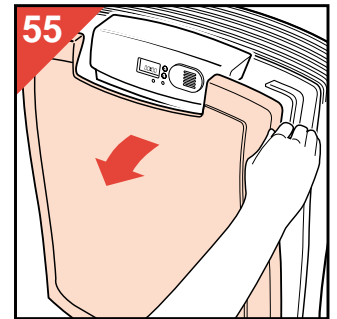
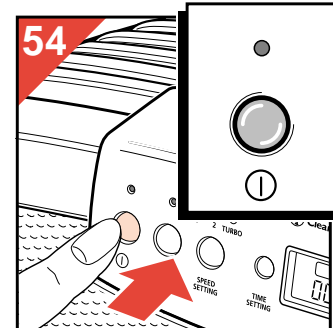
Después de la sustitución de los filtros de Carbón, el indicador de sustitución de los filtros de Carbón necesita ser reajustado:



- Pongan el aparato en marcha (fig. 52).
- Presionen y mantengan el botón de rearme del indicador de sustitución de los filtros de Carbón (P) durante, al menos, 3 segundos (fig. 53). La lámpara indicadora permanecerá encendida (o se encenderá).
- Después de algún tiempo se apagará para informar que el indicador ha sido reajustado.

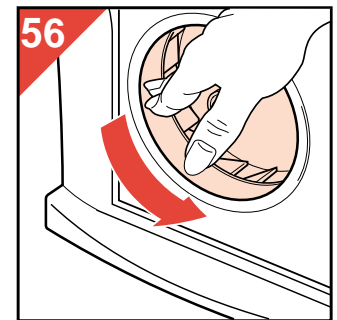
Dispositivo automático de seguridad contra sobrecalentamientos

Para prevenir el deterioro y reducir riesgos, el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamientos desconecta el motor del ventilador si se calienta demasiado. Para indicar que el aparato todavía está en la posición de marcha y conectado a la red, la lámpara indicadora permanecerá encendida.



Si ello sucede :

- Desconecten el aparato (fig. 54) (la lámpara indicadora se apagará).
- Desenchufen el aparato de la red.
- Esperen a que el motor se enfríe durante unos 15 minutos.
- Quiten la tapa frontal (fig. 55). Comprueben que los filtros no estén bloqueados y que nada esté obstruyendo el flujo de aire.
- Comprueben que el ventilador pueda girar libremente si lo mueven con la mano (fig. 56).
- Cierren el aparato. Enchúfelo de nuevo a la red y pónganlo en marcha.



Si el dispositivo automático contra sobrecalentamientos se activa repetidamente, es aconsejable llevar el aparato a su distribuidor para una inspección técnica.



Clean airsystem

Cigarros, charutos e cachimbos produzem um fumo que contém partículas microscópicas (aprox. 0.18 micron) e cerca de 3000 gases diferentes.

O seu Purificador do Ar Philips ajuda a limpar o ar de forma eficaz, retendo até 90% dos gases e 95% das partículas produzidas pelo fumo.

Como funciona o Purificador do Ar Philips?

O Purificador do Ar suga o ar da sala e encaminha-o através dum sistema de filtros. Depois de limpo, o ar purificado é expelido novamente para a sala na direcção do tecto.

Para limpar eficazmente os gases e as partículas de ar, o aparelho utiliza um sofisticado filtro Air Cleaner de 3 níveis:

1 Pré-filtro

O pré-filtro agarra as partículas de poeira maiores que flutuam no ar, como é o caso de pêlos e cabelos.

2 Filtro Hepa

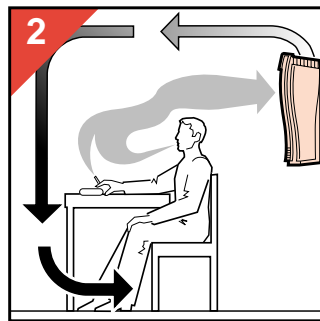
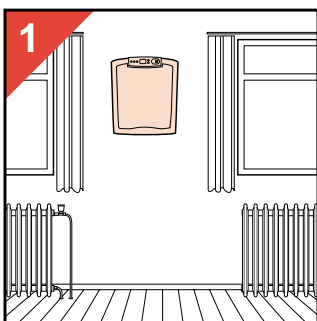
Este filtro electrostático retira todas as partículas, especialmente as mais pequenas. O filtro é constituído por fibras de vidro unidas de tal forma que impedem a passagem das partículas. Filtros semelhantes são utilizados na maioria das salas de operação dos hospitais.

3 Filtro de carbono

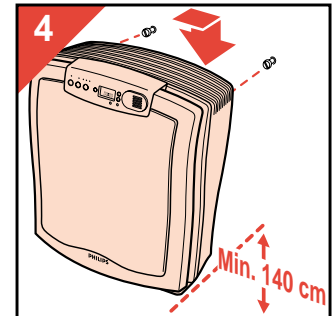
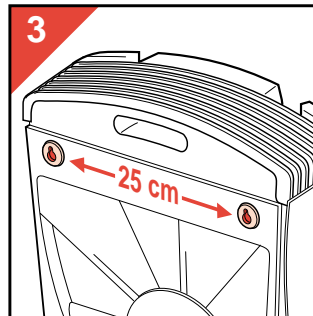
O último filtro é o filtro de carbono. É constituído por carbono activo, o único material que absorve os gases com eficácia.

O Purificador do Ar pode ser programado para seleccionar automaticamente a velocidade adequada para a limpeza do ar. O aparelho está equipado com um relógio e um temporizador que permitem estabelecer a altura em que o aparelho deve desligar-se. Uma luz avisadora acende-se quando estiver na hora de substituir os filtros de Carbono.

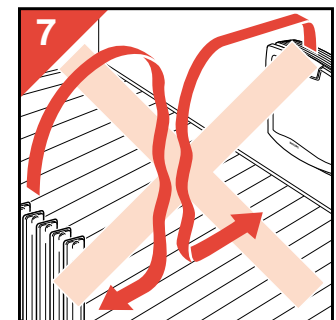
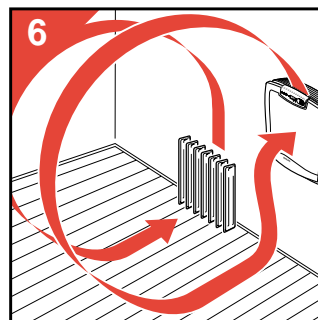
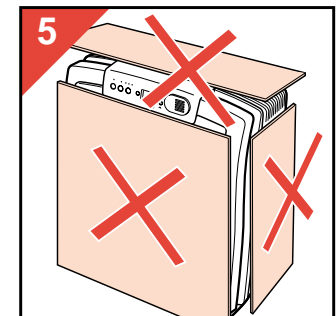
Colocação



- Regra geral, aconselha-se a colocação do Purificador de Ar
 - perto de locais onde se esteja a fumar para evitar a dispersão dos fumos;
 - num local centralizado, com as costas voltadas para a parede e acima do nível das cabeças (fig. 1 - 2).



- O Purificador do Ar também pode ser colocado na parede (fig. 3-4). Escolha uma posição idêntica à das fig. 1-2.
- Também é possível colocar mais do que um Purificador de Ar numa mesma sala. Este procedimento é particularmente aconselhado se a sala for muito grande e/ou tiver uma forma irregular. Neste caso, é preferível colocar os aparelhos tão afastados quanto possível, mas virados para a mesma parede.
- Nunca obstrua as entradas ou saídas do ar (fig. 5).
- Se utilizar aparelhos de aquecimento: coloque o Purificador de Ar de forma que o ar produzido coincida com o fluxo de ar produzido pelo aquecedor. Isto é: Coloque o Purificador de Ar perto do irradiador ou outra fonte de calor (fig. 6 - 7).



Um único Purificador do Ar será suficiente?

Para purificar o ar duma sala ou duma área da sala com maior eficácia, todo o ar deverá passar pelos filtros do Air Cleaner 2 a 3 vezes por hora. Dependendo da constituição do ar existente na sala ou na área em causa, aconselha-se um Purificador de Ar modelo HR 4345 para salas ou áreas até cerca de 40 m² de superfície.

Importante

- Leia estas instruções, acompanhando as ilustrações fornecidas, antes de se servir do aparelho pela primeira vez. (Consulte o desdobrável da pág. 3)
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho no exterior ou em ambientes húmidos.
- O aparelho pode ser limpo com um pano húmido. Antes de limpar, retire sempre a ficha da tomada de corrente.
- Ao proceder à desmontagem: não toque nas peças em movimento. Deixe a ventoinha parar por completo.
- Utilize somente filtros Philips e filtros de carbono.
- Não obstrua as grelhas de entrada e de saída do ar. Não coloque o aparelho sobre uma superfície macia, caso numa cama ou de um sofá.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Se o cabo de alimentação se encontrar danificado, deverá ser substituído apenas pela Philips ou por um seu concessionário autorizado, uma vez que se torna necessária a aplicação de ferramentas e/ou peças especiais.
- O aparelho influencia a circulação do ar na sala. Regra geral, não é aconselhável a sua utilização perto duma lareira acesa.
- Após uma falha de corrente ligue o aparelho. O relógio e o temporizador estarão a zeros.
- Não exponha o sensor de fumos a um calor intenso ou a cheiros muito fortes. Não deverá, por exemplo, utilizar o purificador como exaustor de fumos do fogão.
- Não dirija um aerosol para o sensor de fumos.
- Desligue a função "Auto" se sair da sala e o purificador já estiver a trabalhar há muito tempo.
- Guarde estas instruções para uma eventual consulta futura.

Descrição geral (fig. 8)

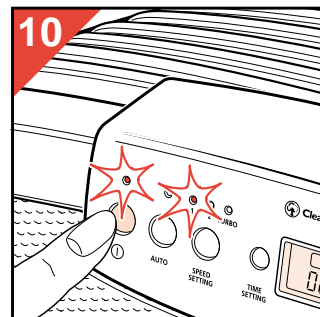
- A Entradas do ar (3)
- B Pré-filtro
- C Filtro Hepa
- D Filtros de carbono (2)
- E Painel de controlo
- F Saída de ar
- G Pega
- H Compartimento para o cabo
- I Ventoinha

Descrição do painel de controlo (fig. 9)

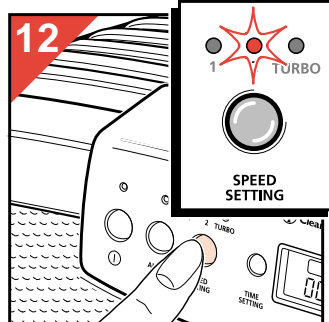
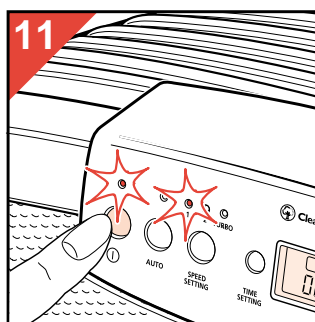
- J Botão de ligar/desligar com luz indicadora
- K Botão de ligar/desligar para funcionamento automático ("Auto") com luz avisadora
- L Controlo de velocidade com luzes avisadoras
 - 1 = velocidade baixa
 - 2 = velocidade normal
 - turbo = velocidade alta
- M Botão para programar o temporizador e o relógio
- N Visor
- O Botões para programar o tempo (mais e menos)
- P Botão de reposição do indicador de substituição dos filtros de Carbono
- Q Indicador de substituição dos filtros de Carbono (luz avisadora)
- R Sensor de fumos
- S Comutador para ajuste do sensor de fumos
 - ▲ para salas pequenas (até + 20 m²)
 - ▲ para salas maiores (até + 40 m²)

Preparação para utilizar

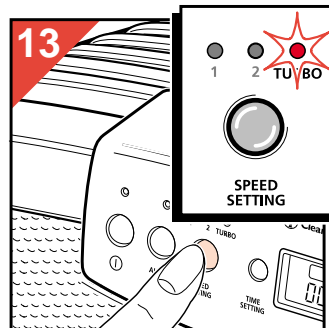
- Encha os filtros de carbono com os grânulos fornecidos. Consulte a secção "Substituição dos grânulos dos filtros de carbono" (fig. 43-51).
- Introduza a ficha numa tomada de corrente. A luz avisadora sobre o botão de ligar/desligar, os números (00 00) e o símbolo ☉ do relógio começarão a piscar. (O mesmo acontecerá após uma falha de corrente.) O visor não fica iluminado.
- Prima o botão de ligar/desligar (fig. 10). O aparelho começa a funcionar na velocidade 1 e o visor acende numa cor laranja. A luz avisadora acima do botão de ligar/desligar mantém-se para assinalar que o aparelho está ligado (na posição "on".)



Programação manual



- Ligue o aparelho (fig. 11). A luz avisadora acima do botão ligar/desligar acende-se e o visor fica iluminado numa cor laranja. O aparelho começa a trabalhar na velocidade 1.
- Selecciona a velocidade 1, 2 ou "Turbo" premindo o selector (fig. 12). As luzes avisadoras indicam a velocidade seleccionada.
- Para uma limpeza mais rápida do ar, comece por seleccionar a velocidade "Turbo" (fig. 13). Cerca de meia hora depois, passe o selector para a velocidade 2.
- Para conservar o ar das salas sempre limpo e fresco, poderá deixar o aparelho a trabalhar ininterruptamente, nas velocidades 1 ou 2, dependendo do tamanho da sala e do grau de contaminação do ar.



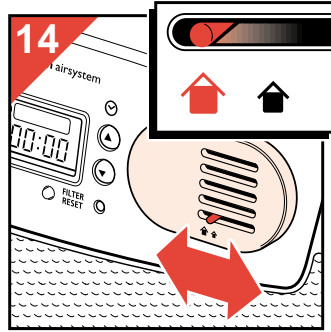
Função "Auto"

A função "Auto" garante que o Purificador do Ar selecciona automaticamente a velocidade ideal para a limpeza eficaz dos fumos existentes na sala.

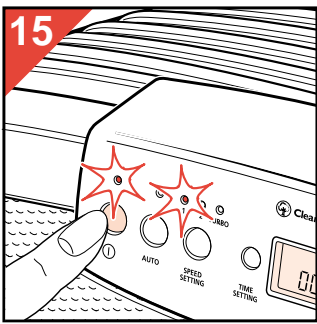
O sensor de fumos incorporado detecta a concentração de fumo na sala onde estiver colocado o Purificador do Ar.

- Para que o sensor funcione, coloque o comutador (S) na posição adequada ao tamanho da sala (fig. 14).

De acordo com a concentração do fumo, o Purificador do Ar seleccionará automaticamente uma velocidade maior ou menor.



Programação da função "Auto"

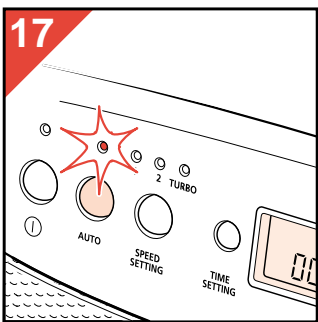
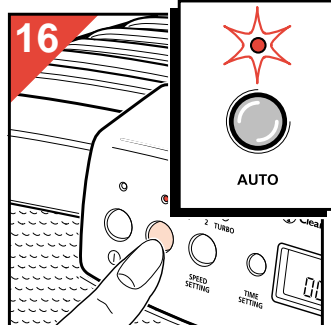


- Ligue o aparelho (fig. 15).

A luz avisadora sobre o botão de ligar/desligar acende e o visor ilumina-se em cor de laranja. O aparelho começa a funcionar na velocidade 1.

- Prima o botão "Auto" (fig. 16).

Se seleccionar "Auto" nos três primeiros minutos depois de ter ligado o aparelho, a luz avisadora "Auto" começa a piscar durante um período máximo de três minutos enquanto mede a qualidade do ar da sala.



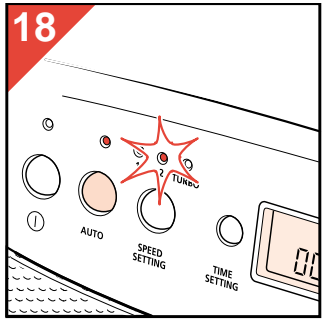
• Se o ar estiver limpo, o Purificador do Ar passa para a posição de "standby" (espera) e a luz avisadora "Auto" passa a verde (fig. 17).

A luz avisadora acima do botão ligar/desligar permanece acesa.

• Se o sensor de fumos detectar alguma poluição, a luz "Auto" mantém-se continuamente laranja e o aparelho liga-se para as velocidades 1, 2 ou turbo (fig. 18).

• Se pretender abandonar a função "Auto", volte a premir o botão "Auto".

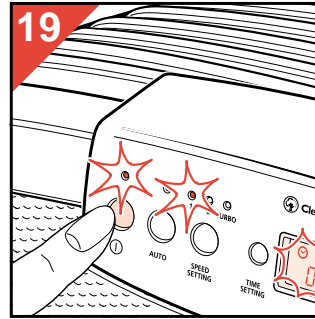
A luz avisadora apaga-se.



Como programar o relógio

• Quando se liga o Purificador do Ar à corrente (e também após uma falha de energia) o relógio deve ser reprogramado.

A luz avisadora acima do botão de ligar/desligar, o símbolo ☺ do relógio e os números (00 00) ficam a piscar.

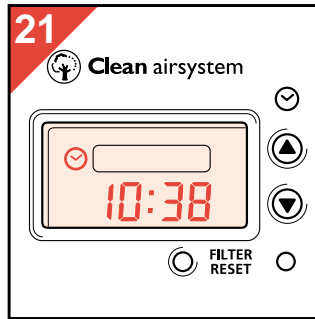
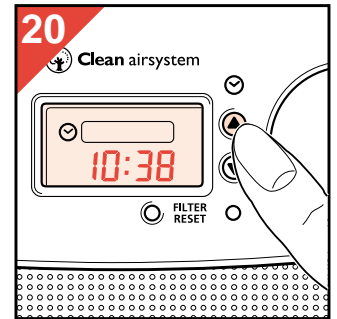


Ligue o aparelho (fig. 19).

O símbolo ☺ do relógio e os números (00 00) continuarão a piscar. O visor acende-se.

- Prima o botão ▲ ou o botão ▼ para acertar o relógio (fig. 20).

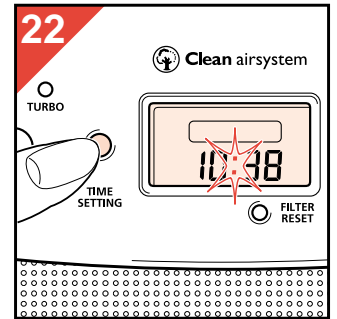
Os números passam mais depressa se premir e manter premido o botão.



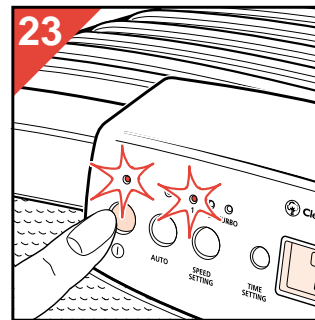
- As horas e o símbolo ☺ do relógio deixam de piscar no visor (fig. 21).

- Prima o botão "time setting" (M) para inicializar o relógio (fig. 22).

O símbolo ☺ do relógio desaparece. A vírgula fica a piscar para assinalar que o relógio está a trabalhar.



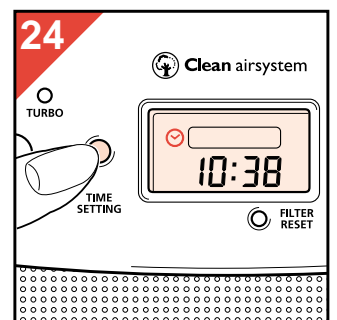
Como alterar a hora

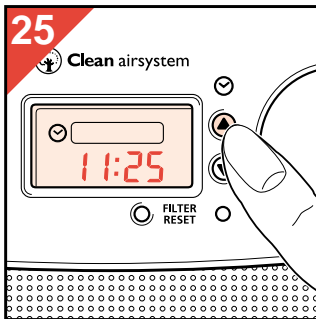


- Ligue o aparelho (fig. 23).

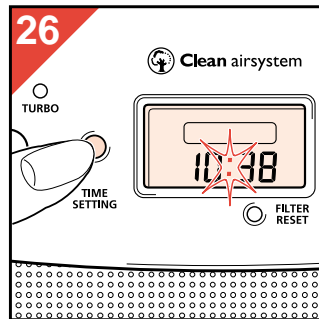
- Prima o botão (M) (fig. 24).

O símbolo ☺ do relógio fica visível.





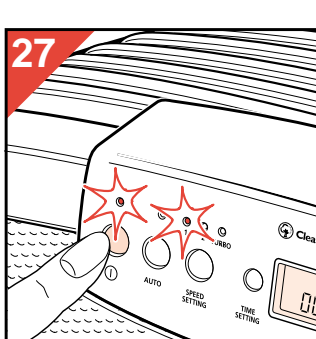
- Prima o botão ▲ ou o botão ▼ para acertar o relógio (fig. 25). (Consulte a secção "Acertar o relógio").
- Volte a carregar no botão (M) (fig. 26).



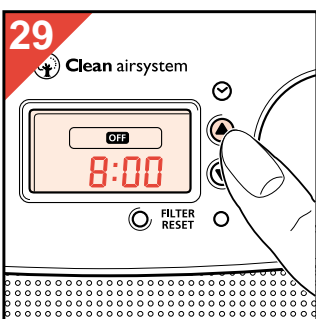
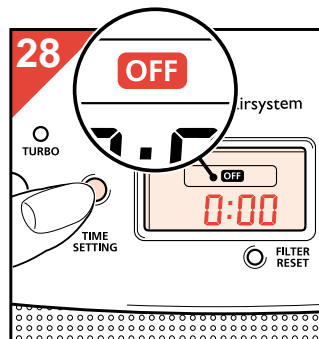
Temporizador

- Através do temporizador poderá programar o tempo e a velocidade de funcionamento do seu Purificador do Ar. Também poderá servir-se desta função quando, por exemplo, quiser usar o Purificador do Ar por algumas horas durante ou após fumar na sala. O temporizador também poderá ser útil se usar o aparelho muitas vezes no mesmo período de tempo. Depois de o ligar, o temporizador inicia a contagem decrescente do tempo de funcionamento programado e, passado esse tempo, desliga o Purificador do Ar automaticamente.
- O Purificador do Ar pode ser programado na função "Auto" ou na velocidade seleccionada.

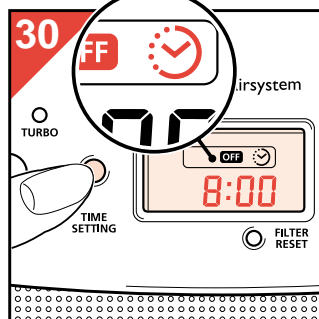
Como acertar/alterar a hora do temporizador



- Ligue o aparelho (fig. 27).
- Selecciona a velocidade pretendida. ("Auto" ou manual através do selector)
- Prima o botão de programação (M) duas vezes (fig. 28). O símbolo "OFF" acende-se e o visor mostra 0:00 ou o tempo de funcionamento anteriormente programado.



- Prima o botão ▲ ou o botão ▼ para estabelecer o tempo de funcionamento com a precisão de um minuto (fig. 29).
- Prima o botão de programação (M) (fig. 30). O símbolo "OFF" mantém-se visível. O símbolo ☺ do temporizador também fica visível.

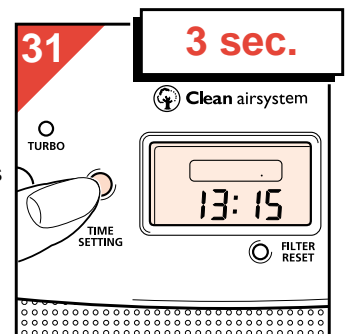


Passados 3 segundos, a vírgula começa a piscar para indicar que o temporizador começou a contagem decrescente.

- Atenção: se o símbolo do temporizador começar a piscar e/ou desaparecer significa que não ficou devida e correctamente programado. Se isso acontecer, volte a tentar a sua programação.
- Decorrido o tempo programado, o Purificador do Ar desliga-se. A luz do visor, a luz avisadora sobre o botão de ligar/desligar, o símbolo "OFF" e o símbolo ☺ do temporizador apagam-se.
- Quando o temporizador se desliga, o programa permanece em memória. O programa poderá ser reactivado através do botão de programação (M). (Consulte a secção "Programação rápida").

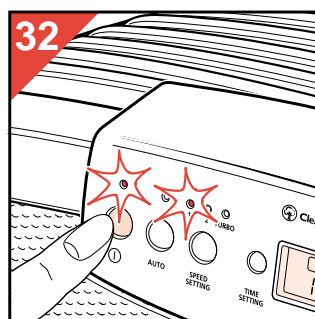
Como desligar o temporizador

- Para desligar o temporizador (antes do tempo), prima e mantenha premido o botão de programação (M) durante 3 segundos (fig. 31). O visor apresentará, então, as horas do relógio.

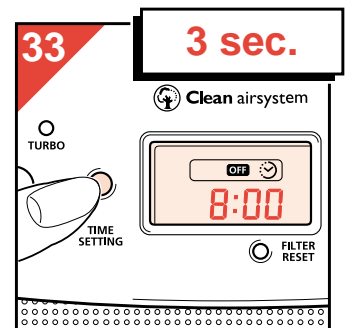


Programação rápida

Se já tinha programado anteriormente um tempo de funcionamento para o aparelho, poderá voltar a programá-lo rapidamente:

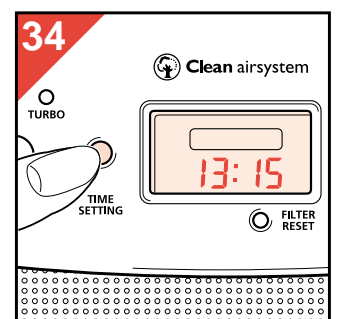


- Ligue o aparelho (fig. 32).
- Prima e mantenha premido o botão de programação (M) (durante cerca de 3 segundos) até que os símbolos "OFF" e do temporizador ☺ se acendam (fig. 33). O tempo anteriormente programado ficará visível. E dá-se início à contagem decrescente.



Visualização das horas durante a contagem decrescente

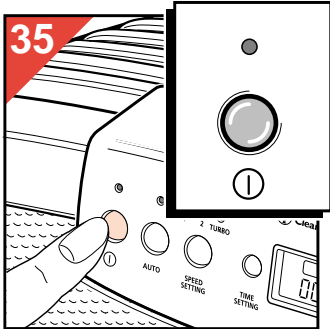
Pode ver as horas quando o temporizador está em funcionamento se premir o botão de programação (M) (fig. 34) uma vez. As horas serão apresentadas por breves instantes. A contagem decrescente voltará a ser visualizada.



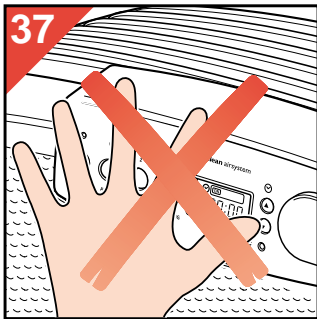
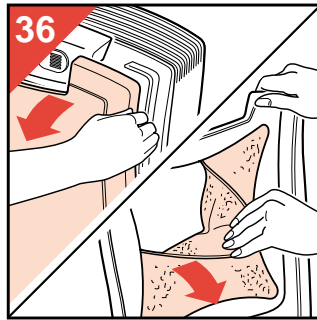
Como limpar ou substituir os filtros

- Retire e limpe o pré-filtro pelo menos de dois em dois meses.
- Retire e substitua os grânulos do filtro de Carbono quando o indicador de substituição do filtro se acender.
- Retire e substitua o filtro Hepa a cada duas substituições dos grânulos do filtro de carbono.
- Verifique os filtros imediatamente no caso do aparelho se tornar mais ruidoso. Se necessário, limpe e/ou substitua os filtros.
- Poderá tornar-se necessário limpar ou substituir os filtros com maior frequência. Isso dependerá das condições do ar a ser filtrado.

Remoção dos filtros

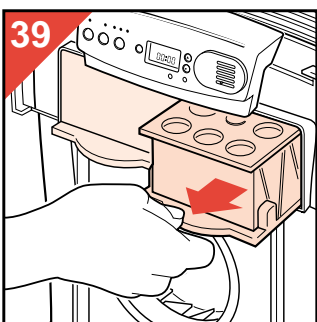
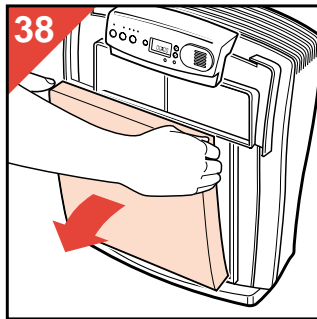


- Desligue o aparelho (fig. 35).
- Retire a cobertura frontal com o pré-filtro de espuma (fig. 36).



Atenção: Não faça força contra o painel de controlo quando estiver a retirar a cobertura frontal (fig. 37).

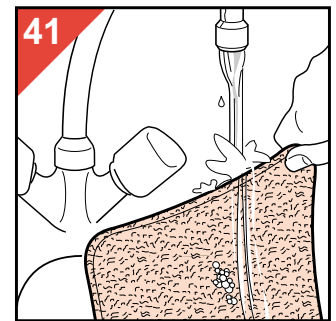
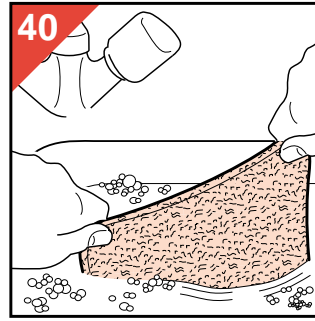
- Retire o filtro Hepa (fig. 38).
- Retire os filtros de carbono (fig. 39).
- Para voltar a colocar os filtros, proceda de forma inversa.



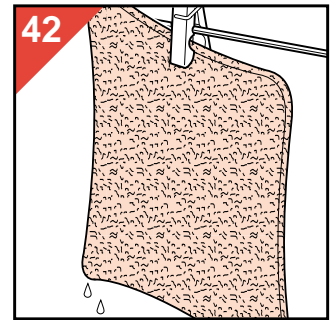
Fecho de segurança

A grelha frontal possui um fecho de segurança. Este fecho desliga o motor se a cobertura for retirada com o Purificador do Ar em funcionamento.

Limpeza do Pré-filtro



- Lave (fig. 40) ou aspire o Pré-filtro. Poderá retirar alguns pêlos ou cabelos servindo-se duma escova macia.
- Se lavado com detergente, enxague o filtro com água limpa e tépida (fig. 41).
- Deixe o filtro secar completamente ao ar (fig. 42) antes de voltar a colocá-lo.

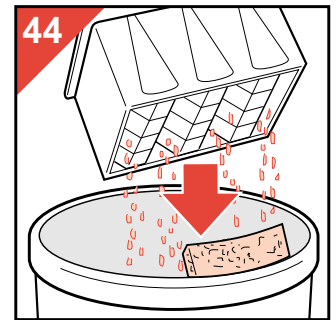
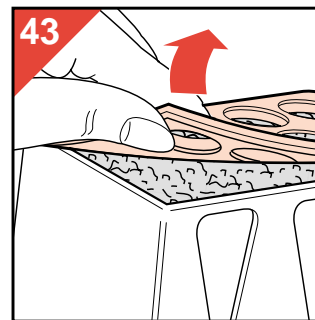


Substituição do filtro Hepa

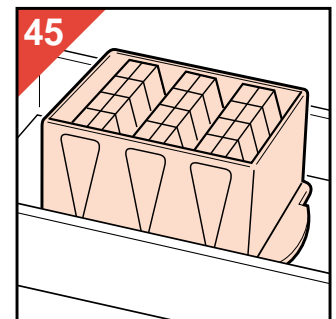
Retire e substitua o filtro electroestático Hepa a cada duas substituições dos grânulos do filtro de carbono. Os novos filtros Hepa estão disponíveis no seu distribuidor sob a referência HR 4940.

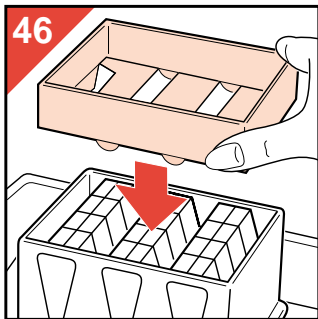
Substituição dos grânulos do filtro de carbono

- Retire e substitua os filtros de Carbono quando o indicador de substituição (Q) começar a piscar (primeiro) ou ficar continuamente aceso (depois). Não se esqueça de reinicializar o indicador. (Consulte a secção "Reposição do indicador de substituição do filtro de carbono".)
- Os novos grânulos de carbono encontram-se disponíveis no seu distribuidor local com a designação HR 4941.

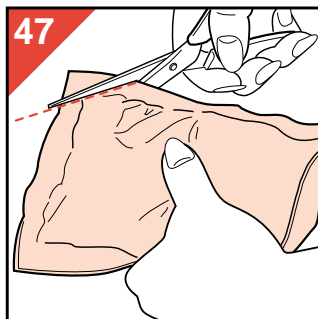


- Retire a tampa com cuidado (fig. 43).
- Retire o ecrã de espuma e os grânulos de carbono usados e deite fora (fig. 44).
- Coloque o filtro na armação (fig. 45).

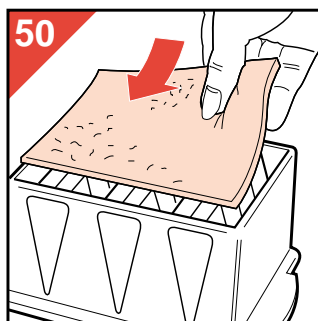
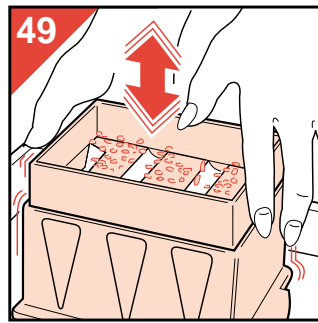




- Encaixe o funil de cartão na armação do filtro (fig. 46).
- Corte o canto do saco contendo os novos grânulos de carbono (fig. 47).



- Deite todo o conteúdo do saco de grânulos de carbono (fig. 48).
- Agite e sacuda a armação do filtro para fazer assentar os grânulos (fig. 49).



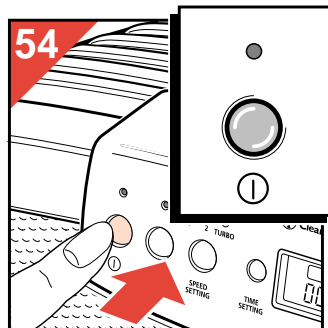
- Coloque um ecrã de espuma novo sobre os grânulos de carbono (fig. 50).
- Volte a colocar a tampa (fig. 51).
- Repita este procedimento para os outros filtros de carbono.



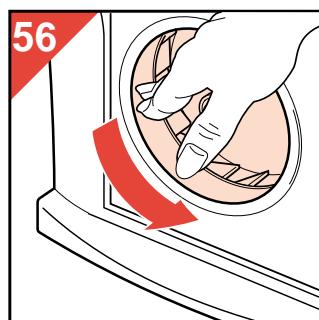
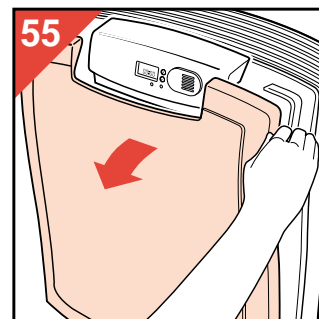
Passado algum tempo, apaga-se para indicar que foi reinicializado.

Dispositivo automático de segurança contra sobreaquecimento

Para evitar danos e reduzir os riscos, o dispositivo de segurança contra sobreaquecimento desliga o motor da ventoinha logo que ela fica demasiado quente. Para indicar que o aparelho ainda se encontra a trabalhar e



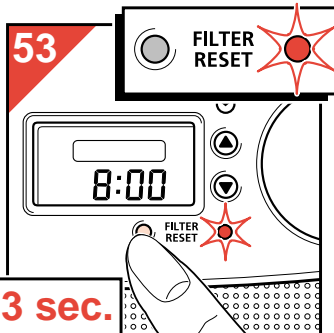
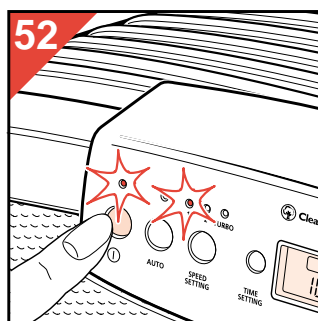
- ligado à corrente, a lâmpada piloto permanecerá acesa. Se tal acontecer:
- Desligue o aparelho (fig. 54). (A luz avisadora apaga-se).
 - Retire a ficha da tomada de corrente.
 - Aguarde até o motor arrefecer (aprox. 15 minutos).
 - Retire a cobertura frontal (fig. 55). Verifique se os filtros não estão bloqueados e que não está nada a obstruir a passagem do ar.



- Certifique-se que a ventoinha pode girar livremente (fig. 56).
- Feche o aparelho. Volte a colocar a ficha na tomada de corrente e ligue o aparelho.

Se o dispositivo automático de segurança contra sobreaquecimento for activado repetidas vezes, aconselha-se a verificação do aparelho por um técnico especializado.

Reposição do indicador de substituição dos filtros de Carbono



Depois de substituir os filtros de carbono, o indicador de substituição dos filtros de carbono deverá ser reinicializado:

- Ligue o aparelho (fig. 52).
- Prima e mantenha premido o botão de reposição dos filtros de carbono (P) durante pelo menos 3 segundos (fig. 53). A luz indicadora permanece acesa ou acende-se.



Clean air system

Cigaretter, cigarer og piber udvikler røg, der indeholder mikroskopiske partikler (ca. 0,18 micron) samt omkring 3000 forskellige gasarter.

Med Deres Philips luftrensere renses luften effektivt, idet 90% af gasarterne og 95% af partiklerne i røgen opfanges af luftrenseren.

Hvordan virker Philips luftrensere ?

Luftrenseren tager luft ind fra rummet og leder den igennem filtersystemet.

Når luften er rensat, blæses den ud i rummet igen - op imod loftet.

Apparatet har et unikt 3-trins luftrensningsfilter, som sikrer optimal fjernelse af gasser og partikler i luften.

1 For-filter.

Forfilter som opfanger de større støvpartikler, der findes i luften, f.eks. fnug og hår.

2 Hepa-filter.

Dette filter fjerner alle mindre luftbårne partikler. Filtret er fremstillet af glasfibre, der sidder så tæt sammen, at partiklerne ikke kan passere igennem. Lignende filtre anvendes i mange operationsstuer.

3 Kulfilter.

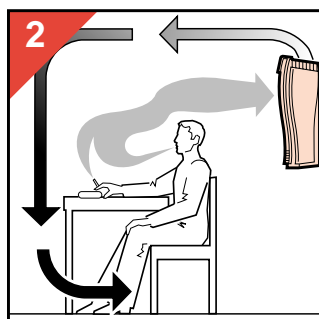
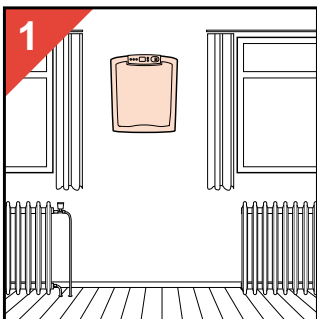
Det sidste filter er kulfiltret. Aktivt kul er det eneste materiale, der effektivt absorberer gasarter.

Luftrenseren kan indstilles til automatisk at vælge den rigtige luftrensningshastighed.

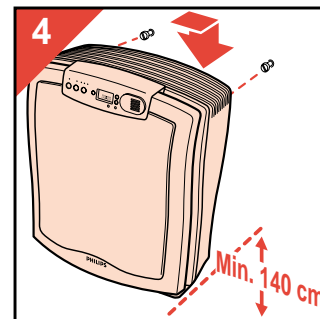
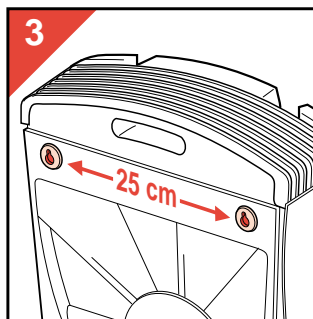
Apparatet er udstyret med et 24-timers ur og en timer, der gør det muligt at vælge et bestemt tidsrum, hvor luftrenseren skal køre og derefter slukke.

Når kulfiltret trænger til at blive udskiftet, lyser der en kontrollampe.

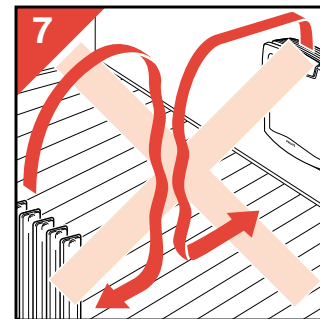
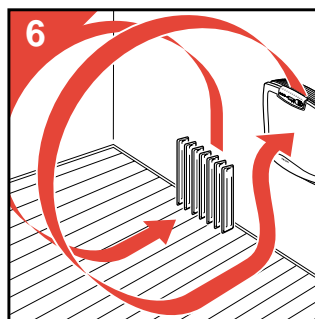
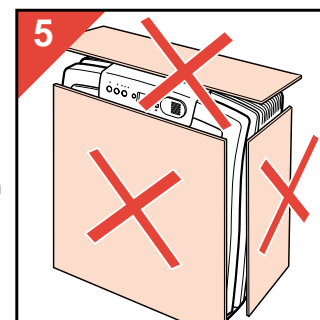
Så dan placeres luftrenseren.



- Som hovedregel anbefales det at placere luftrenseren
 - i nærheden af hvor der ryges, så røgen ikke spredes ud i rummet;
 - på et centralt sted med bagsiden imod en væg lidt over hovedhøjde (fig. 1-2).



- Luftrenseren kan også monteres på væggen (fig. 3-4). Vælg en lignende placering som vist i fig. 1-2.
- Det er også muligt at placere flere luftrenserere i samme rum, hvilket især anbefales i meget store og/eller uregelmæssige rum. Apparaterne placeres i så fald så langt fra hinanden som muligt, men stadig på samme væg.
- Blokér aldrig for apparatets luftind- og udtag (fig. 5).
- Hvis De samtidig bruger varmeapparater, placeres luftrenseren på en sådan måde, at udluftningsstrømmen falder sammen med den varme luft, der afgives fra varmeapparatet. D.v.s.: Luftrenseren placeres tæt ved siden af radiatoren eller andet varmeafgivende apparat (fig. 6-7).



Er det tilstrækkeligt med én luftrenser ?

For at sikre en effektiv rensning af luften i almindelige opholdsrum skal luften passere gennem filtrene 2-3 gange i timen.

Afhængig af luftens beskaffenhed i rummet anbefales én luftrenser - type HR 4345 - i rum med op til 40 m² gulvareal.

Vigtigt.

- Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem og kig på illustrationerne, før luftrenseren tages i brug (fold også side 3 ud og kig på den).
- Nedsæk aldrig apparatet i vand eller anden væske.
- Brug aldrig luftrenseren udendørs eller i fugtige omgivelser.
- Efter stikket er taget ud af stikkontakten, kan apparatet rengøres med en fugtig klud.
- Når apparatet skilles ad: Rør aldrig ved de roterende dele og lad ventilatorvingen få lov til at stoppe helt af sig selv.
- Brug kun originale Philips filtre og kulgranulat.
- Blokér aldrig for apparatets luftind- og udtagsgitre. Stil ikke luftrenseren på et blødt underlag som f.eks. en seng eller en sofa.
- Hold netledningen væk fra opvarmede flader.
- Hvis netledningen beskadiges, skal De enten henvende Dem til Deres forhandler eller direkte til Philips, da der kræves specialværktøj og/eller specielle dele til udskiftningen.
- Apparatet påvirker den øvrige luftcirkulation i rummet. Derfor bør man undlade at anbringe luftrenseren tæt ved ildsteder med åben ild.
- Hvis der har været strømafbrydelse, tændes der først for luftrenseren. Derefter kan man igen indstille ur (klokken) og timer.
- Udsæt ikke røgfølere for en direkte varmekilde eller stærke lugte. Brug således f.eks. ikke luftrenseren til udsugning af røg over et kogeapparat.
- Ret ikke spraydåser imod røgfølere.
- Sluk for "Auto"-funktionen hvis De i længere tid forlader det rum, hvor luftrenseren står.
- Gem denne betjeningsvejledning så De altid ved, hvor den er, hvis De skulle få brug for den

Generel beskrivelse (fig. 8).

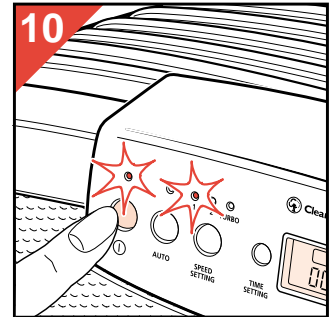
- A Luftindtag (3)
- B Forfilter
- C Hepa-filter
- D Kulfiltre (2)
- E Kontrolpanel
- F Luftudtag
- G Håndtag
- H Opbevaring af netledning
- I Ventilatorvinge

Beskrivelse af kontrolpanelet (fig. 9).

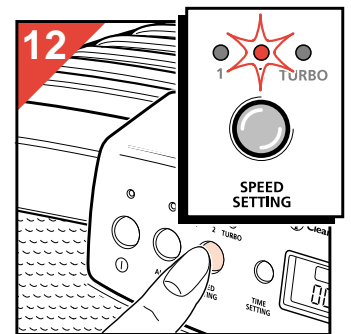
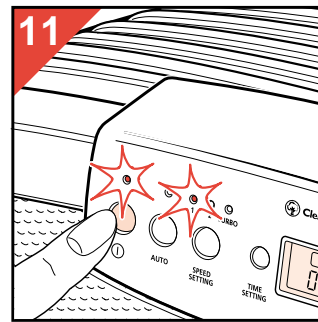
- J Tænd/sluk-knap med kontrollampe
- K Tænd/sluk-knap for automatisk funktion ("Auto") med kontrollampe
- L Hastighedskontrol med kontrollamper
 - 1 = lav hastighed
 - 2 = normal hastighed
 - Turbo = høj hastighed
- M Knap til indstilling af timer og ur (klokken)
- N Display
- O Knapper til indstilling af uret (op- og nedad)
- P Knap til "nulstilling" af indikatoren for udskiftning af kulfiltre
- Q Indikator for udskiftning af kulfiltre (kontrollampe)
- R Røgfølere
- S Omskifter til justering af røgfølere
 - ▲ i små rum (op til ca. 20 m²)
 - ▲ i større rum (op til ca. 40 m²)

Så dan gøres luftrenseren klar til brug.

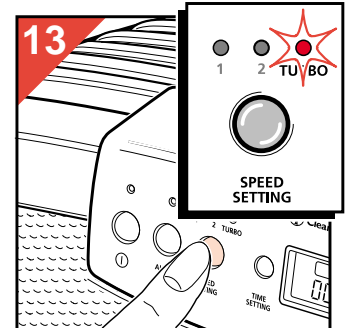
- Kulfiltrene fyldes med det medleverede granulat. Se afsnittet "Udskiftning af granulat i kulfiltrene" (fig. 43-51).
- Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes. Kontrollampen over tænd/sluk-knappen samt tallene (00:00) og ursymbolet ☉ i displayet begynder at blinke. (Dette vil også være tilfældet efter en strømafbrydelse). Der er endnu ikke lys i displayet.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (fig. 10). Luftrenseren begynder at køre på hastighed 1, og displayet lyser orange. Kontrollampen over tænd/sluk-knappen lyser nu konstant og viser dermed, at der er tændt for apparatet.



Manuel indstilling.



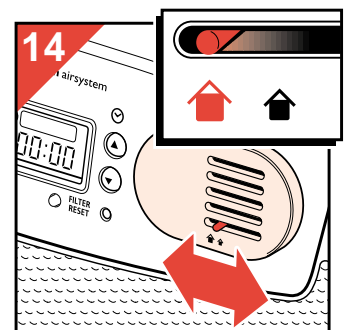
- Tænd for luftrenseren (fig. 11). Kontrollampen over tænd/sluk-knappen lyser, og displayet lyser orange. Luftrenseren begynder at køre på hastighed 1.
- Vælg den ønskede hastighed 1, 2 eller "Turbo" med hastigheds-kontrolknappen (fig. 12). Kontrollamperne viser, hvilken hastighed der er valgt.
- Ønskes der hurtig rensning af luften i rummet, vælges der "Turbo" med hastighedsvælgeren (fig. 13). Efter ca. 1/2 time skiftes der til hastighed 2.
- Ren, frisk luft i rummet bevares bedst ved at lade apparatet køre konstant på hastighed 1 eller 2, afhængig af rummets størrelse samt koncentrationen af røg/støvparkler i rummet.



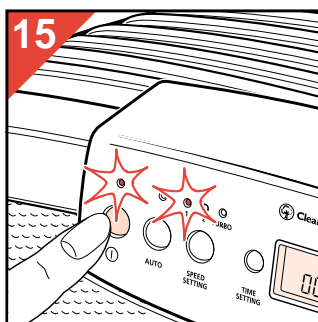
"Auto"-funktion.

"Auto"-funktionen sørger for, at luftrenseren automatisk selv vælger den optimale hastighed for fjernelse af røg i luften. Den indbyggede røgfølere registrerer koncentrationen af røg i det rum, hvor luftrenseren er placeret.

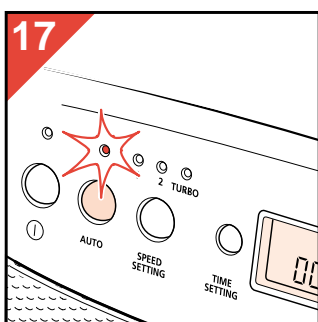
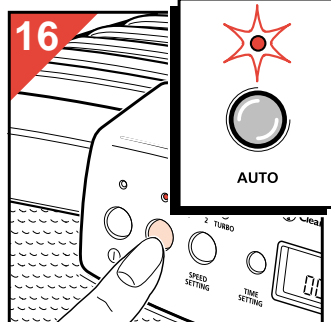
- For at røgfølere foretager en korrekt registrering, skal skydekontakten (S) sættes i den rigtige stilling til små eller større rum (fig. 14). Afhængig af koncentrationen af røg vælger luftrenseren automatisk høj eller lav hastighed.



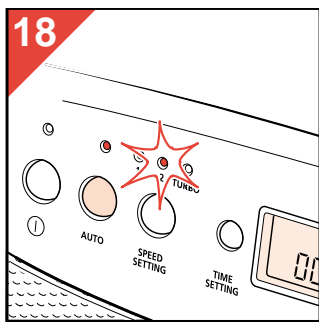
Indstilling af "Auto"-funktionen.



- Tænd for apparatet (fig. 15). Kontrollampen over tænd/sluk-knappen lyser, og displayet lyser orange. Luftrenseren begynder at køre på hastighed 1.
- Tryk på "Auto"-knappen (fig. 16). Hvis De indenfor 3 minutter efter der er tændt for apparatet vælger "Auto", begynder "Auto"-kontrollampen at blinke i maks. 3 minutter. Mens luftkvaliteten i rummet måles.



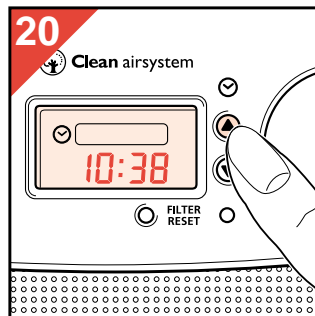
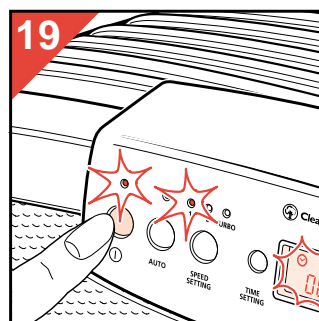
- Hvis luften er ren, går luftrenseren i standby-stilling, og "Auto"-kontrollampen lyser grøn (fig. 17). Kontrollampen over tænd/sluk-knappen lyser fortsat.
- Hvis røgfølere registrerer forurenet luft, vil "Auto"-kontrollampen vedblive at være orange, og apparatet skifter automatisk til hastighed 1, 2 eller "Turbo" (fig. 18).
- Man slukker for "Auto"-funktionen ved igen at trykke på "Auto"-knappen, lyset over knappen vil derefter slukke.



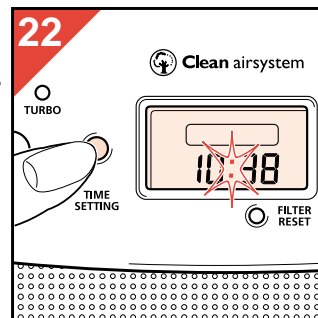
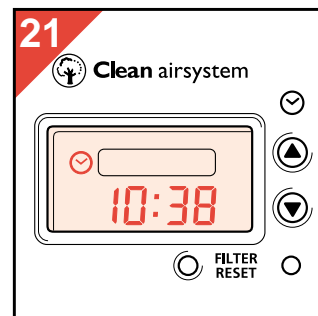
Så dan indstilles uret (klokken).

- Når der slutes strøm til luftrenseren (og efter en strømafbrydelse) skal uret (klokken) indstilles (igen). Blinkende kontrollampe over tænd/sluk-knappen samt blinkende ursymbol ☉ og tal (00:00) betyder, at uret skal indstilles.

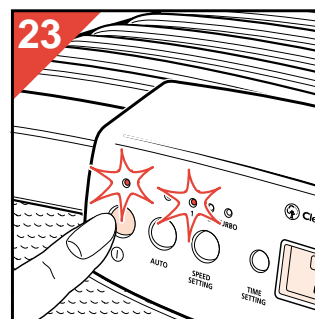
Tænd for apparatet (fig. 19). Ursymbolet ☉ og tallene (00:00) bliver ved med at blinke. Displayet lyser.



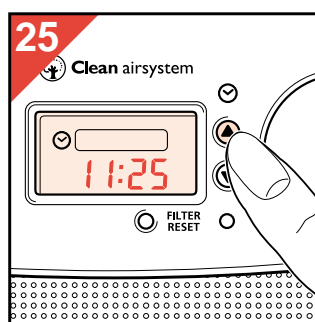
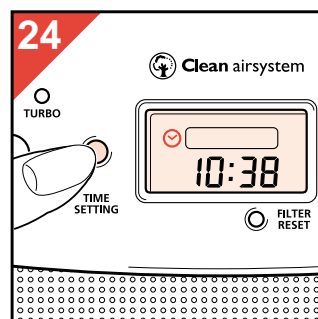
- Indstil uret (klokken) med ▲ eller ▼ knappen (fig. 20). Tallene begynder at rulle hurtigere, hvis knappen holdes konstant indtrykket.
- Ur-visning og symbol ☉ i displayet holder op med at blinke (fig. 21).
- Når det rigtige klokkeslet er indstillet, trykkes der på "tidsindstillings-knappen" (M) for at bekræfte indstillingen (fig. 22). Ur-symbolet ☉ slukker. Kolon'et mellem tallene blinker og viser dermed, at uret går.



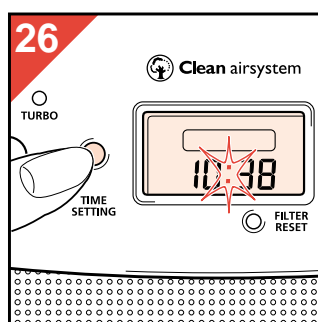
Så dan ændres den indstillede tid.



- Tænd for apparatet (fig. 23).
- Tryk på "tidsindstillings-knappen" (M) (fig. 24). Ur-symbolet ☉ ses.



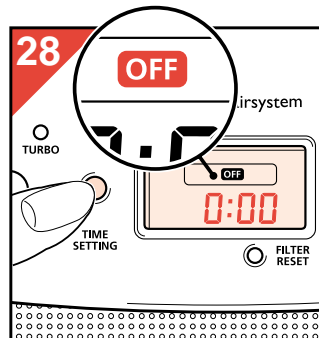
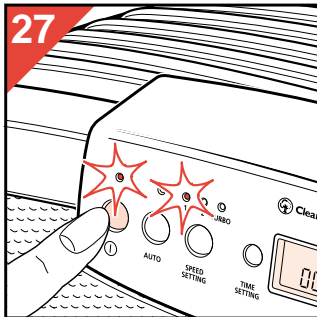
- Indstil nyt klokkeslet ved at trykke på ▲ eller ▼ knappen (fig. 25). (Se afsnittet "Sådan indstilles uret").
- Tryk til slut igen på "tidsindstillings-knappen" (M) (fig. 26).



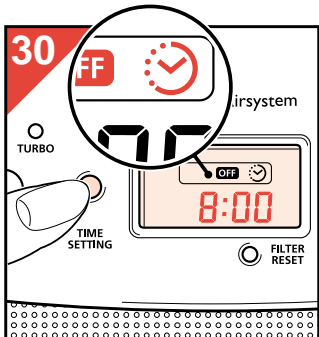
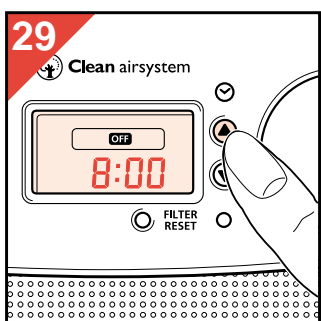
Timer.

- Ved hjælp af timeren kan De vælge, hvor længe De ønsker at luftrenseren skal køre og ved hvilken hastighed. Denne funktion kan bruges, hvis De f.eks. ønsker, at apparatet skal køre i et vist antal timer under og efter rygning i rummet. Timeren er også velegnet, hvis De tit bruger luftrenseren i den samme tidsperiode. Når der tændes for luftrenseren begynder timeren at tælle nedad på den indstillede funktionstid og slukker til sidst for apparatet, når tiden er løbet ud.
- Luftrenseren kan programmeres, når der er tændt for "Auto"-funktionen, eller når der er valgt hastighed.

Så dan indstilles/ændres timertiden.



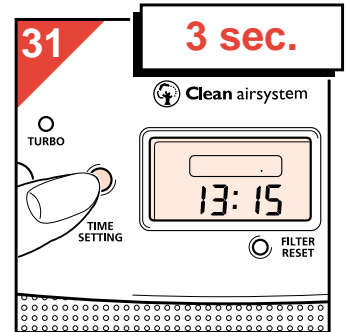
- Tænd for apparatet (fig. 27).
- Vælg den ønskede hastighed ("Auto" eller manuel hastighedsindstilling.)
- Tryk to gange på "tidsindstillings"-knappen (M) (fig. 28). "OFF"-symbolet ses, og displayet viser 00:00 eller tidligere indstillet tidspunkt.



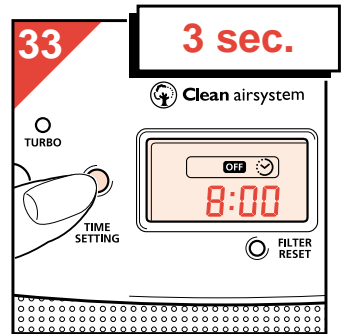
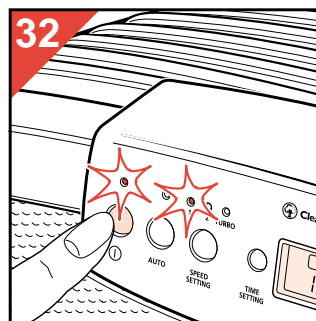
- Indstil timeren (hvor længe apparatet skal køre) med ▲ eller ▼ knappen (fig. 29).
- Tryk på "tidsindstillings"knappen (M) (fig. 30). Nu ses "OFF"-symbolet og timer symbolet. Efter 3 sekunder vil kolon'et blinke, for at indikere at timeren er begyndt at tælle ned fra den fastsatte tid.
- Bemærk: Hvis timer-symbolet ☺ begynder at blinke og/eller forsvinder under indstilling af timeren, betyder det, at programmeringen ikke er tilfredsstillende udført. Hvis dette sker, skal man igen prøve at indstille timeren.
- Når den indstillede tid er udløbet, slukker luftrenseren automatisk. Lyset i displayet, indikatorlyset over tænd/sluk knappen, "OFF"-symbolet og timer-symbolet ☺ vil alle slukke.
- Når timeren slukkes, forbliver programmeringen gemt i hukommelsen. Programmeringen kan genaktiveres med "tidsindstillings"knappen (M). (Se afsnittet "Hurtig timer-indstilling").

Så dan slukker man for timeren.

- Timeren slukkes (før den indstillede tid udløber) ved at holde "tidsindstillings"-knappen (M) nede i mindst 3 sekunder (fig. 31). Tidssymbolet vil derefter forsvinde fra displayet.



Hurtig timer-indstilling.

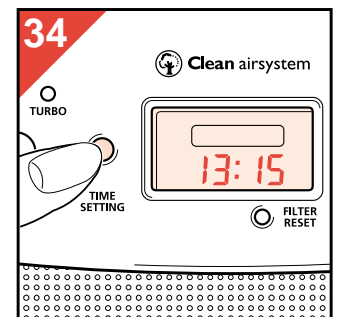


Hvis der tidligere er indprogrammeret en tidsindstilling, kan De hurtigt genaktivere programmet ved at gøre følgende:

- Tænd for luftrenseren (fig. 32).
- Tryk på "tidsindstillings"-knappen (M) og hold den indtrykket (i mindst 3 sekunder), til "OFF"-symbolet og timer symbolet ses (fig. 33). Den tidligere indstillede tid vil vise sig i displayet og timeren vil begynde at tælle ned.

Hvordan ses uret (klokken) mens timeren er tilsluttet.

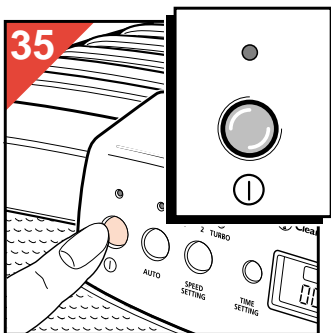
De kan se uret (klokken), mens timeren tæller nedad, ved at trykke én gang på "tidsindstillings-knappen" (M) (fig. 34). Displayet viser i et kort stykke tid klokken. Derefter vender nedtællingen tilbage i displayet.



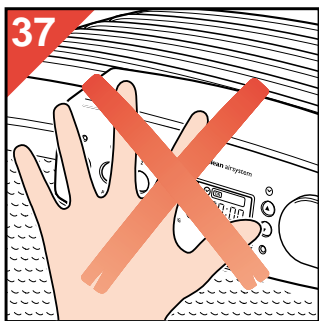
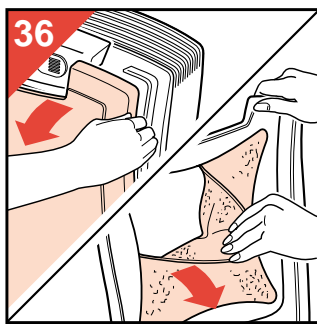
Så dan rengøres eller udskiftes filtrene.

- Mindst hver 2. måned tages forfiltret ud og renses.
- Udskift kulfilter-granulatet, når indikatoren for udskiftning af filter lyser.
- Hepa-filtret udskiftes hver anden gang, der udskiftes kulfilter-granulat.
- Hvis luftrenseren begynder at støje, skal filtrene straks kontrolleres. Rens og/eller udskift om nødvendigt filtrene.
- Det kan være nødvendigt at rense eller udskifte filtrene hyppigere end angivet. Dette afhænger af luftforholdene i rummet.

Så dan tages filtrene ud.

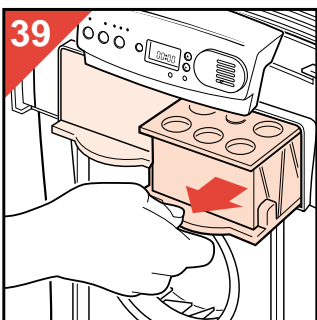
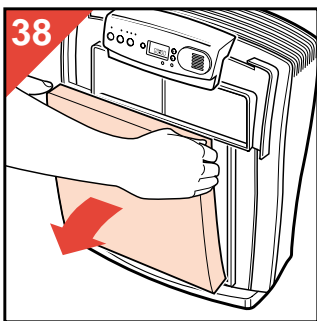


- Sluk for apparatet (fig. 35).
- Tag frontpladen med skum-forfiltret af (fig. 36).



Bemærk: Tryk ikke på kontrolpanelet når frontpladen tages af (fig. 37).

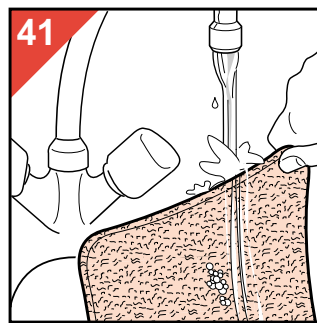
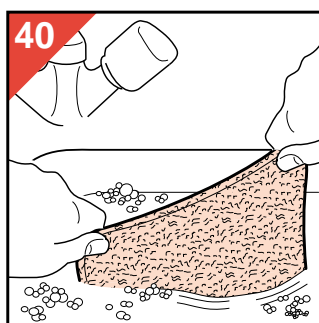
- Tag Hepa-filtret ud (fig. 38).
- Tag kulfiltrene ud (fig. 39).
- Filtrene sættes tilbage på plads i omvendt rækkefølge.



Sikkerhedslås.

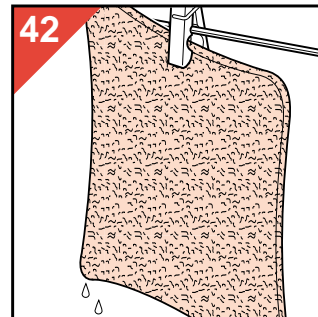
Frontpladen er forsynet med en sikkerhedslås, som slukker for motoren, hvis frontpladen tages af, mens der stadig er tændt for luftrensere.

Rengøring af forfiltret.



- Vask (fig. 40) eller støvsug forfiltret. Fnug og hår kan fjernes med en blød børste.
- Bruges der vaskemiddel skal filtret skylles efter med rent, varmt vand (fig. 41).

- Lad filtret lufttørre helt (fig. 42) før det sættes i igen.

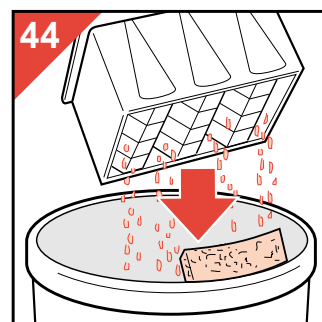
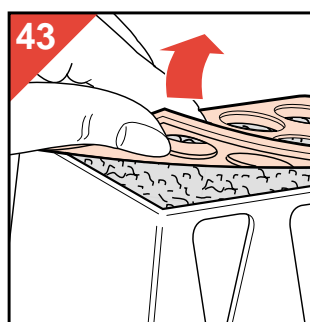


Udskiftning af Hepa-filtret.

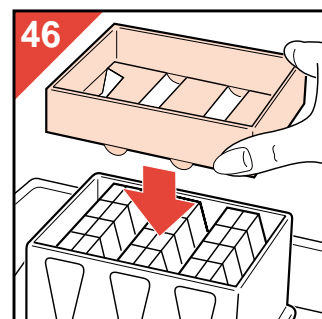
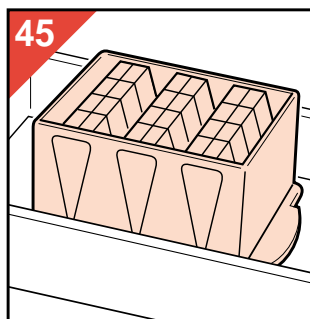
Udskift Hepa-filtret hver anden gang der udskiftes kulfiltergranulat. Nye Hepa-filtre, type HR 4940, kan købes hos Deres forhandler.

Udskiftning af granulat i kulfiltrene.

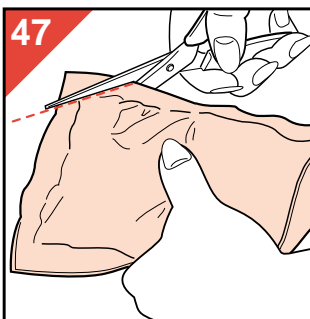
- Granulatet i kulfiltrene skal udskiftes, når kontrollampen (Q) for udskiftning af kulfilter begynder at blinke (første gang), eller hvis lampen lyser konstant (senere). Husk at nulstille indikatoren, når granulatet er udskiftet (se afsnittet "Nulstilling af indikatoren for udskiftning af kulfilter").
- Nyt granulat, type HR 4941, kan købes hos Deres forhandler.



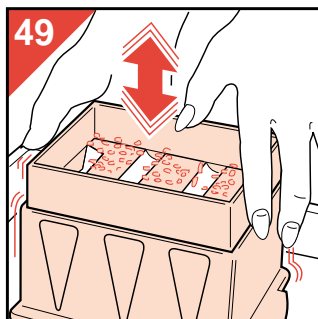
- Tag forsigtigt låget af kulfiltret (fig. 43).
- Hæld skumpladen og det gamle granulat ud i affaldsspanden (fig. 44).



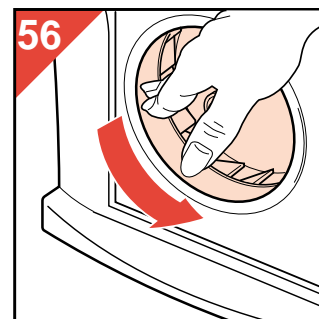
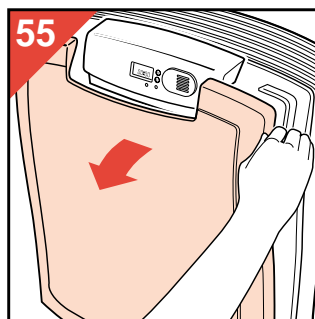
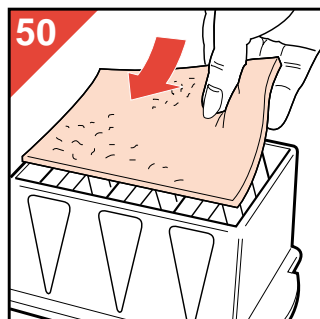
- Sæt filterholderen i kassen som det nye granulat kommer i (fig. 45).
- Sæt paptragten på filterholderen (fig. 46).



- Klip et hjørne af posen med det nye granulat (fig. 47).
- Hæld hele posens indhold ned igennem paptragten (fig. 48).



- Ryst filterholderen så indholdet fordeles jævnt (fig. 49).
- Anbring en ny skumplade ovenpå granulatet (fig. 50).
- Sæt låget på igen (fig. 51).
- Gentag proceduren for det andet kulfilter.

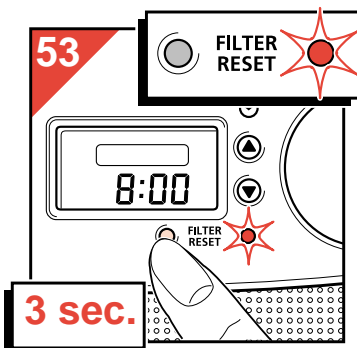
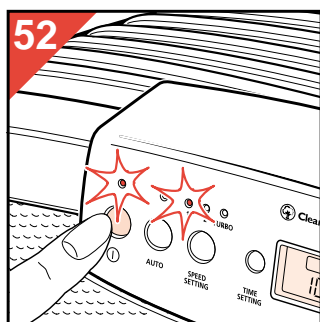


- Tag frontpladen af (fig. 55). Kontroller at filtrene ikke er blokerede, og at der ikke er noget, der forhindrer den frie luftstrøm.
- Kontroller at ventilatorvingen kan dreje frit rundt ved at dreje den med hånden (fig. 56).
- Luk apparatet igen. Sæt stikket i stikkontakten og tænd for stikkontakt og luftrensere.

Hvis den automatiske sikkerhedsafbryder træder i funktion for tit, anbefales det at rette henvendelse til Deres forhandler for at få luftrenseren efterset.

Nulstilling af indikatoren for udskiftning af kulfilter.

Når granulatet i kulfiltrene er udskiftet, skal indikatoren for udskiftning af kulfilter nulstilles:



- Tænd for apparatet (fig. 52).
- Hold knappen for nulstilling (P) nedtrykket i mindst 3 sekunder (fig. 53). Kontrollampen bliver ved med at lyse (eller tænder). Efter et stykke tid slukker lampen og viser dermed, at indikatoren er nulstillet.

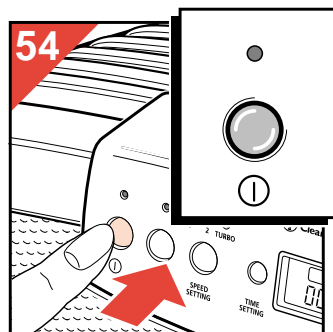
Automatisk overophedningssikring.

For at undgå beskadigelse af luftrenseren og nedsætte risikoen for ulykker er apparatet forsynet med en sikkerhedsafbryder, der slukker for ventilatormotoren, hvis den bliver for varm.

For at vise at der stadig er tændt for luftrenseren, bliver kontrollampen ved med at lyse.

Hvis dette sker:

- Sluk for apparatet (fig. 54). (Kontrollampen slukker).
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Vent til motoren er afkølet (ca. 15 minutter).





Clean air system

Sigaretter, sigarer og piper lager røyk som inneholder mikroskopiske partikler (ca. 0,18 micron) og rundt 3000 forskjellige gasser.

Deres Philips luftrensere hjelper Dem å rense luften effektivt, ved å fange 90 % av gassene og 95 % av partiklene dannet ved røyking.

Hvordan virker Philips luftrensere?

Luftrenseren suger inn luft fra rommet og sender luften gjennom filtersystemet. Etter rensing blåses den rengjorte luften tilbake i rommet mot taket.

For optimal fjerning av gass og partikler fra luften benytter luftrenseren et sofistikert 3-trinns filter.

1 Forfilter

Dette filteret fanger de største støvpartiklene som svever i luften, slik som lo og hår.

2 Hepa filter

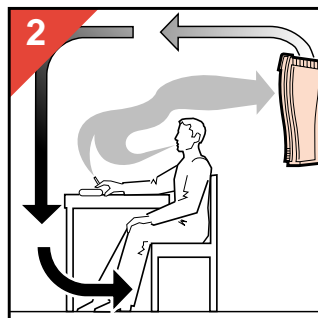
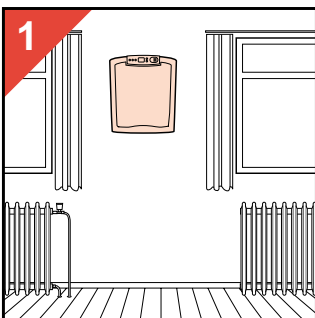
Dette filteret tar ut alle de minste luftbårne partiklene. Filteret er laget av glassfiber. Fibrene står så tett sammen at partikler ikke kan passere gjennom. Tilsvarende filtre brukes i de fleste operasjonsstuer på sykehus.

3 Kullfilter

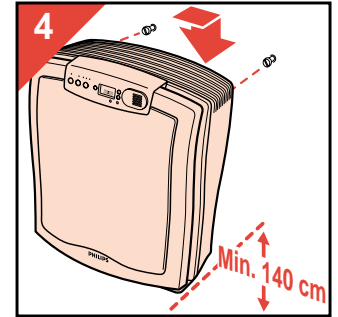
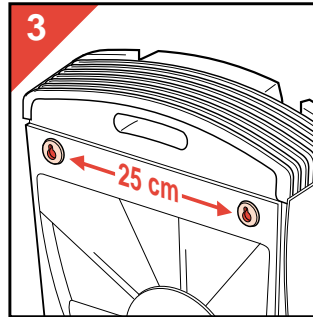
Det siste filteret er et kullfilter. Aktivt kull er det eneste materiale som effektivt kan absorbere gasser.

Denne luftrenseren kan stilles inn til automatisk å velge riktig hastighet. Apparatet er utstyrt med en 24 timers klokke og en timer som gjør det mulig å stille inn en brukertid. Når denne tiden har utløpt vil apparatet slå seg av. En indikator vil begynne å lyse når kullfilteret trenger å byttes.

Plassering



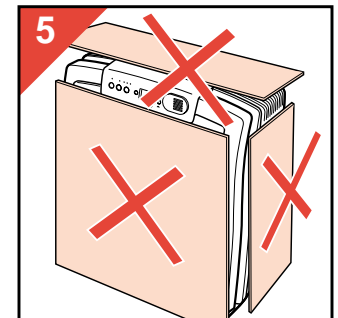
- Generelt anbefales det å plassere luftrenseren
 - i nærheten av der folk røyker, for å hindre at røyken sprer seg;
 - på en sentral plass, med baksiden mot veggen og over hodehøyde (fig. 1-2).



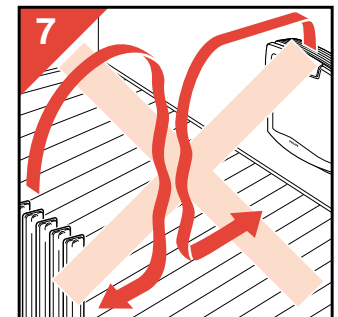
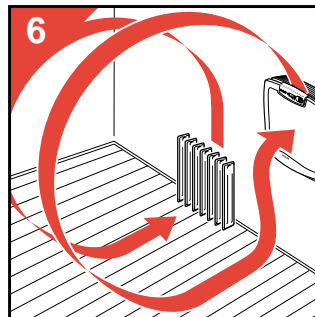
- Luftrenseren kan også monteres på veggen (fig. 3-4). Velg en posisjon tilsvarende fig. 1-2.
- Det er også mulig å plassere mer enn en luftrenser i samme rom. Dette anbefales spesielt hvis rommet er veldig stort og/eller har en uregelmessig form.

I slike tilfeller er det best å plassere apparatene så langt fra hverandre som mulig, men mot samme vegg.

- Dekk aldri til luftinntak- eller luftutblåsningsåpningene (fig. 5).
- Ved bruk av varmeovner plasser luftrenseren slik at luftstrømmen som luftrenseren lager blander seg med luften fra varmeovnen.



Dette betyr at luftrenseren settes ved siden av radiator eller annen varmekilde (fig. 6-7).



Er det nok med en luftrenser?

For effektivt å rense luften i et rom eller en del av et rom må luften passere luftrenseren 2-3 ganger pr. time. Avhengig av luftinnholdet i rommet og det aktuelle området bør en luftrenser av type HR 4345 brukes for rom/områder opptil ca. 40 m² gulvflate.

Viktig

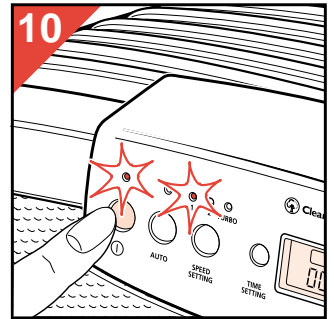
- Les alle instruksjonene sammen med illustrasjonene før apparatet taes i bruk (se også den utfoldbare side 3).
- Senk ikke apparatet i vann eller andre væsker.
- Apparatet må ikke brukes utendørs eller i fuktige omgivelser.
- Apparatet kan rengjøres med en fuktig klut. Trekk først ut støpselet fra stikkontakten.
- Ved demontering:
Berør ikke deler som rører seg. La viften stoppe av seg selv.
- Bruk bare originale Philips filtre og kullmateriale.
- Luftinntak og luftutslipp grillene må ikke tildekkes. Plasser ikke produktet på et mykt underlag, som seng e.l.
- Hold nettleidingen unna varme flater.
- Hvis nettleidingen på dette apparatet er skadet må den kun erstattes av Philips eller av Deres servicerepresentant da spesialverktøy og/eller deler er nødvendig.
- Dette apparatet virker inn på luftstrømmene i rommet. Generelt anbefales det ikke å bruke apparatet nær peis med åpen flamme.
- Etter strømbrudd slå først apparatet på. Etter dette kan klokken og timeren stilles inn. Utsett ikke røykdetektoren direkte for en varmekilde eller sterke lukter. F.eks. bruk ikke luftrenseren som avtrekksvifte over ovnen.
- Ikke rett spray i retning av røykdetektoren.
- Slå av "AUTO" funksjonen hvis De forlater rom hvor apparatet er plassert for lengre tid.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

Generell beskrivelse (fig. 8)

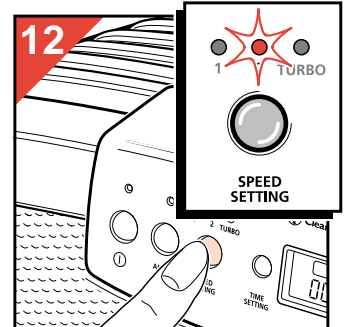
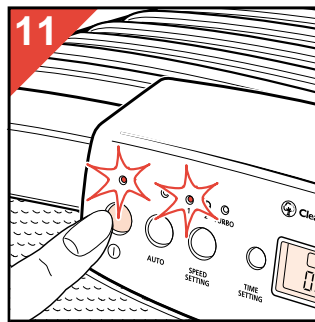
- A Luftinntak (3)
- B Forfilter
- C Hepa filter
- D Kullfiltere (2)
- E Kontrollpanel
- F Luftutblå sing
- G Hå ndtak
- H Oppbevaringsplass for nettleiding
- I Vifte
- J På/Av-knapp med indikatorlampe
- K På/Av-knapp for automatisk bruk ("Auto") med indikatorlampe
- L Hastighetskontroll med indikatorlamper
 - 1 = lav hastighet
 - 2 = normal hastighet
 - turbo = høy hastighet
- M Knapp for innstilling av timer og klokke
- N Display
- O Knapp for innstilling av timer (opp- og nedover)
- P "Reset" knapp for bytt kullfilter indikator
- Q Bytt kullfilter indikator (indikatorlampe)
- R Røykdetektor
- S Bryter for justering av røykdetektor
 - ▲ for små rom (opp til ca. 20 m²)
 - ▲ for større rom (opp til ca. 40 m²)

Klargjøring før bruk

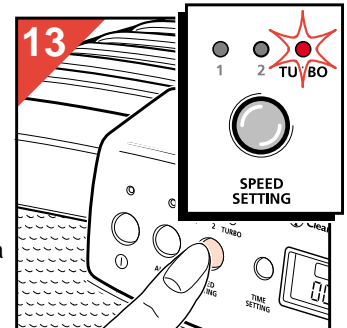
- Full kullfilteret med det medfølgende granulerte kullet. Vennligst se avsnitt "Bytte av kull" (fig. 43-51).
- Sett støpselet i stikkontakten. Indikatoren over på/av-bryteren, sifrene (00:00) og klokkesymbolet ☺ vil begynne å blinke. (Dette vil også skje etter et strømbrudd). Displayet vil ikke lyse.
- Trykk på På/Av-bryteren (fig. 10). Apparatet vil begynne å gå på hastighet 1 og displayet vil lyse opp i oransje. Indikatorlampen over på/av-bryteren vil fortsette å lyse for og vise at apparatet er slått på.



Manuell innstilling



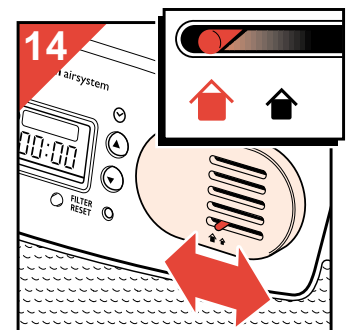
- Slå apparatet på (fig. 11). Indikatorlampen over på/av-bryteren vil begynne å lyse og displayet vil lyse opp i oransje. Apparatet vil begynne å gå på hastighet 1.
- Velg hastighet 1, 2 eller "Turbo" ved å trykke på hastighetsvelgeren (fig. 12). Indikatorlampene vil vise den valgte hastighet.
- For rask luftrensing sett først hastighetsvelgeren til "Turbo" (fig. 13). Etter ca. en halv time sett bryteren til hastighet 2.
- For å opprettholde frisk luft i rommet hele tiden kan De kjøre apparatet kontinuerlig på hastighet 1 eller 2, avhengig av rommets størrelse og tilførsel av forurensning til rommet.



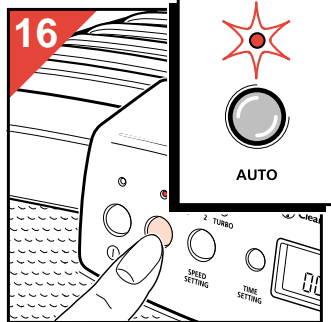
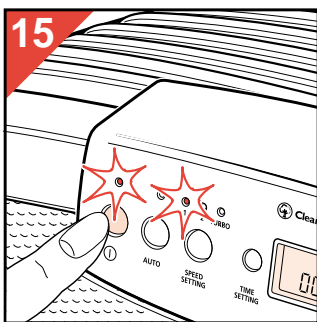
"Auto funksjonen"

"Auto" funksjonen sikrer at luftrenseren automatisk velger optimal hastighet for å fjerne røyk effektivt fra luften. Den innebygde røykdetektoren detekterer konsentrasjonen av røyk i rommet hvor luftrenseren har blitt plassert.

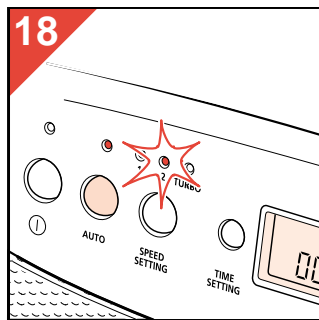
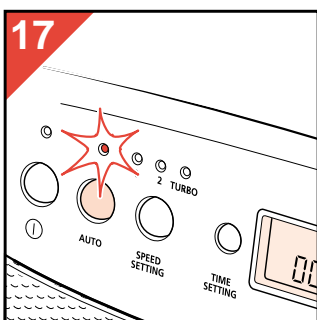
- For rett detektering, sett skyvebryteren (S) til riktig posisjon for lite eller større rom (fig. 14). Avhengig av konsentrasjonen av røyk vil luftrenseren velge en høyere ▲ eller lavere ▲ hastighet.



Innstilling av "Auto funksjonen"



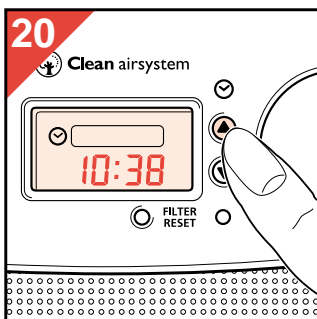
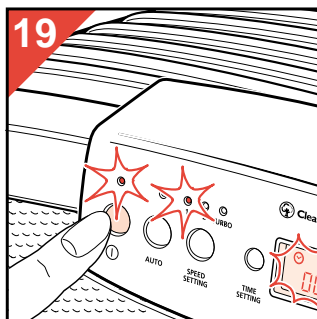
- Slå på apparatet (fig. 15). Indikatorlampen over På/Av-bryteren vil begynne å lyse. Displayet vil lyse opp i oransje. Apparatet begynner å gå på hastighet 1.
- Trykk på "Auto" knappen (fig. 16). Hvis De velger "Auto" innen de første tre minuttene etter at apparatet er slått på, vil "Auto" indikatorlampen blinke oransje i maksimalt tre minutter, mens apparatet måler luftkvaliteten i rommet.



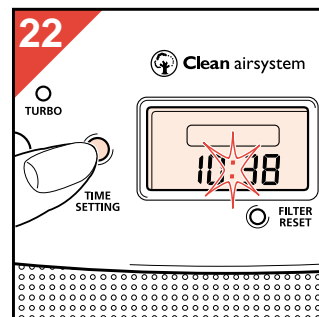
- Hvis luften er ren, vil luftrenseneren gå over til "Stand by" posisjon og "Auto" indikatorlampen vil begynne å lyse grønt (fig. 17). Indikatorlampen over på/av-bryteren vil fortsette å lyse.
- Hvis røykdetektoren detekterer forurensning vil "Auto" indikatorlampen fortsette å lyse kontinuerlig oransje og apparatet vil automatisk bli slått på til hastighet 1, 2 eller Turbo (fig. 18).
- Hvis De ønsker å avslutte "Auto" funksjonen trykk på "Auto" knappen igjen. Indikatorlampen over knappen vil slukke.

Hvordan stille inn klokken?

- Når luftrenseneren kobles til strømmettet (og etter strømbrudd) må klokken stilles inn (igjen). Indikatorlampen over på/av-bryteren, klokkesymbolet ☉ og sifrene (00:00) vil blinke for å vise dette.

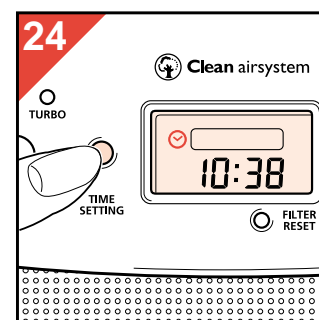
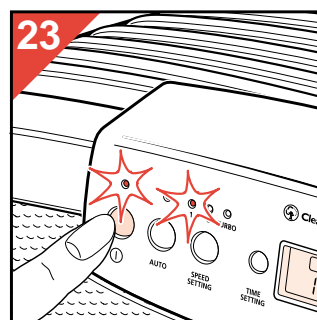


- Slå på apparatet (fig. 19). Klokkesymbolet ☉ og sifrene (00:00) vil fortsette å blinke. Displayet vil begynne å lyse.
- Trykk på knappen ▲ eller knappen ▼ for å stille inn tiden (fig. 20). Sifrene vil telle opp fortere hvis De trykker på og holder knappen inne lenger.

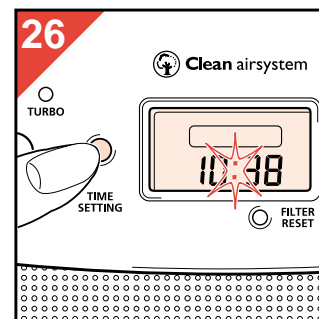
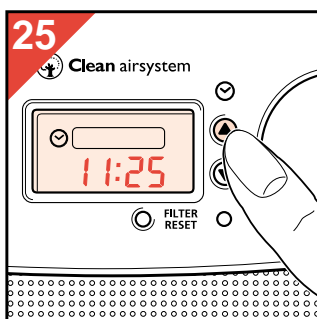


- Klokketiden og klokkesymbolet ☉ i displayet vil ikke blinke lenger (fig. 21). Trykk på "Time innstillings" knappen (M). Klokkesignalet blir synlig.
- Trykk på knappen ▲ eller knappen ▼ for å stille inn ny tid (fig. 22). (Se avsnitt "Innstilling av tiden").
- Trykk til slutt på "Time innstillings" knappen (M) igjen.

Hvordan forandre innstilt tid?



- Slå på apparatet (fig. 23).
- Trykk på "Time innstillings" knappen (M) (fig. 24).
- Klokkesymbolet ☉ blir synlig.

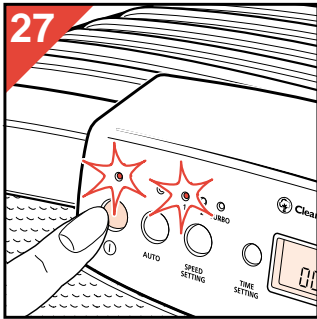


- Trykk på knappen ▲ eller knappen ▼ for å stille inn ny tid (fig. 25). (Se avsnitt "Innstilling av tiden").
- Trykk til slutt på "Time innstillings" knappen (M) igjen (fig. 26).

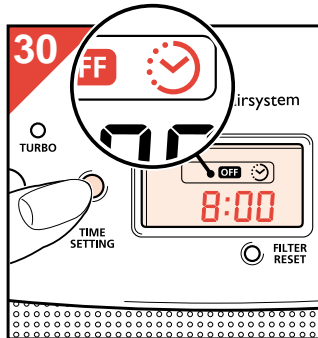
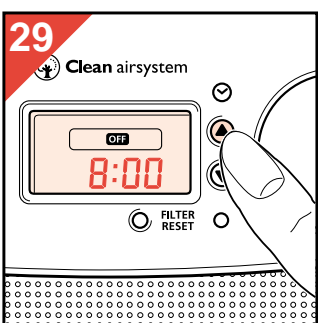
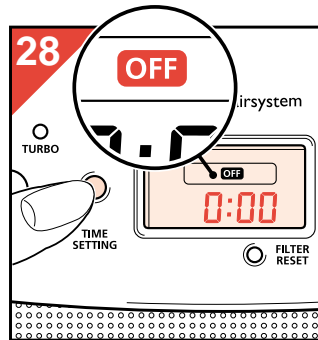
Timer

- Ved bruk av timeren kan De stille inn hvor lenge og hvilken hastighet luftrenseneren skal ha. De kan bruke denne funksjonen f.eks. hvis De ønsker å bruke luftrenseneren noen timer under eller etter røyking. De kan også finne timeren anvendelig hvis De ofte bruker apparatet like lenge. Etter at apparatet slås på vil timeren telle ned den innstilte tiden for deretter å slå av luftrenseneren.
- De kan programmere luftrenseneren i "Auto funksjon" eller i den hastighet De selv ønsker.

Hvordan stille inn/forandre timer innstillingen?



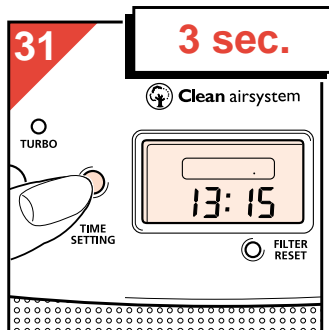
- Slå apparatet på (fig. 27).
- Velg ønsket hastighet ("Auto" eller ved hjelp av manuell hastighetsvelger).
- Trykk på "Time innstillings" knappen (M) to ganger (fig. 28). "Off" symbolet blir synlig og displayet viser 00:00 eller den før innstilte tiden.



- Trykk på knappen ▲ eller knappen ▼ for å stille inn ny brukertid med ett minuts presisjon (fig. 29).
- Trykk på "Time innstillings" knappen (M) (fig. 30). "Off" symbolet vil fortsatt være synlig. Timersymbolet blir også synlig. Etter tre sekunder begynner kolonet å blinke for å vise at timeren teller ned fra den innstilte tiden.
- NB! Hvis timersymbolet ☹ har begynt å blinke og/eller har forsvunnet viser dette at innstillingen ikke fungerte. Hvis dette skjer, prøv å stille inn timeren på nytt.
- Når den innstilte tiden har utløpt, vil luftrensere slå seg av. Lyset i displayet, indikatorlyset over på/av-bryteren, "Off" symbolet og timersymbolet ☹ vil slukke.
- Etter at apparatet er slått av ved hjelp av timeren, vil programmet være lagret i hukommelsen. Programmet kan startes igjen ved hjelp av time innstillings knappen (M). (Se avsnitt "Hurtiginnstilling av timer").

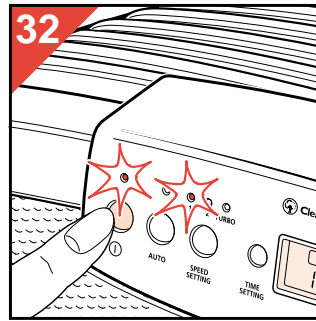
Hvordan slå av timeren?

- For å slå av timeren (før tiden er utløpt) trykk og hold ned "Time innstillings" knappen (M) i minst 3 sekunder (fig. 31). Displayet vil nå vise tiden på døgnet.

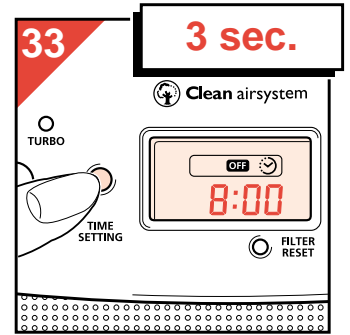


Hurtiginnstilling av timer

Hvis De har forhåndsprogrammert en brukstid for apparatet kan De bruke denne innstillingen igjen raskt og enkelt.

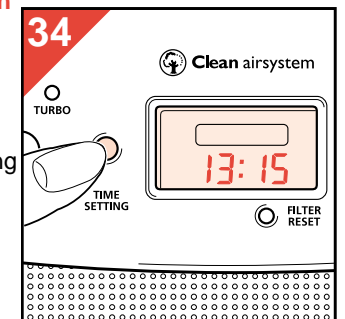


- Slå på apparatet (fig. 32).
- Trykk og hold "Time innstillings" knappen (M) (i minst 3 sekunder) til "Off" og timersymbolene blir synlige (fig. 33). Den forrige brukstiden vil nå bli synlig og nedtellingen begynner.



Å se på klokken mens timeren teller ned

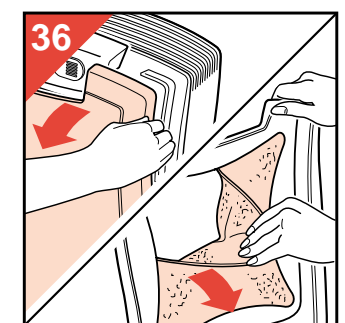
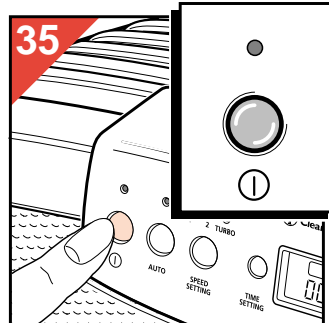
De kan se på klokken mens timeren teller ned brukstiden, ved å trykke på "Time innstillings" knappen (M) en gang (fig. 34). Den normale tiden vil være synlig en kort tid. Deretter vil nedtellingen igjen bli synlig i displayet.



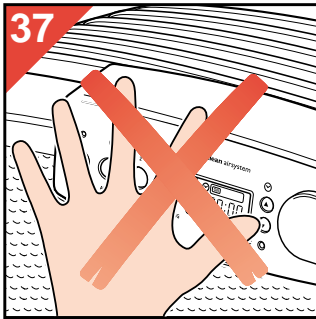
Hvordan rengjøre eller bytte filtre?

- Fjern og rengjør forfilteret minst hver annen måned.
- Fjern og bytt det aktive kullet når bytt kullfilter indikator begynner å lyse.
- Fjern og bytt Hepa filteret annen hver gang De bytter det aktive kullet.
- Undersøk filterne umiddelbart hvis apparatet lager mer støy enn vanlig. Rengjør og/eller bytt filtre hvis nødvendig.
- Det kan være nødvendig å rengjøre eller erstatte filterne oftere. Dette avhenger av tilstanden til luften som skal filteres.

Fjerning av filtre

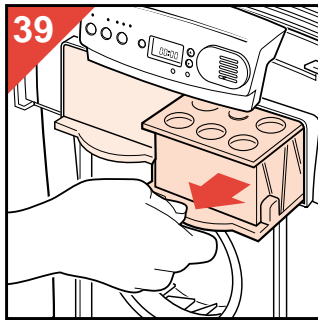
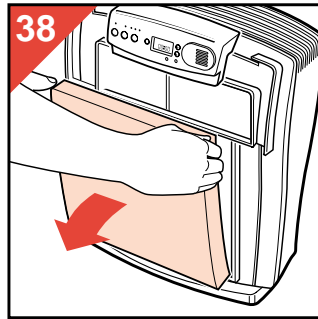


- Slå av apparatet (fig. 35).
- Fjern frontdekslet med forfilter (fig. 36).



NB! Skyv ikke mot kontrollpanelet når frontdekslet trekkes av (fig. 37).

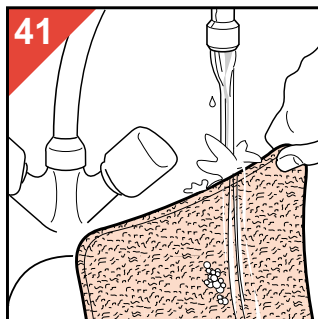
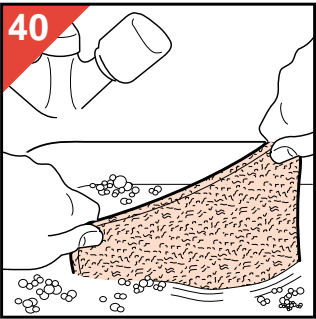
- Fjern Hepa filteret (fig. 38).
- Fjern kullfiltere (fig. 39).
- For å sette filterne tilbake på plass gjøres dette i motsatt rekkefølge.



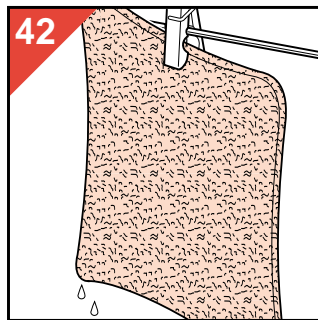
Sikkerhetslås

Frontdekslet har en sikkerhetslås. Denne sikkerhetslåsen slår av motoren hvis dekslet fjernes mens luftrensere fortsatt er i gang.

Rengjøring av forfilter



- Vask (fig. 40) eller støvsug forfilteret. De kan fjerne lo og hår f.eks. ved hjelp av en myk børste.
- Hvis filteret vaskes med et rengjøringsmiddel, skyl filteret med rent varmt vann (fig. 41).
- La filteret lufttørke til det er helt tørt (fig. 42) før det settes på plass igjen.



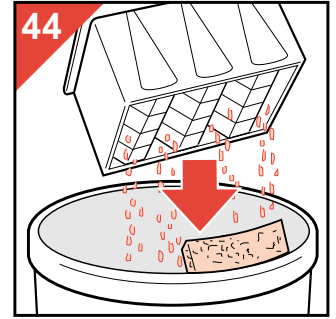
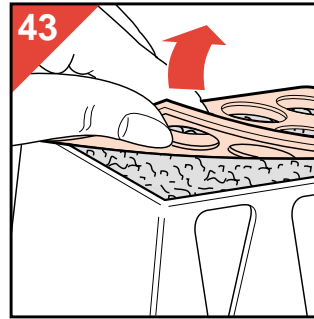
Bytte av Hepa filteret

Fjern og bytt Hepa filteret annen hver gang De bytter det aktive kullet. Nytt Hepa filtre er tilgjengelig hos Deres forhandler under type nr. HR 4940.

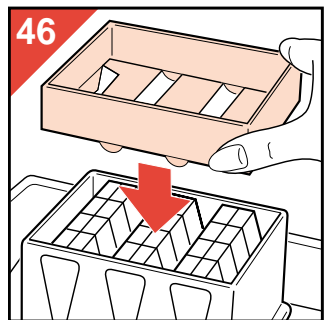
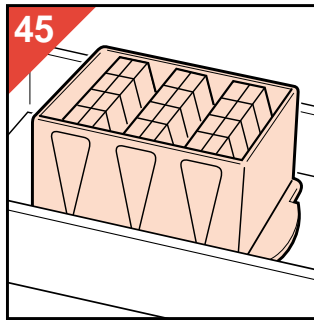
Bytte av aktivt kullfilter materiale

- Fjern og bytt det aktive kullfilter materiale når bytt kullfilter indikatoren (Q) begynner å blinke (først) eller lyser kontinuerlig (senere). Glem ikke å nullstille indikatoren når bytte er foretatt (se avsnitt "Nullstilling av bytt kullfilter indikatoren").

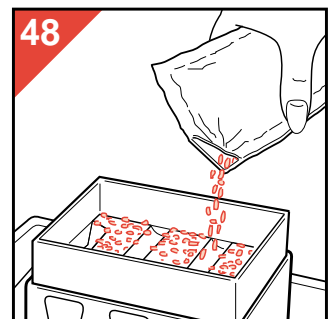
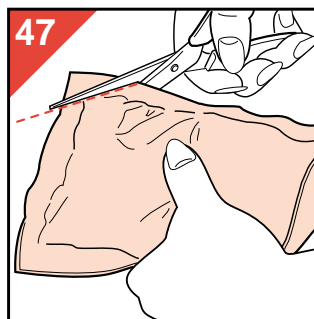
- Nytt kullfilter materiale er tilgjengelig hos Deres forhandler under type nr. HR 4941.



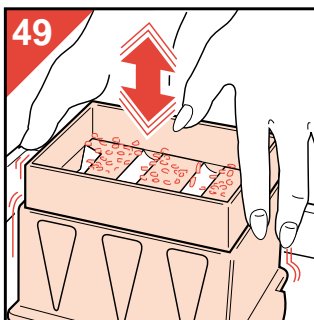
- Fjern forsiktig lokket (fig. 43).
- Vipp ut skumgummi skjermen og det gamle kullfilter materiale i en søppelbøtte (fig. 44).



- Sett filterbeholderen i boksen (fig. 45).
- Plasser trakten i filterbeholderen (fig. 46).



- Klipp av hjørnet i plastposen som inneholder det nye kullfilter materiale (fig. 47).
- Hell hele posen i filterbeholderen (fig. 48).



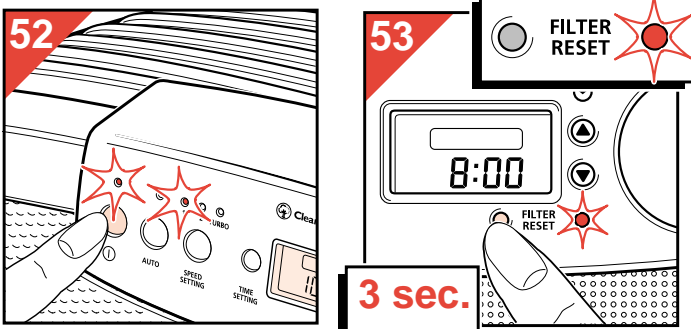
- Dunk lett og rist for å stabilisere innholdet (fig. 49).
- Sett en ny skumgummi skjerm over kullmateriale (fig. 50).

- Sett lokket tilbake på plass (fig. 51).
- Gjenta denne prosedyren for det andre kullfilteret.



Nullstilling av bytt kullfilter indikatoren

Etter bytte av filtermaterialet er det nødvendig å nullstille bytt kullfilter indikatoren:

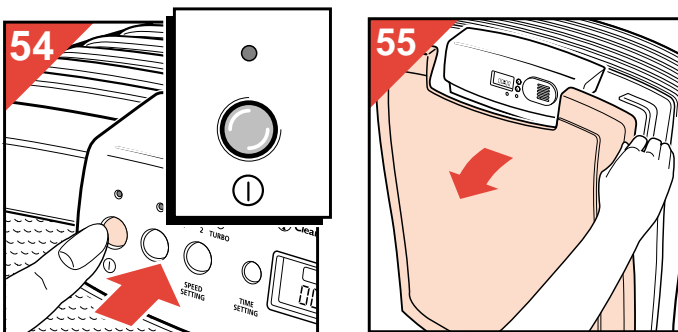


- Slå på apparatet (fig. 52).
- Trykk og hold "Reset" knapp for bytt kullfilter indikator (P) i minst 3 sekunder (fig. 53). Indikatorlampen vil forbli på eller begynne å lyse. Etter en tid vil den slukke for å vise at indikatoren er nullstilt.

Automatisk overopphetingssikring

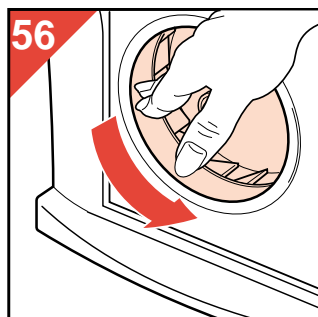
For å øke sikkerheten er det installert en overopphetingssikring som slår av viftemotoren hvis den blir for varm.

For å vise at apparatet fortsatt er slått på og tilkoblet strømmettet, vil indikatorlampen fortsatt lyse.



Hvis dette skjer:

- slå av apparatet (fig. 54) (Indikatorlampen vil slukke).
- trekk støpselet ut av stikkontakten.
- vent til motoren er avkjølt (ca. 15 minutter).
- fjern frontdekslet (fig. 55). Undersøk at filtrene ikke er tette og at det ikke er noe som hindrer luftstrømmen.
- undersøk om viften roterer fritt (fig. 56).
- lukk igjen apparatet. Sett støpselet i stikkontakten og slå på apparatet.



Hvis den automatiske overopphetingssikringen aktiveres gjentatte ganger anbefales det å ta apparatet med til Deres forhandler for undersøkelse.



Clean air system

Cigaretter, cigarrer och pipor åstadkommer rök som innehåller mikroskopiska partiklar (ungefär 0,18 mikron) och omkring 3000 olika gaser.

Philips luftrenare hjälper till att rena luften effektivt genom att fånga upp 90 % av gaserna och 95 % av partiklarna som bildas genom rökning.

Hur fungerar Philips luftrenare?

Luftrenaren suger in luft från rummet och leder den genom filtersystemet.

Den reade luften blåses sedan tillbaka in i rummet mot taket. För att optimalt avlägsna gas och partiklar från luften används ett raffinerat 3-steps luftrenings-filter.

❶ För-filter

För-filter fångar de största dammpartiklarna i luften, såsom dammtussar, ludd och hår.

❷ Hepa-filter

Detta filter tar bort alla små, luftburna partiklar.

Filtret är gjort av glasfiber som är så tätt hoptovat att partiklarna inte kan passera igenom.

Liknande filter används i de flesta av sjukhusens operationssalar.

❸ Kolfilter

Det sista filtret är kolfiltret.

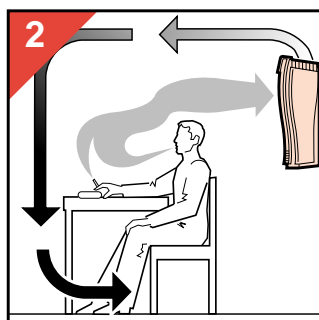
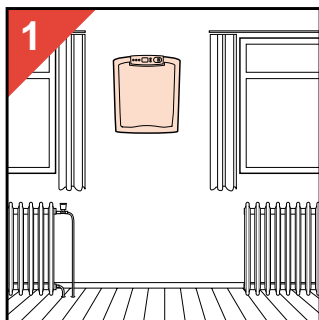
Aktivt kol är det enda material som effektivt kan absorbera gaser.

Med den här luftrenaren kan man välja ett läge där luftrenaren själv automatiskt väljer rätt hastighet för rening av luften.

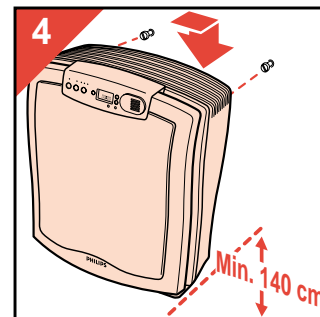
Luftrenaren är försedd med en 24-timmars klocka och ett tidur, med vilket man kan ställa in de tider då man vill att luftrenaren skall kopplas på och av automatiskt.

En kontrollampa tänds när kolfiltren behöver bytas.

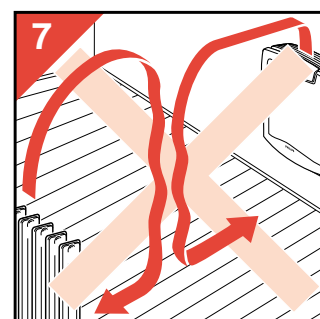
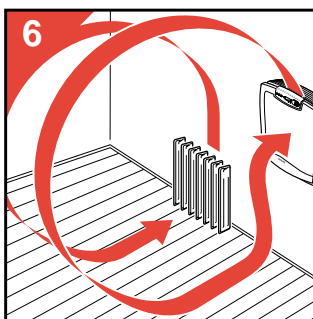
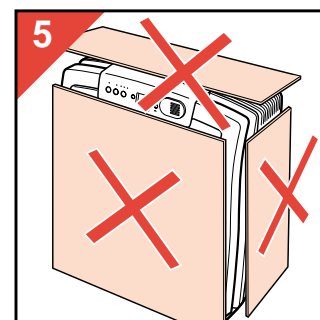
Placering



- I allmänhet bör luftrenaren placeras
 - nära ställen där människor röker för att hindra att röken sprids.
 - centralt, med baksidan mot väggen och över huvudhöjd, fig 1 - 2.



- Luftrenaren kan även monteras på väggen, fig 3 - 4. Välj en placering i enlighet med fig 1 - 2.
- Det är också möjligt att placera flera luftrenare i samma rum. Speciellt kan detta rekommenderas i mycket stora rum och i rum som har oregelbunden form. I sådana fall är det bäst att placera luftrenarna så långt ifrån varandra som möjligt, men vid samma vägg.
- Täpp aldrig till öppningarna för luftens in- eller utsläpp, fig 5.
- När värmeapparater används i rummet, skall luftrenaren placeras så att luftströmmen från luftrenaren sammanfaller med luftströmmen som alstras av värmekällan. Detta innebär: Placera luftrenaren nära ett element eller annan värmekälla, fig 6 - 7.



Är det tillräckligt med en luftrenare?

För att effektivt rena luften i ett rum, måste samtlig luft passera genom luftrenarens filter 2 - 3 gånger i timmen.

Beroende på hur stor luftvolym eller rumsyta det gäller, rekommenderas att använda en luftrenare typ HR 4345 för rum/tyr upp till cirka 40 m².

Viktigt

- Läs först hela bruksanvisningen och studera samtidigt illustrationerna innan du börjar använda luftrenaren. Studera även utvikningsdelen sid 3. Spara Bruksanvisningen om du skulle behöva läsa den i den vid någonting senare tillfälle. Spara köpbevis och kvitto!
- Doppa aldrig luftrenaren i vatten eller annan vätska.
- Luftrenaren får inte användas utomhus. Den skall användas i torra rum. Den får inte användas i fuktiga rum eller våtutrymmen.
- Drag alltid ut stickproppen ur vägguttaget innan du sätter i eller byter filter samt före rengöringen.
- Luftrenaren kan rengöras med en väl urvriden fuktig trasa.
- Vid isärtagning, rör inte vid rörliga delar. Låt alltid fläkten stanna av sig själv.
- Använd endast Philips original-filter och kolfilterpulver.
- Täck inte över galler för luftintag och luftutsläpp. Placera aldrig luftrenaren på ett mjukt underlag, t.ex. en soffa eller en säng.
- Se till att nätsladden inte kommer i beröring med heta ytor.
- Om sladden på denna luftrenare skadas måste den bytas av Philips eller någonting av deras serviceombud, eftersom specialverktyg och/eller speciella delar krävs.
- Luftrenaren påverkar luftcirkulationen i rummet. I allmänhet är det inte rådgivning att använda den nära en öppen spis som eldas.
- Efter strömavbrott starta luftrenaren med tryckströmbrytaren. Därefter kan klocka och tidur ställas.
- Utsätt inte rökdetektorn för direkt värmestrålning eller kraftig lukt. Använd exempelvis aldrig luftrenaren som utsugningsfläkt över köksspisen.
- Spruta aldrig med en sprayburk mot rökdetektorn.
- Stäng av "AUTO"-funktionen om du för en längre tid lämnar rummet där luftrenaren står.

Allmän beskrivning, fig 8.

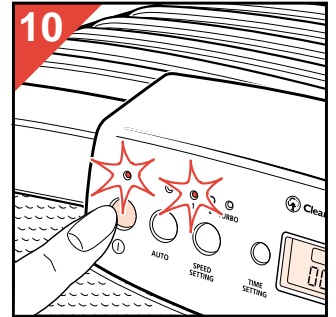
- A Luftinsläpp (3 st)
- B För-filter
- C Hepa-filter
- D Kolfilter (2 st)
- E Kontrollpanel
- F Luftutsläpp
- G Handtag
- H Utrymme för sladdförvaring
- I Fläkt

Beskrivning av kontrollpanelen, fig 9.

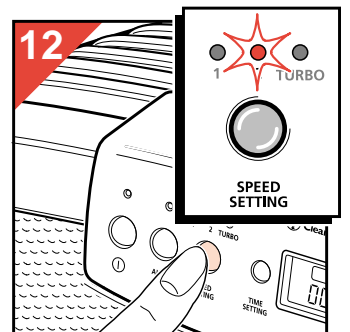
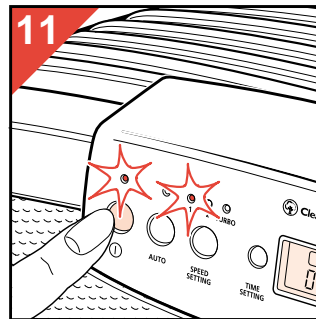
- J Tryckströmbrytare till/från, samt kontrollampa
- K Knapp för in- och urkoppling av den automatiska hastighetskontrollen "AUTO" samt kontrollampa
- L Hastighetskontroll med 3 st orange kontrollampor
 - 1 = låg hastighet
 - 2 = normal hastighet
 - TURBO = hög hastighet
- M Knapp för inställning av tidur och klocka
- N Teckenfönster
- O Knappar för inställning av klockan (framåt eller bakåt)
- P Knapp för återställning "RESET" av indikatorn för kolfilterbyte
- Q Kontrollampa för byte av kolfilter
- R Rökdetektor
- S Omkopplare för inställning av rökdetektorn
 - ▲ för små rum (upp till 20 m²)
 - ▲ för större rum (upp till 40 m²)

Så här använder du luftrenaren

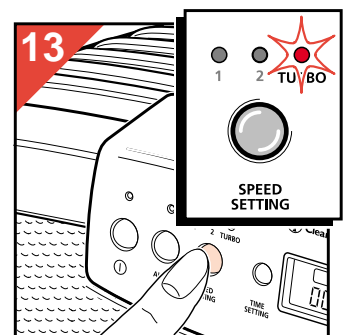
- Fyll kolfiltret med det medföljande kolfilterpulvret innan luftrenaren används första gången. Se avsnittet "Byte av kolfilterpulver", fig 43 - 51.
- Sätt stickproppen i ett vägguttag. Kontrollampen ovanför tryckströmbrytaren, siffrorna (00:00) och klocksymbolen börjar blinka. Detta händer även efter ett strömavbrott. Teckenfönstret är inte belyst.
- Tryck på tryckströmbrytaren, fig 10. Luftrenaren startar i hastighetsläge 1 och teckenfönstret börjar lysa orange. Kontrollampen ovanför tryckströmbrytaren fortsätter att vara tänd för att visa att luftrenaren är påkopplad.



Manuell inställning



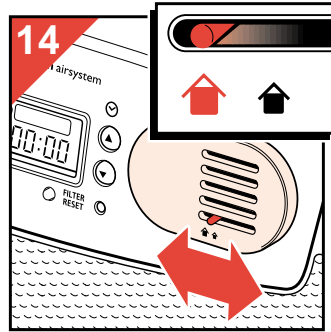
- Koppla på luftrenaren, fig 11. Kontrollampen ovanför tryckströmbrytaren tänds och teckenfönstret lyser orange. Luftrenaren startar i hastighetsläge 1.
- Tryck på hastighetskontrollen och välj 1, 2 eller "TURBO", fig 12. Kontrollamporna visar vilken hastighet som valts.
- För att få en snabb luftrening, sätt hastighetskontrollen i läge "TURBO", fig 13. Efter ungefär en halvtimme, sätt hastighetskontrollen i läge 2.
- För att alltid ha ren, frisk luft i rummet är det bäst att låta luftrenaren gå kontinuerligt med hastigheten 1 eller 2, beroende på rummets storlek och hur mycket luften smutsas.



"AUTO"-funktion

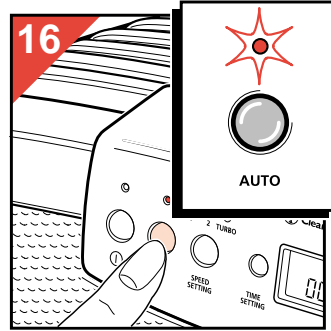
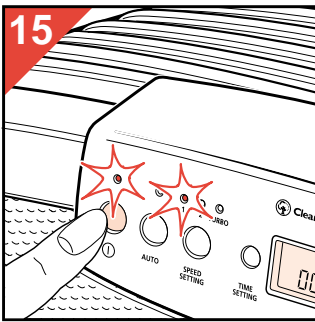
"AUTO"-funktionen gör att luftrenaren automatiskt väljer optimal hastighet för att avlägsna rök ur luften på ett effektivt sätt. Den inbyggda rökdetektorn känner av koncentrationen av rök i rummet där luftrenaren är placerad.

- För att få rätt avkänning, ställ skjutomkopplaren (S) i det läge som passar för det aktuella utrymmet, litet eller stort rum, fig 14. Luftrenaren väljer automatiskt hög eller låg hastighet, beroende på graden av rök i rummet.



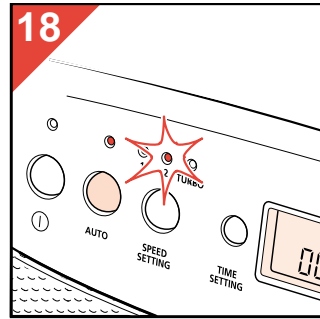
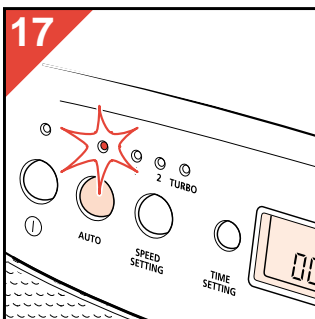
Inställning av "AUTO"-funktionen

- Koppla på luftrenaren, fig 15.



Kontrolllampan ovanför tryckströmbrytaren tänds och teckenfönstret lyser orange. Luftrenaren startar i hastighetsläge 1.

- Trycka på knappen "AUTO", fig 16. Om du väljer "AUTO" inom de tre första minuterna efter det att du kopplat på luftrenaren, kommer "AUTO"-kontrolllampan att blinka orange i upp till tre minuter medan apparaten mäter luftkvaliteten i rummet.
- Är luften ren, går luftrenaren i beredskapsläge och "AUTO"-

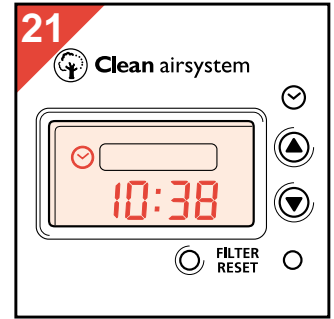
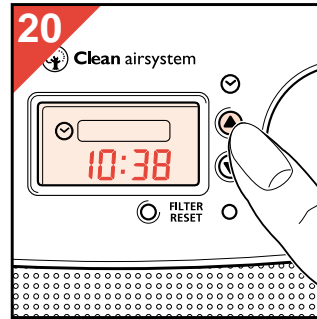
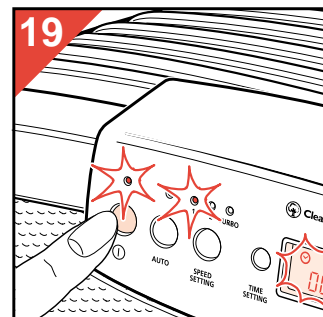


kontrolllampan skiftar till grönt, fig 17.

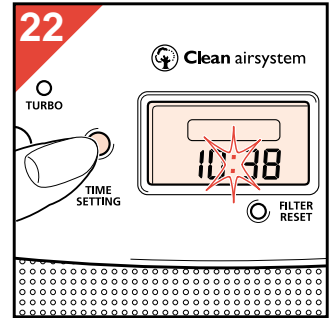
- Kontrolllampan ovanför tryckströmbrytaren fortsätter att lysa.
- Så fort rökdetektorn känner att luften inte är ren börjar "AUTO"-kontrolllampan lysa i orange och luftrenaren startar automatiskt i hastighetsläge 1, 2 eller turbo, fig 18.
- Om du vill stänga av "AUTO"-funktionen trycker du bara på "AUTO"-knappen igen. Kontrollampan ovanför knappen slocknar.

Så här ställer du klockan

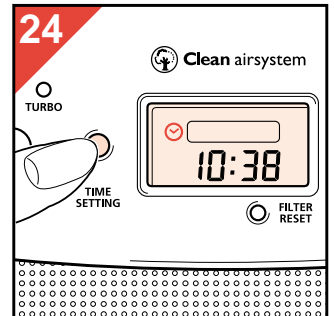
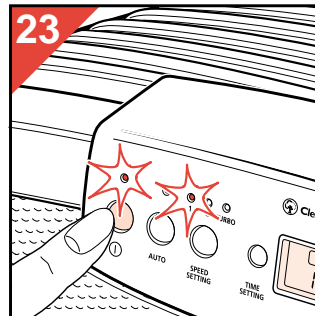
- När man för första gången ansluter luftrenaren till elnätet (och även efter strömavbrott) måste man ställa klockan (igen). Kontrollampan ovanför tryckströmbrytaren, klocksymbolen ☹ och klockan (00:00) blinkar för att indikera detta.
- Koppla på luftrenaren, fig 19. Klocksymbolen ☹ och siffrorna (00:00) fortsätter att blinka och teckenfönstret börjar lysa.



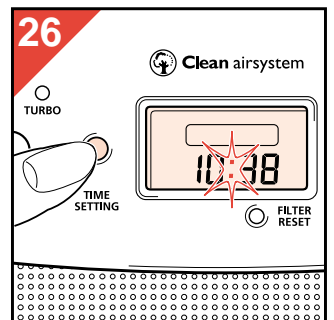
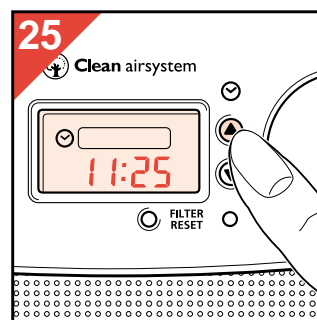
- Tryck på ▲ eller ▼ och ställ in rätt tid, fig 20. Siffrorna rullar på fortare om du trycker och håller kvar fingret på knappen.
- Tiden och klocksymbolen ☹ i teckenfönstret slutar blinka, fig 21.
- När siffrorna visar rätt tid trycker du på "TIME SETTING"-knappen (M) så börjar klockan gå, fig 22. Klocksymbolen ☹ försvinner och kolonet i klockan blinkar, som en indikering på att klockan går.



Så här ändrar man den inställda tiden



- Koppla på luftrenaren, fig 23.
- Tryck på "TIME SETTING"-knappen (M), fig 24. Klocksymbolen ☹ kommer att visas i teckenfönstret.

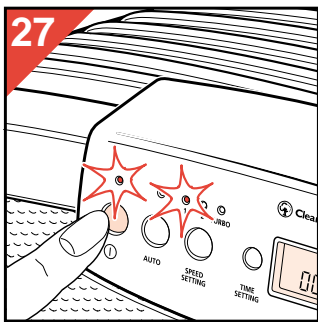


- Tryck på ▲ eller ▼ och ställ in den nya tiden, fig 25. Se "Så här ställer du klockan".
- Avsluta med att trycka på "TIME SETTING"-knappen (M) igen, fig 26.

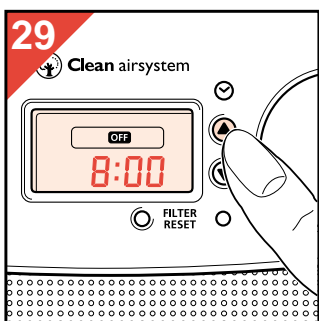
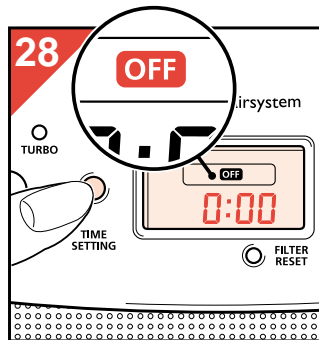
Tidur



- Med tiduret kan du ställa in hur länge och med vilken hastighet du vill att luftrenaren skall gå. Du kan till exempel använda den här funktionen om du vill att luftrenaren skall gå några timmar under eller efter rökning. Det är också bekvämt att utnyttja tiduret om du använder luftrenaren vid samma tid varje dag. Efter påkoppling räknar tiduret ner inställd tid och stänger av luftrenaren när den inställda tiden gått.
- Du kan programmera luftrenaren så att den går i läge "AUTO" eller i den hastighet du väljer.

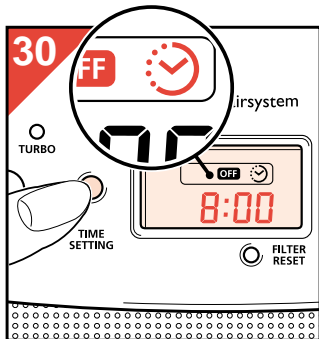
Så här ställer/ändrar du tiduret



- Koppla på luftrenaren, fig 27.
- Välj önskad hastighet eller "AUTO".
- Tryck två gånger på "TIME SETTING"-knappen (M), fig 28. "OFF" symbolen visas och "00:00" eller tidigare inställd tid visas i teckenfönstret.

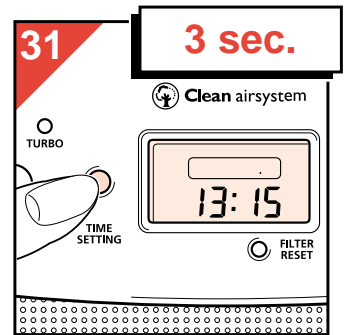


- Tryck på ▲ eller ▼ för att ställa in den tid (med en minuts noggrannhet) luftrenaren skall vara påkopplad, fig 29.
- Tryck på "TIME SETTING"-knappen (M), fig 30. "OFF" finns kvar och TIMER-symbolen  visas i teckenfönstret. Efter tre sekunder börjar kolonet blinka som en indikering på att tiduret räknar ned tiden.
- Observera: Om TIMER-symbolen  börjat blinka och/eller har försvunnit under inställningen av tiduret, innebär det att inställningen inte lyckats. Om detta inträffar, upprepa inställningsförfarandet igen.
- Apparaten stängs av automatiskt när den inställda tiden förflutit. Teckenfönstrets belysning, kontrollampen ovanför tryckströmbrytaren, "OFF" och TIMER-symbolen slocknar.
- När man stängt av tiduret finns programmet fortfarande kvar i minnet. Du kan alltså aktivera programmet igen med M-knappen. Se "Snabbinställning av timern".

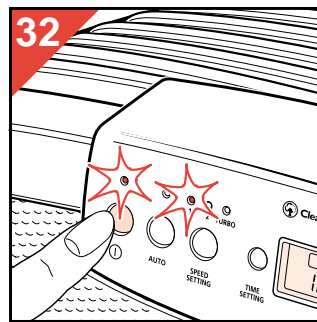


Så här stänger man av tiduret

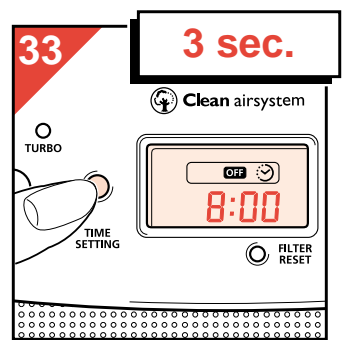
- Om man vill stänga av tiduret i förtid, tryck på "TIME SETTING" (M) i mer än tre sekunder, fig 31. Tiden visas i teckenfönstret.



Snabbinställning av tiduret

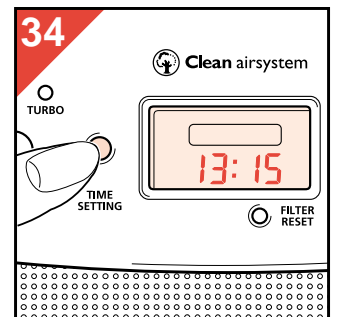


- Om du redan tidigare programmerat hur länge luftrenaren skall vara inkopplad kan du enkelt använda programmet igen:
- Koppla på luftrenaren, fig 32.
- Tryck på "TIME SETTING" (M) i mer än tre sekunder till dess "OFF" och TIMER-symbolen kommer fram, fig 33. Den tidigare valda tiden visas i teckenfönstret och tiduret börjar räkna ned tiden.



Så här tittar du på klockan när tiduret är inkopplad

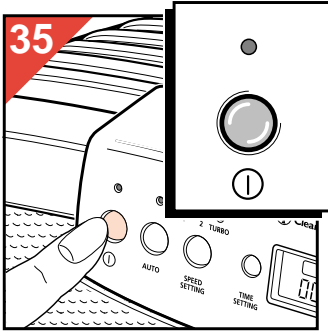
- Tryck en gång på "TIMER SETTING" (M) om du vill titta på klockan medan tiduret är inkopplad, fig 34. Korrekt tid kommer att visas en stund och sedan återkommer nedräkningstiden för tiduret.



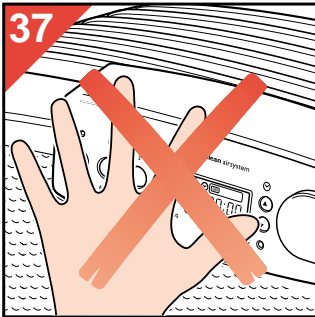
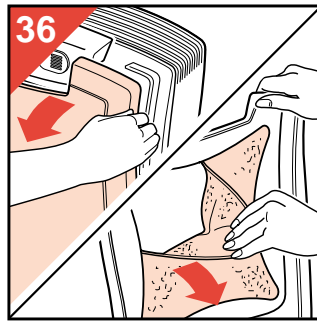
Så här rengör och byter du filter

- Tag loss och rengör För-filtret minst varannan månad.
- Tag loss och byt ut kolfiltrets pulver när indikatorn för filterbyte visar det.
- Varannan gång som du byter kolfilter skall du också ta loss och byt ut Hepa-filtret.
- Kontrollera filtren omedelbart om luftrenaren börjar bullra eller låta annorlunda. Rengör och/eller byt filtren om nödvändigt.
- Det kan vara nödvändigt att rengöra filtren oftare än vad som rekommenderats ovan. Detta beroende på hur mycket luftrenaren används och hur förorenad luften är.

Borttagning av filter

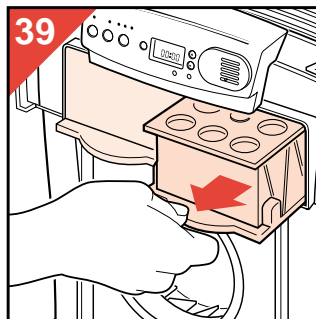
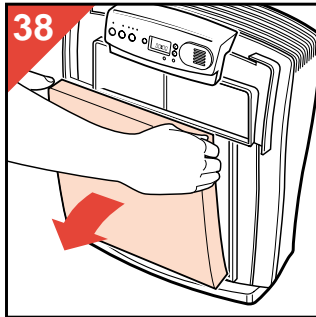


- Stäng av luftrenaren, fig 35.
- Drag ut stickproppen ur vägguttaget.
- Lossa framsidan med För-filtret, fig 36.



Observera: Tryck inte på kontrollpanelen när du tar bort framsidan, fig 37.

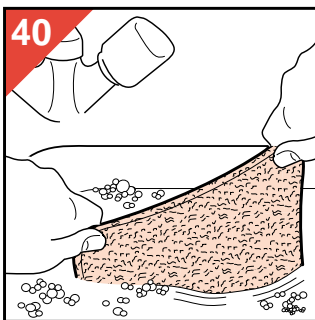
- Lossa Hepa-filtret, fig 38.
- Lossa kolfiltren, fig 39.
- Sätt tillbaka filtren i omvänd ordning.



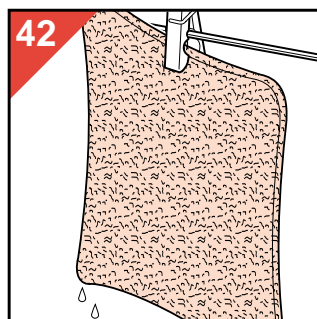
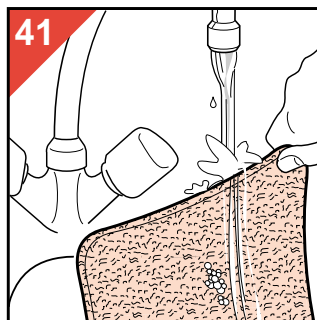
Säkerhetsspärr

Den löstagbara framsidan har en säkerhetsspärr som gör att motorn stängs av om framsidan avlägsnas medan luftrenaren är igång.

Så här rengör du För-filtret



- Tvätta, fig 40, eller dammsug för-filtret. Hår och ludd kan avlägsnas med en mjuk borste.
- Om filtret tvättas med rengöringsmedel, skölj efteråt med rent varmt vatten, fig 41. Låt filtret lufttorka ordentligt innan det sätts tillbaka i luftrenaren, fig 42.

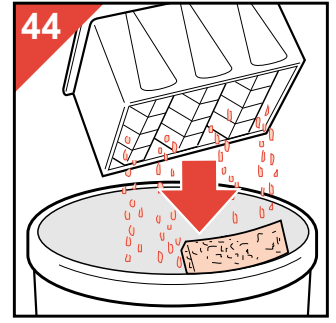
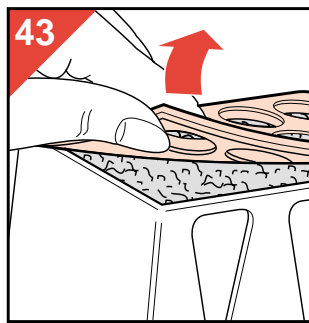


Byte av Hepa-filtret

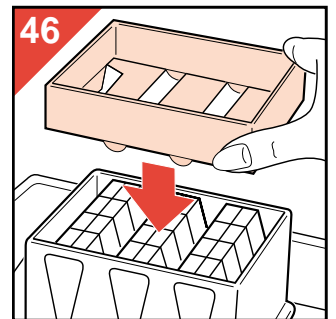
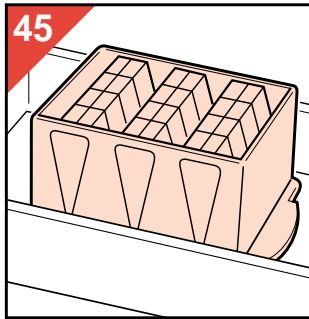
Byt Hepa-filtret minst varannan gång som kolfiltret byts. Nya Hepa-filter finns att köpa hos din Philips-handlare. Typnumret är HR 4940.

Byte av kolfilter-pulver.

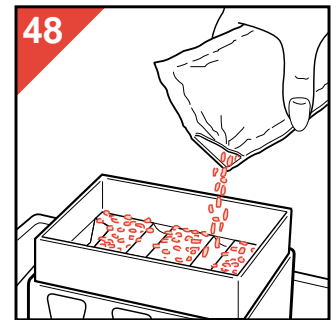
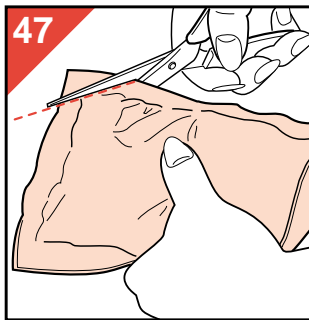
- Byt ut pulvret i kolfiltren när indikatorn för filterbyte (Q) börjar blinka (först) eller lyser konstant (senare). Glöm inte att återställa indikatorn efter bytet. Se "Återställning av indikatorn efter kolfilterbyte".
- Nytt kolpulver finns att köpa hos din Philips-handlare. Typnumret är HR 4941.



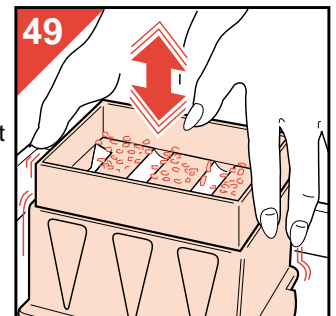
- Tag försiktigt bort locket, fig 43.
- Vänd filterkassetten över en soppåse och håll ut skumplastskyddet samt det förbrukade kolpulvret, fig 44.

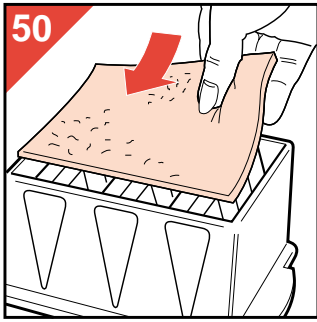


- Placera filterkassetten i kartongen som har innehållit de nya kolfilterpåsar, fig 45.
- Vik till den medlevererade påfyllnings-kartongen och sätt den ovanpå filterkassetten, fig 46.



- Klipp av hörnet på påsen med det nya kolpulvret, fig 47.
- Håll hela påsens innehåll av kolpulver i kassetten, fig 48.
- Knacka lätt på och skaka filterkassetten så att innehållet fördelas jämnt, fig 49.

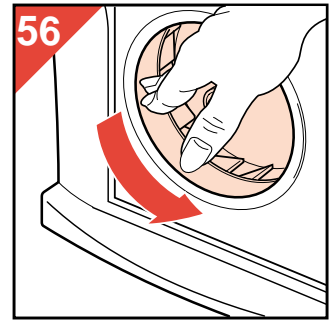




- Lägg en nytt skumplastskydd över kolpulvret, fig 50.
- Sätt tillbaka locket, fig 51.
- Gör samma sak med det andra kolfiltret.

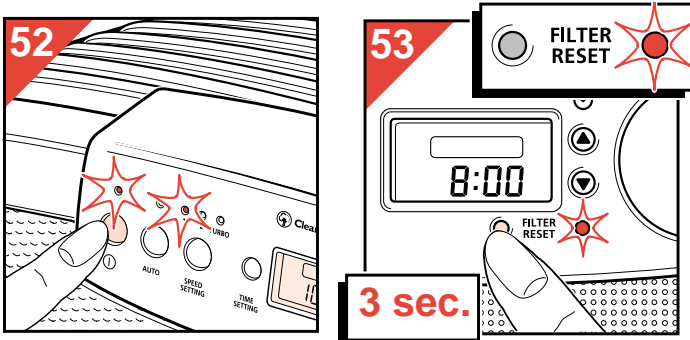


- Kontrollera att fläkten kan rotera fritt genom att snurra runt den för hand, fig 56.
 - Stäng luftrenaren. Sätt tillbaka stickproppen i vägguttaget och starta luftrenaren.
- Om det automatiska överhettningsskyddet stänger av luftrenaren upprepade gånger, rekommenderas att ta med apparaten till en av Philips rekommenderad serviceverkstad för en teknisk kontroll.



Återställning av indikatorn efter kolfilterbyte

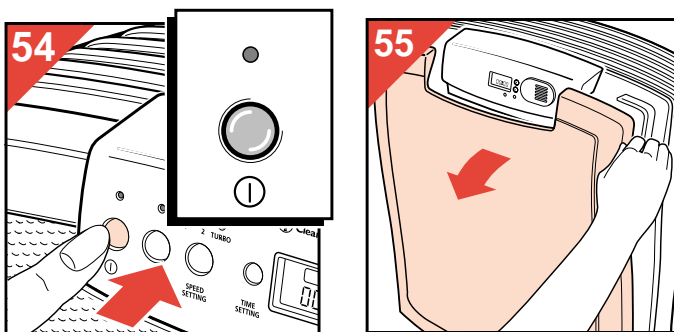
Efter byte av kolfilter måste filterindikatorn återställas:



- Koppla på luftrenaren, fig 52.
 - Tryck på återställningsknappen (P) i mer än tre sekunder, fig 53.
- Indikatorn lyser (eller börjar lysa).
Efter ett tag slocknar den och visar att indikatorn är återställd.

Automatiskt överhettningsskydd

För att förhindra skador och öka säkerheten, stänger överhettningsskyddet av fläktmotorn om den blir alltför varm. Kontrolllampan fortsätter att lysa för att upplysa om att luftrenaren fortfarande är påkopplad och ansluten till vägguttaget.



Gör så här om överhettningsskyddet har stängt av fläktmotorn:

- Stäng av luftrenaren, fig 54. Kontrolllampan slocknar.
- Drag ut stickproppen ur vägguttaget.
- Vänta cirka 15 minuter så att motorn hinner kallna.
- Tag bort framsidan, fig 55. Kontrollera att filtren inte är blockerade och att det inte finns något som täpper till luftströmmen.



Clean air system

Savukkeet, sikarit ja piiput tuottavat savua, joka sisältää mikroskooppisen pieniä hiukkasia (noin 0,18 mikronia) ja noin 3000 erilaista kaasua.

Philipsin ilmanpuhdistin auttaa puhdistamaan ilman tehokkaasti poistamalla tupakoinnista aiheutuvista kaasuista 90 % ja hiukkasista 95 %.

Miten Philipsin ilmanpuhdistin toimii?

Ilmanpuhdistin imee ilmaa huoneesta ja ohjaa sen suodatinjärjestelmän läpi. Puhdistuksen jälkeen suodatettu ilma puhalletaan takaisin huoneeseen kattoon päin.

Kaasujen ja hiukkasten poistamiseksi ilmasta laitteessa käytetään ainutlaatuista 3-vaiheista Air Cleaner -suodatusta:

1 Esisuodatin

Tähän vaahtomuoviseen suodattimeen jäävät ilmassa leijuvat isommat pölyhiukkaset, kuten nukka ja karvat.

2 Hepa-suodatin

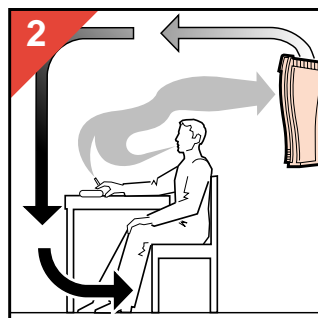
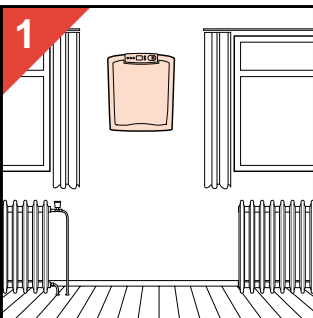
Tämä suodatin poistaa kaikki pienemmät ilmassa leijuvat hiukkaset. Suodatin on tehty lasikuidusta. Kuidut ovat niin lähellä toisiaan, että hiukkaset eivät voi päästä läpi. Samanlaisia suodattimia käytetään useiden sairaaloiden leikkaussaleissa.

3 Aktiivihiilisuodatin

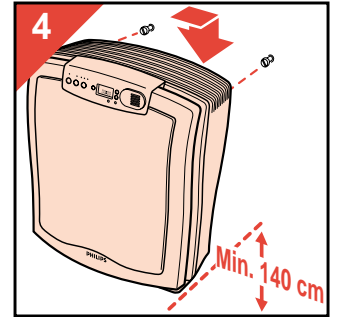
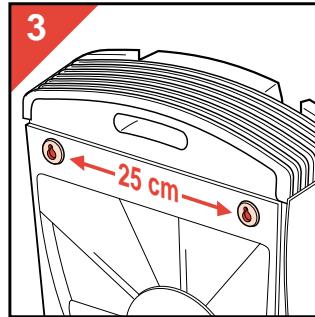
Viimeisenä on aktiivihiilisuodatin. Aktiivihiili on ainoa materiaali, joka voi tehokkaasti poistaa kaasuja.

Tämä ilmanpuhdistin voidaan asettaa valitsemaan automaattisesti oikea ilmanpuhdistusnopeus. Laitteessa on 24 tunnin kello ja ajastin, jolla voidaan valita aika, jonka jälkeen laitteen toiminta katkeaa. Merkkivalo syttyy, kun aktiivihiilisuodatin on vaihdettava.

Sijoituspaikka



- Yleensä ilmanpuhdistin kannattaa laittaa
 - lähelle sitä paikkaa, jossa tupakoidaan, ettei savu leviä;
 - keskeiselle paikalle, takaosa seinää vasten ja päiden yläpuolelle (kuvat 1-2).

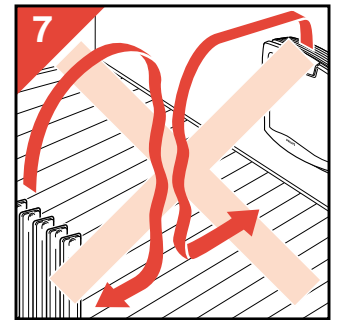
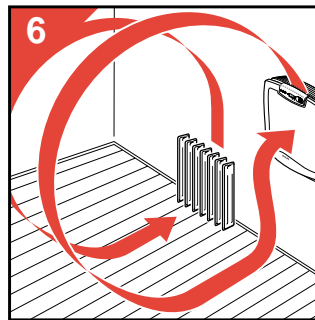
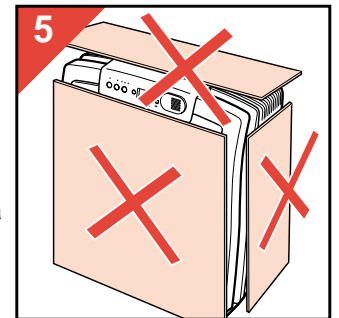


- Ilmanpuhdistin voidaan kiinnittää myös seinälle (kuvat 3-4). Oikea asento on näytetty kuvissa 1-2.

- Samaan huoneeseen voidaan laittaa useampi kuin yksi ilmanpuhdistin. Näin kannattaa tehdä, jos huone on kovin suuri ja/tai muodoltaan epäsäännöllinen.

- Siinä tapauksessa laitteet on paras laittaa mahdollisimman kauas toisistaan mutta samaa seinää vasten.

- Älä peitä ilmanotto- tai ilmanpoistaukkoja (kuva 5).
- Käytettäessä lämmittimiä: laita ilmanpuhdistin siten, että sen synnyttämä ilmavirta kulkee samansuuntaisesti lämmittimen virtauksen kanssa.



Tämä tarkoittaa: Laita ilmanpuhdistin lämmittimen tai muun lämpölähteen viereen (kuvat 6-7).

Riittä äkö yksi ilmanpuhdistin?

Puhdistaakseen asuinhuoneen ilman tehokkaasti ja pitääkseen sen puhtaana ilmanpuhdistimen tulee puhdistaa ilma 2-3 kertaa tunnissa.

Suosittelemme ilmanpuhdistinta HR 4345 huoneeseen/tilaan, jonka lattiapinta-ala on enintään 40 m².

Tärkeä

- Lue koko käyttöohje ja katsele kuvat, ennen kuin alat käyttää laitetta. (Avaa samalla sivu 3.)
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta ulkona tai kosteassa paikassa.
- Laite puhdistetaan pyyhkimällä liinalla, joka voidaan tarvittaessa kostuttaa pesuveteen. Irrota aina pistotulppa pistorasiasta ennen osien kiinnittämistä tai irrottamista ja puhdistusta.
- Kun irrotat osat: älä koske liikkuviin osiin. Anna tuulettimen pysähtyä itsestään.
- Käytä vain Philipsin alkuperäisiä suodattimia ja hiilirakeita.
- Älä peitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukon suojaosia leikkijä. Älä aseta laitetta pehmeälle alustalle, esimerkiksi vuoteen tai sohvan päälle.
- Varo, ettei liitosjohto kosketa kuumenevia pintoja.
- Tarkista liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämä on laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, on johto korvattava erikoisjohdolla. Ota yhteys lähimpään Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoon.
- Laite vaikuttaa huoneen ilmankiertoon. Laitetta ei tulisi käyttää takan lähellä tulen palaessa.
- Kytke laite toimintaan sähkökatkon jälkeen. Tämä näkyy kello ja ajastin voidaan asettaa uudelleen.
- Suojaa savunilmaisimien kuumuudelta ja voimakkailla hajuilta. Älä esimerkiksi käytä ilmanpuhdistinta liesituulettimen paikalla.
- Varo suuntaamasta aerosolisuihkeita savunilmaisinta kohti.
- Katkaise automaattitoiminto, jos poistut pitkäksi aikaa siitä huoneesta, jossa laite on.
- Säilytä tämä käyttöohje.

Laitteen osat (kuva 8)

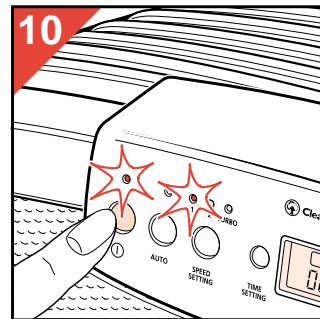
- A Ilmanottoaukot (3)
- B Esisuodatin
- C Hepa-suodatin
- D Aktiivihiihiisuodattimet (2)
- E Ohjauspaneeli
- F Ilmanpoistoaukko
- G Kädensija
- H Johtopesä
- I Tuuletin

Ohjauspaneelin osat (kuva 9)

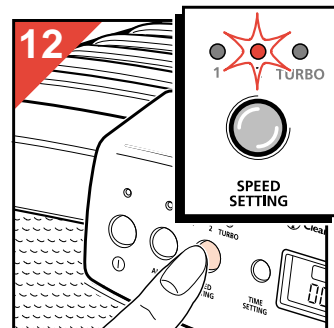
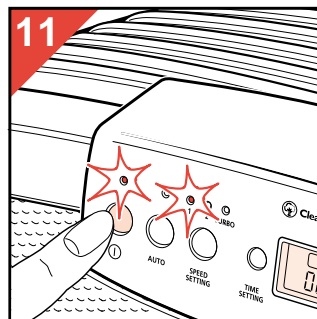
- J Käynnistyskytkin ja merkkivalo
- K Automaattitoiminnon kytkin ("Auto") ja merkkivalo
- L Nopeudenvälitsin ja merkkivalot
 - 1 = pieni nopeus
 - 2 = normaali nopeus
 - turbo = suuri nopeus
- M Ajastimen ja kellon asetuksen painike
- N Näyttö
- O Ajanasetuspainikkeet (ylös- ja alaspäin)
- P Suodattimen vaihdon ilmaisimen palautuspainike
- Q Suodattimen vaihdon ilmaisimen (merkkivalo)
- R Savunilmaisimen
- S Savunilmaisimen kytkin
 - ▲ pienet huoneet (alle 20 m²)
 - ▲ suuret huoneet (alle 40 m²)

Käyttöön otto

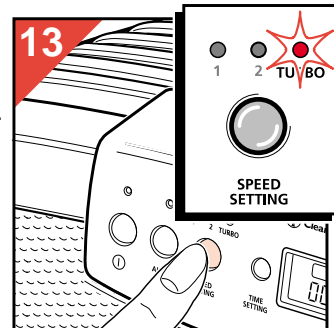
- Täytä aktiivihiihiisuodattimet mukana toimitetuilla hiilirakeilla. Katso osaa "Aktiivihiihiisuodattimien hiilirakeiden vaihto" (kuvat 43-51).
- Työnnä pistotulppa pistorasiiaan. Käynnistyskytkimen päällä oleva merkkivalo, numerot (00:00) ja kellon kuva ☺ alkavat vilkkua. (Näin tapahtuu myös sähkökatkon jälkeen.) Näyttö ei ole valaistu.
- Paina käynnistyskytkintä (kuva 10). Laite alkaa käydä nopeudella 1 ja näyttö syttyy oranssinvärisenä. Käynnistyskytkimen päällä oleva merkkivalo jää palamaan osoittaen laitteen olevan toiminnassa.



Manuaalinen asetus



- Käynnistä laite (kuva 11). Käynnistyskytkimen päällä oleva merkkivalo syttyy ja näyttö syttyy oranssinvärisenä. Laite käynnistyy nopeudella 1.
- Valitse nopeus 1, 2 tai "Turbo" painamalla nopeudenvälitsintä (kuva 12). Merkkivalot osoittavat valitun nopeuden.
- Jos haluat puhdistaa ilman nopeasti, aseta nopeudenvälitsin ensin asentoon "Turbo" (kuva 13). Vaihda välitsin noin puolen tunnin kuluttua nopeudelle 2.
- Kun haluat pitää huoneen ilman koko ajan puhtaana, kannattaa laite pitää jatkuvasti käynnissä nopeudella 1 tai 2 riippuen huoneen koosta ja ilman likaantumisesta.

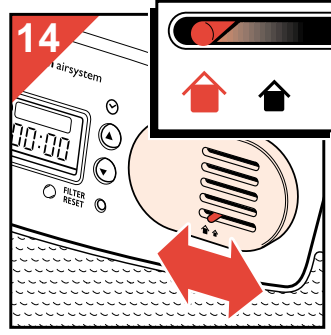


“Automaattitoiminto”

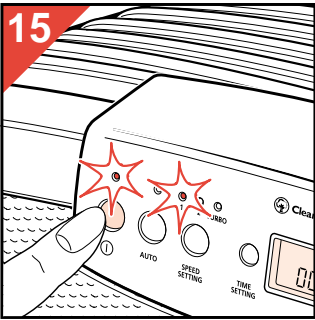
Automaattitoiminto takaa, että ilmanpuhdistin valitsee automaattisesti optimaalisen ilmanpuhdistusnopeuden. Sisäänrakennettu savunilmaisin tunnistaa sen huoneen savupitoisuuden, jossa ilmaispuhdistin on.

- Jotta tunnistus tapahtuu oikein, aseta liukukytin (S) pientä tai suurta huonetta vastaavaan asentoon (kuva 14).

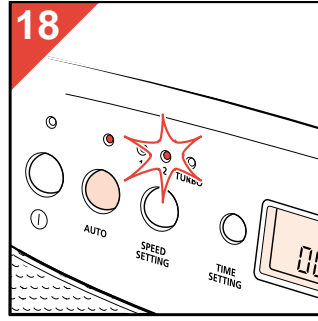
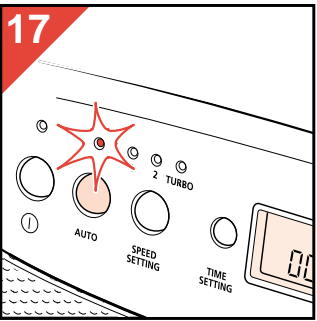
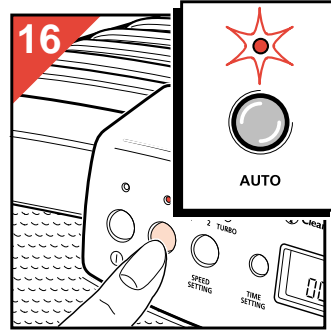
Savupitoisuuden mukaan ilmanpuhdistin valitsee automaattisesti suuremman tai pienemmän nopeuden.



“Automaattitoiminnon” asetus



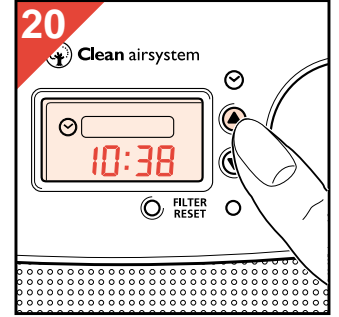
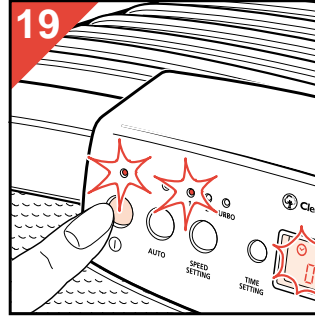
- Käynnistä laite (kuva 15). Käynnistyskytkimen päällä oleva merkkivalo syttyy ja näyttö syttyy oranssinväriseen. Laite alkaa käydä nopeudella 1.
- Paina painiketta “Auto” (kuva 16). Jos valitset automaattitoiminnon kolmen ensimmäisen minuutin aikana käynnistyksestä, “Auto”-merkkivalo vilkkuu oranssinvärisenä enintään 3 minuuttia samalla kun se mittaa huoneen ilmanlaadun.



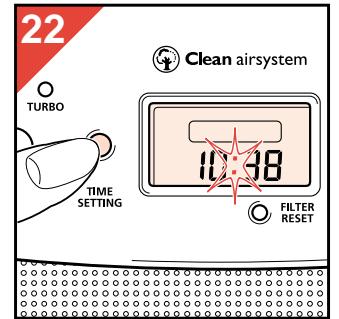
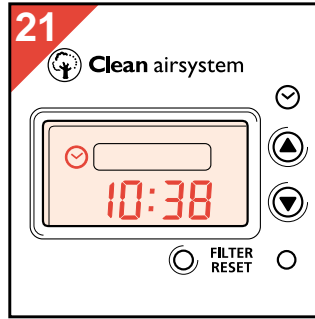
- Jos ilma on puhdas, ilmanpuhdistin kytkeytyy valmiustoimintoon ja “Auto”-merkkivalo vaihtuu vihreäksi (kuva 17). Käynnistyskytkimen päällä oleva merkkivalo jää palamaan.
- Jos savunilmaisin tunnistaa saasteita, “Auto”-merkkivalo pysyy oranssinvärisenä ja laite vaihtaa automaattisesti nopeudelle 1, 2 tai turbo (kuva 18).
- Jos haluat lopettaa automaattitoiminnon, paina uudelleen painiketta “Auto”. Tämän painikkeen päällä oleva merkkivalo sammuu.

Kellon asetus

- Kello on asetettava, silloin kun ilmanpuhdistin yhdistetään sähköverkkoon (sekä uudelleen sähkökatkon jälkeen). Käynnistyskytkimen päällä oleva merkkivalo, kellon kuva ☺ ja numerot (00:00) vilkkuvat tämän osoituksena.

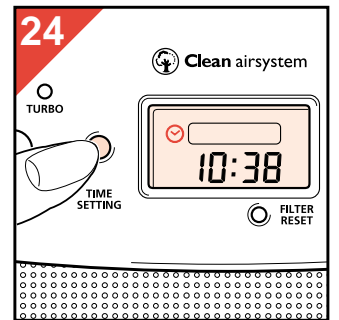
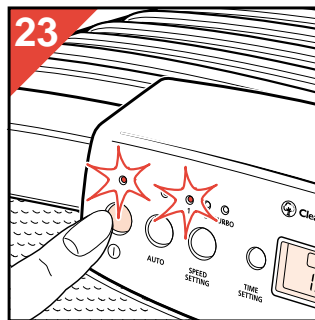


- Käynnistä laite (kuva 19). Kellon kuva (symbol) ja numerot (00:00) jäävät vilkkumaan. Näyttö syttyy.
- Aseta aika painikkeella ▲ tai ▼ (kuva 20). Numerot vaihtuvat nopeammin, jos painat painiketta pidempään.

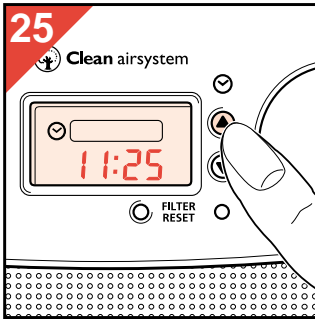


- Kellonaika ja kellon kuva (symbol) eivät enää vilku näytössä (kuva 21).
- Käynnistä kello painamalla asetuspainiketta (M) (kuva 22). Kellon kuva ☺ sammuu. Kaksoispisteen vilkkuminen osoittaa kellon käyvän.

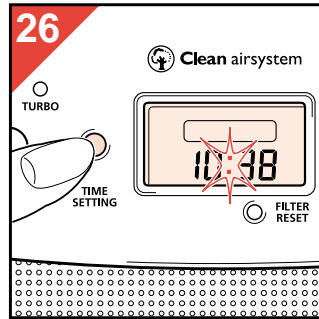
Kellonajan muuttaminen



- Käynnistä laite (kuva 23).
- Paina asetuspainiketta (M) (kuva 24). Kellon kuva ☺ tulee näkyviin.



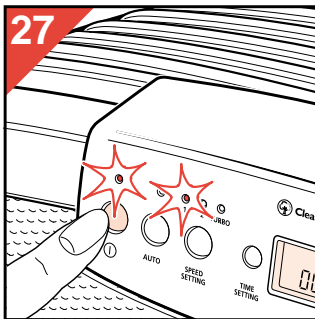
- Aseta uusi aika painikkeella ▲ tai ▼ (kuva 25). (Katso kohtaa "Kellon asetus".)
- Paina lopuksi uudelleen asetuspainiketta (M) (kuva 26).



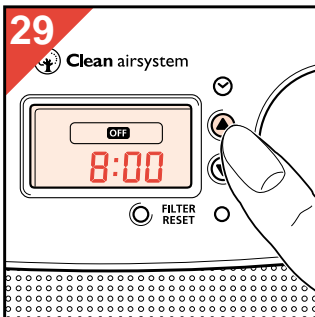
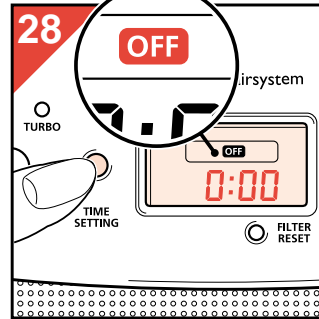
Ajastin

- Ajastimen avulla voit asettaa ennalta, miten pitkään ilmanpuhdistin toimii ja millä nopeudella. Toimintoa voi käyttää esimerkiksi silloin, kun ilmanpuhdistinta halutaan käyttää tupakoinnin aikana tai muutama tunti sen jälkeen. Ajastin on kätevä myös silloin, kun haluat käyttää laitetta samaan aikaan joka päivä. Käynnistämisen jälkeen ajastin laskee asetetun ajan kulumisen ja katkaisee sitten ilmanpuhdistimen toiminnan.
- Voit ohjelmoida ilmanpuhdistimeen automaattitoiminnon tai haluamasi nopeuden.

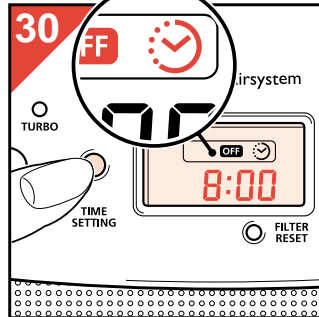
Ajastimen asetus ja asetuksen muuttaminen



- Käynnistä laite (kuva 27).
- Valitse haluttu nopeus. (Painike "Auto" tai manuaalisesti nopeudenvälitsimellä.)
- Paina asetuspainiketta (M) kahdesti (kuva 28). Sana "OFF" syttyy ja näytössä näkyy 00:00 tai aikaisemmin asetettu toiminta-aika.



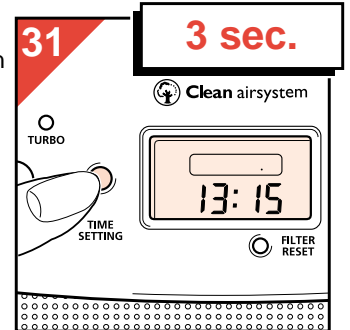
- Aseta toiminta-aika yhden minuutin tarkkuudella painikkeella ▲ tai ▼ (kuva 29).
- Paina asetuspainiketta (M) (kuva 30). Sana "OFF" jää näkyviin. Myös ajastimen merkki syttyy. Kaksiosipiste alkaa vilkkua 3 sekunnin kuluttua osoittaen ajastimen laskevan asetettua aikaa.
- Huomaa: J os ajastimen merkki on alkanut vilkkua ja/tai on hävinnyt, tämä tarkoittaa että asetus ei onnistunut. J os näin tapahtuu, yritä asettaa ajastin uudelleen.
- Kun asetettu toiminta-aika on kulunut, ilmanpuhdistimen toiminta katkeaa.



- Näytön valo, käynnistyskytkimen päällä oleva merkkivalo, sana "OFF" ja ajastimen merkki sammuvat.
- Kun ajastimen toiminta katkaistaan, ohjelma pysyy muistissa. Voit kytkeä ohjelman uudelleen painamalla asetuspainiketta (M). (Katso kohtaa "Nopea ajastimen asetus".)

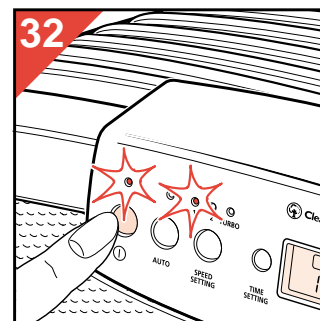
Ajastimen katkaiseminen

- J os haluat katkaista ajastimen toiminnan (ennen aikojaan), paina asetuspainiketta (M) vähintään 3 sekuntia (kuva 31). Kellonaika vaihtuu näyttöön.

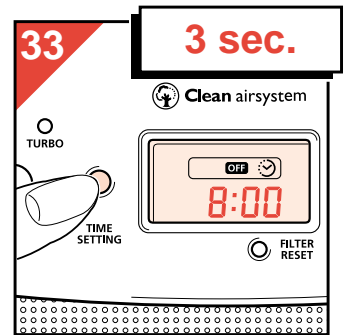


Nopea ajastimen asetus

J os olet aikaisemmin ohjelmoinut laitteeseen toiminta-ajan, voit käyttää samaa asetusta nopeasti ja helposti:

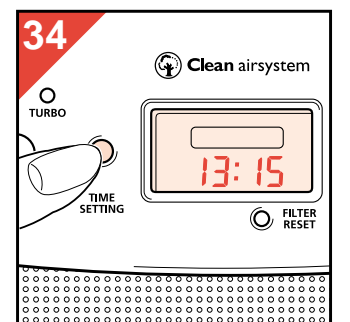


- Käynnistä laite (kuva 32).
- Paina asetuspainiketta (M) (vähintään 3 sekuntia), kunnes sana "OFF" ja ajastimen merkki syttyvät (kuva 33). Aikaisemmin asetettu toiminta-aika näytetään. Ajan laskeminen alkaa.



Kellonajan tarkistaminen ajastimen laskiessa aikaa

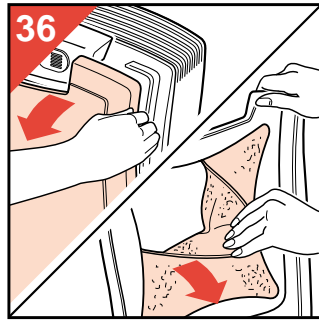
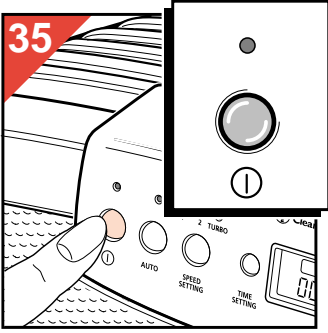
Voit katsoa kellonajan ajastimen laskiessa aikaa painamalla asetuspainiketta (M) kerran (kuva 34). Kellonaika näytetään hetken. Sen jälkeen ajan laskeminen palautuu näyttöön.



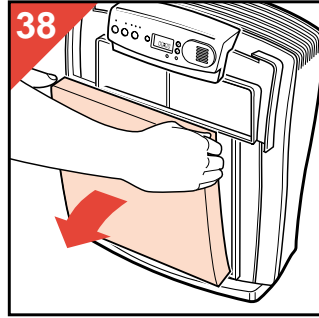
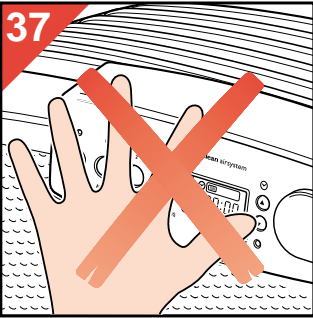
Suodattimien puhdistus tai vaihto

- Poista ja puhdista esisuodatin vähintään joka toinen kuukausi.
- Poista ja vaihda aktiivihilisuodattimien hiilirakeet, kun vaihdonilmaisain syttyy.
- Poista ja vaihda Hepa-suodatin vähintään joka toinen kerta, kun vaihdat hiilirakeet. Tarkista suodattimet heti, jos laite alkaa pitää enemmän ääntä. Puhdista ja/tai vaihda suodattimet tarvittaessa.
- Suodattimia voidaan joutua puhdistamaan tai vaihtamaan useammin. Tämä riippuu suodatettavan ilman laadusta.

Suodattimien poisto

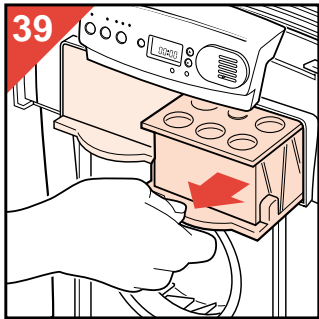


- Katkaise laitteen toiminta (kuva 35).
- Irrota etulevy esisuodattimen kanssa (kuva 36).



Huom. Varo painamasta ohjauspaneelia, kun vedät etulevyn irti (kuva 37).

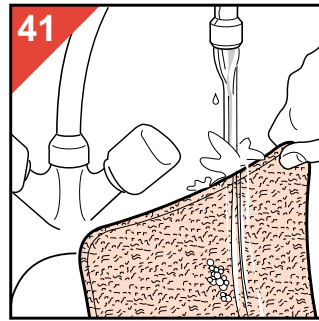
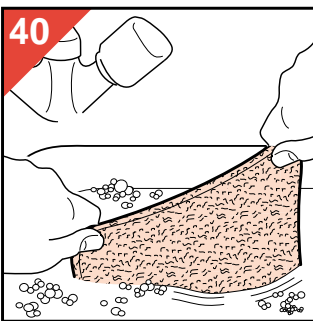
- Poista Hepa-suodatin (kuva 38).
- Poista aktiivihiilisuodattimet (kuva 39).
- Laita suodattimet takaisin paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä.



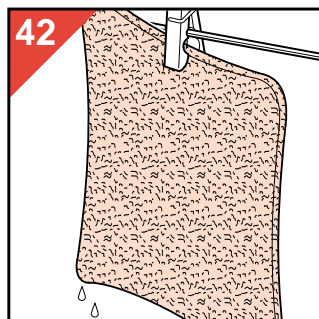
Turvalukko

Etulevyssä on turvalukko. Se katkaisee moottorin toiminnan, jos etulevy avataan ilmanpuhdistimen ollessa käynnissä.

Esisuodattimen puhdistus



- Pese (kuva 40) tai imuroi esisuodatin. Nukan ja karvat voi poistaa esim. pehmeällä harjalla.
- Jos käytät pesuainetta, huuhtelee suodatin hyvin lämpimällä vedellä (kuva 41).
- Anna suodattimen kuivua kokonaan (kuva 42) ennen paikalleen asettamista.

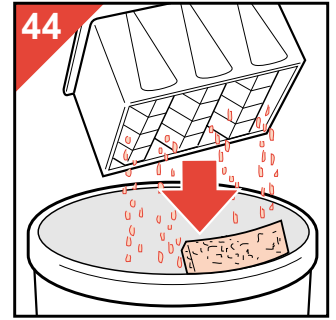
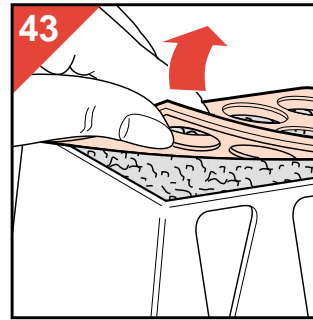


Hepa-suodattimen vaihto

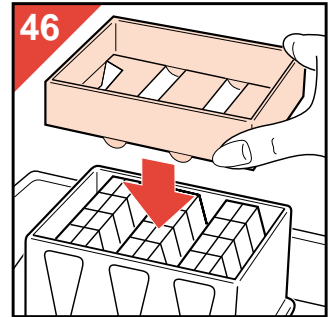
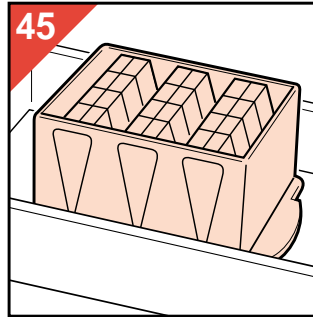
Poista ja vaihda Hepa-suodatin joka toinen kerta, kun vaihdat hiilirakeet. Uusia Hepa-suodattimia on saatavissa tuotenumera HR 4940.

Aktiivihiilisuodattimien hiilirakeiden vaihto

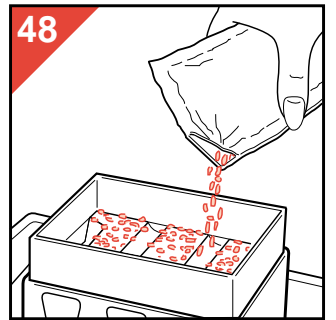
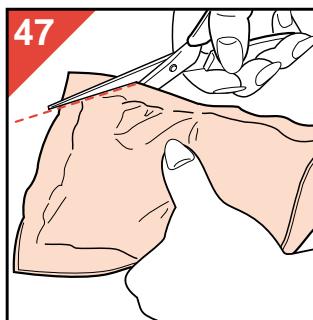
- Irrota aktiivihiilisuodattimet ja vaihda hiilirakeet, kun vaihdonilmaisin (Q) alkaa vilkkua (ensin) tai palaa jatkuvasti (myöhemmin). Muista palauttaa vaihdonilmaisimen, kun olet valmis. (Katso "Aktiivihiilirakeiden vaihdonilmaisimen palautus".)
- Uusia hiilirakeita on saatavissa tuotenumera HR 4941.



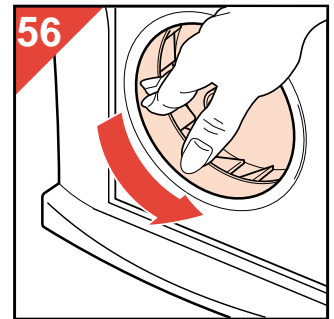
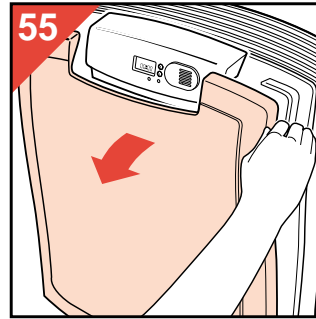
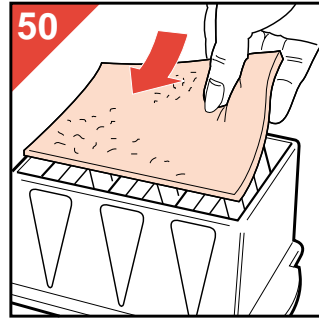
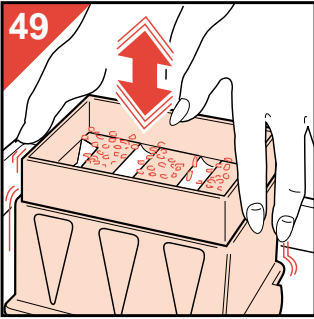
- Poista varovasti kansi (kuva 43).
- Kaada vaahtomuovipeite ja vanhat hiilirakeet roskeen (kuva 44).



- Laita suodatinkotelo laatikkoon (kuva 45).
- Sovita pahvisuppilo suodatinkoteloon (kuva 46).

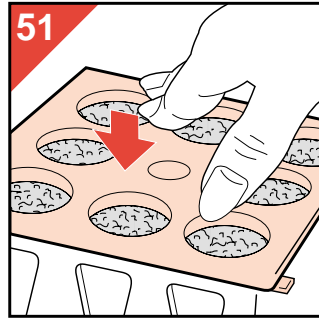


- Leikkaa uudet hiilirakeet sisältävän muovipussin kulma pois (kuva 47).
- Kaada koko pussillinen uusia hiilirakeita (kuva 48).



Taputtele ja ravistele suodatinkotelo, niin että hiilirakeet tasoittuvat (kuva 49).

- Aseta uusi vaahtomuovipeite hiilirakeiden päälle (kuva 50).
- Sulje kansi (kuva 51).
- Tee samalla tavalla toiselle aktiivihiiisuodattimelle.



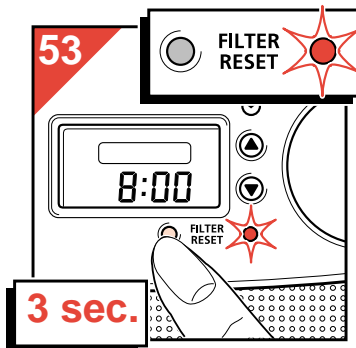
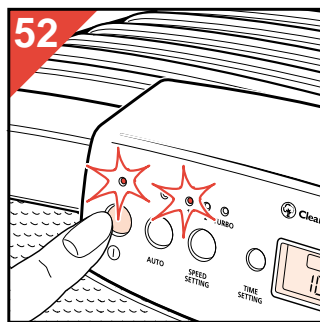
- Irrota etulevy (kuva 55). Tarkista, että suodattimet eivät ole tukossa eikä mikään häiritse ilmankiertoa.
- Tarkista, että tuuletin pääsee pyörimään vapaasti kädellä liikuttaessa (kuva 56).
- Sulje laite. Yhdistä pistotulppa takaisin pistorasiaan ja käynnistä laite.

Jos lämpötilanrajoitin katkaisee toiminnan uudelleen, laite on syytä toimittaa huoltoon tarkistettavaksi.

Oikeus muutoksiin varataan.

Aktiivihiiisuodattimien vaihdonilmaisimen palautus

Kun olet laittanut aktiivihiiisuodattimet takaisin paikalleen, vaihdonilmaisimen on palautettava:



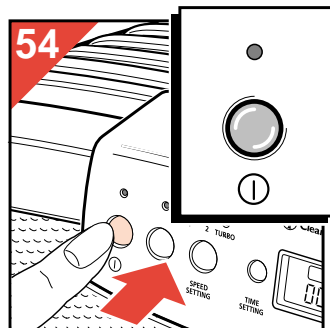
- Käynnistä laite (kuva 52).
- Paina vaihdonilmaisimen nollauspainiketta (P) vähintään 3 sekuntia (kuva 53). Merkkivalo jää (tai syttyy) palamaan. J onkin ajan kuluttua se sammuu osoituksena siitä, että ilmaisin on palautettu.

Lämpötilanrajoitin

Vahinkojen välttämiseksi ja turvariskien vähentämiseksi laitteen sisäänrakennettu lämpötilanrajoitin pysäyttää tuulettimen moottorin, jos tämä kuumenee liikaa. Merkkivalo jää palamaan osoittaen, että laite on edelleen kytketty toimintaan ja liitetty sähköverkkoon.

Jos näin tapahtuu:

- Katkaise laitteen toiminta (kuva 54). (Merkkivalo sammuu.)
- Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Anna moottorin jäähtyä (noin 15 minuuttia).





Clean airsystem

Τα τσιγάρα, τα πούρα και οι πίπες παράγουν ένα είδος καπνού που περιέχει μικροσκοπικά σωματίδια (μεγέθους 0,18 micron περίπου) και γύρω στα 3000 διαφορετικά είδη αερίων.

Η συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips σας βοηθά στον αποτελεσματικό καθαρισμό του αέρα "παγιδεύοντας" το 90% των αερίων και το 95% των μικροσκοπικών σωματιδίων που δημιουργούνται από το κάπνισμα.

Πώς λειτουργεί η συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips; Η συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips παίρνει τον αέρα από το δωμάτιο και το διοχετεύει στο σύστημα φίλτρων. Μετά τον καθαρισμό, ο καθαρός πλέον αέρας διοχετεύεται πίσω στο δωμάτιο προς την οροφή. Για τον καλύτερο δυνατό καθαρισμό των αερίων και σωματιδίων από τον αέρα, η συσκευή αυτή χρησιμοποιεί ένα προηγμένης τεχνολογίας τριπλό φίλτρο:

1 Προφίλτρο

Το προφίλτρο "παγιδεύει" τα μεγαλύτερα σωματίδια σκόνης που αιωρούνται στον αέρα, όπως χνούδι και τρίχες.

2 Φίλτρο Hepa

Αυτό το φίλτρο μαζεύει όλα τα μικρότερα σωματίδια που αιωρούνται στον αέρα.

Είναι κατασκευασμένο από ίνες υαλοβάμβακα πλεγμένες σφιχτά μεταξύ τους ώστε να κατακρατούν αυτού του είδους τα σωματίδια.

Παρόμοια φίλτρα χρησιμοποιούνται στα χειρουργεία των νοσοκομείων.

3 Φίλτρο ενεργού άνθρακα

Το τελευταίο φίλτρο είναι αυτό του ενεργού άνθρακα.

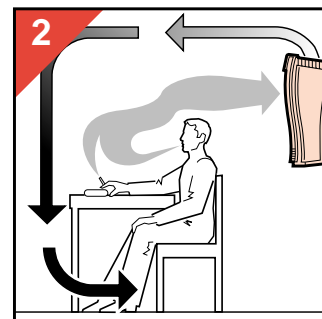
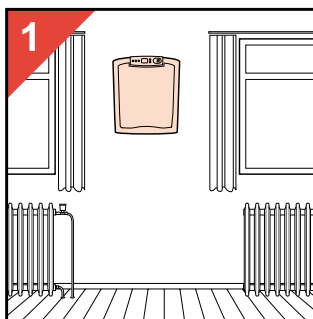
Ο ενεργός άνθρακας είναι το μόνο υλικό που μπορεί να απορροφά αποτελεσματικά τα αέρια.

Μπορείτε να ρυθμίζετε τη συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips για αυτόματη επιλογή της σωστής ταχύτητας καθαρισμού του αέρα.

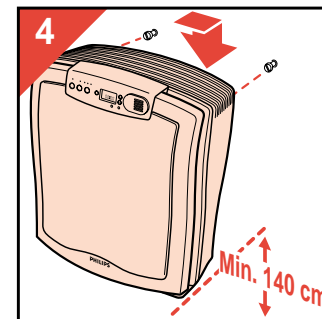
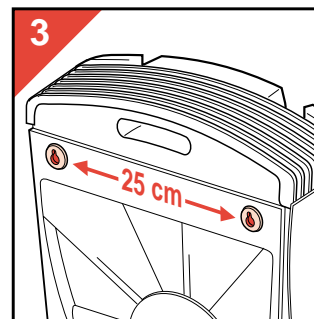
Η συσκευή διαθέτει ένα ρολόι 24ώρου και ένα χρονοδιακόπτη που σας επιτρέπουν να επιλέγετε μια χρονική περίοδο στο τέλος της οποίας η συσκευή κλείνει αυτόματα.

Ακόμα υπάρχει και μια ενδεικτική λυχνία η οποία ανάβει όταν τα φίλτρα ενεργού άνθρακα χρειάζονται αντικατάσταση.

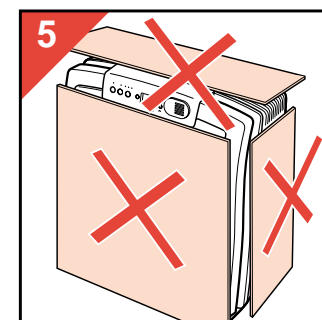
Τοποθέτηση

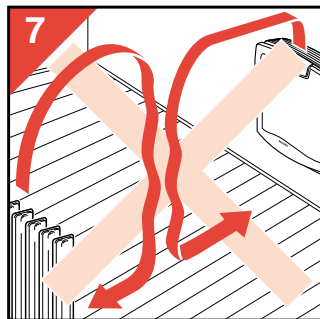
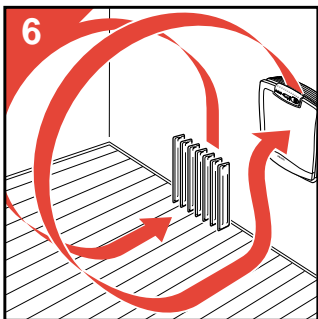


- Γενικά, σας συνιστούμε να τοποθετείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα:
 - κοντά στο σημείο όπου καπνίζουν άνθρωποι για να αποφεύγετε το διακορπισμό του καπνού
 - σε μια κεντρική θέση, με το πίσω μέρος της στον τοίχο και σε υψηλότερο σημείο από τη γραμμή επιπέδου του κεφαλιού (σχήματα 1-2).



- Η συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips μπορεί να προσαρτηθεί και σε τοίχο (σχήματα 3-4). Επιλέξτε μια παρόμοια θέση με αυτήν των σχημάτων 1-2.
- Μπορείτε ακόμα να τοποθετήσετε περισσότερες από μια συσκευές καθαρισμού αέρα της Philips στο ίδιο δωμάτιο. Αυτό συνιστάται ειδικά στην περίπτωση που το δωμάτιο είναι πολύ μεγάλο ή και αν έχει ακανόνιστο σχήμα. Σε μια τέτοια περίπτωση, θα έχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα αν τοποθετήσετε τις συσκευές όσο πιο μακριά μπορείτε την μία από την άλλη αλλά στον ίδιο τοίχο.
- Ποτέ μη φράζετε ή εμποδίζετε με οποιονδήποτε τρόπο τις οπές εισόδου ή εξόδου του αέρα (σχήμα 5).
- Όταν χρησιμοποιείτε συσκευές θέρμανσης: τοποθετήστε τη συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips με τέτοιο τρόπο ώστε η παροχή αέρα που παράγει να συμπίπτει με τη θερμή παροχή αέρα που μεταδίδει η συσκευή θέρμανσης.





Αυτό σημαίνει: Τοποθετείστε τη συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips δίπλα στο καλοριφέρ ή άλλη πηγή θέρμανσης (σχήματα 6-7).

Είναι αρκετή μια μόνο συσκευή καθαρισμού αέρα;

Για να καθαρίσετε αποτελεσματικά τον αέρα σε ένα οικιακό δωμάτιο ή χώρο δωματίου, πρέπει όλος ο αέρας να περνά μέσα από τα φίλτρα της συσκευής καθαρισμού 2 με 3 φορές την ώρα.

Ανάλογα με τα περιεχόμενα του αέρα, μια συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips τύπου HR 4345 επαρκεί για δωμάτια/χώρους μέχρι 40 τετ. μέτρα δαπέδου περίπου.

Γενική περιγραφή (σχήμα 8)

- A Στόμια εισόδου αέρα (3)
- B Προφίλτρο
- C Φίλτρο Hera
- D Φίλτρα άνθρακα (2)
- E Πίνακας χειρισμού
- F Στόμιο εξόδου αέρα
- G Χειρολαβή
- H Χώρος αποθήκευσης καλωδίου
- I Ανεμιστήρας

Περιγραφή του πίνακα χειρισμού (σχήμα 9)

- J Πλήκτρο λειτουργίας με ενδεικτική λυχνία
- K Πλήκτρο αυτόματης λειτουργίας (AUTO) με ενδεικτική λυχνία
- L Πλήκτρο επιλογής ταχύτητας με ενδεικτικές λυχνίες (SPEED SETTING)
 - 1 = χαμηλή ταχύτητα
 - 2 = κανονική ταχύτητα
 - turbo = υψηλή ταχύτητα
- M Πλήκτρο ρύθμισης ρολογιού και χρονοδιακόπτη (TIME SETTING)
- N Καντράν ενδείξεων
- O Πλήκτρα για τη ρύθμιση της ώρας (αύξησης/μείωσης)
- P Πλήκτρο επαναφοράς (επαναρυθμίστη) της ενδεικτικής λυχνίας αντικατάστασης των κόκκων των φίλτρων άνθρακα (FILTER RESET)
- Q Ενδεικτική λυχνία αντικατάστασης των κόκκων των φίλτρων άνθρακα
- R Αισθητήρας καπνού
- S Διακόπτης ρύθμισης του αισθητήρα καπνού
 - ▲ για μικρά δωμάτια (μέχρι 20 τετ. μέτρα)
 - ▲ για μεγαλύτερα δωμάτια (μέχρι 40 τετ. μέτρα)

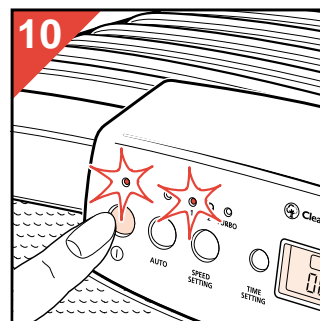
Σημαντικές σημειώσεις

- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες βλέποντας και τα αντίστοιχα σχήματα πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή. (Δείτε και τη αναδιπλωμένη σελίδα 3).
- Μη βάλετε αυτήν τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή έξω ή σε χώρους με υγρασία.
- Μπορείτε να καθαρίζετε αυτήν τη συσκευή με ένα βρεγμένο πανί. Πρώτα, αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
- Κατά την αποσυναρμολόγηση: μην ακουμπάτε τα κινούμενα μέρη. Αφήστε τον ανεμιστήρα να σταματήσει μόνος του.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια φίλτρα της Philips και τους κόκκους άνθρακα.
- Μη φράζετε τα στόμια (γρίλιες) εισόδου και εξόδου αέρα. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μαλακή επιφάνεια όπως ένα κρεβάτι ή καναπέδες.
- Διατηρείτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Αν το καλώδιο ρεύματος εμφανίσει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από έναν τεχνικό της Philips ή άλλον εξουσιοδοτημένο τεχνικό καθώς χρειάζονται ειδικά εργαλεία ή και ανταλλακτικά.
- Η συσκευή έχει κάποια επίδραση στην κυκλοφορία του αέρα στο δωμάτιο. Γι' αυτό, μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε ανοικτή πηγή θέρμανσης (τζάκι, κλπ).
- Μετά από μια διακοπή ρεύματος, ανοίξτε πρώτα τη συσκευή. Τότε, θα μπορείτε να επαναρυθμίσετε το ρολόι και το χρονοδιακόπτη.
- Μην εκθέτετε τον αισθητήρα καπνού στην άμεση επίδραση πηγής θέρμανσης ή δυνατών οσμών. Π.χ., μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθαρισμού του αέρα σαν απορροφητήρα επάνω από την ηλεκτρική κουζίνα σας.
- Μη στρέψετε κάποια φιάλη αεροζόλ προς τον αισθητήρα καπνού.
- Κλείστε την αυτόματη λειτουργία (AUTO) αν λείψετε για μεγάλο χρονικό διάστημα από το δωμάτιο όπου έχετε τοποθετήσει τη συσκευή.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Προετοιμασία για χρήση

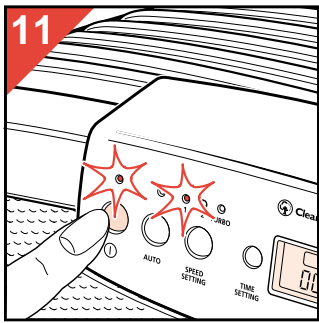
- Γεμίστε τα φίλτρα ενεγού άνθρακα με τους κόκκους που παρέχονται με τη συσκευή. Δείτε την παράγραφο "Αντικατάσταση των κόκκων των φίλτρων άνθρακα" (σχήματα 43-51).

- Συνδέστε το φις του καλωδίου ρεύματος στην πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία επάνω από το πλήκτρο λειτουργίας, τα ψηφία (00:00) και η ένδειξη ☺ ρολογιού αρχίζουν να αναβοσβήνουν. (Τα ίδια συμβαίνουν και στην αποκατάσταση του ρεύματος μετά από μια διακοπή.) Το καντράν ενδείξεων δε φωτίζει.

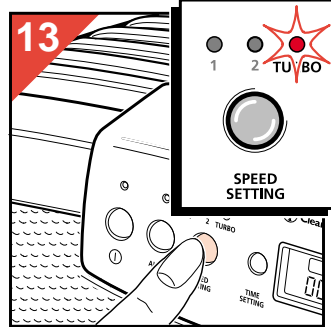
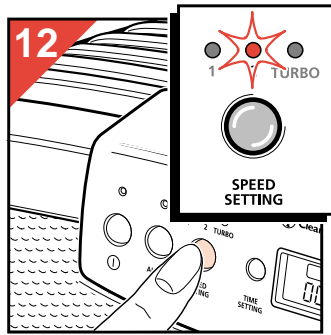


- Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας (σχήμα 10). Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα 1 και το καντράν φωτίζει σε χρώμα πορτοκαλί. Η ενδεικτική λυχνία επάνω από το πλήκτρο λειτουργίας παραμένει αναμμένο σταθερά για να δείξει ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

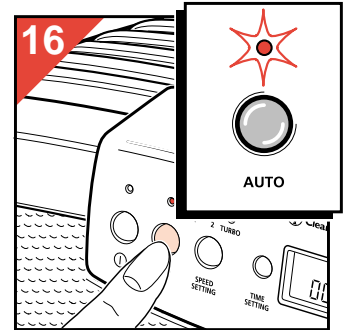
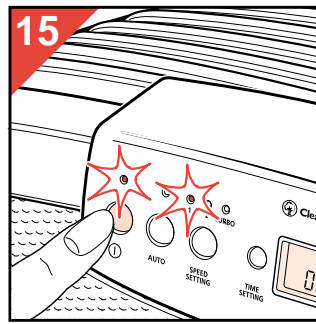
Χειροκίνητη ρύθμιση



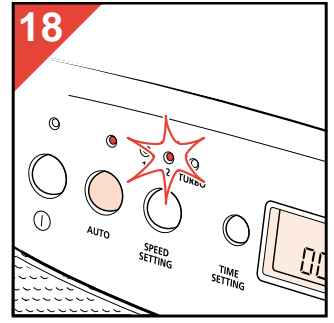
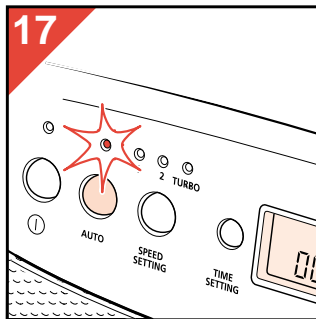
- Ανοίξετε τη συσκευή σας (σχήμα 11).
- Η ενδεικτική λυχνία επάνω από το πλήκτρο λειτουργίας ανάβει και το καντράν φωτίζει σε χρώμα πορτοκαλί. Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί στην χαμηλή ταχύτητα 1.
- Επιλέξτε μια από τις ταχύτητες 1, 2 ή "Turbo" πιέζοντας το πλήκτρο επιλογής ταχύτητας (σχήμα 12). Η επιλεγμένη ταχύτητα επισημαίνεται από το άναμμα της αντίστοιχης ενδεικτικής λυχνίας.
- Για γρήγορο καθαρισμό του αέρα, ρυθμίστε πρώτα το πλήκτρο επιλογής ταχύτητας στη θέση "Turbo". Μετά από μισή ώρα περίπου, ρυθμίστε το πλήκτρο επιλογής στη θέση 2 (σχήμα 13).
- Για να έχετε καθαρό, φρέσκο αέρα στο δωμάτιό σας συνεχώς, μπορείτε να λειτουργείτε τη συσκευή σας χωρίς διακοπή στην ταχύτητα 1 ή 2, ανάλογα με το μέγεθος του δωματίου και το ρυθμό μόλυνσης του αέρα.



Ρύθμιση της αυτόματης λειτουργίας (AUTO)



- Ανοίξετε τη συσκευή (σχήμα 15). Η ενδεικτική λυχνία επάνω από το πλήκτρο λειτουργίας ανάβει και το καντράν φωτίζει σε χρώμα πορτοκαλί. Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί στην χαμηλή ταχύτητα 1.
- Πιέστε το πλήκτρο αυτόματης λειτουργίας "AUTO" (σχήμα 16). Αν επιλέξετε την αυτόματη λειτουργία μέσα σε τρία λεπτά από τη στιγμή που ανοίξατε τη συσκευή, η ενδεικτική λυχνία της αυτόματης λειτουργίας θα αρχίσει να αναβοσβήνει σε χρώμα πορτοκαλί για τρία λεπτά το πολύ ενώ μετριέται η ποιότητα του αέρα στο δωμάτιο.

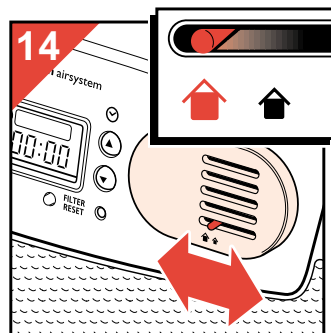


Αυτόματη λειτουργία (AUTO)

Η αυτόματη λειτουργία σας εξασφαλίζει ότι η συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips θα επιλέξει αυτόματα την καλύτερη δυνατή ταχύτητα για την αποτελεσματική αφαίρεση του καπνού από τον αέρα.

Ο ενσωματωμένος αισθητήρας καπνού ανιχνεύει τη συγκέντρωση του καπνού στο δωμάτιο όπου έχει τοποθετηθεί η συσκευή.

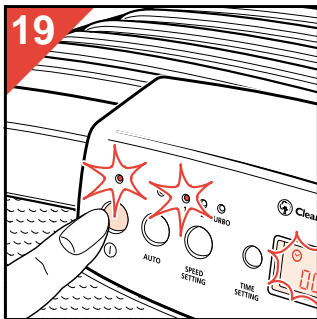
- Για την κατάλληλη ανίχνευση, ρυθμίστε το διακόπτη ρύθμισης (S) στην κατάλληλη θέση ανάλογα με το αν το δωμάτιο είναι μικρό ή μεγάλο (σχήμα 14). Η συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips επιλέγει αυτόματα μια χαμηλή ή υψηλή ταχύτητα ανάλογα με τη συγκέντρωση του καπνού.



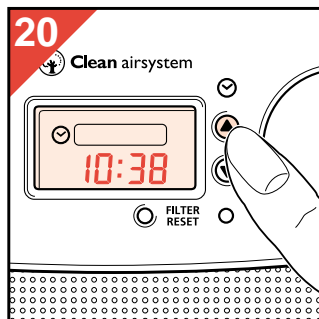
- Αν ο αέρας είναι καθαρός, η συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips αλλάζει στη θέση αναμονής και η ενδεικτική λυχνία της αυτόματης λειτουργίας φωτίζει σε χρώμα πράσινο (σχήμα 17). Η ενδεικτική λυχνία επάνω από το πλήκτρο λειτουργίας παραμένει αναμμένη.
- Αν ο αισθητήρας καπνού ανιχνεύσει μολυσμένο αέρα, η ενδεικτική λυχνία της αυτόματης λειτουργίας θα φωτίσει σταθερά σε χρώμα πορτοκαλί και η συσκευή θα ρυθμιστεί αυτόματα στην ταχύτητα 1, 2 ή "Turbo" (σχήμα 18).
- Αν θέλετε να ακυρώσετε την αυτόματη λειτουργία, πιέστε ξανά το πλήκτρο της αυτόματης λειτουργίας AUTO. Η ενδεικτική λυχνία επάνω από το πλήκτρο θα σβήσει.

Ρύθμιση του ρολογιού

- Όταν συνδέετε τη συσκευή στην πρίζα (καθώς και μετά από μια διακοπή ρεύματος), το ρολόι θα πρέπει να επαναρυθμιστεί. Η ενδεικτική λυχνία επάνω από το πλήκτρο λειτουργίας, η ένδειξη ρολογιού ☹ και τα ψηφία (00:00) θα αναβοσβήνουν για να δηλώσουν την κατάσταση.



Ανοίξετε τη συσκευή (σχήμα 19).
 Η ένδειξη ρολογιού ☺ και τα ψηφία (00:00) θα συνεχίσουν να αναβοσβήνουν. Το καντράν φωτίζει.
 - Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να ρυθμίσετε την ώρα (σχήμα 20).
 Τα ψηφία “τρέχουν” γρηγορότερα αν πιέσετε και κρατήσετε πατημένο το αντίστοιχο πλήκτρο.

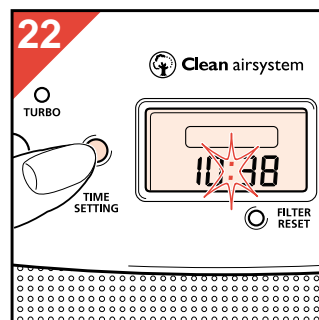


Χρονοδιακόπτης

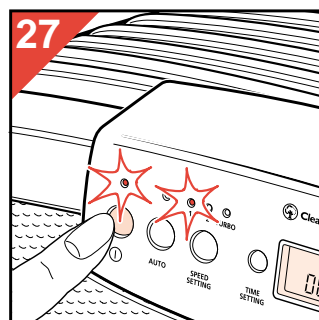
- Με το χρονοδιακόπτη, μπορείτε να ρυθμίσετε πόσο και σε ποιά ταχύτητα θέλετε να λειτουργεί η συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips.
 Μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτήν τη λειτουργία αν, π.χ., θέλετε να λειτουργήσει η συσκευή μερικές ώρες κατά τη διάρκεια του καπνίσματος ή μετά από το κάπνισμα.
 Ακόμα, η συσκευή σας διευκολύνει αν συνηθίζετε να τη χρησιμοποιείτε την ίδια χρονική περίοδο κάθε μέρα. Μετά το άνοιγμα, η συσκευή αρχίζει την αντίστροφη μέτρηση της ρυθμισμένης ώρας και, μόλις αυτή παρέλθει, κλείνει αυτόματα.
- Μπορείτε να προγραμματίσετε τη συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips για την αυτόματη λειτουργία ή την ταχύτητα που επιθυμείτε.



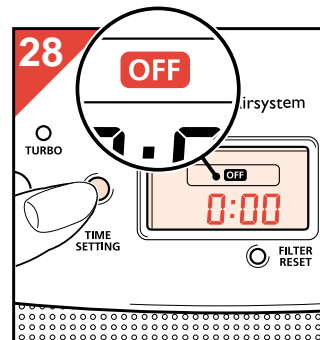
- Η ώρα και η ένδειξη ☺ του ρολογιού στο καντράν δεν αναβοσβήνουν πλέον (σχήμα 21).
 - Πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης ρολογιού (M) για να ξεκινήσει η λειτουργία του ρολογιού (σχήμα 22).
 Η ένδειξη του ρολογιού ☺ σβήνει. Οι δύο τελείες αναβοσβήνουν για να δείξουν ότι το ρολόι βρίσκεται σε λειτουργία.



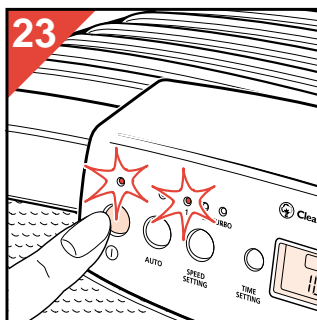
Ρύθμιση/αλλαγή της ρύθμισης του χρονοδιακόπτη



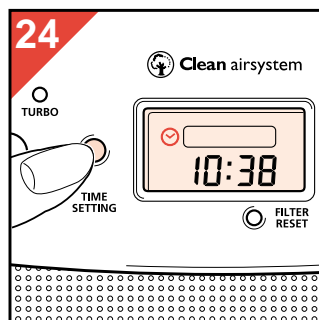
- Ανοίξετε τη συσκευή (σχήμα 27).
- Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα. (Με την αυτόματη λειτουργία ή το πλήκτρο επιλογής ταχύτητας).
- Πιέστε δύο φορές το πλήκτρο ρύθμισης χρονοδιακόπτη (M) (σχήμα 28).
 Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη “OFF” και τα ψηφία 00:00 ή η ώρα που είχατε προγραμματίσει προηγουμένως.



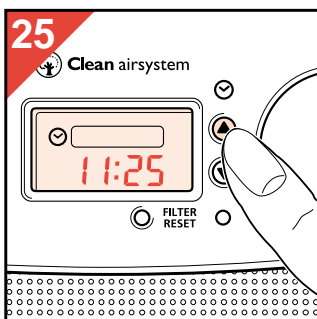
Αλλαγή της ρυθμισμένης ώρας του ρολογιού



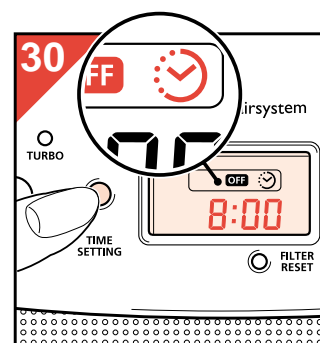
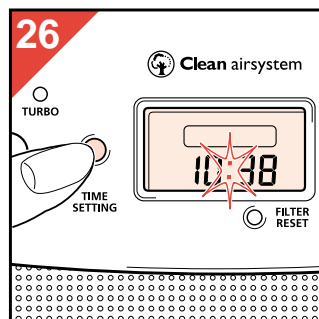
- Ανοίξετε τη συσκευή (σχήμα 23).
 - Πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης ρολογιού (M) (σχήμα 24).
 Εμφανίζεται η ένδειξη ρολογιού ☺.



- Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα με ακρίβεια ενός λεπτού (σχήμα 29).
- Πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης χρονοδιακόπτη (M) (σχήμα 30).
 Η ένδειξη “OFF” παραμένει. Η ένδειξη ☺ του χρονοδιακόπτη εμφανίζεται επίσης.
 Μετά από 3 δευτερόλεπτα, οι δύο τελείες αρχίζουν να αναβοσβήνουν δείχνοντας ότι ο χρονοδιακόπτης έχει αρχίσει την αντίστροφη μέτρηση από τη ρυθμισμένη ώρα.
- Σημείωση: Αν η ένδειξη του χρονοδιακόπτη αρχίσει να αναβοσβήνει ή/και εξαφανιστεί από το καντράν, αυτό σημαίνει ότι η ρύθμιση δεν ήταν επιτυχής.
 Αν συμβεί κάτι τέτοιο, ξαναδοκιμάστε να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη.
- Μόλις παρέλθει η ρυθμισμένη ώρα, η συσκευή καθαρισμού αέρα της Philips θα κλείσει αυτόματα. Ο φωτισμός του καντράν, η ενδεικτική λυχνία επάνω



- Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να ρυθμίσετε τη νέα ώρα (σχήμα 25). (Δείτε την παραπάνω παράγραφο “Ρύθμιση του ρολογιού”).
 - Τέλος, πιέστε ξανά το πλήκτρο ρύθμισης ρολογιού (M) (σχήμα 26).

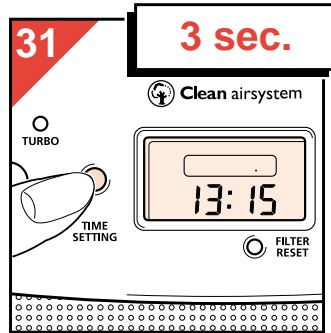


από το πλήκτρο λειτουργίας, η ένδειξη "OFF" και η ένδειξη του χρονοδιακόπτη θα σβήσουν.

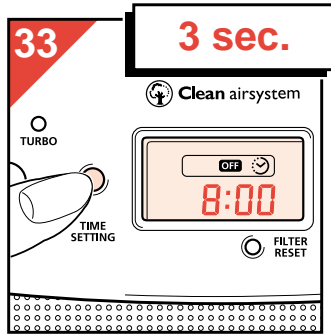
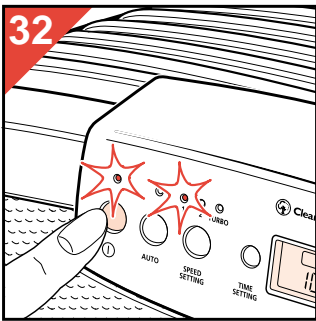
- Μετά το κλείσιμο του χρονοδιακόπτη, η ρύθμιση παραμένει αποθηκευμένη στη μνήμη. Μπορείτε να επανενεργοποιήσετε τον προγραμματισμό χρησιμοποιώντας το πλήκτρο ρύθμισης χρονοδιακόπτη (M). (Δείτε την παράγραφο "Γρήγορη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη").

Κλείσιμο του χρονοδιακόπτη

- Για να κλείσετε το χρονοδιακόπτη (πρόωρα), πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ρύθμισης χρονοδιακόπτη (M) για τρία τουλάχιστον δευτερόλεπτα (σχήμα 36). Στο καντράν θα εμφανιστεί η ώρα του ρολογιού.



Γρήγορη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη



Αν έχετε ήδη προγραμματίσει κάποια ώρα χρονοδιακόπτη στη συσκευή σας, μπορείτε να ανακαλέσετε και χρησιμοποιήσετε αυτήν τη ρύθμιση γρήγορα και απλά:

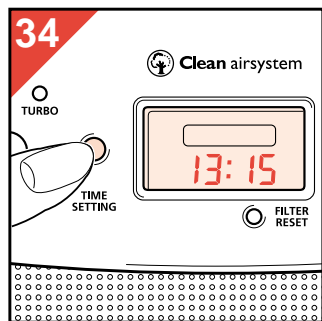
- Ανοίξετε τη συσκευή σας (σχήμα 32).
- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ρύθμισης χρονοδιακόπτη (M) (για 3 τουλάχιστον δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστούν η ένδειξη "OFF" και η ένδειξη του χρονοδιακόπτη (σχήμα 33).

Στο καντράν θα εμφανιστεί η προηγούμενη ρυθμισμένη ώρα και θα αρχίσει η αντίστροφη μέτρηση.

Για να δείτε την ώρα του ρολογιού κατά την αντίστροφη μέτρηση του χρονοδιακόπτη

Μπορείτε να δείτε την ώρα του ρολογιού κατά την αντίστροφη μέτρηση του χρονοδιακόπτη πιέζοντας μια φορά το πλήκτρο ρύθμισης (M) (σχήμα 34). Θα εμφανιστεί στιγμιαία η τρέχουσα ώρα του ρολογιού.

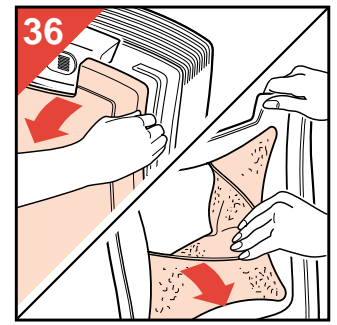
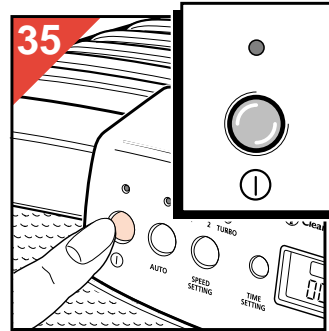
Μετά, θα εμφανιστεί και πάλι στο καντράν η λειτουργία της αντίστροφης μέτρησης.



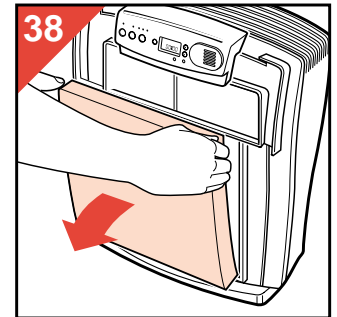
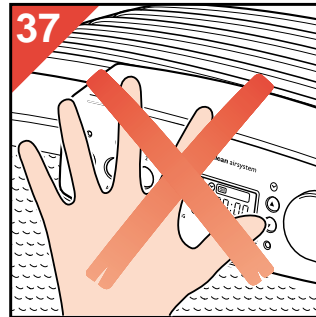
Καθαρισμός ή αντικατάσταση φίλτρων

- Αφαιρέστε και καθαρίστε το προφίλτρο αφρού τουλάχιστον μια φορά κάθε δύο μήνες.
- Αφαιρέστε και αντικαταστήστε τους κόκκους των φίλτρων άνθρακα, όταν ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη αντικατάστασης.
- Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο Hera κάθε δεύτερη αλλαγή των κόκκων των φίλτρων άνθρακα.
- Αν η συσκευή αρχίσει να κάνει μεγαλύτερο θόρυβο, ελέγξτε αμέσως τα φίλτρα. Καθαρίστε τα και αντικαταστήστε τα, αν χρειάζεται.
- Μπορεί να χρειάζεται να αντικαταστήσετε τα φίλτρα πιο συχνά. Αυτό εξαρτάται από την κατάσταση του αέρα που φιλτράρεται.

Αφαίρεση των φίλτρων

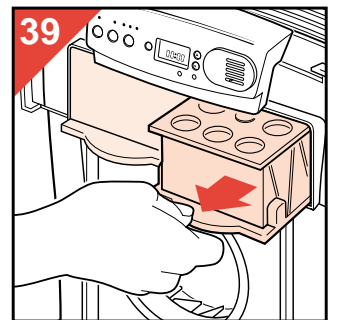


- Κλείστε τη συσκευή σας (σχήμα 35).
- Βγάλτε το κάλυμμα της πρόσοψης με το προφίλτρο (σχήμα 36).



Σημείωση: Μην πιέσετε τον πίνακα χειρισμού ενώ τραβάτε προς τα έξω το κάλυμμα της πρόσοψης (σχήμα 37).

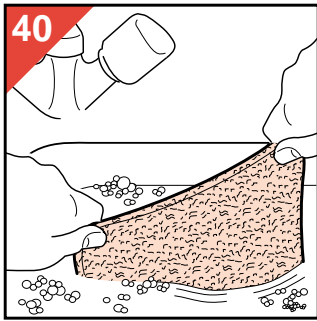
- Αφαιρέστε το φίλτρο Hera (σχήμα 38).
- Αφαιρέστε τα φίλτρα άνθρακα (σχήμα 39).
- Για την επανατοποθέτηση των φίλτρων, αντιστρέψτε την παραπάνω διαδικασία.



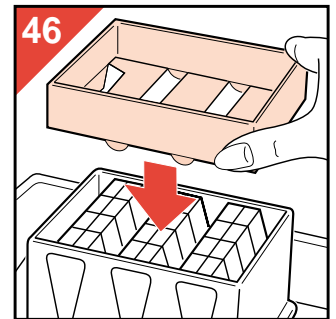
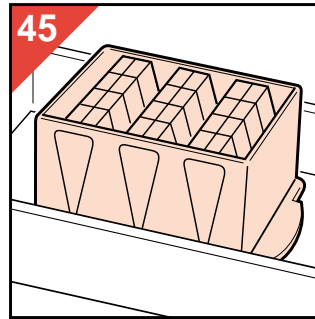
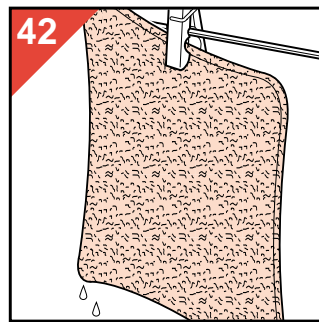
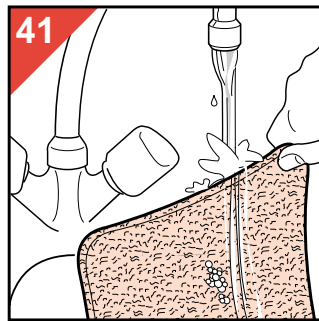
Ασφάλεια

Η γρίλια της πρόσοψης διαθέτει μια ασφάλεια. Η ασφάλεια αυτή κλείνει το μοτέρ αν αφαιρεθεί το κάλυμμα πρόσοψης ενώ η συσκευή είναι αναμμένη.

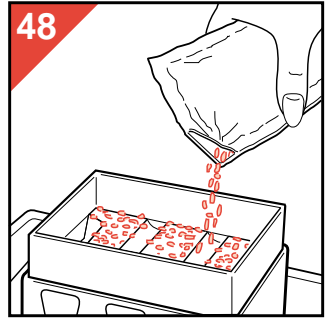
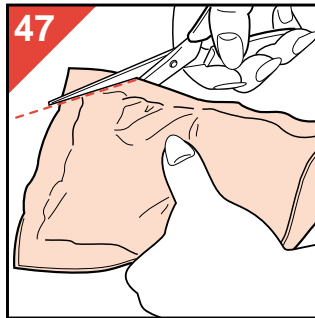
Καθαρισμός του προφίλτρου



- Πλύντε (σχήμα 40) ή καθαρίστε με ηλεκτρικό σκουπάκι το προφίλτρο. Μπορείτε να αφαιρέσετε το χνουδι ή τις τρίχες χρησιμοποιώντας ένα μαλακό βουρτσάκι.
- Αν το πλύνετε με κάποιο απορρυπαντικό, ξεβγάλτε το με καθαρό ελαφρά ζεστό νερό (σχήμα 41).
- Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν εντελώς στον αέρα (σχήμα 42) πριν τα επανατοποθετήσετε.



- Τοποθετείστε τη θήκη του φίλτρου στο κουτί (σχήμα 45).
- Τοποθετείστε το χωνί από χαρτόνι στη θήκη του φίλτρου (σχήμα 46).



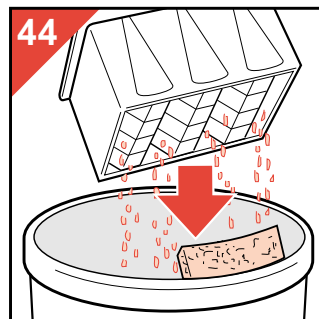
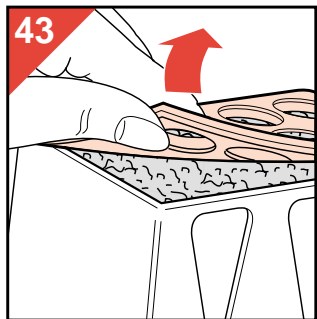
- Κόψτε τη γωνία της σακούλας που περιέχει τους κόκκους άνθρακα (σχήμα 47).
- Γεμίστε τη θήκη με το περιεχόμενο κόκκων ολόκληρης της σακούλας (σχήμα 48).

Αντικατάσταση του φίλτρου Hera

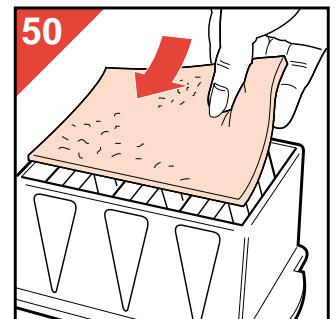
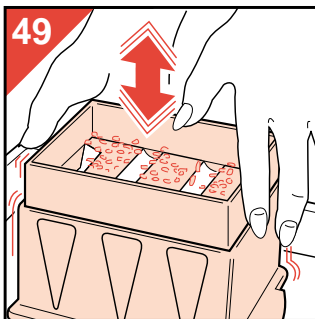
Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο Hera κάθε δεύτερη αντικατάσταση των κόκκων των φίλτρων άνθρακα. Μπορείτε να βρείτε τα γνήσια φίλτρα Hera στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο με την ονομασία HR 4940.

Αντικατάσταση των κόκκων των φίλτρων άνθρακα

- Αφαιρέστε και αντικαταστήστε τους κόκκους των φίλτρων άνθρακα όταν αρχίσει να αναβοσβήνει (αρχικά) η αντίστοιχη ένδειξη (Q) ή όταν ανάβει σταθερά (αργότερα). Μην ξεχάσετε να επαναρυθμίσετε την ένδειξη μετά την αντικατάσταση. (Δείτε την παράγραφο “Επαναφορά/επαναρύθμιση της ενδεικτικής λυχνίας αντικατάστασης των κόκκων των φίλτρων άνθρακα”, που ακολουθεί).
- Μπορείτε να βρείτε τους γνήσιους κόκκους άνθρακα στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο με την ονομασία HR4941.



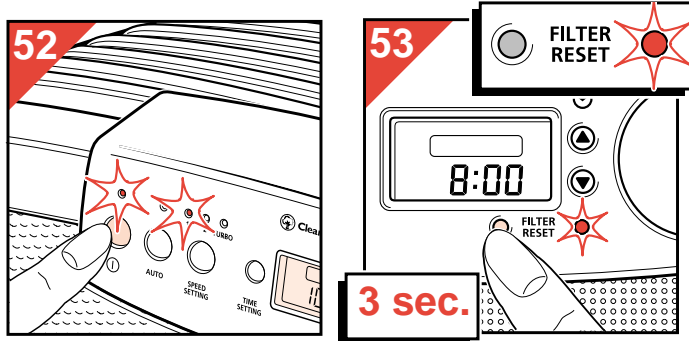
- Αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι (σχήμα 43).
- Γείρτε και αδειάστε τη “σίτα” αφρού και τους παλιούς κόκκους σε ένα κατάλληλο καλάθι αχρήστων (σχήμα 44).



- Κτυπήστε ελαφρά και κουνήστε τη θήκη για να κατακαθίσουν οι κόκκοι (σχήμα 49).
- Τοποθετείστε μια καινούρια “σίτα” επάνω από τους κόκκους (σχήμα 50).
- Επανατοποθετείστε το καπάκι (σχήμα 51).
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για το άλλο φίλτρο άνθρακα.



Επαναφορά (επαναρύθμιση) της ενδεικτικής λυχνίας αντικατάστασης των κόκκων των φίλτρων άνθρακα



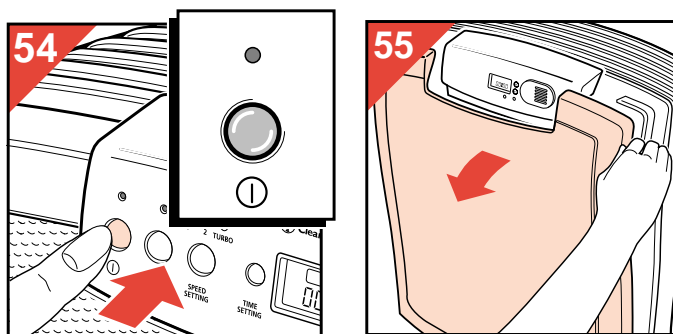
Αν ο μηχανισμός ασφάλειας κατά της υπερθέρμανσης ενεργοποιείται επανειλημμένα, σας συνιστούμε να πάτε τη συσκευή σας στο εξουσιοδοτημένο σέρβις για έλεγχο.

Αφού επαναποθετήσετε τα φίλτρα άνθρακα, θα πρέπει να επαναρυθμίσετε και την αντίστοιχη ένδειξη αντικατάστασης των κόκκων:

- Ανοίξτε τη συσκευή σας (σχήμα 52).
- Πιέστε και κρατήστε πατημένο για 3 τουλάχιστον δευτερόλεπτα το πλήκτρο επαναρύθμισης της ενδεικτικής λυχνίας αντικατάστασης των κόκκων των φίλτρων άνθρακα (P) (σχήμα 53). Η ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη ή ανάβει. Μετά από λίγο θα σβήσει για να δείξει ότι έχει επαναρυθμιστεί.

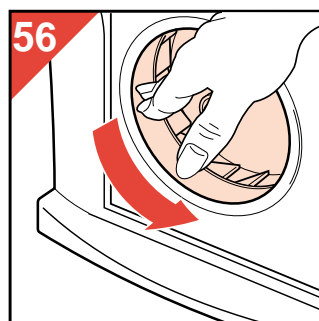
Αυτόματος μηχανισμός ασφάλειας σε περίπτωση υπερθέρμανσης

Για να αποφεύγονται οι βλάβες και να μειώνεται ο κίνδυνος για την ασφάλειά σας, υπάρχει ένας αυτόματος μηχανισμός ασφάλειας που θα κλείσει το μοτέρ του ανεμιστήρα, αν υπερθερμανθεί. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας παραμένει αναμμένη για να δείχνει ότι η συσκευή είναι αναμμένη και συνδεδεμένη στην πρίζα.



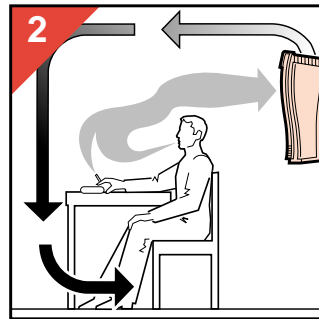
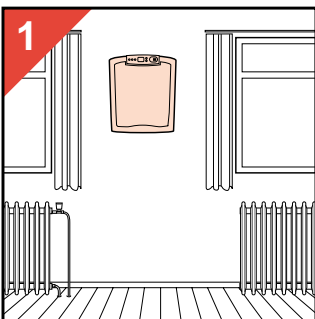
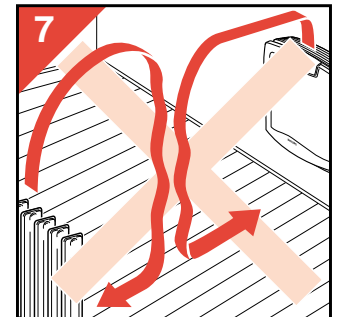
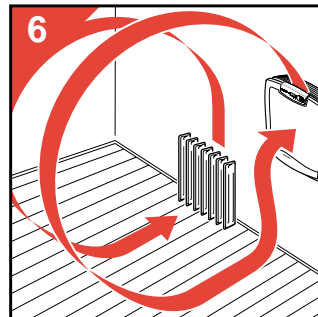
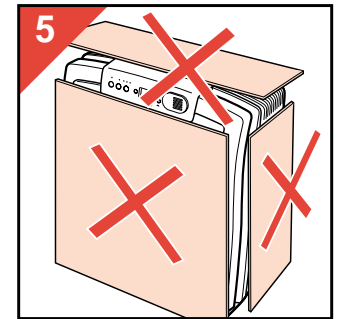
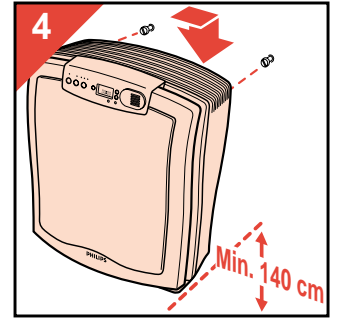
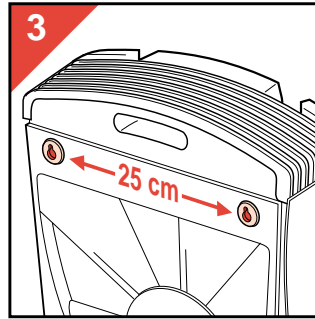
Αν συμβεί κάτι τέτοιο:

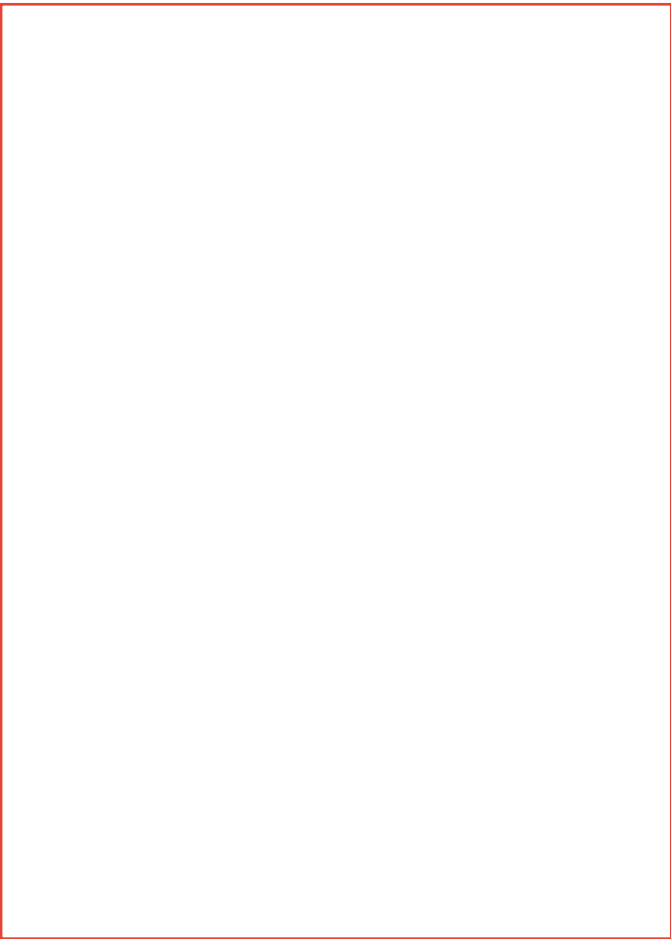
- Κλείστε τη συσκευή σας (σχήμα 54). (Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας σβήνει).
- Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα .
- Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ (περίπου 15 λεπτά).
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της πρόσοψης (σχήμα 55). Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα δεν είναι φραγμένα και ότι δεν υπάρχει κάτι που να φράζει τη ροή του αέρα.
- Ελέγξτε με το χέρι σας για βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας γυρνά ελεύθερα (σχήμα 56).
- Κλείστε τη συσκευή. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος της συσκευής στην πρίζα και ανοίξτε την.





Clean airtsystem



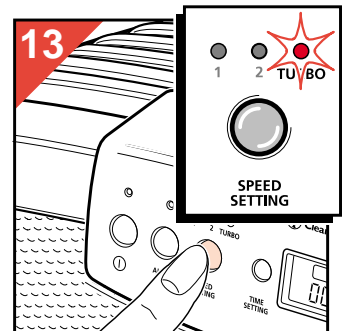
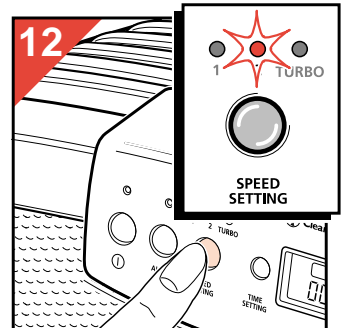
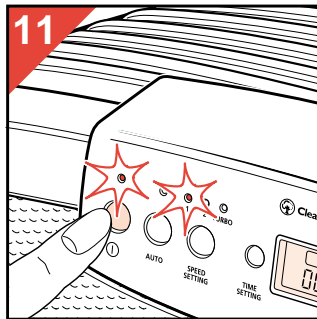
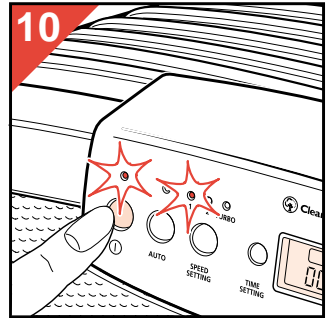


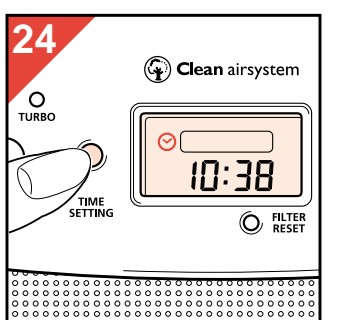
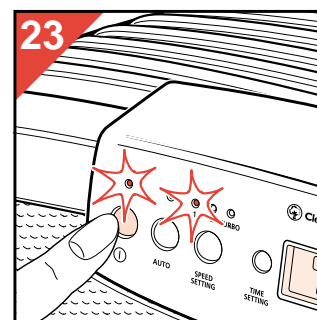
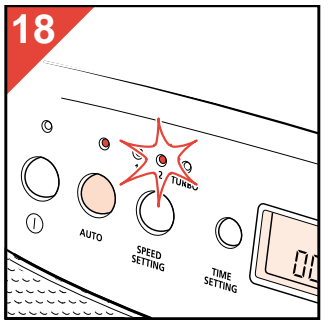
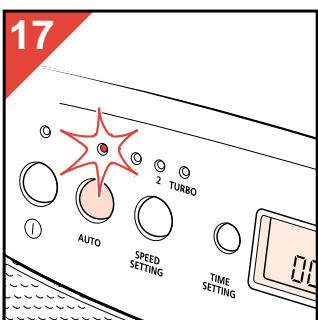
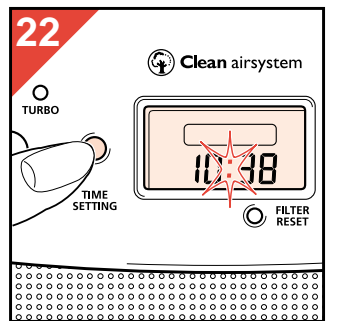
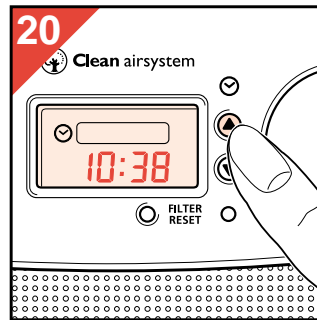
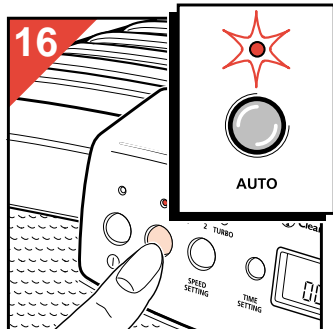
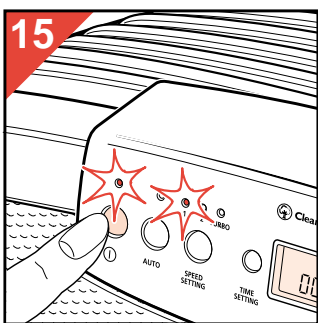
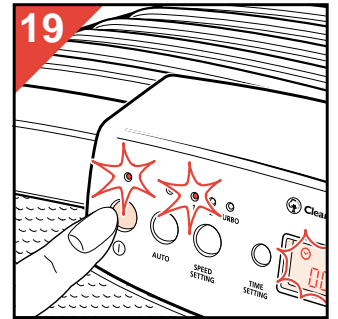
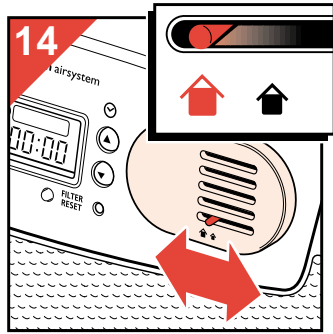
- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G
- H
- I
- J
- K
- L
- M
- N
- O
- P
- Q
- R
- S

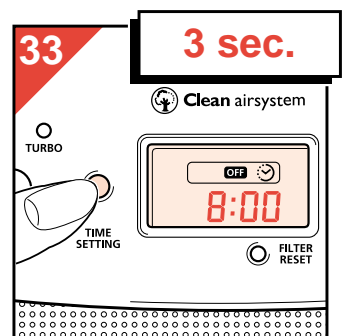
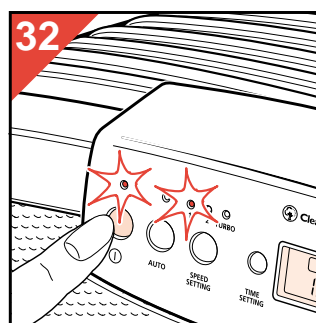
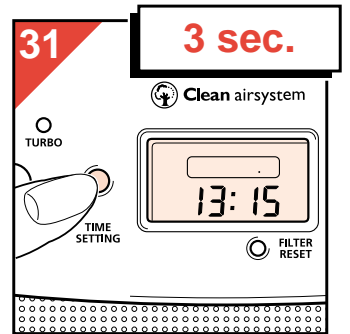
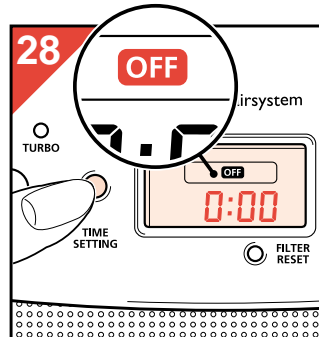
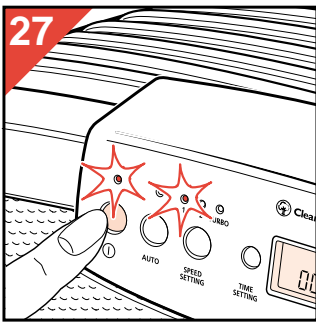
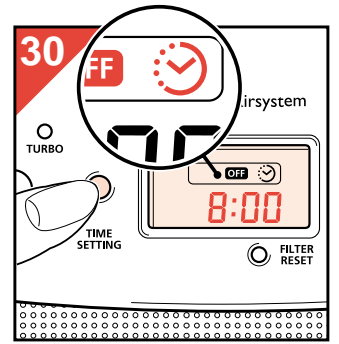
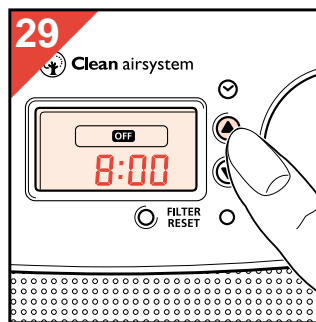
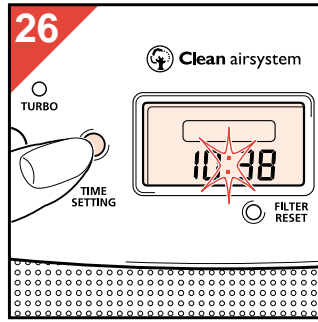
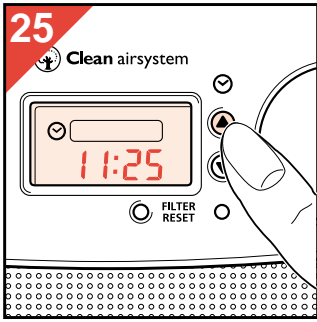
- 1
- 2
- 3
- ☺
- ↑
- ↑
- ▲
- ▼
- ☺
- 1
- 2
- 3
- ☺
- ↑
- ↑
- ▲
- ▼
- ☺

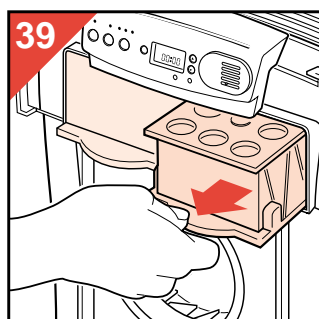
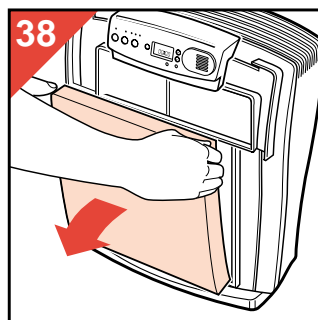
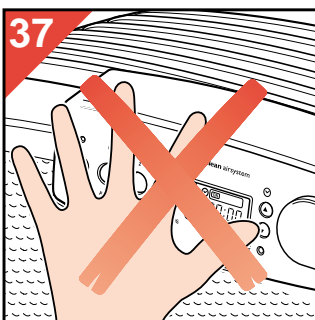
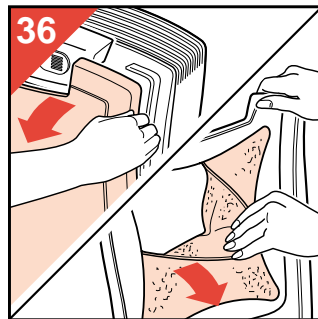
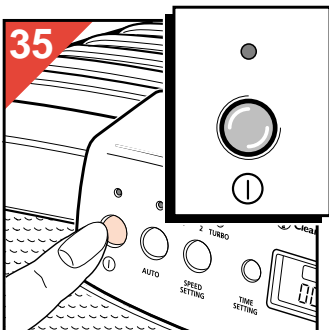
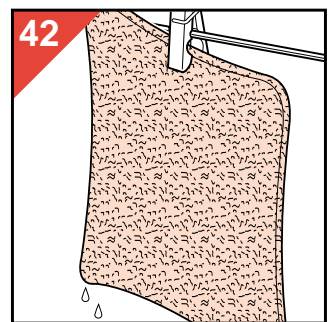
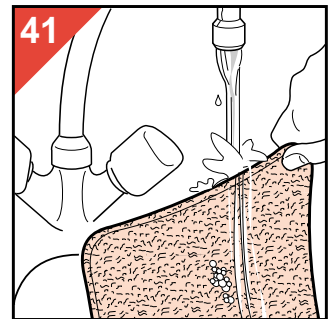
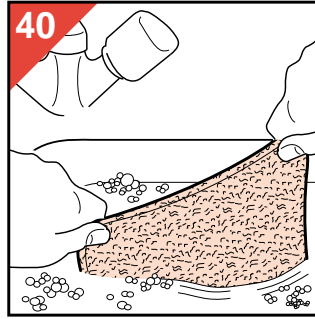
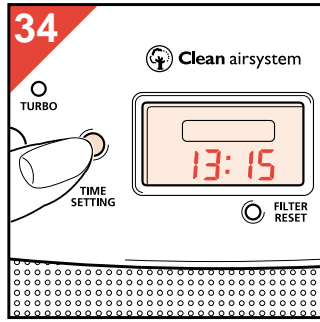
- 1
- 2
- 3
- ☺
- ↑
- ↑
- ▲
- ▼
- ☺
- 1
- 2
- 3
- ☺
- ↑
- ↑
- ▲
- ▼
- ☺

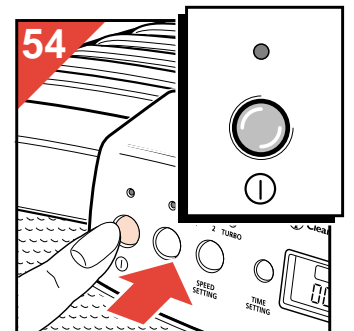
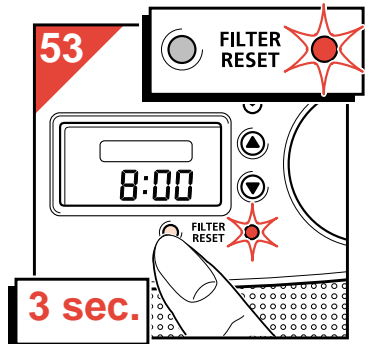
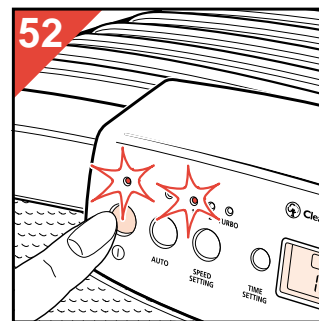
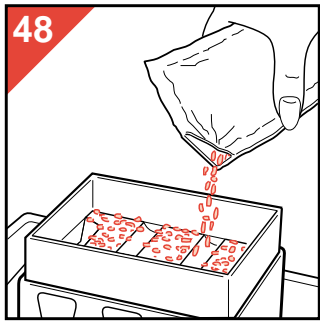
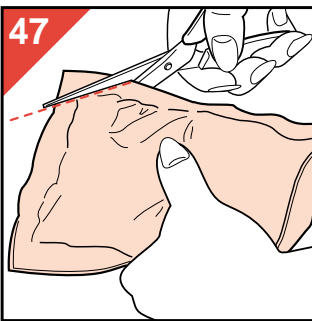
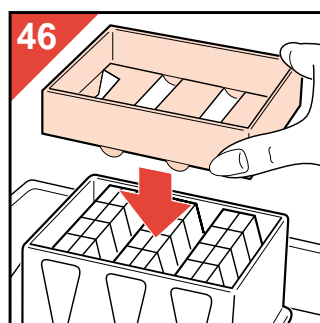
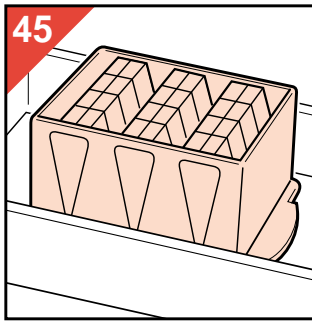
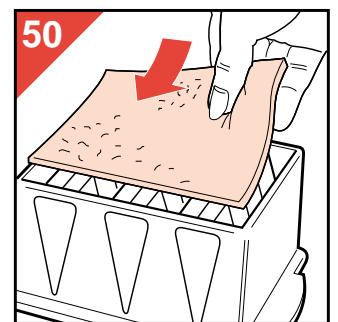
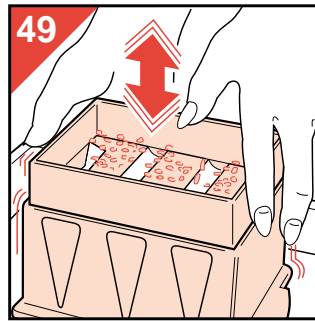
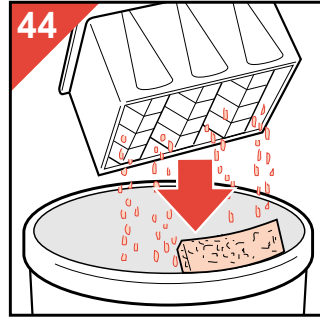
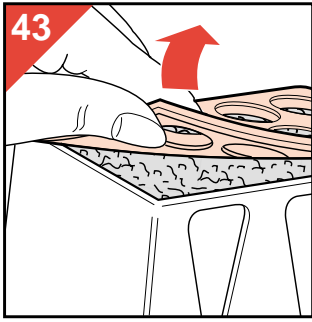
- 1
- 2
- 3
- ☺
- ↑
- ↑
- ▲
- ▼
- ☺
- 1
- 2
- 3
- ☺
- ↑
- ↑
- ▲
- ▼
- ☺

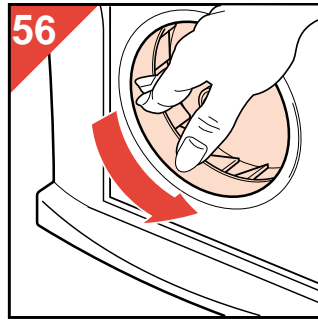
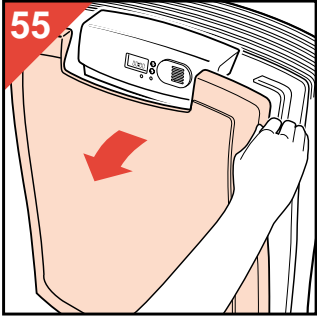












- ❶
- ❷
- ❸
- ⊖
- ⬆
- ⬆
- ⊕



